中華民國僑務委員會頒發登記證台敎新字第一一〇號
香港政府明令指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物

華僑日報

第一九九三六號
每份零售港幣八毫
中華民國內政部登記證內版台誌字第〇〇三號
中華郵政台北字第〇九號執照登記爲第二類新聞紙類
今日出紙七大張
發行及承印華僑日報有限公司
總司理岑維休
總社地址:香港荷李活道壹壹〇號
中區分處:德輔道中香港華人銀行地下
旺角辦事處:上海街四九七號地下
北角辦事處:北角渣華街壹二七號地下
電話:總社H491181 中區H231637 北角H640693 旺角K840749
台灣經銷:台北中山北路三段三十四號三樓
電話處……五二九九七六號

種種迹象顯示老布老奸巨滑
撤回停止在歐部署飛彈承諾
老布狡辯稱美國正部署核彈 撤回單方面承諾實迫不得已

(美聯社莫斯科五日電)據蘇京西方外交界人士及蘇聯官方人員共同表示:蘇聯領袖布里茲涅夫顯然已撤回他在本年三月間所作出「單方面停止部署中程核彈頭飛彈」的承諾,蘇共頭頭最近一改論調,表示要加速建立該國的軍備力量。今年三月,布里茲涅夫會公開宣示要單方面首先停止在蘇聯的歐洲地域(蘇國土跨越歐亞兩大洲)部署SS二〇型中程核彈頭飛彈,當時他曾說:「我國的承諾立刻生效,除非美國領袖罔顧有關各國的安危,繼續在歐洲部署『潘興二型飛彈』及『巡弋飛彈』,我們才會改變此一決定。」布里茲涅夫在去月廿七日在向蘇聯將領所發表的特別演辭中表示:「美國已經採取實際行動,在歐洲『北約』各成員國的領土佈置美製的中程核彈頭飛彈」。西方外交界及蘇聯官方人士均同意,布氏的說話不啻暗示蘇聯已撤回該國單方面停止在歐洲國土部署中程飛彈的承諾。蘇聯官員在答覆詢問時承認該國不但撤回上述承諾,而且在軍事及外交政策上均已作出變更,不過不允詳細說明行將作出何種實際上的變動。

中法兩共產黨 恢復緊密聯繫
合久必分分久必合

(路透社巴黎五日電)經過廿載的分裂後,親蘇聯的法國共產黨已經同中國共產黨恢復聯繫。時局專家們認爲,世界兩個共產主義陣營分久必合的趨勢已經形成。法共原爲法國社會黨政府的小拍檔,比如在本年初就曾經同該政府合作。其路向的轉變,已由該黨領袖馬奎斯最近到中國大陸訪問十二日的事實得以證實。同中共中央總書記胡耀邦及其他官員會談歷時十三個多鐘頭後,馬氏對記者表示,彼此互相咒詛和絕交的時代已經過去了,而在共產主義運動主流中把中共逐走,乃是一種絕大錯誤。在表面上看來,馬氏到北京,乃是西歐共黨同中共復交之行動,然而,却證明了法共所倡導的所謂「新國際主義」。

英法維持原則立場一致
決定繼續對蘇聯供應輸氣管設備
英感謝法在福島決議案投棄權票

(法新社巴林五日電)英國首相戴卓爾夫人,和法國總統米特蘭,據報採取了堅強的立場,決定繼續供應設備興建橫越西伯利亞的天然氣管。法國發言人米歇爾·沃潔爾透露,在巴黎舉行的第七屆英法高峰會談上,雙方領導人都堅決保衛西歐人士隨自己的意願跟蘇聯做生意的自由。總統府消息靈通人士稱,他們兩人在軍事問題上也有非常類似的見解,兩人都拒絕接受在平衡東西方武力的談判中把兩國的核子武器計算在內。戴卓爾夫人爲法國宣佈將在聯合國就福克蘭羣島決議案投棄權票一事,向米特蘭總統致謝。沃潔爾稱,由於法國棄權投票,兩位領導人在非常輕鬆友好的情況下進行一小時初步會談。(法新社巴黎五日)

雖然共和黨在衆議院失勢
列根對蘇聯政策 仍保持強硬態度
民主黨意氣風發聲稱重回白宮

(合衆國際社華盛頓五日電)外交觀察家說,列根在外交政策方面,沒有受到挫敗,因爲共和黨仍然控制參議院。參議院在通過條約與國際事務上,地位比較重要。美國政府官員說:「他控制了參議院,它會依他意思通過條約」如果列根總統不控制國會,或在民主黨控制的衆議院受挫敗,他們說,局勢會完全改觀,以色列的支持者便不理會總統九月一日公佈的中東和平計劃。預期列根對蘇聯強硬政策,保持不變對限制戰略武器的強硬立場,亦不會緩和。美國與蘇聯談判此問題,跡近停頓。預期列根會貫徹中東和平政策,推動所有外國軍隊撤出黎巴嫩,並謀求整個地區的徹底和平計劃。同時,十一月是列根總統處理外交事務的重要日子。史皮斯克說,西德總理高爾十一月十五日到訪,作「工作訪問」;強調美國與新西德政府是「密不可分的盟友」。十一月三十日,列根會訪問巴西,哥倫比亞及哥斯大黎加,加強與西半球國家的關係。預期列根明年訪問亞洲,與亞洲盟友磋商,可能訪問中共。

(美聯社華盛頓五日電)美國總統列根在衆議院的首席副手承認,共和黨在選舉中的損失,可能預告兩黨議員支持列根經濟政策的結束。同時,在野黨民主黨受到週二選舉勝利的鼓舞,高談闊論一九八四年奪回白宮之手,并逐步在稅收,國防及就業問題上,與列根抗衡。民主黨主席馬奈德說:「力量是我們的。我認爲一九八四年奪回白宮的機會,大爲增加。」共和黨領袖米切爾,會協調共和黨員與保守的民主黨員,使國會通過列根的經濟政策;他以少額票數當選。米切爾在伊利諾州柏利雅的總部接受美聯社訪問說,民主黨在衆議院的議席增加,使到共和黨提出化解國家經濟困難的新政策時,壓力增加。

睹「物」思福島

曾在福島「鵝綠之役」對抗英軍之阿根廷軍隊,四日在紀念殉職同僚拱門前步操致敬。據阿根廷官方稱,該拱門工程需待福島「姿身明朗」之日才去完成。(合衆國際社)

白宮評論中期選舉
人民關心經濟 輕視外交政策

(合衆國際社華盛頓五日電)白宮高級官員說,中期選舉的結果,事實上對美國政策「沒有影響」。這次選舉中,國際問題不是重要議題。這名要求身份不公開的官員說,列根總統處理中東危機的方法,在選舉中得到贊成的程度,「我們相信在競選運動中得到幫助」,使共和黨當選。他說:「民衆在這次選舉中關心經濟,外交政策次之。」白宮副新聞秘書史皮斯克認爲,八個州選民要求全民投票決定美國、蘇聯凍結核子武器問題,這種現象,不值得重視。史皮斯克說,列根總統並不認爲,這些票數是使他改變反對凍結核武的立場的「一種信息」。美國政府官員說:「我們良心決心不理凍結核武器全民投票問題。他稍後補充說,並無派出「政治」人物到發表競選演說的地方去抨擊凍結核武。另一方面,列根呼籲民衆反對凍結核子武器,聲稱這個問題受到「要削弱美國」的人所鼓舞。國防部長溫伯格警告,凍結武器,「會增加戰爭的危險。」

電)英法第六屆雙邊高峰會議已開始,英首相戴卓爾夫人已和法總統米特蘭,在愛麗榭宮舉行過一次非正式會談。英在法總理莫洛主持之下雙邊會議的,有英法兩國的貿易部,工商業部及財部部長參加。預料本屆雙邊會議氣氛冷淡,英法兩國關係因英國一直堅持要減少英國對歐洲經濟共同體之經費負担,而遭法國的反對。法國政府當局對聯合國投票表決阿根廷所提出之福島問題議案,會表示準備投贊成票,這也是英法關係緊張原因之一。但據法總統府發言人今日稱:法總統已向戴卓爾夫人表示:法國現決定:在聯合國討論阿根廷所提之福島問題會議上,放棄投票權。英首相戴卓爾夫人於是對法總統米特蘭這一決定,表示感謝。

(路透社華盛頓五日電)義大利總理史柏杜里尼說:西方盟國正接近同意一項對待莫斯科的貿易政策,這項政策將結束美國爲對付蘇聯通往歐洲的天然氣輸送管所採取的經濟制裁。

已租出七成
快將開幕

位於沙田市中心　面對沙田電氣化火車站及巴士總站
沙田新城市設計　本高層地下商場舖位四周建有六條行人天橋
天橋網連接各大型建築物　屋邨及其他商場　四通八達　行人衆多

沙田中心商場舖位
招租

規模龐大,面積十萬呎,耗資千餘萬元裝修,中央冷氣系統,車位七百餘個
尚餘大小舖位四十餘間,面積由200呎至9,000呎,歡迎各行業洽租
已租行業包括銀行、超級市場、酒家、餐廳、髮型屋、中西藥房、洗衣店、文具圖書等

洽租處:
沙田中心商場舖位
沙田橫壆街2-16號
商場洽租處電話:0-626466(假日照常)
恒基兆業　香港德輔道中19號環球大廈6樓
電話:5-8265231(六線)

眞露潔濆霸
每週一次將「眞露」潔濆霸倒進廚房及浴室去水喉管內,可避免淤塞之煩。「眞露」潔濆霸能溶化污濆壅物,使喉管暢通無阻。
From Drackett
®註册商標
美國得極公司出品

貿易署 宣佈

關於在輸往法國紡織品之出口證上採用法文之臨時措施。詳情載於一九八二年十一月三日之致出口商(紡織事務)通告第二組(歐洲經濟同盟)第35/82號。九龍尖沙咀廣東道海洋中心地下貿易署之詢問處亦存備該通告,歡迎索閱。

International Education Services Ltd
(INCORPORATED U.S.A.)
I. E. S. 免費爲各學生及家長提供升學美、加資料。
I. E. S. 直接取錄下列大學及中學學生,不收取任何手續費。
CITY UNIVERSITY
城市大學(美國及加拿大)
·城市大學設有學士及碩士學位(B.S.A., M.B.A. etc.)
·會考畢業生可申請入讀大學一年級(無須TOEFL試成績)
COQUITLAM COLLEGE
(加拿大、溫哥華)
·中三或以上同學均可申請
·畢業生可申請入讀美加各大學
·畢業生可直接入讀CITY UNIVERSITY
I. E. S. 爲有意升學美加學生特設免費「英語會話輔導班」
地址:銅鑼灣恒隆中心1710 A室
電話:H-777790或H-779901
辦公時間:9:30a.m.-6:00p.m.(例假照常)

利基大廈
筲箕灣西灣河街
聖十字徑大石街
現貨洋樓每尺六佰餘元
首期15%其餘樓款可代辦
分期15年貸款　即買即住
背山面海　三面單邊
廳房地板　廚房浴室
顏色潔具　弍房一廳
弍十餘萬　三房一廳
三十餘萬　四房弍廳
四十餘萬　不受租管
洽購處:六基有限公司
香港威靈頓街39-41號
六基大廈六樓　電話:5-252497
洽購處:城記有限公司
香港德輔道中太子大廈1209室　電話:5-226009
地盤辦事處電話:5-673781

採用名貴中藥煉製
保心安油
驅風救急,萬應萬靈
居家旅行,必備良藥

各藥行,藥店,均有代售

肅清四人帮消滅極左派
蒯大富等七人經審判後判刑
預料大陸各地亦發動類似審訊

（美聯社北京十一月五日電）熟悉中國情況消息靈通人士星期五說，七個著名的紅衛兵及四人幫的追隨者在這裏受到審訊，被判處煽動流血派性武鬥及反革命罪。其中最出名的被告是蒯大富，他是中國最惡名遠揚的紅衛兵和北京清華大學造反派的首領，在一九六六年至一九七六年的文化大革命期間，他曾命令其部下手持槍械及火炬，駕駛着代用坦克車去猛烈襲擊對立的一派。這是自一九八一年一月廿五日四人帮定罪以來，在北京中國第一次民間的審判。外國外交觀察家認爲，這是一個明確的信號，中國正在開展對極左派分子舉行的審判，並敦促各省政府也這樣做，將時間安排在全國人大召開前夕，使此事成爲一項有力的備忘錄。

「人民日報」批判中共黨員
入黨目的求名謀利
並非信任共產主義
看來中共這回是認眞整頓內部

（法新社北京十一月五日電）中國一家主要報紙今天譴責中共一些黨員不再信仰共產主義，一些觀察家認爲這是在中國信念喪失的新證據。人民日報在一篇評論中說，一些黨員「雖然他們不再信仰共產主義」但他們拒絕離開黨，因爲他們不想失去他們的特權。這家黨的機關報說，這種態度不僅發生在靑年黨員中，甚至在一九四九年共產黨取得政權前入黨的老資格黨員中亦有此情況。此文舉了浙江省一個老幹部的例子，說他只關心吃喝及爲子女安排好工作。當問他爲什麽變化如此大時，他回答說：「有權就帶來幸福，誰能知道將來會爲我們預備些甚麽，何必如此認眞呢？」觀察家說，這是數月來此間第一次如此直率地批評一九四九年前入黨的老幹部。

（時事社東京五日電）據北京電台五日廣播，是日的中國共產黨機關報「人民日報」指出部份黨員不僅不信任共產主義，且又不願失去既得的黨員利益，仍然留在黨內，而透露爲保有既得權利而緊抱着黨不放的，使得問題日趨嚴重。這篇以「共產黨員應該堅持信念」爲題的論文說：「粉碎（四人帮）後，困難和問題堆積如山，轉變也極深刻。如五狀態下，部份黨員不信任共產主義了，這些黨員，如果脫黨，則事情簡單，但是一部份不信任共產主義的黨員，卻爲了不願失去執政黨黨員既得的利益，依然留在黨內」。

大陸製成兩種新藥對付癲癇

（特訊）長沙十一月五日電：中國研制成功並經過臨床使用的抗癲癇新藥「丙戊酸鈉」、「癲健安」最近被有關專家評爲優良的兩種抗癲癇新藥。「丙戊酸鈉」——又叫「抗癲靈」，化學名稱二丙基乙酸鈉，是湖南省醫藥工業研究所于一九七五年開始研製，完成小型試驗之後，一九七七年同邵陽地區製藥廠協作研製成功的。經過在北京、上海、天津等地的七所醫院進行了第一、二期臨床試驗，證明療效較高，毒副作用較小。五年來已有十六萬癲癇患者服用，普遍反映療效良好。「癲健安」，化學名稱二丙基乙胺，是邵陽地區製藥廠自行研製成功的又一國內首創抗癲癇新藥，在全國各地十五所醫院的第一、二期臨床試驗，其中大發作、小發作、局限性發作、精神運動性發作的三百四十六個病例，總有效率達百分之八十三，顯著效率達百分之五十三。一九八〇年底進行了全國性的技術鑒定，專家們認爲是又一種見效快，毒副作用小的抗癲癇良藥。

穗秋季交易會交易廿天閉幕

（特訊）廣州十一月五日電：一九八二年秋季中國出口商品交易會，今天在廣州外貿中心閉幕。據有關接待部門統計在二十天的會期里，有九十二個國家和地區的客商二萬二千多人次前來洽談貿易。還有十八個國家的貿易代表團、商會代表團或國營企業貿易公司代表團，參加了這屆廣交會。當前，國際市場蕭條，但廣交會裏交易活躍。出口成交以紡織品和糧油食品爲最多，其次爲土畜產品、輕工業品、手工藝品。辣椒干、白瓜子、核桃、木耳、香菇等特產品，對蝦、海蜇皮、凍魚等水海產品供不應求。進口成交的主要商品是聚乙烯、聚丙烯等塑料原料，辛醇、丁醇等有機化工原料以及染料、藥品、醫療器械、精密儀器等。據有關方面透露，一九八三年春季廣交會，將在四月十五日至五月五日舉行。

福建省長樂縣海星大隊漁民把魚貨交售給當局，從不把魚拿到自由市場去賣高價。據統計，十七年來，該大隊交售的魚貨達七十八萬担，佔大隊漁業總產量的百分之九十八點七。（李開遠攝）

香港貿易代表團
與廣東貿易局會商
促進港粵全面貿易
邀請粵貿易代表來港考察

（特訊）廣州十一月五日電：香港貿易發展局代表團，今天在廣州分別與廣東省外貿局、南海石油外貿總公司、廣東省外經委、廣東省信托投資公司進行了座談。他們談及發展省港貿易關係和對廣東投資合作等問題。省外經委主任魏南金說，我們引進外資的重點是農業、能源、交通、教育等方面，根據廣東的特點，優先考慮建房、電子、塑料、種植業和養殖業。我們準備公佈一個廣東投資指南，爲投資者提供服務。他還特別提到海南島歡迎投資合作。相信托投資公司總經理葉修雲對代表團成員說，廣東近年來，與外商合作經營的項目發展較快，取得了成效。但也有不完善的地方，如經濟立法等方面問題，有待解決。香港貿易發展局代表團團長簡悅强說，我們與廣東省有着特別親切的感情，發展貿易是雙方共同的心願。香港貿易發展局代表團邀請廣東省外貿局到香港考察。馮學彥局長表示接受。今天上午，代表團參觀了秋交會，對外經濟貿易部部長王品清向代表團介紹了廣交會發展的情況。代表團六日將前往深圳特區參觀，然後結束這次對內地的訪問，從文錦渡出境。

貿易代表團今日返香港

（特訊）廣州五日電：以簡悅强爲首的香港貿易發展局代表團一行，今天上午參觀中國商品交易會，與交易會負責人王品清等會晤，談及加强香港與內地經濟貿易的合作事宜。其後，香港貿易發展局代表團前往廣東省貿易局，與局長馮學彥商討港粵貿易問題。代表團成員以紐璽堅爲首前往中國南海石油聯合服務總公司，與該公司負責人周寬，謝天華及中國南洋石油公司東部地區公司負責人王禱商談有關合作開採南海油田的後勤服務項目。該團於昨天傍晚由上海抵達廣州，明日將到深圳特區參觀，然後經文錦渡返港。香港貿易發展局代表團一行今日上午九時抵達廣州交易會參觀時，受到中國對外經貿部部長代表王品清熱情接待。雙方談到以後多在業務上合作，舉辦展覽，互相交流。王品清首先向代表團介紹交易會由一九五七年發展至今的情況，表示貿易額至今已增加了一百三十一倍，本季情形十分踴躍，有二萬四千人參加，其中港商有一萬二千多，在世界性經濟衰退的現在，有此成績，已令人感到高興。王品清提到交易會三次遷址，現時會址有四百多平方尺，在本季看來面積仍然不足。香港貿易代表團對交易會的情況詢問甚詳，均表示很有興趣。紐璽堅表示很高興看到交易會的發展。香港貿易代團與交易會有關方面，在會面時並談及雙方以後加强聯繫，多在業務上合作，舉辦展覽。

既然是兄弟般友愛
何妨由蘇出版
中國地名辭典

（時事社莫斯科五日電）在中蘇關係圖謀改善的動向下，蘇聯決定出版由三卷構成的「中國地名辭典」。蘇聯出版這種辭典，在中蘇蜜月時代，也未曾有過，當然這是第一次。據「遠東各種問題」雜誌最新號說，該辭典是由蘇聯部長會議測量地圖總局與科學院遠東研究所合作編輯的，預定年內出版。辭典中載有中國的各級行政區、城市名、主要河川、山名以及歷史的地名等，共計一萬項目以上，除以俄文、中文、拉丁文的表示方法外，並就其土地，作簡單的說明。

世界市場美元再升
紐約股市穩步上揚
對法郎及義里拉升至最高峰
金價榮辱互見倫敦做價微揚

（本報綜合報導五日世界金融消息）在美國中期選舉揭曉，紐約華爾街的股市强到歷史性的高峰後，美元受到此種趨勢的激勵，今日在歐元各金融的表現，雖然榮辱互見，但大致良好。各金融市場對法國「法郎」及意大利「里拉」的價位，升至最高峰，但對美鎊及西德「馬克」的價位則略微回落。金融市場分析家指出：由於週末接近，而且美元近來多時居於高價位，故預料在下週一之前，美元在國際金融市場上的價位不致有大變動，而成交額亦不會太大。美元在東京的價位今日亦見微挫，昨日收市價每美元兌二七七點二五日圓跌到今日收市價每美元對二七七點二零日圓的價位。倫敦的金價今日微揚，中午收市時的價位每安士四二三美元，比昨日收市價升二美元，蘇黎世的金價則爲每安士四二二點五美元，比該地的昨日收市價每安士跌五毫（美元）。

美財長說
美國經濟已經復甦

（合衆社華盛頓四日電）美國財政部長里根週四稱，他認爲美國股票市場現在的歷史性上昇，可能是剛開始而已。他並稱：通貨膨脹的調整過後，股票市場仍大有可爲而可到達創紀錄的高點。他週四並告記者們稱：在恆久的美元基礎上言，杜瓊斯指數完全未到達空前的高點，它仍有長遠的升高，這才能表現我們的主要公司之眞價值。吸購股票，是意味投資者相信經濟復甦已在來臨中，這些人，全部都是曾研究美國經濟的，他們認定行將經濟復甦，要是不然的話，他們不會吸購的。在週三，杜瓊斯指數已到達創紀錄的高點一〇六五點四九，在週四，此指數仍然上升，且開市的第一個鐘頭，創下了成交股數的新紀錄。包括五百隻股的標準浦亞士指數，於週三亦到達創紀錄的高點。里根並稱：那些較爲僅願作壁上觀的人，亦入市去吸購股票。過二的情形顯得最清楚。市場開端的情形是來自基金會的，但大家現在亦開始恢復入市。……我們的經濟將復甦：利率將下降。除此以外市場亦是得到了選舉結果的鼓舞。他並稱：我不是要試作股票市場情形的預言……但我確實認爲美國的公司的實值仍然是被低估。

美國中期選舉的某些特點

劉薇

十一月二日美國開始進行中期選舉。這一屆的中期選舉是在美國「經濟衰退延續十五個月，失業率超過百分之十」的背景下舉行的，形勢顯然對執政的共和黨相當不利。如果我們對美國歷屆中期選舉略加回顧，從中不難發現一些帶有規律性的特點。

一個值得注意的歷史現象是，從十九世紀中葉以來，除了一九三四年一次例外，執政黨在中期選舉中都是失敗的，而在野的反對黨則多能獲勝。至於執政黨在衆院中議席失去多寡，則主要視乎中期選舉時的經濟、政治形勢。今年，經濟問題是中期選舉的頭號問題，一系列的民意測驗表明，美國三分之二的公衆認爲他們的生活在列根上台後下降了，因此，共和黨在是次中期選舉中要丟掉一些議席看來是難以避免的。

根據過往的規律，現任議員競選連任的有百分之九十四能夠取勝。這是因爲現任的議員在選區都有根深蒂固的勢力，而且其龐大的助手班子有一半長期駐在選區，平日就爲競選作了準備。只有在現任議員不謀求連任或因其他原因造成「空缺席位」的情況下，選舉的結果才會出現比較大的變化和變得較難於估計。今年，參議院只改選三分之一的名額，亦即三十三席，且「空缺席位」不多，因此一般認爲變化不會很大。

由於當前美國經濟暗淡，在中期選舉中，共和黨議員面對的局勢是嚴峻的。但是，中期選舉有別於總統競選，在總統競選中，兩黨候選人分別提出綱領，壁壘分明，各樹一幟。而中期選舉，議員候選人則可以根據本選區的具體情況提出自己的競選主張，不必同所屬政黨的政策一致，因此，儘管全國的形勢對選舉有重大影響，在不少選區，選舉的結果卻將取決候選人在當地的影響和對地方問題的態度。

當然，這並不是說在中期選舉中兩黨競爭並不激烈。實際上，在中期選舉將臨的前幾個月，民主黨和共和黨之間的互相攻擊便愈演愈烈。民主黨抓住經濟問題對列根大興問罪之師。列根則竭力地爲自己辯解，他說，當他就任總統時，失業率已經是百分之七點四，「我只順對新增加的百分之二點七負責。」他並反譏說，「我們從民主黨聽到的都是批評，卻沒有聽到任何解決辦法。」列根的解釋和反擊並非完全沒有效果。美國「時代」雜誌最近的一次民意測驗就表明，有百分之四十六的人認爲，造成失業增加應該歸咎於列根所繼承的局面。

此外，在美國中期選舉中還有一個有趣的傳統現象：全國約有四分之一猶豫不決的選民，他們往往直到投票的前幾天還拿不定主意，而受投票時刻發生的一些偶然事件所左右，決定他們的投票意向。而且，多年來，參加中期選舉投票的人數只不過佔選民總數的三分之一左右。

還有一個現象是，兩黨對選舉結果都會發表自己的預測，而這種預測，也有一個有趣的特點：執政黨往往估計自己失得多，反對黨往往估計自己得的少。這似乎是令人感到奇怪。但是，據熟悉內情的人說，這是美國兩黨慣常的政治手法。因爲，事先作了留有餘地的估計，到了選舉揭曉之時，兩黨都可以用結果比預期的情況要好，而各自宣稱自己取得了勝利。這可以稱作是美國式的「精神勝利法」了。

聯合國促英阿談判
解決福島主權紛爭
英國拒絕接受指出阿根廷不友善

（合衆社路透社聯合國五日電）美國昨晚（週四）與其英國盟國背道而馳，投票支持一項聯合國決議案，敦促英國與阿根廷透過談判來解決兩國對福克蘭羣島主權之紛爭。聯大昨晚以九十票對十二票之表決，通過該案，另有五十二票棄權。該案係由二十個拉丁美洲國家聯同提出，英國已予拒絕，指爲「完全無可接受」。除了西班牙之外，西歐諸國代表團，包括西德及法國，都棄權投票。英國大使湯姆遜爵士發言表示反對該案，謂阿根廷曾拒絕接受「明確停止敵對」，他並警告聯大不要對布宜諾斯艾利斯方面存有虛想的希望。他說：阿根廷之軍人政府，若以爲「他們可獲得對福島重新施加壓力得過」，則屬錯想。無論如何，斷無可能仿似阿根廷從未入侵過福島一般而接受談判之呼籲。美官員們表示：列根總統已親自決定投票支持聯大決議案，以恢復美國在拉丁美洲之信譽。美官員們在解釋美國投贊成票之立場時，指出該案之通過，并未牽涉重大之英國利益，他們并且强調，美國是在聯名提議諸國已緩和提案全文之語調後，才同意投票支持。

日首相呼籲英國同意與阿談判

（時事社東京五日電）日本首相鈴木善幸五日要于聯合國通過呼籲重開關于福克蘭羣島主權問題談判的決議，致函英國首相戴卓爾，表明日本對此項問題的基本立場。書函除說明日本對該決議表示贊成的日本立場外，並表明：（一）日本希望和平解決國際紛爭，（二）對于福克蘭羣島主權問題，日本不居于作判斷的立場等。

此外，外相櫻內義雄也以同樣宗旨的書函致皮姆外相。

西班牙將領被殺
是巴斯卡陰謀
企圖引發政變

（合衆社西班牙首都瑪德里五日電）西班牙「巴斯卡分離主義」分子今日在其機關報中發表一項聲明，表示昨日西班牙高級將領羅曼將軍之被刺斃命，係該組織所爲。此事件發生之時，適爲西國「社會黨」初次當選，行將組織新政府治國之際，各方面深恐此一暗殺事件可能引致右翼分子發動政變。「巴斯卡」地區的恐怖主義者在過去十四年來均致力於脫離西班牙統治活動，該組織並承認上星期所發生之一隊警方車隊被炸，致一名警員被炸死，五人受傷之事件，亦係該組織所爲。現任西班牙國防部長奧利雅持在星期四日羅曼將軍被刺斃命後表示：「如果西班牙不能一舉而永遠剷除恐怖分子，則該國命運不知伊於胡底。」羅曼將軍今日舉殯，安靜在其故里，在星期四日在瑪德里爲其舉行之哀思彌撒中，西國軍政要人多人出席，包括候任新首相「社會黨」領袖岡薩拉斯在內。

蔣緯國爲吳榮根製作空軍制服

（中央社台北五日電）年輕、英俊、純樸的吳榮根，回到自由祖國後，一直是國內新聞界的焦點，並深受各界人士的歡迎與關切，但是你知道他的身材如何嗎？吳榮根今天下午在聯勤總司令蔣緯國上將歡迎出席「西太平洋安全與合作會議」的各國代表的晚宴中，爲他在祖國空軍的第一套制服量身。吳榮根軍服尺碼如下：衣長二十七點五英寸、上圍四十英寸、肩寬十七點五英寸、袖長二十三點五英寸、領大十四點五英寸、帽大二十二英寸、褲腰三十英寸、褲長四十英寸。吳榮根的第一套中華民國空軍制服，是由聯勤台北軍用服裝社承製。蔣緯國上將也以幽默的口吻向所有與會貴賓表示，身爲聯勤總司令，爲吳榮根製作軍服是他的責任。

基里連科肖像不見
命運不明

（合衆國際社莫斯科四日電）星期四蘇聯籌備慶祝每年一度的十月革命紀念，有新的跡象顯示，有一名政治局委員，或許爲基里連科已辭職。每年在十一月七日慶祝進行之前，會有兩日將政治局委員肖像豎立。蘇聯政治局有十三名委員，統治蘇聯，但今年只有十二人之肖像豎立在街道。西方一外交官員說，幾乎可以肯定失踪的肖像，係基里連科。據非官方消息，自十月初以來即盛傳七十六歲的基里連科曾請求當局批准他辭職。基里連科一度被認爲係蘇領袖布里茲尼夫之繼任人熱門人選。

中共慶祝十月革命
比蘇共自己更熱烈
好就好到你怕！
蘇小明唱蘇聯歌曲肉麻當有趣

（特訊）北京五日消息：中國對外友協和中蘇友協昨天晚上舉行招待會，慶祝蘇聯十月革命六十五周年。據悉，由於今年逢五，這次招待會的規格比往年高，氣氛也比往年輕鬆、熱烈。今年的招待會是在人民大會堂湖北廳舉行的，參加招待會的有五十多名蘇聯官員和夫人中，許多人在這之前還沒有機會進入過人民大會堂。出席招待會的中方人員有人大常委會副委員長彭冲，還有不久前與伊利切夫會談的外交部副部長錢其琛，以及十多名其他部門的副部長。據參加招待會的人士說，招待會上氣氛輕鬆，中國歌唱家蘇小明等演唱了「莫斯科郊外的傍晚」、「共靑團員之歌」等蘇聯歌曲。蘇聯大使和一些外交官拉着蘇小明等人照相。一位蘇聯外交官夫人在人羣中一直找不到自己的丈夫，開玩笑說：「我的丈夫丟了。」

（時事社北京五日電）慶祝蘇聯十月革命六十五周年的酒會，四日傍晚，由中國對外友好協會與中蘇友好協會聯合舉辦，在北京人民大會堂舉行。慶祝酒會過去每年也由兩友好協會舉辦，但是中國方面出席的，在過去三年僅爲友好協會的對蘇負責人，會場也是在友好協會的大廈內，這次情形卻不相同，出席人員和場所均告升級。

挪威丹麥參加慶祝十月革命

（法新社莫斯科四日電）這裏的西方外交界人士今天說：挪威及丹麥兩國均已決定，今年不再杯葛莫斯科紀念蘇聯十月大革命的典禮。按丹麥、挪威爲了表示反對蘇聯對阿富汗橫加干涉，自一九八〇年起，即未參加莫斯科紀念蘇聯十月大革命的儀式。希臘及土耳其一直未杯葛蘇聯十月大革命紀念儀式，今年也不作杯葛之舉。加拿大某外交官因此感嘆說：北大西洋公約的行動一致，已稍呈被腐蝕之態。

台北獎勵吳榮根來歸
發獎金二七零萬美元
編入空軍服務升少校

（美聯社台北五日電）台北官員週五說，駕駛一架米格十九式機逃離中國大陸後，投奔台灣的中共飛行員吳榮根，將獲得二百七十萬美元的獎金。吳榮根於十月十六日在一項訓練飛行時，駕駛他的米格十九式偵察機由華北直飛往南韓要求政治庇護，由中華民國政府派一架噴射客機到漢城接載他後，於五日前飛抵台灣。國防部長宋長志週四對立法議員們說，他已要求政府把當備提供的五千兩黃金或目前價格等值二百七十萬美元獎金給與吳榮根因爲他駕駛一架米格十九式機逃出中國大陸，雖然該機留在漢城。這些人士說，在頒獎儀式時，這位飛行員將被升爲空軍的一名少校。吳榮根於週五作一連串禮貌的拜會政府官員及公民領袖們。同時據未證實的報導，吳氏的米格十九式機，將透過一個第三國，大概是美國，交還中共。

英國當代木蘭
從軍十九年後
小姐任指揮官

（合衆社倫敦五日電）何堅赫小姐在英國最重要防衛基地的指揮官，成爲第一位擔任北約指揮的女性。何堅赫小姐在英國東部一諾雜奇附近的皇家空軍尼提斯希德基地，担任新職，此基地負責防衛該國三分之一領空。四十六歲的何堅赫說：「由於沒有在軍中任職時間夠長，故此是第一個出任是職女性。」她的所謂「夠長」是任職二十七年。她的新責任包括領導七百名軍人，但她的主要責任，是防衛英國南部及防止海道受空中進襲。這位沒有娶婚的指揮官，是家裏六個孩子之一，他從十二歲開始就知自己的野心，十九歲加入皇家空軍。

駕機投奔自由的吳榮根，四日上午在台北拜會國民大會，由秘書長何宜武及數百位國大代表在中山堂光復廳設茶會歡迎。圖是吳榮根（左二）在國民大會的歡迎茶會中講話，左爲國民大會秘書長何宜武。（中央社記者馮國鏘攝）

社論
蘇聯違反節育潮流鼓勵多產

據合衆社莫斯科四日電稱，由蘇聯政府控制的「新聞」通訊社本月三日說：「美國與北大西洋公約組織其他國家一起採取新步驟，製造武器裝備，加强對蘇聯的軍事威脅。他們爲了達到此一目的起見，不斷削減人民所需的社會計劃撥款。然而，蘇聯對於一九八一年至一九八五年的社會計劃，完全沒有削減。」上述通訊社並以蘇聯運用金錢鼓勵生育的福利計劃爲例說，這個已自十一月一日起，在蘇聯大部份地區實施的計劃規定，蘇聯婦女生第一個孩子，可獲相當於六十七點五美元的盧布，生了十個以上孩子的母親，可獲相當於三百三十七點五美元的盧布。該社同時指出，蘇聯俄羅斯北和國南部、中部和波羅的海三個共和國，將會有數以百計的婦女獲得此種款項。

今天世界上許多國家或地區，由於遭受人口激增的壓力，正在多方設法，予以節制，堪稱一種潮流。蘇聯卻反而鼓勵生育，此種情形，非常值得注意。

蘇聯（正式名稱爲蘇維埃社會主義聯邦共和國）的民族很多，其中較大者，超過三十個以上，各民族人口如下：一、俄羅斯人一億三千七百三十七萬；二、烏克蘭人四千二百三十四萬；三、烏茲貝克人一千二百四十五萬；四、白俄羅斯人九百四十六萬；五、哈薩克人六百五十五萬；六、韃靼人六百三十一萬；七、亞塞拜疆人五百四十七萬；八、亞美尼亞人四百一十五萬；九、格魯吉亞人三百五十七萬；十、摩爾達維亞人二百九十六萬；十一、塔吉克人二百八十九萬；十二、拉脫維亞人二百八十五萬；十三、土庫曼人二百零二萬；十四、德裔人一百九十三萬；十五、吉爾吉斯人一百九十萬；十六、猶太人一百八十一萬；十七、楚瓦施人一百七十五萬；十八、達格斯坦人一百六十五萬；十九、拉托維亞人一百四十三萬；二十、巴施基爾人一百三十七萬；二十一、莫爾多巴人一百一十九萬；二十二、波蘭人一百一十五萬；二十三、愛沙尼亞人一百零二萬；二十四、徹遜人七十五萬；二十五、烏托姆爾特人七十一萬；二十六、馬里人六十二萬；二十七、阿謝特人五十四萬；二十八、萬密人四十七萬；二十九、朝鮮人三十八萬；三十、保加利亞人三十六萬；三十一、布里特人三十五萬；三十二、希臘人三十四萬。總數共達二億六千六百萬人。

蘇聯的民族，自以歐洲部份的斯拉夫族（包括俄羅斯、烏克蘭、白俄羅斯三族）爲最大。惟在本世紀，斯拉夫族人口的增長率較低，另一方面，其他民族的人口則繁衍頗速。這對於以斯拉夫族爲中心的蘇聯帝國的前途，非常不利。

在過去三十幾年期間，蘇聯人口的死亡率頗高，另一方面，出生率的增大卻甚有限。影響所及，本來已感不足的勞動力，更形缺乏。蘇聯最近促使越南派遣大批人民前往西伯利亞工作，就是一項證明。

蘇聯人口不能大量增加的原因，除開以上所說者之外，尙有下列幾項：一、當史達林殘酷統治的一九三〇年代，會大肆屠殺，死亡者總數估計達數百萬人之多；二、第二次世界大戰期間，戰死沙場的男性，不下一千五百萬人，加上遭受戰禍犧牲的男女老幼，更不止此數；三、酗酒者甚多，就中尤其是男性，健康大受打擊，加上其他原因，有一項估計說，「蘇聯男子的平均壽命，已由六十六歲降低到六十三歲。」似乎並非完全沒有根據；四、蘇聯所施行的經濟計劃，有一部份殊不合理，對於人口的繁衍，產生不利後果。舉例來說，蘇聯境內有幾十個「單性城」，有些建於工業區的城市，幾乎沒有可供婦女工作的職業，而在紡織工業地區的城市，情形卻恰巧相反，恍如女兒國，這顯然不利於人口之繁衍；五、人工流產在蘇聯頗爲盛行，有一項估計說，婦女們在一生中平均打過六次胎，這比歐美等國婦女的墮胎率，幾乎大十倍。

儘管蘇聯的斯拉夫族人口的增長率甚低，但其他民族，就中尤其是中亞細亞的民族卻人丁興旺。此一地區五個共和國的人口目前約爲四千萬人，預料到本世紀結束時可望增至六千萬人，這將佔蘇聯全部人口的百分之二十。還要指出，上述幾個共和國的大多數人信仰回教，此種情形，對於擾務無神論的共產黨，可能形成不小的威脅。

總括來看，蘇聯當局鼓勵生育，背景殊不簡單，可以說是出乎克里姆林宮的「苦心孤詣」。

風流官司見諸美國
一度春風染上性病
少女控訴男子傳染

（合衆國際社佛羅里達州羅德杜爾堡五日電）此間一名廿四歲女現正控告一名男子，原因是謂她曾經同該名男子性交後染上一種「泡疹」性病，因而認爲是男子將性病傳給她。不過該名男子自稱並無患泡疹症，相信此乃是未婚情侶因泡疹而提出控告的第一宗案件。原控訴是蘇珊，主要控告羅德杜爾堡一位郵票商家，指其將性病傳給她。蘇珊的代表律師安妮．美娜提出，要求該商家賠償十萬美元，蘇珊小姐表示，爲染了此種性病而感到很遺憾，因爲有了此種病，令到其生命起了巨變，其實賠上一百萬美元，亦無法抵償蒙受的損失。至於先例，則是北卡羅連納一位五十歲婦人，曾經控告丈夫傳染性病而要求賠償三百萬美元。

柬三派首腦在北京會議

（時事社北京五日電）民主柬埔寨聯合政府總統西哈努克的發言人五日證實，在西哈努克總統停留北京期間，副總統喬森潘、總理宋雙將分別訪問北京，舉行抗越三派的首腦會議。據該發言人透露，喬森潘副總統及宋雙總理訪問北京的主要理由，是爲了慶祝西哈努克總統的六十大壽，在三者會談中，將分析預料越軍發動攻勢下的柬埔寨情勢。

戲院收入欠佳
和路迪士尼園今年盈利減少

（路透社加州布爾班四日電）和路迪士尼公司今天說：該公司第四季，盈利下降百分之二十五，若以整年計算，下降百分之十八，此乃由於影片票房紀錄不佳所致。和路迪士尼公司稱：該公司本年有三部片損失二千七百七十萬美元。又稱：該公司本季之盈利，下降至二千八百一十萬美元，而一年前這一季之盈利爲三千七百七十萬美元。整年的盈利，則由一九八一年之一億二千一百五十萬美元，下降至一億零十萬美元。

西德正在試驗一種新型的懸掛鐵路系統。該鐵路系統將與部份大學府連繫，並預定明年開始使用。（合衆國際社）

新加坡學校由後年開始 教授儒學課程
台灣及美國儒家學者多人 應邀作研究編寫教材大綱

(中央社新加坡四日電)新加坡某些學校將從一九八四年起，開始教授儒家思想課程。

新加坡教育部一名官員說：少數學校將在中學三年期間試教這門新課程。繼來自美國及中華民國的儒學學者訪問此間後，新加坡政府目前已開始編寫儒家思想教材的大綱。這名官員說，儒家思想這門課程採取試教的理由之一，是因為這是一門全新的課程。

應新加坡政府的邀請，數名來自美國及中華民國的中國學者於今年五月至九月間前來新加坡訪問，就當地人民對儒家思想的態度作實地研究及調查。他們提出了供新加坡中等學校教授儒家思想所使用的教材的計劃大綱。這些學者包括國立台灣師範大學教授伍振族，胡佛研究所的吳元黎，匹茲堡大學的許倬雲，紐約市立學院的唐德剛，哈佛大學的杜維明，以及耶魯大學的熊玠。

新加坡政府決定在學校的課程中教授宗教知識及儒家思想，以平衡其教育的內容。

寮新政府自救救人 組織抗越統一陣綫
聯同柬聯合政府及反越組織 在寮南設首都接受中共援助

(時事社曼谷五日電)上月二十四日成立的老撾(寮國)反共政府「老撾王國民主政府」總經理兼國防部長諾薩萬，四日在曼谷郊外的寓所，接見本社記者說：「為了拯救淪為越南奴隸的老撾民衆而奮起」，同時透露：(一)新政府首都設於老撾南部的色闊包。(二)已經接受中國(中共)的軍事援助。(三)已經同民主柬埔寨聯合政府及越南反政府組織「越南解放統一陣綫」之間，組成「抗越統一陣綫」。

諾薩萬總理還表明：新政府當前的任務是：(一)加強游擊隊在前綫的鬥爭。(二)向在國內外的老撾同胞，進行呼籲。(三)要求外國予以支持與獲得聯合國的代表權。

又說：新政府的三十六名閣員中，僅有六人在老撾境內，其餘分散於泰國、美國、法國及日本等各地，進行活動等，而承認新政府是「流亡政府」。不過，諾薩萬總理又說：新政府所擁有的游擊部隊「老撾解放軍」，兵力有四萬人，解放區以農村為中心，約佔全土的一半。

冠．蓋．來．往
鄭為元訪問南非 美參議員今訪台

(中央社南非普勒托利亞四日電)行政院國軍退除役官兵輔導委員會主任委員鄭為元在其對南非的六天訪問中今天抵此後不久，即前往南非國防軍總司令辦公室，拜會總司令維斯坦．維容上將。這是這兩位將領五年內第二次晤面，他們在愉快的氣氛中交談了大約二十分鐘，鄭主任委員係由南非退役軍人組織委員會主席尼爾．華布斯特少將陪同，率同隨員劉時光、甘川林和徐昌府會見維容將軍。

(中央社台北五日電)美國聯邦參議員阿爾馮斯．達托瑪等六人訪問團，定明天飛到台北，訪問六天。他們在訪華期間，將拜會我國政府首長，並參觀文化及經濟設施，預定十一日離華

與達托瑪參議員同來訪問的還有全美消防協會主席格蘭．達托瑪，律師皮理埃洛，全美消防協會助理副主席溫恩，全美消防協會公共教育負責人布羅猿瑞克女士等人。

(中央社芝加哥四日電)太平洋區旅遊協會美國中西部分會訪問團將於明天自此間啟程，前往中華民國訪問九天。

該團是由美國中西部各大旅行社的九位負責人與代表組成。訪問的目的在參觀中華民國的觀光業，使更多美國觀光客前往中華民國觀光。

台軍事與科技一體 參謀總長郝柏村 兼任科學院院長

(中央社台北五日電)國防部今天宣布，為加強國防科技發展，提高國軍戰力，中山科學研究院院長由參謀總長郝柏村上將兼任。原中山研究院院長唐君鉑，廣東中山人，現年七十二歲，奉准限齡退休，應聘總統府國策顧問。

國防部同時宣布，空軍航空工業發展中心主任李永炤，現年六十七歲，奉准限齡退休，應聘國防部科技顧問，遺缺由原副主任華錫鈞少將調任。

世界最大的太陽能工廠 在加州揭幕

(法新社巴黎四日電)美國本週舉行世界最大的一座太陽能工廠揭幕禮，該工廠位於加州，名叫：「太陽一號」。在本週，蘇聯也宣佈有關興建一座太陽能工廠的計劃，雖然該廠將太陽沒落時會使用天然氣，但該廠動力比一般太陽能工廠大三十二倍。為此使不到十年前，因石油危機所產生的能源技術困難，已成為過去。這種大型太陽能工廠，能否與使用石油和核能的單位競爭，不久工程師即可獲得答案。

目前全世界有五大太陽能工廠在生產：加州巴斯托的「太陽一號」(動力達一千瓦)，在法國培加桑尼的「底米斯」(動力為二百五十萬瓦)，在西西里由歐洲共市所興建的「歐里奧斯號」。(動力為一百萬瓦)，在日本的「尼奧」(動力為一百萬瓦)，在西班牙由國際能源署所興建的「阿邁利亞」(動力為五百千瓦)。利用太陽能約技術，包括使用反射鏡，將太陽光集中到一個水塔內，使溫度升高的攝氏五百度，產生強有力之蒸氣，轉動渦輪發電機，產生能源。

日本出口信用狀批准額低於水平
鋼鐵出口水平比較低

(時事社東京五日電)據大藏省、日本銀行四日發表的十月份出口信用狀批准額，為八十億四千一百萬美元，較上年同月減少百分之五點九，自今年一月以來，連續十個月低於上年水平。

不過，與上年同月相較，減少幅度，七月為百分之七點三，過後八、九、十月顯示縮小傾向，尤其是十月份，較作季節性調整後，較上月增加百分之一點四等，因此日本銀行認為出口信用狀批准額減少的傾向，已經達於最低點，而將恢復增加。

就商品種類看：與上年同月相較，汽車由於對中東的出口，增加百分之六十二的緣故，因此增加百分之八，食品增加百分之七，但是紡織品、化學產品、鋼鐵則分別減少百分之十，百分之十六，百分之十八等，繼續低水平。就地區看，除對中近東增加百分之二十七之外，其他地區均告減少，美國、亞洲、歐洲分別減少百分之五、百分之十四、百分之十三。

美軍顧問團 年底前訪以
研究以軍作戰經驗 探討美蘇武器優劣 聽取以叙空戰情報

(美聯社華盛頓五日電)一位以色列高級陸軍將領最近一直都在美國進行訪問，作為一位美國高級將領的貴賓。此乃自從今年六月以色列入侵黎巴嫩以來，以色列將領第一次正式訪問美國。同時，以色列空軍司令將於下週前往美國進行類似的訪問。以色列將領訪問美國，而事先並無加以宣佈，顯示美國總統列根的政府現在仍然允許美以兩國軍方恢復接觸。美以兩國關係緩和的另一個跡象是：五角大樓消息人士說，美國國防部可能在今年結束之前派出一個代表團訪問以色列。

消息人士說，該代表團將由具有相當軍事技術的官員組成，屆時亦將會研究以色列軍隊在作戰中所取得的經驗教訓，因為在黎巴嫩所進行的戰鬥中，以軍曾經用美製軍火打擊由蘇聯訓練和裝備的叙利亞軍隊。

美式配備的以色列空軍部隊在同蘇式配備的叙利亞空軍部隊所進行之戰鬥中，已屢建戰功，預料以色列空軍司令艾惠利將會為美國軍方提供有關的作戰情報。在另一方面，美國的中東特使德拉柏結束在大馬士革的訪問後，已經重返貝魯特，同黎巴嫩官員討論外國軍隊由黎國撤退的問題。他可能會在日內飛往沙地阿拉伯，尋求該國支持六千巴游部隊由黎國北部及中部比卡山谷撤退的計劃。

鈴木測預選 勝負皆甚微

(時事社東京五日電)日本首相鈴木善幸五日上午在首相官邸預測自民黨總裁預備選舉的結果，說：「無論是中曾根康弘(行管廳長官)或河本敏夫(經企廳長官)，將只相差甚微」，而透露其看法。

尼加拉瓜可能延長緊急時期
與洪國接壤為戒嚴區

(路透社尼加拉瓜馬納瓜五日電)尼加拉瓜政府今日將其與洪都拉斯接壤之邊境宣佈為軍事緊急地帶。並謂：數千名右翼游擊隊現正在邊界集結，準備發動進侵。電台廣播官方法令中，將政府於三月實施全國進入緊急時期，延長至明年五月止。

法令又謂：所有居住於軍事緊急地帶的居民，將受軍事當局所發命令之管制。

官方估計約有五千右翼游擊隊，大部份自洪都拉斯邊境附近活動，意圖推翻尼加拉瓜政府。政府高級官員昨日指責，謂美駐洪都拉斯大使尼格洛潘正指揮武裝游擊隊，準備於十二月某日展開進侵。及至今日，政府始作上述宣佈。

花都好情調 酒香人人要

法禁非法移民入境
以北非及操法語黑人移民較多

(法新社巴黎四日電)法國為了遏止非法移民入境，宣佈將延長領取入境證的條例有效期間，及嚴厲執行核發居留證的規定。

法國外交部長塞斯辛透露稱，上述新措施，目的為針對一些國家的非法工人入境所引起之危險，這些國家的居民，現在是可自由進入法國的，這些新措施，尤其是針對葡萄牙，北非，以及操法語之非洲黑人國家。這些國家的移民，人數居於法國內各國移民人數之首，來自外國的移民，計至一九八二年一月一日，已達法國總人口五千三百餘萬名的百份八之多。

據法國外交部今天宣稱，法國不擬對葡萄牙居民之短期居法者實施入境簽證的條例。上述會予研究三年的較嚴厲之措施，是涉及不足三個月的逗留者，以及法國內之外國居民。直至現在而言，大部份亞洲，中東(以色列除外)，東歐，以及操英語的非洲國家，對於需領取入境證的措施，都有對等之條例。在採取過渡期間措施以進行控制方面，英國與瑞士及比利時，都已首先執行其措施。

自民黨人士的意見 預探外來侵日意圖 應該發射宇宙衛星
防衛廳表示未考慮

(時事社東京五日電)日本防衛廳長官伊藤宗一郎，今日在內閣會議上，關於自民黨黨內一部份人士主張為了事前探知外國侵略日本的意圖，應該發射宇宙衛星，作為探測一事，表示說：「這是黨內的意見，防衛廳並無此項計劃」，明確地表明否定的見解。

在今日的內閣會議上，自治相世耕政隆就美國即將實用化的宇宙聯絡船，對科學技術及防衛方面的影響有所詢及，與此相關聯，伊藤長官作上述表明。

波工會地下電台 遭波共政府破獲
器材被沒收多人被捕

(法新社華沙四日電)波共電視台今天說：警方已將格旦斯克團結工聯會地下電台全部加以拆除，及捕去幾名據報與該非法電台廣播行動有關之人。上述波共電視台說：這個地下電台，於本星期二，作每週一次的廣播之時，被波政府當局發覺。

該電視又說：遭警方沒收的，該電台用以作煽動羣衆造反的廣播器材，包括幾座超短波廣播發射機，及一批西方國家製的無綫電器材，以及大批煽動性廣播文稿及錄音帶。該電視台並未說出被捕之人數，但僅謂：被捕者包括但斯克附近一名叫巴黎公社船塢的團結工聯會的領袖柏拉維斯基，及格但斯克大酒店一名叫瓦爾辛斯卡的女士。原係機械工程師的柏拉維斯基，自從去年十二月十三日，波共軍政府頒行戒嚴令之時起即潛入地下，他一直是波共警察通緝之對象。

美電話貝爾系統 將技術移轉台灣
美公司副總裁訪台表示

(中央社台北五日電)美國國際電話電報公司營運副總裁史德罕比茲今天說，他的公司希望能移轉美國貝爾系統的技術給中華民國，他此行來華，亟欲促成這項期望能夠實現。

比茲今天下午禮貌拜會交通部長連戰，他誠懇指出，這項技術移轉的範疇，包括硬體、軟體、以及處理上述技術轉移的必要方法。他表示：此次來華，希望能就下述三點獲明朗的結果，這三點是：

有興趣與本地有資格的機構進行聯合投資。意欲在中華民國生產貝爾系統的電話產品，以因應本地的市場需求，以及外銷至東南亞各國家。有意在中華民國尋求投資設立一個採購中心的可能性，以購買一些原料，供應美國貝爾系統公司生產部門。

日文相小川平二對記者說 教科書問題怎解決 應由鈴木善幸負責
因由現內閣對韓及中共作承諾

(時事社東京五日電)日文相小川平二，今日在內閣會議後，會見記者提及教科書問題，關於就審定基準應有的方向等進行審議的教科用圖書審定調查審議會提出答詢的時期。表示說：「期待於本月中旬或下旬作出結論，然後發表文相談話。關於教科書問題，是由現內閣對中韓兩國作出承諾，，因此希望由現內閣來解決。」

約旦國王的怪招 約將與以簽和約 竟然通知在野黨
比坚內閣事後才知情

(法新社耶路撒冷四日電)以色列電台今天報導：約旦國王胡辛已通知以色列之在野黨，他準備與以色列簽訂一項安全協定。據該電台稱，當一批納布魯斯(在以色列佔領之約旦河西岸一市鎮)官員訪問約旦首都安曼時，胡辛已向他們作上述聲明，其後他們已將胡辛之聲明轉達以色列工黨。

該電台并未報導約旦國王將會在如何基礎上與以色列簽訂協定，但謂他已反對由以色列前任教育部長阿倫(工黨)所提出之方案，擬將約旦河西岸歸還約旦，交換條件是沿約旦河劃定一道安全地帶。

法之同意，他不可能參與談判約旦河西岸與加薩地帶之巴勒斯坦人自治問題。胡辛強調「第一步」有待于阿拉法採行。

引渡前總統返國
玻利維亞衆議院要求

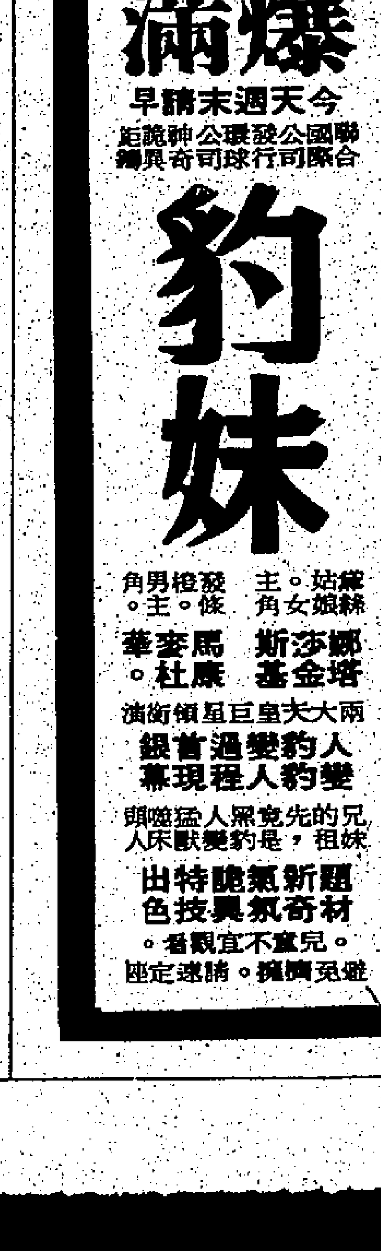
(路透社玻里維亞拉巴茲五日電)玻利維亞衆議院今日要求將一名前任總統及一名前內政部長由阿根廷引渡返國，出庭接受審訊。兩人被控販毒和貪污罪。

中國甘藍菜台種植成功
含有豐富維他命A 食之可防範夜盲症

(中央社倫敦五日電)倫敦金融時報記者鮑柏．金恩今天由台北報導，台灣南部的亞洲蔬菜研究及發展中心推出一種新發展成功的新品種中國甘藍菜，或可改良世界上目前未能種植甘藍菜地區的膳食。

該中心說，這種雜交所獲的品種叫「艾斯維格一號」，耐熱並且耐病，可以在過去認為不適合的氣候中生長。中國甘藍菜產於中國大陸、台灣與韓國，通常只在較冷的氣候中生長，譬如溫帶與亞熱帶地區與熱帶高原生長。不過「艾斯維格一號」在熱帶低地也可以長得很好，產量約為其它抗熱品種的三倍，使它適於像泰國與其它東南亞國家種植。

事實上，金恩報導，這種新品種很可能被直接引入這些國家。亞洲蔬菜研究發展中心說，它豐富的維他命A，可以協助許多亞洲人預防因為這種維他命不足而造成的夜盲症。這種新品種的唯一缺點是為了播種它必須每年雜交，在中華民國與韓國這樣育種業發達的國家這不是問題。



本港新聞

茶果嶺道攔擋站傳惡臭
揭發布袋藏屍
死者是一年輕女子屍身已腫脹
估計死去多日警方列為兇殺案

（特訊）觀塘茶果嶺道昨晨揭發一宗布袋藏屍案，一名年青女子疑遭謀害後被人以布袋及膠袋包裹，棄屍於一船廠外鐵車仔上，由於屍身腫脹發臭，始被人揭發。

警方及法醫官到場調查後，認為有可疑之處，現將案列為兇殺案處理。在藏屍布袋側有一個紙盒，內有多對女庄鞋及多個膠袋，現場未有發現兇器，警方將物件一併帶返警署調查。

由於屍身已發脹，估計死去多日，屍體為一具女性，頗為年青，身上仍有衣服，屍身齊全，由於屍首浮腫模糊，加上未有證明文件，女屍身份不詳，令此宗布袋藏屍案更感撲朔迷離。至於女屍死因如何，仍有待法醫官作進一步剖屍檢驗。警方現正循失蹤女子方面調查女屍身世。

發現布袋藏屍案發生地點為觀塘茶果嶺道街尾威士企業造船廠外路旁，面對金門地盤外一塊空地路邊，該處平時堆放着垃圾廢物。平時亦有地盤、船廠工人及車輛途經該處，地點不算偏僻。

女屍被人以多層包裹，首先由一個白色透明膠袋包裹，外加一張藍色碎花被單，然後以一個藍色牛仔布袋載着，布袋口被綁緊。放置在一架四呎乘三呎手推鐵車仔上，布袋兩側還放有兩個破舊枕頭，驟眼望去，以為一堆爛布什物。

布袋打開有膠袋且覆以被單
屍體重重包裹
放置手推車上
週二已傳惡臭屍體至今才發現

昨晨九時許，上址地盤一名卅五歲姓曾管理員發覺多日來，在該垃圾站頻傳出怪異惡臭，中人欲嘔，遂走近垃圾站追尋怪異臭味來源，首先發現該手推鐵車仔上牛仔布袋有血水滲出，大膽解開布袋口查看，赫然眼前出現一個披頭散髮面部浮腫人頭，管理員驚魂甫定，立即致電報警。

警方人員到場調查，剪開布袋，發現布袋內藏有一具人屍，全身被屈曲，裹屍透明膠袋亦滿是血水。屍體穿有衣服。法醫官於一時許到場調查由於屍體被包裹及開始腐爛，恐防解開膠袋後，弄致證物凌亂，遂召黑箱車到場，於三時許將屍體連包裹布袋送往九龍公眾殮房作進一步檢驗。

同時，警方在藏屍手推車旁發現一個一呎乘一米紙盒，盒內有五對女裝鞋，六個透明膠袋，一個新東陽食品膠袋及一個麵粉袋。警方懷疑該紙盒內物件與案有關，一併與手推車仔、枕頭等物帶返警署作進一步調查。

據悉，在本星期二，已有人發覺該垃圾站傳出惡臭，一直以為是死狗，未有理會，至昨晨始被揭發。每逢星期一，皆有人到該處清理垃圾及廢物，因此懷疑死者遇害後被人以布袋藏屍，星期二之後，被人棄屍在該處。（合）

洛克道凌晨傳火警
空置樓宇今晨失火
毗鄰大廈需要疏散

（特訊）灣仔洛克道的一幢空置樓宇在今晨一時許發生二級火警，事後消防員趕抵現場將火警撲熄。

發生火警現場在洛克道與柯布連道交界的一幢空置樓宇，該幢樓宇的居民在較早時經已搬出，而樓宇則等待拆卸。今晨一時，在地下門口垃圾突然着火，一直蔓延至二樓及三樓，稍後有人致電報警，消防員接報趕抵現場開動四條滅火喉灌救，過了不久就將火警撲熄。當火警發生時，隔鄰的一幢大廈居民要全部疏散離開寓所。（合）

李明道律師
任地院法官

（港訊）本港律師李明道獲委任為地方法院法官。是項任命將於本年十二月一日起生效。李明道於一九二四年在香港出生，在喇沙書院受教育。一九四六年在本港當見習律師，及後往英國繼續受訓，一九五〇年在英國取得律師資格。自一九五一年返港後便一直在港執業。他自一九六三年起即出任稅務上訴委員會副主席。一九八一年曾出任臨時地方法院法官。

泊興華邨外停車場
火水車焚燒
疑有人縱火

（特訊）一部停泊在柴灣興華邨對開停車場的火水車，昨晚突然離奇着火，後經街坊在消防員到達前將火警救熄，終於在消防員力灌救，消防員調查後，懷疑該宗事件可能有縱火成份。

事發於昨晚十時五十分左右，當時有一名街坊目睹有一部停泊在興華邨對開停車的貨車突然冒出濃烟。而該部貨車是裝載危險物品汽車，包括火水及石油氣。街坊恐防火警擴大發生危險，於是便合力撲救，在消防員到達前，已將火警救熄。

消防員到達現場後，覺得火警大有可疑，懷疑可能有縱火成份，於是聯同警方人員，在現場進行深入調查。

茶果嶺道昨日發生布袋藏屍案件，事後有關方面人員將該具女屍搬離現場。（本報記者攝）

葵涌道近呈祥道
客貨車撞小巴
八人受傷送院

（特訊）葵涌道近呈祥道附近昨晚發生交通事件，一部客貨車與公共十四座小巴突然發生相撞，導致八名乘客及司機受傷。意外發生於昨晚十一時四十分許，肇事客貨車編號CH六八八×二及一部編號BB三八×八公共十四座小巴。當時兩部汽車正沿著葵涌道出九龍市區。當兩車行經近呈祥道附近時，不知如何發生相撞，車上的七名乘客及司機當場受傷，事後被送往瑪嘉烈醫院救治。（合）

地鐵公司宣佈
工程總監請辭
沙士德將返回英國

（港訊）地下鐵路公司昨日宣佈，該公司的工程總監沙士德先生已向公司請辭。

沙士德先生的請辭將由明年六月三十起生效。他辭退地下鐵路公司的職位後，將返回英國，在顧問工程公司任合夥人。

沙士德先生在一九七七年加入地下鐵路公司為副工程總監。在一九八〇年五月，他被委任為工程總監。

在加入地下鐵路公司之前，他為香港政府路政部首席工程師，他任此職共五年。

地下鐵路公司主席唐信表示，公司董事局成員及其本人，對沙士德先生之離任，深表遺憾。「沙士德先生精明能幹，而他任職政府多年所累積的寶貴經驗，亦惠及公司。」

可立即入伙 每呎$180元

臺北鄉村別墅

事業在台北，生活在鄉村別墅

大台北明日之城——"林口"的大庭園別墅世界

- 距台北市區僅17分車程，距桃園國際機場僅15分鐘。
- 在180萬呎的廣闊土地上僅建300戶，家家有寬敞氣派的庭院級別墅。
- 鄰接觀音群名勝區及高爾夫公園，環境優美。
- 別墅區內各項設施完備，生活方便。

中地建設發展股份有限公司
投資興建／環亞開發(香港)有限公司
聯絡電話／5-258202~8.5-215277~8
香港康樂大廈27字
有吉地，可接受委建

本公司組織台灣地產參觀團——實地視察，專人介紹，專車接送，成交之後，費用全免，並代辦出入境及定居手續，詳情歡迎垂詢。

榮遷擴張開幕之慶特舉行
酬賓大減價　大特賣七天
（由十一月六日至十弍日一連七天）
洋酒大贈送買大號一枝送酒辦一枝

源昌參茸行

本公司為配合業務發展，現將永樂街壹至三號改業經營快餐業務原營參茸海味行業現謹訂於公曆一九八二年十一月六日（星期六）上午十一時為本公司遷往九龍窩打老道七十三號地下擴張開幕敬備酒會恭候
光臨指導
曷勝榮藉
（恕柬未週）
源昌鮮果集團聯營機構
源昌參茸行有限公司董事會敬約
酒會時間：上午十一時至下午二時
地址：九龍窩打老道七十三號
營業時間：上午九時至下午九時

代寄國內外郵包　出國同鄉裝箱付船

經營：北高麗參　野山人參　揀春鹿肥　國產藥材　中藥配方　鮑參翅肚　燕窩雪耳　京菓海味　中西成藥　中國名茶　中西名酒　糖菓餅乾　香烟雪茄　代客送禮　電話接單　港九各地　專車送到

九龍窩打老道七十三號（培正中學斜對面）
電話：三一七六〇一九六六　三一七六〇一七三三
分店：九龍窩打老道七十九號B（慶相逢酒樓對面）
電話：三一七一五五五七四　三一七一五五四六九

中國民航

由香港直飛（11月1日起）

北京、天津、上海、廣州、杭州、昆明

北京線每週逢一.二.四.六.日.飛行

CA 102 香港起飛	12:45	15:35	到達北京
CA 101 北京起飛	08:45	11:45	到達香港

天津線每週逢三.五.飛行

CA 104 香港起飛	15:20	18:00	到達天津（當日可銜接天津至北京班機）
CA 103 天津起飛	11:00	13:55	到達香港

上海線每週逢一.二.三.四.五.六.飛行

CA 502 香港起飛	11:40	13:40	到達上海
CA 501 上海起飛	08:30	10:50	到達香港

廣州線每日飛行

CA 302 香港起飛	09:15	09:50	到達廣州
CA 304 香港起飛	11:45	12:20	到達廣州
CA 308 香港起飛	17:55	18:30	到達廣州
CA 306 香港起飛	19:55	20:30	到達廣州
CA 301 廣州起飛	07:50	08:25	到達香港
CA 303 廣州起飛	10:20	10:55	到達香港
CA 307 廣州起飛	16:30	17:05	到達香港
CA 305 廣州起飛	18:30	19:05	到達香港

杭州線每週逢一.五.日.飛行

CA 504 香港起飛	14:45	16:45	到達杭州（當日可銜接杭州至上海班機）
CA 503 杭州起飛	11:45	13:45	到達香港

昆明線每週逢二.六.飛行

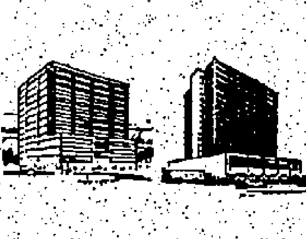
CA 342 香港起飛	13:30	16:40	到達昆明
CA 341 昆明起飛	10:40	12:40	到達香港

中國航空公司
香港辦事處
中環售票處：5-216416（12線）　機場問詢：3-8298801

光臨美國

本行位於洛杉磯
蒙特利公園市（華人集居）
的繁華商業中心區
行員通曉國・台・粵語
榮譽董事長溫仁才
歡迎閣下光臨美國
本行將為您提供親切・周全的服務
MEMBER OF FDIC
泛美國家銀行
Trans American National Bank
400 S. Atlantic Blvd., Monterey Park, CA 91754　P. O. Box 688
TWX 910580-3184　(213) 289-4100
中國城分行：640 N. BROADWAY, L. A. CA 90012

電氣化鐵路火炭站已正式通車
沙田火炭地王
近大小巴站交通方便　近政府大型屋邨招請容易
山尾街15-17號　峯山工業大廈
坳背灣街37-39號　峯達工業大廈



售　每呎只售 225 元起
每單位由 165,825 元起
租　每呎只租 1.90 元
地下特廉租售　面積1608尺及2181尺
怡華置業有限公司
香港雲咸街10號新顯利大廈97室
電話：五・二二九一六二至五（四線）
地盤電話：0-632151　0-6041676

永安銀行
沙田枝行
定於一九八二年十一月八日
（星期二）上午十一時正開業
歡迎
各界惠顧賜教
地址：沙田橫壆街二至十六號沙田中心商場第一號舖位
電話：〇一六〇五八〇二九

沙田枝行示意圖

附設名廠保管箱租賃・歡迎駕臨參觀選用

友福園
北角繼園台口・丹拿道44－58號
現貨特平
每呎只售 508 元起
每伙 247,100 元起
座山面海・年期長久
益新置業有限公司
皇后大道中33號萬邦行頂樓
電話：五・二五三〇〇一（十線）
地盤電話：5－634329

張展浩律師樓
（美國法律）
・國際事務部・
十二位大律師包括
前美國稅務局律師
前紐約州稅務部長
耶魯法學院院士
專責處理
・美國移民簽証・
・國際貿易投資・
美國就業及升學法律
中區辦事處裝修期內
臨時辦事處設於
希爾頓酒店
預約電話5－233111內線707
CHEUNG, DAVID & SILVERMAN
American Attorneys At Law
225 Broadway, N.Y., N.Y. 10007 U.S.A.
Phone: (212) 732-9333

本港新聞

地產市道弱・商人多觀望

金鐘地王標投不成
出價太低宣佈收回

僅得長實信和及新世界三個集團投標
一俟地產市場復甦港府決定再度推出

（特訊）一幅被稱爲金鐘地王的官地，由於三份投標出價過低，而被港府宣佈收回。反映出地產市道仍然低沉。

地政署發言人昨午在宣佈決定不接受該三份投標時指出，投標出價不能反映該塊面積龐大，且地點適中的地段之潛質，所以不能予以接受。

發言人表示，是次投標出價過低和投標者少，反映出現時地產市場處於低潮，同時地產商亦不願意參與需要巨大發展費用的計劃。

而地產商則認爲，正當本港地產處於低潮之際，地產商出價偏低是意料中事，但港府仍堅持推出此幅龐大官地，實乃不明智之舉，非常不合時宜。

不過地產商表示：雖然是次招標不成可能會帶來一些影響，但港府並沒有因而以低價售出，反映出港府對本港地產前景，仍然看好，仍有信心。

參加是次招標的三個地產集團爲：長江實業、信和置業及新世界發展。

在繼中區地王今年初以四十七億元高價售出後，該幅金鐘官地已成衆目所在，並冠以金鐘地王之稱。

該幅官地位於金鐘道統一中心對面的原域多利兵房範圍內，屬港島內地段第八五七一地段，面積一萬零六百九十平方米。可興建樓面面積十三萬五千平方米（即一百四十五萬八千平方呎），相當於康樂大廈的兩倍。

招標書規定，上址須分成甲、乙兩個地盤。其中地盤甲面積三千七百平方米，地盤乙面積五千三百平方米。發展商須首先沿着甲乙地盤興建兩座高出金鐘電車道約十五米的平台。在地盤甲的平台上將興建兩座各自面積約一千平方米，高度不超過一百米的寫字樓大廈；而在地盤乙的平台上，將興建一座面積約三千平方米，高度不超過八十五米的大樓，可作寫字樓或酒店用途。

三份投標均不理想
出價多少未見宣佈
據說僅在十億以下

發展商除須沿甲乙地盤北面，興建一條長約二百米，闊四米，高出金鐘道約七米的行人天橋及另外一些小型天橋外，尚須提供一個可容二百廿輛車的停車場；當地盤乙用作酒店用途時，還須提供泊車位以供十架的士、三架旅遊巴士及兩架貨車停泊之用。

圖示：標投中區金鐘地王昨午截票前，在上午十一時四十四分，長江實業代表將招標書投入箱內。（本報攝）

招標書規定，發展商須於中標後的十四天內繳清全部餘款。同時，並須於一九八七年十二月卅一日前完成總值不低於二億八千三百萬元的上蓋工程。

港府是於今年九月宣佈是項招標的。截標日期爲昨午十二時正。

參加是次地王標投的三個地產集團分別爲：長實、信和及新世界。

雖然港府由於三份標出價過低而宣佈不接受，但事實上港府對是次招標是甚爲關注的。

地政署長杜迪會表示此項招標可能成爲今年一項重要事項。而首席地政監督（土地處理）史格偉今年八月廿四日會稱，兩幅位於域多利兵房而對金鐘道之土地，將令人特別感興趣。

雖然港府並無公佈底價或收到的標價，但信和黃志祥會表示十五億爲合理，而新世界鄭裕彤則表示出價數億元。但若以近年附近官地價格相比，例如，一九七八年的統一中心的每方米爲十四萬七千元，又如今年的置地投得的灣仔海軍會所地及批給中國銀行的美利道停車場的每方米十五萬元的地價觀之，是次地產商出價頗低，而港府決定不接受該三份投標，可見地產市道仍然低沉。（輝、生）

地產商認爲地王標投不合時
不願賤價出售
港府仍具信心
目前市道欠佳・展望仍然好景

（特訊）港府昨午宣佈，由於出價過低，港府決定不接受金鐘地王的三份投票。

地產商認爲，港府在地產市道低沉之際，仍然推出此幅官地招標，實不合時宜。

地產商會副會長方潤華表示，目前地產市道低沉，不適宜作此龐大官地拍賣，以往會建議過港府暫緩招標，結果反應欠佳，是意料中事，因此舉在目前環境下實不合時宜。

方潤華稱：雖然只有三張標競投，但都是獨資，並不像以往組成集團。在現時情況下，非常難得。說明投標者信心強，有勇氣。

他說，港府決定不接受，雖對大市有些影響，但應是件好事，說明仍看好地產前景，若不論甚麼價錢都接受，則說明政府對香港已沒信心，這才更令人憂慮。

他表示：可以考慮在海外登報，吸引英、美、日等外資投入。如一九六七年所試得的一樣，當年港府將現在尖沙咀喜來登酒店的土地，以每呎五百元出售，但無人要。後來在海外登報，又逢市場復甦，幾個月後，由美國人以每呎二千元投得。

香港建造商會會長何世柱表示，港府宣佈不接受投標，最近幾年似乎尚未發生過，可能會造成一些影響，顯示出人們對該區地價並不看好。

他說，目前大市欠佳，加上很多銀行放款時頗慎，十億元之貸款並不易，導至競投之地產商減少。

他表示：此事可能會對商業樓宇及地點欠佳的商業用地會造成影響，但相信對住宅樓宇影響不大。

地產商會副會長王寬誠認爲，由於大市不好，一些地產商的業務已出現困難，政府選在此時招標這幅大型官地，甚不合時宜。只會造成壞影響。他表示，雖然目前大市低沉，但市場總是有上有下的，但當經濟好轉，物業市道便會好轉。

新世界地產總經理鄭裕彤表示：該公司出價在幾億元以上。是獨資競投，因本身有此能力，無需集資。

他表示一九九七年不是問題，應可解決，對香港前途有信心。雖然目前市道欠佳，但當落成後已是五六年後的事，屆時大市應已轉好。

長江實業董事經理盛頌聲表示：長江實業是獨資參加競投的，證明對香港前途有信心。

他表示，該公司的作風是看事情做得過與否，認爲做得過，便去做。雖然目前大市欠佳，但看好地產的前景。

信和地產董事經理黃志祥表示，該公司亦是獨資競投的，雖然目前不好，但對地產前景看好。

他表示不便透露標投價格。但他估計，該幅官地時值應在十五億元或以上。（輝・生）

處理香港前途問題
港府委出專人負責
憲報公佈戴宏志任新職
協助港督及布政司工作

（特訊）政府憲報昨日刊載：港府委任前保安司戴宏志，出任司級政務官（一般職務），該新職位的主要職務是協助港督及布政司，處理由於香港前途會談而帶來的額外工作，該新職位將編入布政司辦公室，即日開始生效。

至於現時保安司一職，則由謝法新担任。港府委出如此高級的人選担任此職務，協助處理有關香港前途問題工作，反映重視程度。

圖：戴宏志

（特訊）英國國會議員白賴恩將士昨日在下議院致詞謂中英關係是空前良好。白氏乃最近訪港返英。他形容香港是一個「經濟奇蹟」並讚揚英國政府安定香港人心之作爲。他謂英首相主動與中國總理進行會談，即英國對香港承担之表示。

談到大幅增加海外學生學費時，他說這樣已迫使香港學生轉而到美加。英國在馬來西亞也大大失落了經濟上聯繫。他引述海外學生基金一項提議，即是凡來自英國屬土之學生應得英本土學生同等待遇。

在會議上，白賴恩將士籲請英政府重新檢討在多方面限制香港成衣出口之多種協議。他認爲現在開始，此其時矣。（強）

工業署長曹廣榮稱地價下跌吸引力大
外商投資本港工業
今年高達八十億元
政治前途雖未明朗・各種環境更見有利

（特訊）工業署長曹廣榮昨日在接受香港電台電視節目「珠璣集」訪問時說，雖然本港目前仍處於政治前途不明朗，港股及港匯下挫陰影下，本港工業對外資的吸引力，却越見好轉。

曹氏指出，本港土地價格、工業樓房租金已較爲廉宜，工人工資穩定且生產力高，故在吸引外國資本在這裏作中短期投資，較新加坡爲優越。

他說：也許有人担心未來政治前景，畢竟大家還可肯定有一段頗長時期的穩定，而這種穩定，還是本港許多鄰近地區所欠缺的，那些政府所無法保障的。

曹氏用數字來證明他的話說，近兩年來，外國資本向本港工業投資，不減反增；估計去年整體投資爲七十億元，今年爲八十億元，淨增長十億元。

曹廣榮續指出：目前極有興趣在本港開設有規模工廠的外國資本，有二十八宗至三十宗。

港台時事節目「珠璣集」的記者，週來訪問本港多位工業界及與外國資本有關人士，就本港目前各項有利工業投資的條件，作一次深入調查。

大埔工業邨大同混凝土貿易有限公司總經理正木康彥接受訪問時說，其在日本的總公司在本港所設的工廠投資八千萬元，已開始生產了三個月，主要是建造「預應力混凝土樁」，供應各建築地盤，現在生意滔滔。

正木康彥認爲本港是世界上少數值得投資的地方，其優點爲：一、稅率低；二、工人技術優良；三、工資相對穩定；四、金融服務水平高；五、政府採不干預政策。至於政治前景，照他們日本人的看法，由於香港對中英兩國皆屬有利，政局絕不會在驟然間轉變。

「珠璣集」今晚（星期六）七時正在亞洲電視播映。

地政署發言人稱
三份投標均不接受
地產復甦再行推出

（港訊）地政署發言人說，昨日就收到三份標投金鐘道官地的標書進行詳細分析後，決定不接受任何一份投標。根據招標條件，政府並無義務必需接受任何一份投標。他指出在此特殊事例中，投標出價不能反映該塊面積龐大，且地點適中地段之潛質，所以不能予以接受。

他認爲這次投標出價過低和投標者少，反映出現時地產市場處於低潮，同時地產商亦不願意參與需要巨大發展費用的計劃。

該地段仍供出售用，一俟市場購買興趣復甦時，便再行招商承購。

小評

兩巴行車安排欠妥

有關巴士公司編更制度不妥善，導致司機過度疲勞而造成意外的問題，我們昨日已指出，主要原因是由於司機人手不足，致司機普遍要加班工作而過勞，解決之道乃在大量增加人手。

過勞只是其中一個原因，導致司機造成意外的因素尚有很多。據巴士司機指出，他們每天可能要駕駛不同類型的巴士，由於車輛性能不同，很難在短時間內習慣操縱，加上路綫長短不同，行車時間不足，爲避免誤點受責而盲目求快，安全程度便大打折扣，這完全是由於公司的安排欠妥，爲己爲人，兩巴應該認真檢討。當然，乘客的合作亦十分重要，給司機製造惡劣的工作情緒，對大家都沒有益處。

車禍原因必須公佈

意外之發生，不一定歸咎於司機，可能是路面不正常，或由於機件故障，政府對巴士維修的監管尤其重要。

每次巴士發生意外，巴士公司都表示會調查原因，但從未將調查結果公佈，據稱這是基於公司機密不能公佈，令人懷疑是否一種敷衍手法。巴士是公共事業，市民有權知道意外之原因，運輸署對每一宗巴士意外作深入研究而非例行調查，較爲嚴重的意外，更要將調查結果公佈，同時督促巴士公司改善。

前景不佳，向上看海闊天空
記得明天禮拜聽屬天信息

十一月七日・禮拜日

・中華基督教會海南堂・
九龍太子道274號二樓
講員：雲瀛牧師
講題：屬靈的恩賜與侍奉
時間：上午九時半（海南語）
上午十一時半（粵語）

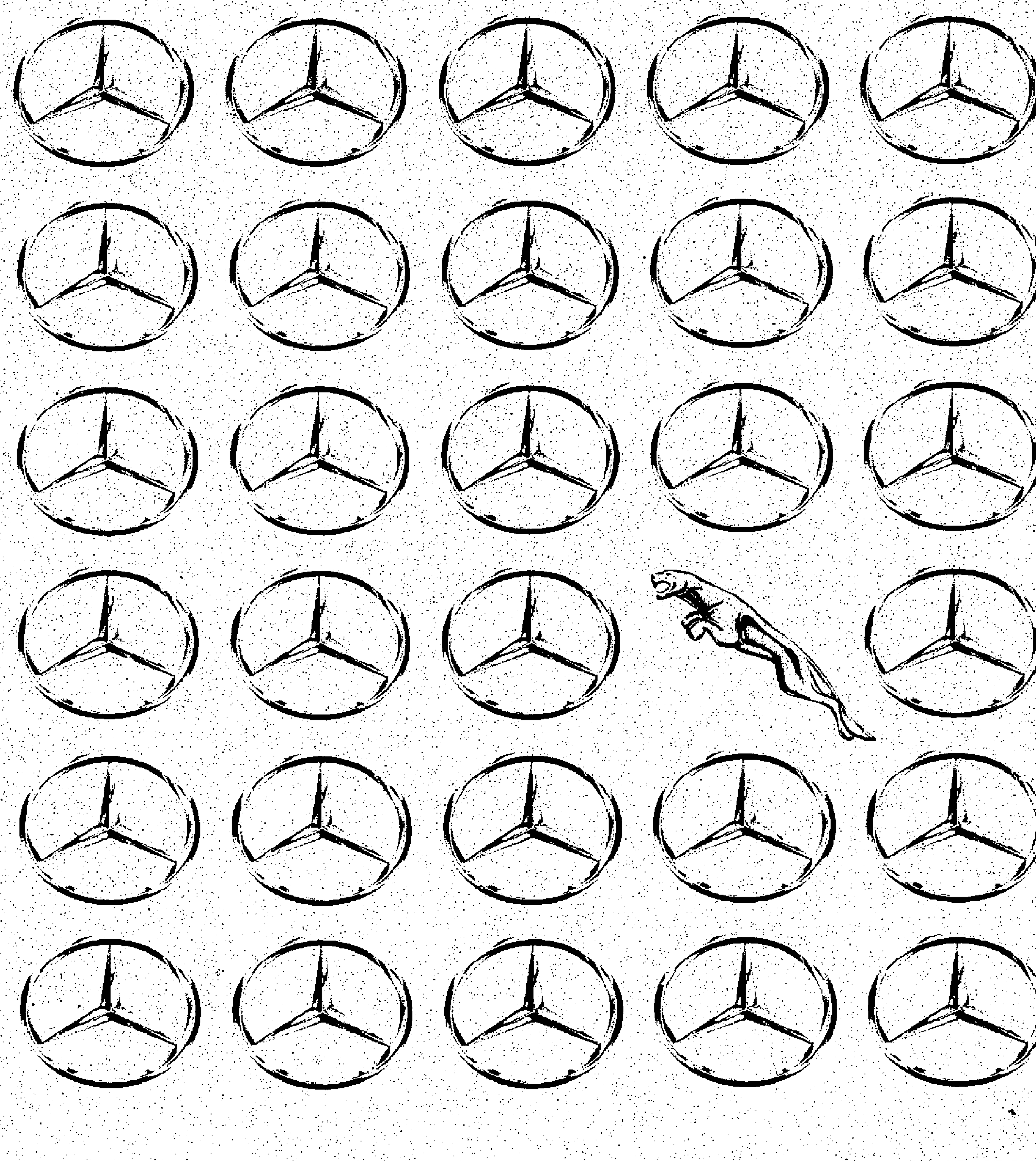
・基督教恩霖堂・
觀塘道53號A啟德大廈第二座10號二樓
講員：陳若愚牧師
講題：教會的使命
時間：上午十一時

有信心，烏雲上會出現新虹，午夜能看見太陽。
——海天日曆格言

海天書樓
公衆服務
九龍旺角彌敦道545號安利大廈四樓
電話：3-882446

本週書刊介紹
百病西法自療大全 三版
蘇裕生醫生著 HK$15.00
集西法治病醫方大成，詳述病理，細列藥方，治療預防並重。
書樓門市營業新時間：朝九晚六

積架房車令閣下着迷的原因是什麼？



積架XJ3·4型房車外型奢華，優點出衆，其獨樹一格的設計，令閣下在羣羣隨波逐流之輩中脫穎而出。

閣下品味獨特過人，這正是積架XJ3·4型房車令你大受吸引的主要原因。

JAGUAR XJ3·4

md motors 預約試車，請即致電5-7907231
新英華汽車有限公司洽。

本港新聞

港人須對前途保持冷靜
不應輕信謠言
鍾士元指出香港是個自由社會
許多造謠者為謀利常散佈謠言

（特訊）行政局首席非官守議員鍾士元爵士昨晚呼籲港人，就香港前途問題，必須保持冷靜，只可相信本港政府正式公佈的消息。

他同時認為本港目前的經濟衰退情形，將會逐漸好轉。

鍾爵士昨晚在新世界中心海城酒樓主持皇家香港警察隊員佐級協會第五屆委員就職典禮致詞時指出：現時香港正受到經濟衰退及前途問題兩大不利情況衝擊。

香港是個自由社會，有許多造謠者為了謀取利益，往往會散佈一些有關前途問題毫無根據的謠言，他希望港人盡量不要受該些傳聞所影響。

他認為，月前英首相訪華之行，已帶來「豐富的成果」。

雖然經驗豐富的政治家如英國國會香港事務小組主席白賴恩爵士，和前英國外相歐文博士，都會多次提出忠告，認為港人不應對首相訪華之行期望過高，但他指出，許多港人仍然期望這次會談可帶來神奇的徹底解決辦法，這當然會使他們感到失望。

鍾爵士強調，英首相訪華行程緊湊，只進行了兩次簡短的會談，除討論香港前途問題外，並且談及其他世界大事，相信任何明白事理的人都不會對會談結果期望過高。

在訪問結束前，中英雙方政府同意透過外交途徑進行商談，尤其重要的一點，是雙方都抱有維持香港安定和繁榮的共同目標。他表示，這就是英首相訪華之行帶來的成果。

港人對未來前途的意願，現已充分傳達英國政府，他認為，中英港三方面均會明瞭，香港在戰後獲致經濟繁榮的因素。

北京必定知悉
香港最新消息
鍾士元說英揆訪華已帶來豐富成果
本港經濟衰退情況將逐漸好轉

許多中國機構在本港設有辦事處，本港的知名人士之中，亦有多位會訪問北京，會晤中國領導人，因此，他認為，北京方面定必有機會獲知有關本港的最新消息。

他續指出，目前另一項對本港不利影響的經濟衰退，已逐有復甦的跡象。

目前香港雖受世界經濟衰退的影響，但他表示，港人不應忽略一件事實，就是香港的境況已較許多地方為佳。

根據統計數字，西方工業國家的失業率大約是百分之十，而香港只是百分之四左右。西歐和北美許多國家的國民生產總值，在過去兩年的實質增長率差不多等於零，甚至是負數。反觀香港，一九八一年的增長率是百分之十一，而預期今年的增長率是百分之四。

鍾爵士表示：「在困難時期有這樣良好的成績，實在令人艷羨」。

在現時的情況下，本港市民在未來一年左右仍須克服種種困難。對皇家香港警察隊而言，一九八三年可能是接受挑戰的一年。

警隊員佐級協會主席報告會務指出
盼訂長遠福利計劃
讓員佐級安定工作
警務處長說瞭解已婚警員居住問題

他續稱：「各位隸屬紀律嚴明、盡忠職守的警察部隊，一向保持優良的工作表現，熱心為社會服務，在警隊能幹和資深的高層人員領導下，相信定可秉承以往的良好表現，順利應付一切挑戰。」

皇家香港警察隊員佐級協會主席吳傳忠在會中致詞時，除報導該會會務以及當前正在草擬或進行中的一些工作外，並謂該會對本港前途，深具信心，希各會員緊守崗位，執行應有工作，相信香港一定繼續繁榮安定。

他同時希望政府能制定一套長遠的員佐級警務人員福利計劃，如設立基金會，托兒所及為彼等已婚人士提供居所等，俾讓他們能在安定的生活下工作。

警務處處長韓義理在致詞時則表示政府已十分了解已婚初級警務人員找尋私人樓宇居住的困難和焦慮，因此，在港府的計劃中，為彼等提供宿舍一事仍然佔一個重要位置。

本年初，警隊購置了一千多間私人住宅，現已開始入伙，他指出，在興建中的新「F」及「G」級宿舍尚未竣工之前，該批住宅實能緩和現有宿舍短缺的情況。

目前政府正積極研究為已婚警察購買更多宿舍的問題，他並透露，港島奧卑利街新宿舍的興建工程，亦已展開。

韓處長同時讚許該會歷屆各執行委員辦事之熱誠，工作之負責，今屆應一秉過往之光榮歷史，繼續發揮勤務績效，強督精神去確保社會治安和推展會務，語多勗勉。

昨晚到會者除該會主席吳傳忠及兩位主禮嘉賓鍾士元爵士及韓義理處長外，還有該會名譽會長李嘉誠、胡漢輝、馮景禧、鄭裕彤、莊榮坤、柯俊文、馬錦燦、梁振邦、劉皇發、張人龍、譚惠珠太平紳士及法律、醫事、財務、攝影等顧問，而與會嘉賓則有兩局議員，各區議員，長官，鄉紳賢達、街坊社團首長、文化界、傳媒界，連同會員和代表等共約二千餘人。

該會第五屆職員名單：主席：吳傳忠，第一副主席：梁華傑，第二副主席：黃曉山、勞耀榴，第三副主席：王永鏗，執行秘書：叢碧輝，執行委員、財務：陳長有、尹偉強、呂耀珠、劉熙棠、吳慰平、吳明深、余文偉、徐成發、倫錦滋、黃焜基、譚文機、劉容根、歐陽志剛等。（東）

政治經濟水平接近
中國才會收回香港
鍾世傑說港為共產與資本主義橋樑
中國應維持香港現狀協助四化完成

（特訊）市政局議員鍾世傑認為：中國會在政治及經濟水平發展至接近香港程度時，才收回香港。

另一位議員黃夢花則表示：至一九九七年，香港地位無論如何發展，一樣可以繼續繁榮。

兩位議員於昨午舉行的「一九九七年後港英政府去留問題」研討會上作上述表示，是次研討會由港大學生會香港前途事實小組舉辦。

鍾世傑議員認為：中國若要收回香港的話，應預早三十年通知，不過，這應該是在中國的政治、經濟水平均與香港看齊之時，屆時，香港歸還中國應是極其自然的事。

鍾議員認為香港之所以能成為中國與外國貿易的門戶，及由於共產主義與資本主義間的矛盾所致。蓋外國投資者所信奉的為資本主義，要他們將資金投資在共產主義下的中國大陸，自會存有或多或小的介心，而中國大陸對來自資本主義投資者的資金，亦不敢過份信任。

他接着說：香港卻是一個施行資本主義的中國人社會，外國投資者因而會信任香港在資本主義方面的習性，而中國即相信香港人的民族意識，香港遂理所當然地成為中國與外國貿易的中間人了。

因此，他認為中國應使香港維持現狀，如此將有助於中國四個現代化的完成。待中國的政治，經濟及民生水平與香港看齊後，中國方面可提出一為期三十年的收回限期，三十年期滿後，香港遂極其自然的與中國大陸合而為一。

談到香港的主權時，他認為這是一個對中英雙方都「不堪回首」的問題，中國固因積弱而被迫簽署不平等條約，而英國亦是以侵略的不榮譽手段取得香港。不過，中國實際在一九四九年宣佈廢除不平等條約時已取回香港的主權，因此，一九九七這個日子實際上是毫無意義的。

最後他認為既然中國可容忍香港在英國管理下過了三十三年，為何不能容忍繼續維持現狀下去呢？事實上，目前香港的經濟制度相當穩定，假若有任何轉變，不復獲得外國資金的信任，香港亦難以維持安定繁榮，如此對於中國四個現代化亦有所不利。

至於中國在決定香港前途時，會否顧及港人的意願？鍾議員的答覆謂，若港人的意見不是以利益為出發點的話，北京方面可能會接受，但若以利益為出發點，則北京肯定會以中國大陸十億人口為重，五百萬港人的利益為輕。

有人問及香港是否可獨立？他認為一旦香港獨立的話，具有政治野心的人很可能使香港陷於內亂，因此，可能性極微。

黃夢花強調祇要成功因素不變
香港仍可繼續繁榮

最後，鍾議員更表示他目前正在搜集一些促使香港穩定繁榮資料，短期內將會分別呈交港督及新華社，以供中英雙方領導人參考。

黃夢花議員稱說：香港能有今天的成就，最基本的因素是港人工作勤奮，頭腦靈活以自由經濟政策。所以交出治權後，即使走掉二三十萬人，剩下來還有五百多萬人，那些發展香港基本因素既未改變，香港仍繼續繁榮。

他就香港前途問題，會在北京與當局數次會談，其所獲得的印象是香港最遲至一九九七年回歸中國，到時香港會成為一個特別行政區，一個高度的自由市。北京除負責香港的國防及主要的外交事務外，決不干預香港內政，換言之，香港將由香港市民治理。

黃氏強調：香港人足可以自治的，更只有民選機構才真正有權治理香港事務時，才會有更多有才智人士，對政治有興趣，樂于參加競選，有更多選民去投票。

他建議：為了順利轉移權力，應有十年作為過渡時期。隨後，自由市的成立，香港可能有自己的旗幟，自己的法律，自己選出來的各類議員。

黃議員表示：在政權初易時，可能有一些資產轉移，但是，只要香港秩序保持安定，出入境無限制，繼續維持自由經濟政策，而貿易機會一樣多的話，資金就會再回來。

他說：一個美國銀行家向他表示：美國投資者的最大出路是亞洲的中國，而香港是一個最理想的中轉站，所以他們的資金是不會走的。相信日本和英國的資金也不會走，可能轉移的資金多半會是屬於本港華人的，但像一九六七年時一樣，局勢安定下來，走了的資金就會回來。

黃夢花又談區議會的成立，是個實驗區局會。他解釋：區議會成員是由委任、官守及民選各佔三分之一，由此政府可控制整個大局，故區議會只是「民主」櫥窗的裝飾品而已。

他指出：英國新國籍法，對香港學生當作外國學生處理及其首先帶動歐洲共同市場限制香港紡織品的輸入，均暴露了英國人早已決定放棄對香港居民在「道義」上的責任。（月、離）

怡和將與中國石油合作
發展南海油田後勤服務
兩公司強調南海開發油田對港穗皆有利
可望下星期公布各項合作細則

（特訊）中國石油服務總公司已與香港怡和集團達成協議，合作發展部份南海油田的後勤服務。

怡和有限公司主席紐璧堅與美孚石油有限公司董事長宋啓勳，昨日與南海石油服務部總公司副總經理周歡見面。周歡在會談後說：他們已與紐璧堅達成一項南海油田後勤服務的協議，可望於下星期公佈各項合作細則。

消息來源稱：怡和與中國方面，在較早時候已就南海油田海外僱員的生活服務簽署一份意向書，內容主要是由怡和為南海油田海外技術僱員提供住房、食物和運輸等服務，今次雙方達成的協議，相信在這幾方面傾妥後的合作協議。

另外，周歡稱：南海開發石油對中國廣東及香港皆有利，對香港的繁榮亦有好處。他說：中國與香港在很多方面都可合作，例如後勤服務，技術及資金等。

怡和有限公司主席紐璧堅表示：對南海油田開發會為香港提供很多良好機會，而香港亦有潛力去做南海油田的後勤基地。

貿易發展局代表團在穗訪問參觀交易會

香港貿易發展局代表團，昨日正式在廣州展開訪問活動，早上九時首先到達交易會，與外貿部部長代表黃品濟見面。今次為期二十日的交易會剛在昨日下午結束，黃品濟對代表團說：今次參加的人數達二萬四千多人，而港澳商人佔了萬多名，比歷年的人數為多。在目前世界不景氣情形下，有如此成績尚算不錯。

黃品濟昨日帶領代表團參觀及介紹交易會，他說：今次成交數額及兌出口數目皆有下降，主要因為小交易會較多，出口小組增加及各口岸可應付外商辦貨的關係。黃品濟與代表團同意日後通過主辦展覽會和交換訪問來加強聯繫。另外，代表團又與廣東省外貿局局長見面，雙方就來料加工問題和將來成立特別小組解決兩地經濟交往所出現的問題。

香港上海聯繫
將進一步加強
怡和上海設宴慶祝分公司成立
紐璧堅強調對港滬繁榮具信心

（港訊）怡和有限公司前日（十一月四日）在上海市錦江飯店設宴，招待當地約一百五十位友好，及高級官員，慶祝怡和（中國）有限公司設之於上海分公司正式註冊成立及設立上海市辦事處。

是次午宴由怡和主席紐璧堅先生親自主持招待，主要嘉賓為上海市副市長阮崇武。紐氏此行乃隨同簡悅強爵士率領之香港貿易發展局代表團赴華訪問。同行之代表團各團員均應邀出席此次宴會。紐璧堅先生致詞歡迎嘉賓時強調怡和竭誠為促進中國對外貿易和投資貢獻力量。他表示：「我們認為上海在這方面具有十分良好的潛力。上海與香港已經建立了密切的聯繫，我們將會竭盡所能，務令這種密切的聯繫進一步加強發展。對這兩個大城市未來的潛力，以及港、滬前途，我們充滿信心。」

市局文娛
日益推廣

香港現代舞蹈劇團
舞蹈編排：瓊・拉芝
客席舞蹈員：黃愛齡、麥勵高、馬嘉莉、馮覺、施菲力

節目：
「霧之牆」及其他作品
兒童日場特備節目

一九八二年十一月十二及十三日（星期五及六）晚上八時
一九八二年十一月十三日（星期六）下午三時（兒童日場）
大會堂劇院
門票：日場：五元
夜場：五元、十元、十五元、二十元

二十世紀芭蕾舞蹈團
藝術總監：貝沙爾
舞蹈編排：貝沙爾
音樂：史塔溫斯基、拉威爾、貝多芬、馬勒及巴赫的作品。

「愛與死亡」

一九八二年十一月七日（星期日）晚上八時
一九八二年十一月九日及十日（星期二及三）晚上八時
大會堂音樂廳
門票：十五元、三十元、四十五元、六十元、七十五元

伊甸與譚米爾鋼琴二重奏
節目：
選奏魯托斯拉夫斯基、莫扎特、舒伯特、浦浪克及史塔溫斯基的作品。

一九八二年十一月十四日（星期日）晚上八時
大會堂劇院
門票：五元、十元、十五元

龐戴安娜古鍵琴演奏會
節目：
選奏華倫特、紀邦士、拜爾德、史卡拉第、巴赫、莫扎特及庫普蘭的作品。

一九八二年十一月二十日（星期六）晚上八時
大會堂演奏廳
門票：十元

泛亞交響樂團
指揮：大衛・雷文丹諾夫
鋼琴獨奏：李垂音

節目：
一九八二年十一月十四日（星期日）下午三時
貝多芬：艾格蒙序曲
蕭邦：鋼琴協奏曲第一首
陳培勳：春江花月夜
柯普蘭：鄉村舞曲
一九八二年十一月十四日（星期日）晚上八時
陳培勳：春江花月夜
蕭邦：鋼琴協奏曲第一首
西貝流士：第二交響曲

大會堂音樂廳
門票：五元、十元、十五元、二十元

香港敲擊樂團
指揮：蔡崇力
音樂總監：鍾耀光

節目：
選奏凱爾明、巴赫、高格、柯維爾、羅爾敦、布斯福特、格連尼、夏利信、夏維士、丁善德的作品及中國木琴獨奏曲二首。

一九八二年十一月十六日（星期二）晚上八時
大會堂音樂廳
門票：五元、十元、十五元

香港話劇團「象人」
原著：班納・龐馬蘭斯
導演：鍾景輝
技術總監：麥秋
佈景設計：白賴仁・陶布力
服裝設計：何應豐
燈光設計：黃大釗
作曲：草田

一九八二年十一月廿四至三十日　下午七時卅分
十一月廿七至廿八日　下午二時卅分
大會堂劇院
門票：十二元、十八元

香港室樂團及
香港音樂學院管弦樂團
英國文化協會合辦
「英國樂曲精選」
客席指揮：紀大衛
豎琴獨奏：韋慕賢
音樂總監：羅拔・洛德

節目：
浦賽爾：G小調弦樂夏康舞曲
韓德爾：降B大調豎琴協奏曲，作品四第六首
艾維遜：G小調第一號協奏曲（弦樂及通奏低音）
狄佩特：雙弦樂團協奏曲
佛漢・威廉士：「財主與拉撒路」變奏曲
（弦樂及豎琴）

一九八二年十一月十七日（星期三）晚上八時
大會堂音樂廳
門票：五元、十元、十五元

施圖加室樂團
指揮：卡爾・蒙契加

節目：
一九八二年十一月十九日（星期五）晚上八時
巴海貝爾：卡農
葛路克：夏康舞曲
莫扎特：間奏曲，KV一三七
韋發第：四季
一九八二年十一月二十日（星期六）晚上八時
巴赫：里賽卡
巴赫：第三號布蘭登堡協奏曲
巴赫：雙小提琴協奏曲
德伏扎克：E大調小夜曲，作品廿二
一九八二年十一月廿一日（星期日）晚上八時
韓德爾：D小調大協奏曲
韋發第：D小調大協奏曲
莫扎特：間奏曲，KV一三六
葛利路：霍爾賓組曲
布瑞頓：簡樸交響曲
一九八二年十一月廿二日（星期一）晚上八時
莫扎特：D大調小夜曲，KV二三九
莫扎特：G大調小夜曲，KV五二五
韋發第：四季

大會堂音樂廳
門票：十五元、三十元、四十元、五十元

除特別註明外，
所有門票均於大會堂票房發售

曼尼路鋼琴演奏會
節目：
選奏巴赫、曼尼路、德布西及李斯特的作品。

一九八二年十一月十六日（星期二）晚上八時
大會堂劇院
門票：五元、十元、十五元、二十元

廖新靄（花腔女高音）演唱會
鋼琴伴奏：譚翠芬
長笛伴奏：陳達德

節目：
選奏韓德爾、舒伯特、舒曼、羅西尼、亞拉比夫、德布西的作品及中國民歌。

一九八二年十一月十七日（星期三）晚上八時
大會堂劇院
門票：五元、十元、十五元

法國里爾國家管弦樂團
總監兼指揮：尚・歌特・卡沙達舒
小提琴：彼埃・艾莫雅爾
鋼琴：岩崎節子

節目：
一九八二年十一月廿九日（星期一）晚上八時
夏布里耶：快樂進行曲
拉羅：西班牙交響曲
（獨奏：彼埃・艾莫雅爾）
白遼士：幻想交響曲
一九八二年十一月三十日（星期二）晚上八時
拉威爾：達夫尼與克羅依之第二號組曲
悼死公主之孔雀舞曲
左手獨奏鋼琴協奏曲
（獨奏：岩崎節子）
穆梭斯基：展覽會的圖畫
一九八二年十二月一日（星期三）晚上八時
拉羅：「伊斯王」序曲
聖桑：B小調第三號協奏曲
（獨奏：彼埃・艾莫雅爾）
拉威爾：吉卜賽
史塔溫斯基：火鳥

大會堂音樂廳
門票：十元（學生票）、二十元、四十元、六十元、八十元

本港新聞

大埔康樂園三屍命案 男子被控謀殺行刦 押候明年初級偵訊

（新亞社訊）大埔康樂園三屍命案疑兇昨再解粉嶺裁判署提堂，法官徇控方請求，下令將案押後至八三年一月五日循嚴重刑事案件程序進行初級偵訊，如屆時表面證供成立，則會轉解高院定讞，被告暫無須答辯，還押監房看管。

被告勞容治，卅二歲，泥水工人，被控四項罪名，首三項控其於今年九月廿八日，在大埔康樂園第十一街一三五號，謀殺女子林佩珍，女童羅懸僾，及男童羅志仁，第四項控其於同時同地，行刦女子林佩珍的四千港元，一條寶珠頸鍊，一條金頸鍊，一隻碎鑽石戒指，一個女裝手袋，一隻金手鈪及一條銀行保險箱鎖匙。

申請收樓自住失敗 單身漢上訴終得直 按察司稱業主可收回部份樓宇

（新亞社訊）一名單身男子，因居無定所，而向法庭申請姑媽送給他的樓宇自住，但爲法官認爲他祇是單身漢，無需要收回一層樓宇自住，而要影响到十多人無地方居住爲理由，駁回他的申請，但他不服原審法官之判決，昨日循民事訴訟程序，向最高法院合議庭上訴，要求推翻原判，結果合議庭三位按察司聆聽全案之證供後，裁定上訴人上訴得直，獲得勝訴，可以收回其樓宇之二房東所居住的一房一廳作爲自住，但十多名三房客則可繼續租賃其樓宇居住。

合議庭三位按察司在判案時解釋業主與住客（修訂）條例中第五十三條之原意是，法庭是有權力頒佈業主可以收回其樓宇之其中一部份作爲自住，而其他部份可以繼續租賃與原來之三房客居住的，原審法官是誤解了這條法例，收回樓宇定必要全部收回。

三位按察司指出原審法官在駁回上訴人收樓失敗時有兩點錯誤：（一）上訴人不一定須全層收回的，原審法官可以頒令上訴人收回其中部份的，（二）上訴人申請向二房東收回樓宇自住，在法例上不是一定會影响其他房客的，在人情上，上訴人確是真正需要樓宇自住，因爲他之居住環境惡劣，是令人難以容忍的，如不能收回部份樓宇自住，對他是一種侮辱的。

上訴人：黃志成，四十一歲，與訟人：張彩莉，女，五十三歲。

綜合案情透露：上訴人於一九七九年三月來港，任職製衣工人，月入一千八百元，但無固定住所，祇是住在其叔父的貨倉內，且要晚上十時後才能開帆布牀睡覺，及與一老人同住，環境相當惡劣，並十分不方便，上訴人之姑媽當其抵港不久，便將她在筲箕灣道二四九號四樓的物業送給上訴人，該單位面積五百七十六呎，是租賃給與訟人作二房東，再分租分其他三房客，與訟人與兩兒子居住一房一廳，其他兩房及走廊之床位則分租給十多名三房客。

上訴人因無固定住所，於去年七月向維多利亞地方法院，以自住爲理由申請收回樓宇，但爲原審法官駁回其申請，理由是上訴人一個人實際上不需要住如此多地方，且會使到十多名三房客均要搬走，而令到他們突然要失去住所而感困難，故此駁回上訴人的申請。

保良局兒童欣悅 獲贈玩具日本糖果

（特訊）保良局局童昨日獲贈玩具糖果一批，該批糖果爲日前日本糖果製造商在怡東酒店舉行產品展覽會展品，展覽會完滿結束後，經日本貿易振興會安排，將部份精美成品送予保良局童。（澄）

保良局童與獲贈玩具、糖果合照。

香港童軍旺角區會 廿五屆委員就職 劉國材盧世昂曹紹松主禮

（港訊）香港童軍旺角區會，昨晚假華盛頓酒樓舉行第廿五屆區務委員會就職典禮，請旺角政務主任劉國材，童軍九龍地域總監盧世昂，旺角街坊會主席曹紹松主禮，到會嘉賓及童軍領袖數百人。

會長羅才致詞指出：本區會廿五年來積極推廣童軍運動，舉辦各項訓練，扶助青少年成爲良好公民，鼓勵他們參加社會服務，盼政府長官及各界人士匡助，使童運得以推廣。

旺角政務主任劉國材致詞表示：童軍運動對青少年訓練影响甚大，望各學校能組織旅團。

主禮人：劉國材，盧世昂，曹紹松，區總監鄒杞芬頒發證書及獎狀，各首長致送紀念品，主席馮家仁致謝詞，禮成敍餐聯歡。

第廿五屆區務委員會：名譽會長：曹紹松、王華生、洪偉民、譚紹華、陳漢宗、潘祥、劉志民、高永泉、李思敬、王校源、李樹榮、羅普祥、胡永輝、伍樹光、勞德、李志光、蔡玉華、梁寶成、何鉊泉、鄺創華。

名譽顧問：劉國材、翁光、李愛蓮、朱婉雲。會長：羅才、副羅張瑞珍、高陳玉貞、夏劍屏、陳應通、陳耀文、盧應。

主席：馮家仁、副：黃振華、余錫霖、梁申良、梁瑞祺、羅植。公關：吳琪。司庫：羅善祥。秘書：劉海。委員：曹啓、沈忠勤、馮光漢、麥思華、陳遜恥、詹應輝、黃光宗、吳國華、黃耀廷、潘啓晞、林悅棠、黎國錕。區總監：鄒杞芬。區副總監：蘇國華。訓練總監：陳英傑。助理區總監：譚秉亮、盧耀樞、龔渭霖、徐漢榕、李志強、彭朋發。

童軍旺角區會第廿五屆委員就職，主禮人劉國材、盧世昂、曹紹松與會長羅才、主席馮家仁及委員。

長期服務獲得表揚 四十一名警務人員 獲頒發獎章與勳扣

（港訊）九龍總區指揮官李君夏昨日頒發長期服務獎章及勳扣予四十一名隸屬九龍各單位的資深警務人員，以表揚他們多年來的勞績。

在九龍總區警察部禮堂舉行的一項儀式中，李君夏指揮官對該等人員的服務精神及他們對社會的貢獻推崇備至。

該批獲獎者包括一名總警司、一名警司、兩名總督察、兩名督察、兩名總警署警長、十一名警署警長、十三名高級警員及九名警員。

獲頒長期服務獎章者包括：警司羅雅文，總督察黃勵生及張旭峰，督察杜柏堅，警署警長余大偉，警長黎炳雄、鄧健強、黃國材、郭松輝、雷溥賢、黃建邦，以及八名警員，各人在警隊服務均達十八年。

加入警隊已屆廿五年之督察周獲勝，警署警長李漢基，警長馬坤及六名高級警員，一名警員均獲頒發單條勳扣的。榮獲雙條勳扣的則有十二位。他們是：總警司鮑絲，警長李火、李志民、于天龍、孟惠生及七名高級警員，他們在警隊服務已滿卅年。

圖爲九龍總區指揮官李君夏（左一）頒發長期服務獎章予警司羅雅文。旁立者爲總督察黃勵生（左四）及總警司鮑絲。

殷商楊成疊翁之喜 楊超成 屠月麗 佳偶天成

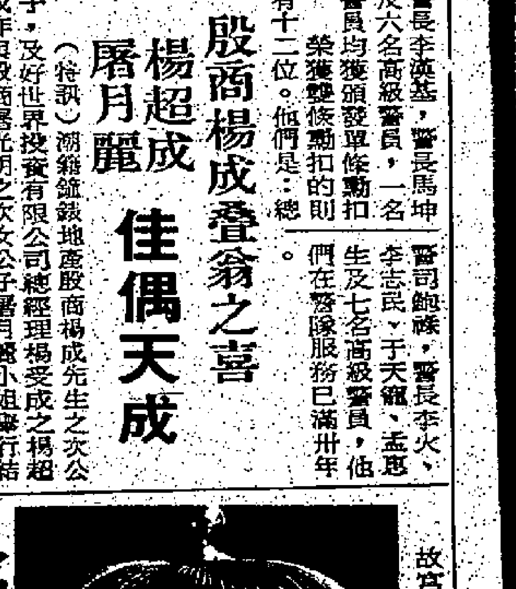
（特訊）潮籍鐘錶地產殷商楊成先生之次公子，及好世界投資有限公司總經理楊受成之弟楊超成，昨與殷商屠光明之次女公子屠月麗小姐舉行結婚禮，乾坤兩宅是晚假美心皇宮酒樓歡宴親友，賀客盈門，喜氣洋溢。

新郎楊超成現任九龍塘獅子會會長，天文台鐘錶珠寶有限公司總經理，超源證券有限公司總經理，年少有爲。新娘屠月麗系出名門，莊嫻賢淑，耶才女貌，佳偶天成。

道賀嘉賓：鄧肇堅爵士、孫秉樞、鄭裕彤、李嘉誠、馮景禧、廖烈文、馬錦棠、鄧家雄、林建名、林海涵、梁欽榮、趙汝熙、盧玉亭、潮安同鄉會、銀行界、地產界、獅子會等逾千人，筵開百桌，氣氛熱鬧。（宇）

楊超成屠月麗新婚儷影

北京故宮鐘錶展 今明兩日最後展出



故宮鐘錶展覽展品「四鳥鳴音籠錶」

（港訊）灣仔高士打道華潤大廈三樓香港展覽中心，舉行「北京故宮鐘錶展覽」及「文物古玩展銷會」，經過十多天展出，深受各階層人士好評，既介紹古代的中外藝術鐘錶，又有品種繁多的中國文物古玩供買家選購，兩個展覽各具特色，互相輝映，不少客商要求主辦單位能多組織此類展覽展銷活動，使香港市民大開眼界。據展會統計，截止昨日爲止，有近三萬人參觀過，包括社會名流，工商界，知名人士，醫生，律師，工人，士，影視紅星，教育界人士，文員，學生，家庭主婦，外國遊客。

「文物古玩展銷會」是一次少有的，規模較大的文物古玩展銷活動，一些來自美國，日本，新加坡，泰國，遠洋客商特地趕來參觀選貨，還有不少本地中外收藏家到場選購各類古玩文物。

據中藝公司發言人稱：展覽只有今明兩天，連日來有不少社團，學校預訂星期六及星期日，團體票，預料這兩天參觀者相當擁擠。

石湖墟建居屋 首期工程批出 將有單位一千五百個

（港訊）房屋委員會屬下建築小組委員會，已批出一份價值逾一億四千六百四十萬元的建築工程投標，爲新界另一個「居者有其屋」屋邨進行第一期工程。

該新「居屋」屋邨將分兩期興建，位於上水石湖墟，與彩園邨及「居屋」坦坊苑爲鄰。

首期工程主要包括興建三座三十二至三十六層高的住宅樓宇，共一千五百八十四個單位，另進行附帶的道路及渠務等工程。

有關工程預料於下月展開，一九八五年初完成。

當整個屋邨的兩期工程完成後，邨內將有四座新型住宅大廈，共二千一百一十二個單位，可容納約八千五百人安居，此外還有一幢多層停車場。

中西區滅罪步行 三位港姐明剪綵

（港訊）香港小姐梁韻蕊，張瑪莉及李春小姐沈金玲將於十一月七日（星期日）應邀爲「八二滅罪行」啓步剪綵。

該項「八二滅罪行」由中西區政務處及中西區撲滅罪行委員會合辦，週日上午九時正在上環英皇佐治五世紀念公園舉行啓步剪綵儀式，除了港姐主禮外，並有政務專員商傑博、政務主任李啓發、中區警察總指揮官李士達、西區警察總指揮官狄勤及撲滅罪行委員會委員張耀基、林漢中、李銳志、馬清煜等。

參加步行者並有機會獲得名貴獎品。行畢全程後抽獎由港姐聯袂主持。

第八十八期六合彩 9 15 20 24 30 36 特別號碼26 三獎派三千五百餘元

（特訊）香港賽馬會公佈，本年度第八十八期六合彩的六個攪出號碼爲九、十五、二十、二十四、三十、三十六，特別號碼是二十六。

三獎獎金每二元一注派三千五百八十六元正，中獎單位數目爲三百一十三個。

特別獎每二元一注派一百元，中獎單位數目爲九百四十點五個。

安慰獎每二元一注派五十元，中獎單位數目爲八千八百零八點五個。

軍政耆宿劉超常 上月底在港仙逝 定本月八日大殮出殯

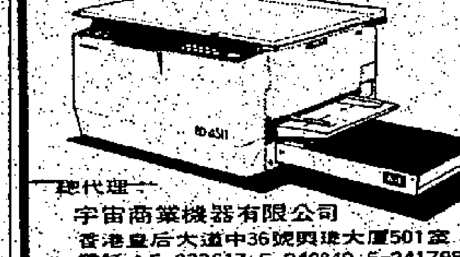
前國民革命軍第五軍參謀長劉超常，字光典，於去月廿八日仙逝。

劉氏係廣東南海縣人，保定軍官學校第二期畢業，早歲參加國民革命，幷參與北伐抗戰諸役，歷任團長，參謀長，保定司令等軍職，又曾任番禺，順德等縣縣長，復元後息影逾卅年。今以高齡仙逝，享年九十有五，膝下兒孫滿堂，俱爲社會棟樑。劉老先生定本月八日上午十時在紅磡世界殯儀館大殮，十二時辭靈出殯，安葬澳門孝思永遠墳園。

商業專欄廣告
集中宣傳　費廉效大
每段：兩寸闊兩格高（即五寸位）每天收費六十元，三天起碼，最大限刊（五寸位）加色每寸另加三元，長期照計，不折不扣，上期收費，每日下午六時前截稿。

新款歐美傢俬

通用燈飾有限公司傢俬部
九龍彌敦道窩打老道口

最近榮獲美國最佳銷售獎
東芝牌 TOSHIBA BD-4511型
全乾式普通紙影印縮印機

總代理：宇宙商業機器有限公司
香港皇后大道中36號興建大廈501室
電話：5-233617 5-240849 5-241798

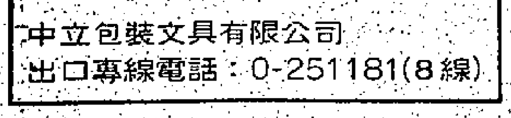
惠風牌
窗口型冷/暖氣機7700-24000 BTU

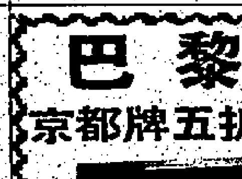
性能優越—靜美觀—服務最好
中國冷氣有限公司
電話：5-295581 5-286342

鄉村飯店
汪顧月琴主理
全女厨家庭小菜
新鮮蟹皇油・干貝椒醬肉
天天新鮮・原汁原味
香港銅鑼灣道廿五號
電話：5-771819

S.W. STEEL
紹榮鋼鐵有限公司
SHIU WING STEEL LTD.
紹榮高拉力條紋鋼筋
大小款式齊備，歡迎參觀選購
香港干諾道中康樂大廈1209室
電話：5—256391

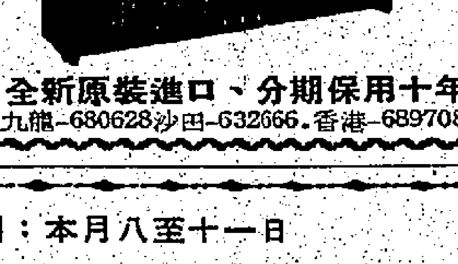
菲律賓
本公司專業協辦菲律賓移民，入籍，居留，歸化等簽證，手續簡便，成效特高，無須任何投資，可享有永久公民權，歡迎有意前往菲島定居之人士查詢
中西旅行社
九龍尖沙咀北京道69號環球商業大廈503室電話：3—670877

總代理世界名廠
工商業包裝膠紙

＊品質優良　＊價錢公道
＊常備現貨　＊歡迎出口
中立包裝文具有限公司
出口專線電話：0-251181(8線)

廣州出品
消渴丸
功能：滋腎養陰，益氣生津。
主治："多食、多飲、多尿"消瘦之消渴症。經國內300多種臨床病例証明療效顯著！

中藥製劑 無副作用
羊城貿易公司經營
電話：5-738186

美國
汽車焗油
車身燒焊，代報燕梳
保用三年

九龍灣偉業街87號
3-7570566 3-7570661

巴黎琴行
京都牌五折酬賓 $4950

全新原裝進口、分期保用十年
九龍-680628沙田-632666.香港-689708

地點：香港大會堂八樓　日期：本月八至十一日
古今書畫展覽
展品包括唐宋古畫　沈周　陳洪綬　丁雲鵬　明三名僧　王武　唐岱　鄒一桂　鄭板橋　金農　黃慎　任伯年　吳昌碩　倪田　王震　徐悲鴻　黃賓虹　傅抱石　潘天壽　齊璜　溥儒　張大千兄弟　嶺南三傑　鄧芬　及當代南北名家　等精品三百餘件

接貨定值　一等物質
第九分店九龍彌敦道旺角道口
港九英記茶莊一年一度大減價
十一月四號起至十號止一連七天決不展期
各種名茶一律八折
原定價格不變　物質始終如一
眞正鐵觀音　白鷄冠茶王
老樹正欉　獨有佳種　天然岩味　不借花香
始創茶業不二價　光緒八年開創
香港九龍各分行同時減價
香港中環永吉街八號　電話H四四三八一一
香港大道中二〇三A　電話H四四三八〇三
灣仔莊士敦道一七〇　電話H七三二一二三
北角英皇道三五九號　北角堡壘街口十九號
上海街一三九號　電話K八五二三〇〇
九龍旺角奶路臣街　電話K八五三三八七
旺角彌敦道七一九E　電話K九一二三八八
青山道一三一號　電話K六一四六一五
誠實無欺　一等價錢

華僑日報讀者七海旅行團創新貢獻
新界歡樂秋日遊

金風正送爽・滌暑接秋凉
兩餐兼旅遊・闔家喜洋洋
①乘豪華冷氣遊覽車環遊新界
②暢遊煙墩山新人工瀑布公園
③青山安養精舍品嘗精美上素
④瀏覽青山古寺賞百年魚骨塚
⑤尖沙咀好時中心巡禮及購物
⑥佛笑樓海鮮酒家嘗海鮮晚宴
⑦全場大贈送陳意齋旅行之寶
日期：11月14日（星期日）
時間：上午九時半至下午七時半
費用：$198.00
七海旅運有限公司　德輔道中國際大廈1702室 5-413081

大遠界眼　達威用選
（集成集團成員）

世界最大劇院式夜總會
海城大酒樓夜總會

踏浪而來　雅洗
11月6日起
首次在本港夜總會登台演唱
三週年紀念・千名幸運兒」雙重大抽獎
本公司將於六日中午十二時開始，在本酒樓夜總會舉行第一次公開抽獎，抽出一千名幸運兒邀請其參加本酒樓夜總會於本月十五日下午舉行之三週年紀念酒會及三百份名貴獎幸運大抽獎。
東翼豪華貴賓廳
即將開幕
富麗豪華，名家精心設計，面對維多利亞海港，環境優雅，除由專人提供最佳之服務外，更裝設有最現代化之音響系統及隔音設備
訂座電話：3-693571、3-693587、總機：3-699688

本港新聞

元洲邨大屠殺案 狂漢被控謀殺傷人 表證成立轉解高院

（新亞社訊）涉嫌在深水埗元洲邨揮舞刀鋸大屠殺，被警鳴槍擊傷就逮之狂漢，結果爲警方落案控以「謀殺」及「傷人」罪名，昨在北九龍裁判循嚴重刑事案程序，進行初級偵訊，魏明信法官聆畢全案證供後，裁定被告所有控罪均表面證據成立，諭將案轉解最高法院定讞，被告暫無須答辯，還押青山醫院看管。

被告李智衡，二十八歲，共被控四十四項罪名：（一）至（六）項指其於六月三日在九龍地區謀殺女子梁麗娟、李少芹、男童馮建國、歐啓南、女童關佩茵、及盧詠思。（七）至（四十四）項指同時同日在元洲邨地區，蓄意嚴重傷害一名警員，四名男女及卅三名幼童。

警方破外圍馬組織 外圍集團欲燬證物 拋落街上擊傷途人
三名被告罪成判罰欵及入獄

（新亞社訊）兩名商人與一名海員，分別涉嫌經營非法外圍馬，當警方人員撬門而入時，其中一人將所有證物拋落街上，幷擊傷一名女途人，而被警方拘控，解西區裁判署審訊，三名被告均認罪，許明高法官聆畢案情後，判首被告首罪罰欵二萬，或入獄三個月作抵，第四罪則入獄六星期，第二及第三被告二人次罪各罰欵三千元，另次被告第三罪罰欵二千元。

首被告聞判時要求法官准其緩刑，表示今晨要到法庭與妻子辦理離婚手續，及要照顧他之兒子，但爲法官所拒絕，並表示他所犯之第四項罪名相當嚴重，必需要判處入獄，及會通知懲教署安排他今晨到法庭辦理離婚手續。

被告三人：（一）蘇慶輝，四十二歲，裝修商人；（二）邢詒開，卅八歲，海員；（三）余德明，四十八歲，商人；（一）分別被控四項罪名，（一）單控首被告於十月三十日，在西環屈地街昌業中心C座二十一樓一單位內，非法收受外圍投注；（二）控第二及第三被告二人同時同地，協助首被告非法收受外圍投注；（三）單控次被告，身爲上址之租戶，而將上址用作賭博場所；（四）單控首被告，同時同地，容許一個內有三十一枚電芯，四盒卡式錄音帶等物之旅行袋，從高處墮下，引致五十九歲女子蔡仙卿受傷。

案情透露：案發日下午三時，警方人員接獲線報，到上址突擊搜查，但警員按了很久門鈴，屋內亦無反應，而警員遂用鐵鉗撬鐵門，另一方警方派員在大厦二樓平台監視，恐防有人從該單位拋棄物件落街上，當警員撬開鐵門時，而阻延了十多分鐘，屋內便有人開啓木門，警員入屋表露身份，看見三名被告同在客廳，而客廳有兩部電話，已被人割綫，警員將電話綫駁回，並由三時四十五分至五時廿五分的一段時間內，從兩個電話中，接得很多人落注外圍馬，注碼共八萬一千三百六十元，三名被告分別在警員警誡下，首被告承認是老細，第二、三被告是他的伙記，每天給予他們一百五十元工資，用作工作地方之單位，是次被告租賃的，每次給回他二百元租金，當值之警員在二樓平台上，一個旅行袋從高空墮下，抵達報告上司之時，由於旅行袋之拉鍊未拉安全，袋內之電芯從袋內散下，擊中一名路過大厦外之女途人蔡仙卿，蔡頭部受傷流血，一分鐘後送院，但被告承認當時警員拍門，他企圖毀滅收外圍證據，遂將一切物件放入一個旅行袋內，從窗口拋落街上的，警員便將一切證物及三名被告帶返警署落案提控。

觀塘區議員 訪問房屋署
了解公共房屋發展

（港訊）觀塘區議會議員一行十八人，昨日前往房屋署作半日訪問，以深入了解公共房屋的發展及其他有關方面的概況。他們首先在展覽廳聆聽房屋署副署長（屋邨管理）馮通簡述香港的公屋發展。他們並參觀了有關圖片及模型，令他們對公共房屋自一九五○年代以來的發展有一個完整的概念。

隨後，其他房屋署高級職員亦向他們解釋公共房屋的申請及編配方法，以及有關屋邨管理及臨時房屋的政策。

圖示：房屋署副署長（屋邨管理）馮通（右）在展覽廳向到訪的觀塘區議會議員闡釋公共房屋發展。

港府任免令

杜華，韋士達，方新道，鍾發，施露任動植物條例諮委會委員，韋漢任緊急救濟基金委員會委員。

（特訊）港府昨日發表港府任免令一束如下：（一）今年十月十二日起，穆勤同任後，黎澤鑾免任工業教育及訓練署署長。（二）十月廿一日起，祈德理免任東區政務專員，空缺由呂孝端接替。（三）十月廿四日起，祁景舒同任後，布幹禮免署理法律援助署署長。（四）十月廿六日起，彭東爾同任後，布朗寧免任首席助理運輸司。（五）十月廿七日起，祈理士同任後，晏士廷免任署理律政司，馬思能免任署理律政專員。（六）十月廿八日起，鍾逸傑同任後，姿法誠免任政務司但續任新界政務署長，白端良則免任新界政務署長，但續任副署長。（七）十一月一日起，戴宏志免任保安司，轉任司級政務官（一般事務），保安司遺缺由謝法新接替。（八）薛文及博德任滿退休後，分別由十月十六日及十一月一日起，免任官守太平紳士。（九）十月廿四日起，文德爾任最高法院按察司。（十）十一月一日至卅日止，蘇賢法任高等法庭審判專員。（十一）十月一日起，以下各人任動植物（保護瀕臨絕種生物）條例諮詢委員會委員，任期兩年：杜華教授、韋士達、方新道、鍾發、施露醫生、貿易署長或代表、漁農處助理處長（自然護理及郊野公園）。（十二）十月廿六日起，岑毓智任市政局助理秘書，代陳志強。（十三）十月十二日起，首席政府屋宇測量師任一九七八年建築物（儲油設備）條例常務諮詢委員會主席，任期一年，以下各人任委員，任期相同，政府結構工程師，消防事務處區長周榮昌，工程師朱建典，海事工程師狄納洪，首席環境保護主任何理，首席海事主任韓德。（十四）十一月一日起，韋漢良任緊急救濟基金委員會委員，任期兩年。

科技發展與經濟 管理協會週年專題會議
電腦公司董事發表心得

（港訊）本港一間電腦公司，十七年來，由利用傳統的勞工集約生產成功地發展到利用精密儀器及尖端科技生產，該公司董事將於一會議中，以此發展過程作例子，討論香港式的科技發展，並發表其利用現代科技改進效率的心得。

此次會議名爲「科技發展與香港經濟」，是香港管理專業協會本年度週年專題會議之主題，會議將於十一月十二日假尖沙咀富豪酒店舉行，德基電腦工業公司執行董事羅肇強將爲此會議多位知名講者之一，以「香港式科技發展」爲題，發表演講。

羅肇強將首先討論「科技轉移」的過程，這將牽涉到科技的選擇和應用，以至科技的擁有權及付給費用的問題。而發展中國家的科技發展可從三方面着手：選取適當的科技及來源的基本策略、科技的實際運用、新科技的研究和改進，羅肇強在這三方面均會詳細論及，並逐一解釋進行時要注意之要點及原則。

擁有先進科技而又願意到發展中國家投資的公司爲數不多，吸引它們投資的競爭非常激烈，羅肇強將會論及吸引它們投資的方法。

最後，羅肇強以德基電腦工業公司的發展經驗，闡述科技發展的香港模式，德基電腦工業公司已發展成一家擁有尖端科技的公司，爲航空工業、太空探索、深海工程及其他工業計劃提供精密電腦系統，其發展經驗足供各界借鏡。

這部份討論將包括香港式的科技發展的各種方式，包括直接購買設備及技術、透過承包工程引進科技及發展固有科技，於發展固有技術這方面，羅肇強更會以其公司之經驗，提出多個獨具心得之建議，深具啓發性，包括以電腦控制系統節省電費、電腦化生產控制及行政系統等。

西區上環分區委會 招待老人環遊新界

（特訊）中西區政務處，西區上環分區委員會，響應敬老運動，昨（五）日招待區內男女老人百多名，暢遊新界名勝，上午九時在西營盤西區警署門前齊集，分區委員會主席馬濟煜，區議員蕭文英，中西政務處聯絡主任劉耀忻，吳國城、何健明率領出發，醫療服務隊員隨行，香康會派車接載，首先到荃灣圓玄學院遊覽大殿及各項建設，轉往屯門青松觀，參觀內園林景色及安老院，隨後往清涼法苑休憩，下午一時齊往聯歡，氣氛熱鬧。餐後，經元朗、粉嶺直達沙田彭福公園，各老盡情享受大自然景色，遊覽園內新建設，四時回程，盡竟日之歡。（天）

中西區政務處、西區上環分區會，招待老人新界一日遊，各老登車出發。（本報記者攝）

京都古城歷史久遠 環境幽雅遊人神往
華僑讀者七海日本本州八天遊每週出發

遊覽日本本州最深刻的體驗，就是新舊文化的衝突。東京及京都的差別，就是一個很好的例子，前者是一個極度發達的都市，生活步伐快，高樓大厦處處比香港的生活可說有過之而無不及。然而，京都給人的印象則有很大的差別，這個有久遠歷史的城市，古色古香的建築依然屹立，未爲時間巨輪所踐踏，而當地的幽美環境，對香港人而言則別有一番風味。華僑日報讀者七海旅行團目前正舉辦日本本州八天遊，將安排到東京及京都遊覽，歡渡假日，不容錯過。

日本本州八天遊，遍遊：東京，山中湖，富士山，大阪，奈良，京都，名古屋，箱根，日光等名勝風光。該團逢星期六出發，其他優點包括住宿一流酒店及參觀日劇夜總會，每位祗收三千一百九十元，超值享受。報名或索閱說明書，可逕往中環德輔道中國際大厦一七○二室七海旅運有限公司洽。查詢電話：五—四一三零八一（四綫）。

黃大仙西分區 歡樂老年雙週
明日下午摩士揭幕

（港訊）在黃大仙區議會的贊助下，一個命名爲「西分區歡樂老年雙週」的大型社區活動將會在十一月七日至二十日舉行。這個雙週是專爲居住在黃大仙西分區，即橫頭磡，樂富，東頭三區的老人家而設。

主辦機構包括黃大仙政務處，橫頭磡三分區委員會及香港基督教女青年會橫頭磡中心，目的是希望喚起區內居民敬老精神，並藉以提供更多康樂機會予這些一度是社會棟樑的退休人士參加。

這雙週節目豐富，包括老人遊戲日，新界齋宴，再渡蜜月餐，健康檢查，環境健康問題的展覽及幻燈放映與及綜合晚會等。所有節目都是精心設計，務求迎合老年人口味。就以綜合晚會爲例，當晚精華將集中中樂演奏及粵曲演唱並已請得著名的粵劇院中樂團及名伶陳非儂及鄭幗寶小姐演出。大約二千名六十歲或以上的老人將會參加雙週的各項活動。

爲紀念這次盛事，開幕典禮將會在十一月七日下午二時假摩士公園一號球場舉行，主禮嘉賓包括黃大仙政務主任何鑄明，黃大仙區議員伍周美蓮，黃勳方，鍾熙然（分別代表橫頭磡，樂富，東頭三分區）及女青年會，警署，社會福利署及康體處等代表。

開幕過後，遊戲日立即展開，約四百位老人將會以分組形式競逐六項有趣遊戲，最後，每位參加者都會獲贈獎品，作爲其過去對社會貢獻的敬意。

英記茶莊減價酬賓 各種名茶一律八折

專賣靚茶之港九英記茶莊一年一度大減價，由本月四日起至十日止，一連七天，各種名茶一律八折。該茶莊歷年來真誠減價，深獲飲家信仰，連日來各店門市甚爲暢旺。

公關與企業管理 研討會十三日舉行

（港訊）香港公共關係學會將於十一月十三日主辦以「公共關係與現代企業管理」爲主題的研討會，探討企業管理人員應如何運用「公共關係？」「公共關係」在企業管理中有何任務？公共關係策略能如何惠及企業管理？等有關課題。

三位傳播專家：黃瑞良（電視企業有限公司經理）、史允信（史允信有限公司董事長）、張祺新（世界中文報業協會總幹事）已接受邀請發表引導性談話。

此項公共關係研討會定下星期六（十三日）在銅鑼灣世界貿易中心會舉行，由下午二時至晚上九時。歡迎管理人員、傳播工作人員及公共關係從業員報名參加。有關詳情或索取報名表格，請於辦公時間電五—四三四七○二聯絡。

石梨貝水塘男屍 身世至今仍未知
警方呼籲提供消息

（港訊）上月在石梨貝水塘附近發現一具男子屍體，警方現急欲獲悉該名男子的身世。

十月十二日（星期二）約上午六時五十分，一具男子之屍體在石梨貝水塘附近之草叢中發現，經已腐爛。

初步調查顯示，死因並無可疑之處。

該名男子廿餘歲，約一點六五米高。死者當時身穿淺褐色T恤、藍褲及白膠鞋。但身上並無證明文件。

任何人士如有消息，有關該名男子之身世，請與長沙灣警署聯絡，電話三—七四三七四一一，內線四十四或致電警察熱綫五—二七七七七。

華僑日報讀者七海旅行團直接主辦

台灣假期

四天台北逍遙遊

包括機票、食宿及旅遊節目

逢星期五出發　全程祗收：$1,350

暢遊：桃園中正國際機場——台北——夜總會——烏來——六福村

野生動物園——陽明山——故宮——中正紀念堂——國父紀念館。

七天台灣豪華遊　$2,080

精選行程·一流食宿·超值享受（逢星期六出發）

遍遊台北、陽明山、故宮博物館、中正紀念堂、花蓮、阿眉族文化村、橫貫公路、達基水庫、台中、彰化、佛光山、高雄、澄清湖、溪頭、明潭、桃園、六福村、野柳等名勝風光

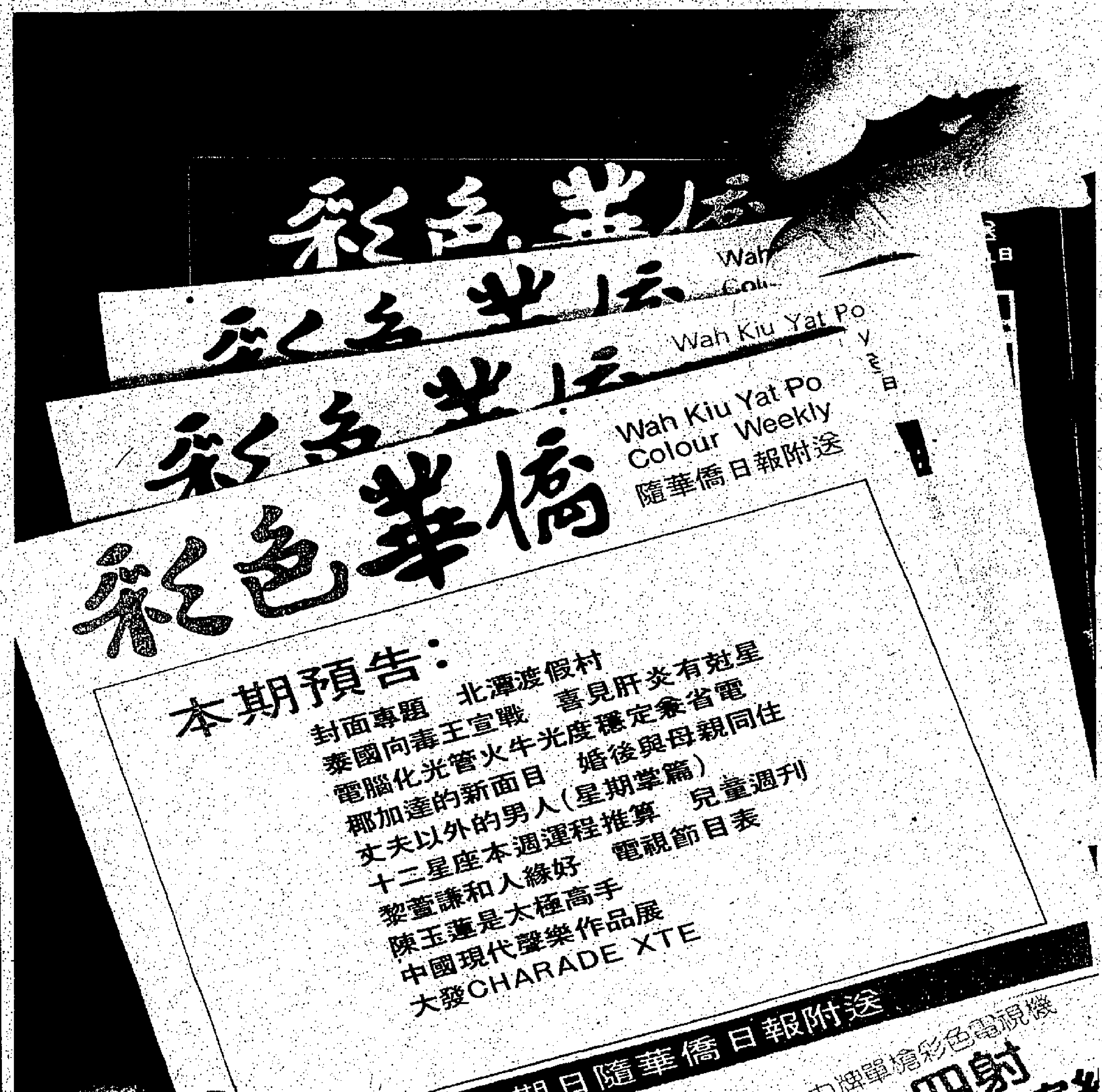
- 七天環島豪華遊（逢星期六出發）$ 2,080
- 八天環島豪華遊（逢星期六出發）$ 2,180
- 九天阿里山豪華遊（逢星期六出發）$ 2,480
- 四天希爾頓VIP假期（住雙人房每位）$ 1,350
- 五天台灣逍遙遊（逢星期五出發）$ 1,780

歡迎自持台證參加

歡迎垂詢·簡章備索
簽証需時·報名從速

七海旅運有限公司

香港德輔道中國際大厦1702室5-413081（四線）



請購備——

1982 香港年鑑

作爲你的案頭顧問

柯式精美印刷　每冊港幣叁拾伍元

全書分十五類　內容包羅萬有

售書處

香港荷李活道一○六至一壹六號　電話五—四九一一八一
中區辦事處砵甸乍街香港華人銀行樓下　電話五—二三壹六三七
北角辦事處渣華道壹二七號　電話五—六四○六九三
旺角辦事處旺角上海街四九七號　電話三—八四○七四九
油蔴地辦事處佐敦道四十四號左邊地下　電話三—六八七六八二

已訂閱者請前來取書

大事寫眞　香港全貌　法規新編　香港稅務　交通要覽　街道指南　日用參考　居住須知　郵電便覽　商旅指導　人名辭典　醫療一覽　學校實錄　社團總覽　工商名錄

〈下列各處，皆有代售〉

香港區：

南華早報書店	香港天星碼頭
世界書局	德輔道中二五四號
香港圖書公司	德輔道中安樂園大厦
翰記書店	德輔道中一二七號
上海印書館	租庇利街十九號二樓
廣興書局	鴨巴甸街三十三號
天地圖書	莊士頓道三十號地庫
大方書局	莊士敦道五十六號
萬邦書局	莊士敦道五十八號
文海圖書公司	灣東街九號A
藝蕓圖書公司	大樂里七號
南天書業公司	新尼詩道15—15號
東方書局	新尼詩道一七三號
世界出版社	波斯富街一二○號
廣興書局	波斯富街一○八號
漢雅軒文玩公司	軒尼詩道265二樓
東亞書局	書局街三十九號
淳華書局	北角道八號D
東亞圖書公司	干諾道西121號二樓
大觀書局	大道西三一五號
大生書局	大道西四二七號
西環街坊福利會	卑路乍街十四號
利興書局	晉業灣道三大六

九龍區：

辰衝圖書公司	尖沙咀樂道十三號
世界書局	亞皆老街一○五號
大東書局	彌敦道六八二號
翰記書局	彌敦道六七八號
永光書局	青山道三五二號
海全記書局	青山道二一四號
正康公司	荃灣眾安街三號二樓
天下書業公司	鳳樂街一四九號
文風書局	洗衣街九十一號
新成記書局	洗衣街九十號
大成書局	大埔道五十九號
友聯圖書公司	花園街七十三號
文華書局	鈕路臣街十七號A
恆通圖書唱片	亞皆老街一二四號
萬邦書局	亞皆老街五十四號
智源書局	金巴利道廿七號二樓
友誠書局	新鋪街20—22號C
光明書局	城南道二十八號
南方書局	康公道三十號
偉發文具公司	福佬村道二十七號

新界版

北區大埔紛建市政設施 需費億五千萬

上水建大型居屋房大埔建臨時街市

新界市政署長希活巡視粉嶺泳池加建充氣帳幕

（港訊）新任新界市政署長希活，昨日前往粉嶺公衆泳池場館巡視，視察其中一個暖水池正在興建全港第一個充氣帳幕的工程進度。

希活在北區市政主任羅偉明陪同下，在泳池場館四週進行視察。雖然粉嶺泳池之主池位處露天地帶的關係，泳客仍在多季時有暖水供應，但由於不時受寒風侵襲，因此新界市政署耗資二百萬元，興建該座充氣帳幕，爲泳客在冬泳時提供遮蔽之所。該充氣帳幕之建造工程現已全面展開，預料可於明年初便全部落成。

希活署長昨日並視察新界北區及大埔區內該署爲兩區十八萬居民所提供及管理之各種市政服務及設施。陪同希活前往巡視者尚有新界市政署北部助理署長梁寶榮。他登上石湖墟一幢多層大廈之天台，眺望上水新市鎮區內各項正在計劃及興建當中的公共市政設施，其中一項主要工程是位於上水的一座大型現代化屠房。

該屠房全部建築費用估計共達一億五千萬元，最初每日可以屠宰猪隻三千頭，及後有需要時最終能夠增至每日屠宰四千五頭。預料屠房落成啓用後，將可爲急劇發展中的新市鎮，獲得充裕的鮮肉供應。

希活其後啓程前往大埔，並且在大埔市政主任吳英年的陪同下，巡視區內各項市政服務及設施。他首先抵達寶鄉街一處正在興建一座臨時街市的建築地盤巡視。該臨時街市在落成後共有街市檔位三百五十多個以及熟食檔位六十個，全部建築費用約達五十八萬元。街市啓用後，所有現時在普益街小販市場擁實之符合資格的小販，將被安置到臨時街市繼續經營。而小販市場將於明年初拆卸，以供其他發展工程之用。

最後，希活署長更分別前往桐梓一處苗圃、船灣臨時房屋區以及大埔工業邨內，巡視各種潔淨及市政設施。

屯門區校際陸運會 千餘運動員創佳績

專員林中麟吳冠芝鄭任安聯主頒獎禮

（特訊）新界學界體育協進會屯門區分會第七屆小學校際陸運會，經前昨兩日在鄧肇堅運動場展開各項賽事後，至昨午三時半已圓滿結束，隨即舉行頒獎禮，請由屯門政務專員林中麟致訓，高級教育主任吳冠芝授旗，名譽會長鄭任安主持頒獎，觀禮嘉賓甚衆。

屯門區現有三十八間小學，今次參加者有卅三校，運動員一千三百餘衆，各項成績多創佳績。由於新城市發展，該區人口日增，學生亦然，預料今後數年，該區學界體運，當有長足進展。

典禮首由該會會長劉皇發MBE太平紳士致詞謂：屯門區近年來的體育運動水平，日漸上升，無論參加全港抑或新界區際賽事，都取得良好的成績，此皆由於本區各中、小學同人努力耕耘的成果。今屆陸運會，參加學校及運動員人數均破歷屆紀錄，而成績理想，珠玉紛披，實在令人欣慰。希望各位今後繼續給予本會支持鼓勵，以期百尺竿頭，更進一步。

繼由林中麟專員致訓謂：貴會舉辦校際陸運會已不經不覺的踏入第七屆，縱觀歷屆的比賽成績及參與人數都不斷地提高及增加，是以反映學體會能促進各校之合作，在體育運動方面作出重大的努力。目前屯門人口已達十九萬之衆，在未來數年內將每年增加七萬人。區內各學校團體及學生之數字正不斷增加，爲配合人口的急激增加與社區發展的需要，各種文、康活動場地現正加速興建，而屯門區地方人士對推動這方面的工作已作出不少貢獻。由賽馬會撥五百萬元由仁愛堂興建的游泳池將於明年建成，而籌建經年的仁愛堂社區及室內體育中心亦將於明年初可落成啓用。本人深信在數年內屯門區將擁有足夠及完善的康體設施。

授旗、頒獎次第舉行，並由副會長鄧棟朝、劉南安等向主禮人致送紀念品，該會副主席馮壽松、馮志強、伍國洋、潘文鄧致送紀念旗，末由主席黃晉來致謝詞，禮成茶會。觀禮者尚有羅英偉、莫家和、李楓、陳麗婷、鄧龍華、蕭俊瑞、鄭文輝、查錫武、刁培光、黃歐香清、顏達華、吳志桐、哈殿昌、彭振華、區慶智、蘇福龍、鄭登友、鄧容鋼、余金林、陳際熙、哈育昌、蔡材焯、鍾大明、關少强、李秀靈、黃京華、黃國賢、李英華、何耀南、何世偉及各校校長，教師等。

本屆各組優先名單如下：（以一二三四代表冠亞季殿軍），男甲：㊀僑師，㊁鄉師，㊂劉天生上午，㊃聖西門。男乙：㊀良田，㊁鄉師，㊂何福堂上午，㊃僑師下午。男丙：㊀鄉師，㊁伊斯蘭下午及劉伍英上午，㊂拔臣，㊃天主教下午及何福堂上午。男丁：㊀胡少渠上，㊁何福堂上，㊂拔臣，㊃聖西門。女甲：㊀鄉師，㊁何福堂上，㊂伊斯蘭下，㊃良田。女乙：㊀何福堂下及鄉師，㊂台山，㊃擠管務。女丙：㊀何福堂上，㊁鄉師，㊂劉伍英上，㊃拔臣。女丁：㊀僑師，㊁胡少渠上，㊂何福堂上。邀請賽，男子：㊀陳瑞芝，㊁保良，㊂何福堂。女子：㊀何福堂，㊁梁球琚，㊂陳瑞芝。（君）

（一）新界市政署署長希活昨前往粉嶺公衆泳池場館巡視，觀察全港第一個充氣帳幕的工程進度。（二）屯門學體會校際陸運會頒獎。會長劉皇發MBE太平紳士致詞。名譽會長鄭任安頒獎與男甲冠軍隊，旁爲主席黃晉來。（三）新界學界體協會大嶼山區分會運動大會離島政務專員馮載祥主持頒獎禮，右爲大會主席嚴流芳校長。（四）大埔王肇枝中學陸運會大埔政務專員羅家駿夫人頒獎全場總冠軍灰社代表接領。左爲男甲全場個人冠軍侯耀彬（中）領獎。

大嶼山區校際陸運 四百健兒決賽完成

專員馮載祥吳冠芝頒獎鼓勵倡辦康樂

（特訊）香港新界學界體育協會大嶼山區分會第十二屆校際陸運大會於前昨兩日假大嶼山杯澳運動場舉行，並於昨日下午三時舉行頒獎典禮，由離島政務專員馮載祥、高級教育主任吳冠芝主持。參加者有教育主任劉兆年、社區及青年事務主任吳湘帆、政府康樂體育事務主任李錫璇、離島政務署聯絡主任陳榮、胡偉海、各社團及地方首長温安、袁樹鈞、温東林、簡裕健、李志芳、謝明智、及各校校長等數百人。

參加之學校計有黃公田，杯澳，梅窩，東灣，漁民，沙螺灣，大澳，大澳公校，永助，散頭，東涌，塘福，水口，長沙，赤立角，及拾塱等十六間學校，男女運動員三百九十八人。

離島政務專員馮載祥主持頒獎，並致詞指出：貴會自創立以來，得到各校長及老師之支持，不斷促進大嶼山區各學校之體育活動。

配合地方行政而成立的區議會其中一重要任務亦是提倡體育康樂活動，本人身爲離島區議會主席，樂於見到區內康樂體育活動有長足進展。離島政務處職員亦當會竭盡所能，協助大家及離島區各團體倡辦康樂體育活動，提高區內居民支持社區活動的精神。

會長黎永昂致開會詞中表示：本會蔡故會長國楨先生爲本會的發展，曾與我們一起渡過許多路途。由蔡會長使本人想起創會及今一般頭長的日子。我們曾經完成不少工作也有些工作尚待開展，即如本區至今仍然缺少一個良好的運動場所。如果以此來觀察和衡量一個地區的活動和發展程度，那麼是令本區，尤其是本會所感覺十分失望的。

除缺運動場所外，本區仍有許多問題局限于運動的推展，即如經費之短缺等等，過去每屆運動幾乎全部由東區學校推動，其他助力每較爲微薄，幸而本港目前地區事務有很大的改進，地區人士開始更關心本區之福利改善和各種活動，也有區的組織設立，這是一個良好開始。

高級教育主任吳冠芝頒授會長簡裕健，副會長黎永昂，温東林聘任證書，致送紀念品及紀念旗後，由主席嚴流芳校長致謝詞，即告禮成。茲將各組成績如下：男子組：甲組：冠軍：東涌、亞軍：東灣、季軍：大澳公校。乙組：冠軍：梅窩、亞軍：永助、季軍：東灣。丙組：冠軍：梅窩、亞軍：東涌、季軍：大澳公校。丁組：冠軍：梅窩、亞軍：大澳公校、季軍：東灣。女子組：甲組：冠軍：梅窩、亞軍：東涌、季軍：永助。乙組：冠軍：梅窩、亞軍：大澳公校、東涌。丙組：冠軍：東涌、亞軍：梅窩、季軍：永助。丁組：冠軍：東涌、亞軍：梅窩、季軍：永助。（棠）

大埔王肇枝中學十七屆陸運

籲請增撥地供建運動場

專員羅家駿伉儷主頒獎

（特訊）大埔王肇枝中學一連兩日假大埔公衆運動場舉行第十七屆陸運會，下午三時卅分，全部賽事順利完成，隨即頒獎，敦請大埔政務專員羅家駿太平紳士伉儷主持，蒞場參觀嘉賓有張志偉、鄧若瑤、羅澤棠、鄧泰南、何容生、關祺、譚萬鈞、羅華、刁培光、張阿其、何子明、李炳昌、姚鵬、周水、顯森、柳志強、黃珍及各社團首長、各校校長等。頒獎前校長何樹森致歡迎詞稱：過去一連兩日各項激烈競賽中，各同學都能充分表現團體合作的體育精神和發揮本身的技術和體能，作公平的競爭，以求爭取更好的成績，而且又一年比一年進步，本屆更有五項破歷屆紀錄，難能可貴，真是值得大家欣慰。何校長又以「勝不驕，敗不餒」向各同學勉勵，勝利者不要因此便感滿足，仍要不斷努力，務求達到「百尺竿頭，更進一步」的境界，失敗的同學更應該奮起直追，迎頭趕上，這樣才符合參加比賽的意義。他說：在學校求學，不但要獲得豐富的知識，做人的道理，還需要鍛鍊好强健的體魄，來應付繁重的工作，並且作爲將來獻身社會，造福人羣的基礎。因此，他感覺學校（王肇枝中學）的運動場地不敷應用，在這裏特別向大埔地政處呼籲，請本着協助學校推展校務，關注學生身心健康宗旨的，撥地予校方，俾能圍建一個較爲完善的運動場，使學生們能有足夠的地方舒展身心。

第十七屆成績如下：社際總冠軍：灰社，全場社際男子組冠軍：灰社，全場社際女子組冠軍：黃社。男甲個人冠軍侯耀彬（紅社），男乙個人冠軍李家立（灰社），女甲個人冠軍：蔡彩嬪（灰社），女乙個人冠軍：許小紅（黃社）。（木）

上水張玉軒祖子孫舉行秋祭

旅外兄弟踴躍捐款

（特訊）新界上水張玉軒祖子孫，一年一度秋祭儀式於日昨舉行，一行八百餘衆，浩浩蕩蕩乘旅遊車前往沙頭角南涌拜祭祖墓。祭掃完畢，各兄弟在祖墓前席地圍坐六十餘桌，以燒肉一品窩大敘餐，情況至爲熱鬧。

張玉軒祖雍睦堂子孫，無論僑居香港或旅居海外各地，每年均於重陽節前踴躍相率捐款匯返上水，作爲秋祭祖墓之需。今（壬戌）年該祖負責人張焜秋收約計到港九新界各兄弟捐款一萬五千餘元，另海外各地兄弟匯返之款項計有：（旅美）張美，平姑各三十美元，錦全，家倫，水容，贊華，張祝，張嫦各二十美元、張娣，張平，張柏各十美元；（旅英）張新，添順，就穩，長壽，各卅鎊，張浩，金水各二十鎊，衆根，森懷，水南，森源，春林，張球，潤南，張泰，仲旭，錦達，卓林，勝財，卓平，張鎮，有娣，興鳳，渭平，炳坤，張林，張培，各十鎊，正福五鎊。（旅西德）張煜，港幣二百元、漢櫃、秋德，魁枝，木蘭，熹華，永遠，根文，玉輝、張平，張耀，張舜，均朝，各馬克一百元，張柏，張培，張航，張秀，張祥，各五十馬克，（旅荷蘭）焯培，荷盾一百，錫培，澤培，偉均，各荷盾五十元，瑞容，旭邦各荷盾廿五元。（木）

美學者參觀沙角邨

讚環境好適合老人

（港訊）一羣美國學者昨日參觀沙田沙角邨時，對邨內約一千三百名老人所獲得的愉快居住環境，留下深刻印象。他們在房屋署屋邨管理處負責政策發展的助理署長李百嘉陪同下，參觀在沙田新市鎮公共屋邨內的老人設施。

哈佛大學研究員艾高絲博士在沙角邨說：這個屋邨內遍植花卉樹木，並有很多設有長椅及遮蔽處的休憩地方，老年人在這裏居住一定會覺得舒暢。這一切會使他們生活更加健康舒適。

另一位訪客，在史華夫摩學院研究院負責老人計劃的珍妮基夫教授說：香港政府照顧到老年人的住屋需要，真是令人讚賞，特別是它亦要顧及到其它市民在房屋方面的龐大需求。

該批訪客尚包括來自密芝根大學的麥栢德遜先生及吉蒂施亞小姐。他們其後參觀了沙角邨內一間老人宿舍與及房屋協會轄下乙明邨內一些給老年人住用的單位。

回首當年

一九六七年十一月六日

工商處組成簽證委員會

香港最近成立了一個簽證委員會，此委員會乃由工商處工業及簽證科助理處長擔任主席，由工商處及各大工商團體所組成，香港中華廠商會、香港印度商會、香港工業總會、中華總商會，均爲委員會成員，設立此委員會目的在確保簽證制度穩妥健全。全部港貨品中，百分之九十以上須向五個簽證機構中之任何一個領取產品來源證，俾港製貨品，容易進入國際市場。

暴徒利用猪欄組織活動

暴徒的搗亂活動，目前仍在加强中，西環政府屠場附近之猪欄，已成爲暴徒進行各項活動的場地，每日清晨聚集一羣激進份子開會，在屠宰猪隻之時間過後，則集合工人大唱政治歌曲，並由某些學校教師領導，據悉，參加此種活動者，以一部份生猪行工人爲基礎，并招致部份買手參加，彼等之活動派有專人「睇水」，每遇有警車經過，即相繼傳遞訊息，作爲「散水」的準備。

軍警圍捕元朗奪槍暴徒

今晨九時卅分，有兩名軍裝警員，在元朗大業路合益街市前附近巡邏值勤，突有數約十名暴徒，從街市附近衝出，將兩警包圍，其中有三名大漢將一名警員從後緊抱，另一警員目睹同僚被襲，即時喝令暴徒放下警槍，詎料暴徒又欲奪其警槍，經一番搏鬥，但未得手，暴徒乘混亂中逃去，事發未幾，警方派出大隊警員及防暴隊，將該區包圍搜索，並派出直昇機兩架在上空視察指揮，直至下午五時許，搜查仍在進行中。

歐美節貨多到週轉漸緊

今年本港從歐美日各地運到的聖誕節貨頗多，而暢銷東南亞各地的情形也相當良好，迄至現時爲止，轉口生意仍然在接近尾聲的高潮中持續，但其中部份係以賒帳方式銷往，在此情形下，目前什行資金週轉吃緊，需求寸頭增加，暗息穩企六角，已間接刺激銀行寸頭流出，拆息亦隨之回緊。

本港新聞

色胆包天竟施祿山之爪 巴士上層非禮女子 青年被判罰款千元

（新亞社訊）一名青年，於三日前中午，在九龍一輛巴士上，向一名女學生，施以祿山之爪，事發爲警方拘捕，控以一項非禮罪名。昨解新蒲崗裁判署審訊，被告認罪，法官判其罰款一千元。

被告溫裕成，廿四歲，電梯工人，被控於今年十一月三日，在九龍馬頭圍道近安巴汽車公司附近一輛十一號路綫之巴士上，非禮一名姓周女子。

案情透露：事發當日中午十二時許，事主乘坐一輛十一號巴士，由黃大仙開往佐敦道，當巴士駛至馬頭圍道安巴汽車公司外時，事主忽覺有物撫摸其胸部，低頭看見一隻手從後伸前，立轉頭看見被告坐於後面，而被告亦同時將手縮回，事主高聲呼叫，但由於當時上層只得事主，被告及另一名乘客三人，故未受理會，直至巴士駛抵佐敦道巴士總站時，事主發覺被告仍未下車，才向司機投訴，司機即將被告帶至新車處致電報警，不久一名警員到場將被告拘捕，帶返警署落案檢控。

香海千歲宴雅集耆英慶祝二十七週年合照。

成衣天光墟商會 賀伍旋操區議員

（特訊）深水埗成衣天光墟商會以名譽會長伍旋操此次獲選深水埗區區議員，該會同人，昨特假座香港酒樓舉行宴會，與會嘉賓有：深水埗政務主任章治太平紳士、副主任吳震輝、朱百祥、警民關係主任何鏗樑、鄧劍華、姚炎、伍標、夏子超、鄭錦華、伍鴻深。該會出席首長理監事同人有：李子江、李涵、秦順良、程梅欽、梁明、羅英存、韓怡森、馮錦文、黃華國、曾建興、李汝鑑、何焜、林錦城、盧新、連錦招、梁錦慶、王顯豐、廖能、祖乃琛、張蕘明、林善明、黃禮、强、黃漢葵、盧新、岑夢棠、江爵鉻、林錦城、劉惠華、孔祥培、梁波、周榮耀、馬國煜、業、薛祥波、陳天照、鴻玉、連澄河、戴雪卿、梅何鐵敏、鄒明、吳玩河、易溥、李汝鑑、陳業、陳杏、侶鶴、梁錦慶、黃漢葵、何志偉、張華、凌自初、周國、鄧紹珠、珍、廖能、蕭又廣、潘銳江、羅振權、鄭永川、李植鵬、鍾植賢、潘明、彬、李國輝、陳輝、黃河、水、張新、羅維善、李煥、鄧建生、倪錦宜、蔡漢朝、劉、百餘人。

儀式開始，首由理事長李涵致歡迎詞：伍議員致力街坊福利工作，貢獻社會，熱誠服務，本會深佩，並得以循序發展，此次參與會務，本會同人尤深欽佩。南昌東區議員選舉伍名譽會長參與競選，因此乃得順利當選，本會同人，與有榮施。

繼請伍旋操議員致詞：對該會熱情招待，表示感謝，並指出該會對本港製衣工商發展，貢獻甚大，而參與社區康樂活動，表現積極，備致讚許。

繼由章治政務主任、會長李子江、理事長李涵、監事長秦順良致送伍議員題詞紀念銀屏，李涵理事長致送章治政務主任紀念銀碟，李子江會長致送吳震輝主任紀念銀碟，即告禮成。隨舉行宴會，筵開十餘桌，觥籌交錯，主賓盡歡，熱情洋溢。（一條）

圖示：深水埗成衣天光墟商會宴賀伍旋操區議員致送鏡屏留念。右起：會長李子江、理事長李涵、伍旋操、政務主任章治、監事長秦順良、主任王璽璧。

慶廿七週年聯歡 香海千歲宴耆英 籌添鶴算齊頌九如

（新聲社）香海千歲宴雅集耆英，慶祝二十七週年開聯歡會，昨日中午假國賓酒店翠宮廳舉行，參加耆英有：周頌廷，林寰中，阮秋明，鄭植之，亮鈞，鄧殷邦，史仲山，桂華山，許錦，余虎文，雷雨時，梁海天，陳昆棣，施文彬，葉庚年，兆興，鄧華，周有，朱文，馮凌烟，李君勉，嘉賓到有：廣詩壽，陳樹文，藝界：伍舜生，陳本周，盧世聰，雁歐，陳羅雲華，客衛，張江美，蕭山，李汝大，胡仿石，張仲權，高國華，徐應禧，鍾岳，何敏，彭既白，邱公冠，陳夫，顧植槐，朱致中，李歐，何宗，峰，李佳，關鍔鳴，欣待，陶白首，朱雲顏，陳一冠，歡敘。由義務秘書陳志民，何賓。

大會遍請各界致賀詩詞歌賦，花鳥蟲魚佳作，各老欣賞之餘，互談養生之道，言笑晏晏，樂此不疲。會中派發食物健康會擬具多種營養菜之早餐示範食品，供各老參考研究。

桃筵開始，由義務秘書陳志民報告稱：香海千歲宴創設於一九五五年，至今廿七週年，每月盛會，用夏曆十九日舉行，以聯絡年高德劭者每年互研養生之道。

超覺靜坐

TRANSCENDENTAL MEDITATION

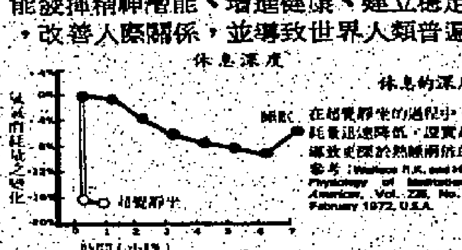
一種非宗教性的自然靜坐法

超覺靜坐爲一種簡單、容易、自然及毫不費力的靜坐技術。此靜坐法每天只需實習兩次，每次約十五至二十分鐘。精神、身體便能得到深於睡眠兩倍的休息，使天然醫療本能得以高度的啓發，精神壓抑、情緒緊張、身體疲勞及一切心理、生理疾病根源均得以消除，使人心理穩定而又朝氣勃勃，工作更有效率，一切理想更容易成爲現實。

瑪哈禮師

科學報告

全世界一百多個大學和研究所，從一九七〇年開始，提出四百多項科學報告，證實了超覺靜坐能發揮精神潛能、增進健康、建立穩定的心理，改善人際關係，並導致世界人類普遍的和諧。



免費介紹講座

①11月7日星期日下午七時至九時 伊利莎伯體育館會議室

②逢星期四下午八時至九時尖沙咀柯士甸道110號雲大廈7樓（國際樓上）。

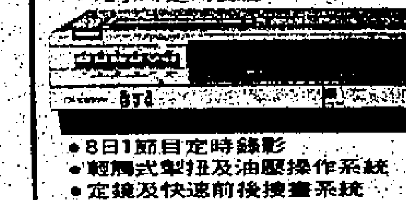
香港創智科學基金會 3—686967

超級盛事 超級特價 超級機王益大家

三洋電視錄影機，質素超羣，效能出衆，備受舉世信賴，國際盛事及1984年洛杉磯奧運會均採用三洋電視錄影機爲正式指定錄影產品，由此可見三洋電視錄影機的世界級傑出表現，是閣下足以信賴的最佳產品，現最新推出超級錄影機王，全部以特價優待，超值產品，欲購從速！選用三洋電視錄影機錄播盛事，可爲您帶來最超級而又最超值的享受。

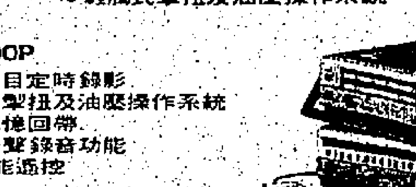
SANYO

Official Video Products of L.A. 1984 Olympics

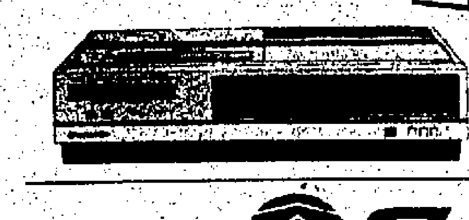


VTC7800P 特價 HK$1,950 一減再減 HK$1,800.-
- 8個預選調諧器
- 電子轉數鎖
- 記憶回帶
- 遙控暫停
- 72小時定時錄影

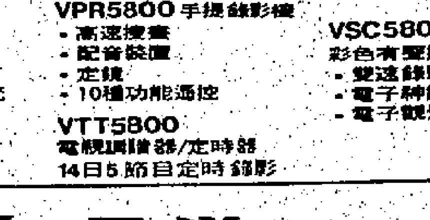
VTC5000P 特價 HK$2,100.-
- 8日1節目定時錄影
- 遙控暫停
- 輕觸式掣扭及油壓操作系統
- 潮濕指示燈
- 定鏡及快速前後搜畫系統



VTC5370P 特價 HK$2,100.-
- 7日1節目定時錄影
- 定鏡及自動回帶系統
- 輕觸式掣扭及油壓操作系統
- 遙控暫停



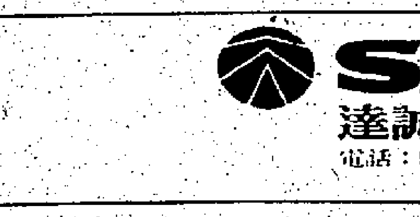
VTC5500P
- 7日5節目定時錄影
- 輕觸式掣扭及油壓操作系統
- 自動記憶回帶
- 附設加聲錄音功能
- 9種功能遙控



VPR5800 手提錄影機
- 高速搜畫
- 配音裝置
- 定鏡
- 10種功能遙控

VSC5800 彩色有聲攝影機
- 雙速錄影
- 電子神鏡
- 電子觀景器

VTT5800 電視調諧器/定時器 14日5節目定時錄影



VTC5400P
- 7日1節目定時錄影
- 輕觸式掣扭及油壓操作系統
- 定鏡及快速前後搜畫系統
- 附設加聲錄音功能
- 9種功能遙控

SANYO 三洋

達誠三洋電器有限公司

電話：5-245114（7線） 請到各大電器行及三洋陳列室參觀選購

普及「古典音樂集」

如何擁有自己的古典音樂室
南華早報特別爲你推出
一百多款「普及古典音樂集」

包括所有名作曲家經典之作
貝多芬、莫扎特、柴可夫斯基、蕭邦
史特勞斯、巴哈……

全部以最高的品質錄製成
最好的名曲
而以最低的價錢發售
每款爲港幣十五元正

爲保證盒帶之質量，第一款
僅以五元發售

請填妥下列表格，到任何一間
指定的南華早報門市部換取
盒帶內連同「贈書劵」一張，
集齊二十張，可免費換取
120頁的古典作曲家詳盡
資料介紹書一本

HK$5

姓名：＿＿＿＿ 地址：＿＿＿＿

(一)南華早報家庭書店：天星碼頭、富麗華酒店、環球商場107室及海洋中心313室
(二)南華早報地鐵書店：遮打、金鐘、尖沙咀及佐敦

South China Morning Post Family Book Shop

The British Council 英國文化協會

英語課程

- 普通英語課程（初級至高級）
- 高級會話班
- 會考英語預備班
- 倫大GCE英語課程
- 劍橋文憑試課程（初級及高級班）
- 商業寫作課程
- 普通商業英語課程（中級及高級）
- 秘書英語班
- 社交英語班

本會在港九皆設有分校，九龍佐敦道拔萃女校及銅鑼灣分校設晚班英語課程（下午五時半至晚上十時）灣仔本會則開設早、午、晚各班英語課程。

開課日期
一九八三年 一月七日

入學測驗日期
十一月十四日（星期日）

就讀本會課程者須經入學甄別試、投考者須於入學測驗前携備十元考試費到以下地點辦理預約入學測驗手續。

香港辦事處：灣仔軒尼詩道255號本會　電話：5-738815　電話：5-738966
辦公時間：星期一至五　上午九時至晚上九時
星期六　上午九時至晚上七時
中區分處：香港圖書文具公司　中環德輔道中二十五號
辦公時間：星期一至六　上午九時至晚上五時半
九龍分處：佐敦道拔萃女校（正門入口處）
辦公時間：星期一、二、四、五下午五時半至八時

一人吸毒，全家受害，切戒切戒

本港新聞

謝利源金舖事件調查工作完成 當局決定不加檢控 擬循民事途徑索償者請保留文件

（港訊）商業罪案調查科現已完成有關謝利源金舖有限公司屬下各店舖停業之調查工作，並已將該案文件呈交刑事檢控專員審閱。刑事檢控專員認爲並無足夠證據可以起訴任何人曾觸犯刑事罪行。

因此，商業罪案調查科不會採取進一步行動，所有擬循民事途徑追討賠償之投訴人宜留意由破產管理處進一步在報章發表之消息。其間，他們必須繼續持有一切有關文件之正本。

財務公司證券主管 僞造文件騙百五萬 東窗事發被判監禁三年

（新亞社訊）一名財務公司證券部主管，涉嫌利用職權，僞造公司文件及單據騙取公司一百五十萬餘元，被告在事敗被捕後，昨日解上羅多利亞地方法院審訊，被告承認全部五十五項罪名，其中以十九項爲法官判案根據，其餘卅六項列入法官判案時的考慮，不另科罰，法官章恩在聆案情後，判處被告入獄三年。

被告蔡耀明，廿七歲，全部罪名涉及被告人於去年一月八日至四月六日期間，僞造文件，行使僞文件及以僞造文件向新實成財務公司（譯音）訛騙去公司共一百五十多萬元，法官判案時說，僱主對其信任，委以重任，被告却利用機會，騙取約等於四十五年薪金的款項，一定要重判入獄。

案情透露，被告乃新實成財務公司證券部主管，公司之大部份顧客，均是股票經紀，通常經紀拿股票來公司求貸款，祗貸股價幾成，所以顧客如有要求，可以向公司申請第二次貸款，如申請貸款不超過存在財務公司之股票價格，公司通常都會批准，有時顧客是會向公司申請取回部份股票應用。如所貸出之款，未超出抵押股票之價格，公司通常是會批准，發還給顧客部份股票，在案發期間，被告利用職權僞造及行使僞文件訛稱有三名顧客要申請第二次貸款或取回部份抵押股票，乃騙取去公司支票及股票，他拿股票去變賣，涉及騙去公司共一百五十萬多元，本年四月十五日，被告上班後突然失蹤，原來他見到公司一名顧客來取抵押股票，他明知有關股票已被他拿去變賣，乃爲恐被揭發，馬上逃去，四日後，被告透過其姊與女友，約公司幾名高級職員見面，被告當時亦有到場與職員見面，被告向高級職員承認他要使用上述方法騙取公司一百五十萬多元，但他已將全部款項拿去炒股票，賭馬及到澳門賭錢全部輸去。

中醫師楊鶴亭 自置醫館開幕

中醫師楊鶴亭，原日廣州市正骨醫院院長，歷任香港各大社團醫事顧問，現自設醫館於灣仔莊士敦道廿五號至卅三號，長康大廈，按一字樓D座，本月四日開幕，由市政局民選議員楊勵賢主持剪綵，並設酒會招待嘉賓，到賀嘉賓有社團首長，盧光磊、梁球、孔雲、鄭池、區基、黃華、李蝦、陳奕、梁焜、徐華、胡新、朱應麟、蘇蕃佳、盧孔、孫德、周沛、翟漢、梁松、梁添、陳錫樺、鄧廣仁、李炳培、胡操、盧海、李漢波、區偉、劉少初、張姝、李文秋、蘇栢、葉栢、鄭耀強、交通銀行灣仔分行、何廣平等，極一時之盛。

圖爲：中醫師楊鶴亭、崔廣吉、楊偉華、楊偉忠、楊偉強陪同市政局議員楊勵賢主持剪綵，及嘉賓首長合攝。

超級市場代經理擒獲竊賊 乘機勒索高買女子 事發被判入獄年半

（新亞社訊）一名超級市場代經理，乘機勒索一名在市場內「高買」之女子，得款五百多元，並貪得無厭，再致電恐嚇勒索五百元，事主忍無可忍通知廉署，將其拘捕，該案昨在銅鑼灣裁判署審訊，被告認罪，被判入獄共十八個月。

被告文德明，廿一歲，承認三項罪，分別指其於本年九月十四日，在北角健威花園惠康超級市場，分別像一名姓陳女子五百元，八十四元及恐嚇勒索五百元。

據案情稱：被告當日爲該超級市場代經理，事主當時因高買一枝價值十五元四角唇膏，被帶入辦公處，被告搜事主之銀包，見有五張一百元之鈔票，乃對伊謂：倘將汝交警方，則會落案檢控，並有犯罪案底，現予一自新機會，遂不由分說取去該五百元，事主當時甚驚恐，不知所措，此時被告又稱，汝之唇膏亦要付款，乃再取一百元，然後囑令事主急促離去。

迨同日稍後時間，被告又致電其家要事主再付五百元，否則仍有麻煩，事主忍無可忍，乃向廉署報告，翌日下午事主持有記號五張百元鈔票至市場，交與被告時，有關人員出現，被告當場人贓並獲，被帶返署落案檢控。

哈佛大學香港校友會 凱悅酒店舉行午餐會

哈佛大學香港校友會最近假座香港凱悅酒店希戈廳，舉行本學年首次午餐例會。

該會於一九六一年創立之哈佛大學校友會，有會員逾一百人。該會將在香港凱悅酒店舉行一連串午餐例會。在每個月舉辦之午餐席上，將會邀請到各行各業之專家作專題演講及研討。

十一月份之午餐會將於十二號中午十二時，在香港凱悅酒店希戈廳舉行。屆時邀請到德勤會計師樓之MR. GEORGE BETTS作演講，專題爲「香港與中國大陸經商之政治及經濟狀況」。各哈佛校友如欲出席是次舉行之午餐會，可與該會會長方達恩先生聯絡，電話3—355111。

圖示：出席最近在凱悅酒店希戈廳舉行之哈佛大學午餐會各校友。

勞校展覽介紹近況

（特訊）一個別緻的「勞校近況剪影」展覽昨日在工人俱樂部四樓與「工業安全與健康知識展覽」同時揭幕，吸引了不少各界人士參觀。

勞校近況剪影陳列在工人俱樂部四樓，最引人注目的是正在改建中的旺角勞工子弟學校新校舍模型。旁邊擺着一座該校舊校舍的模型。人們從新、舊兩座校舍模型的對比，深感勞校在各業工人，各界社會人士和勞校師生的共同努力下，已經進入一個新的發展階段。

慈雲山邨大廈梯間 淫賊刦少女 掠財兼非禮

（特訊）慈雲山邨六十六座，昨午二時卅分左右，發生一宗行刦及非禮案，一名少女，於返家途中，在梯間遭一持刀蒙面淫賊刦去手袋，內有三百元，再在上址將她非禮一番後，始逃去無踪。

遇蒙面淫賊行刦及遭非禮少女年約廿二歲，於昨午案發時，她自外返家，乘電梯上樓後，在十一樓梯間處，遇上該名持刀蒙面淫賊，被他刦去手袋。但淫賊刦掠得手後，仍意猶未盡，再對少女施以祿山之爪，將她非禮一番，始向下奪梯逃去。

遇刦及受辱少女，待驚魂甫定後，立即奔回家中，向家人投訴，致電報警調查，追捕此名蒙面淫賊。事後警方根據投案少女提供，追緝一名年約廿歲，當時身穿深色T恤，牛仔窄脚褲，身高約五呎三吋之男子，疑他與案有關。（合）

城市青商辦 象棋比賽

（港訊）城市青年商會爲提高香港青少年對中國象棋之興趣，發掘中國象棋壇新秀及表揚國粹，特於十一月底舉辦「全港公開青少年中國象棋比賽」。

是次比賽將假於九龍又一村達之路十號，陳樹渠紀念中學禮堂舉行，分青年組及少年組進行，青年組爲十六歲至廿一歲，少年組爲十六歲以下，形式是採一局淘汰制，初賽及決賽日期分別爲一九八二年十一月廿一及廿八日。

截止報名日期爲十一月十五日。

報名表格可到各區民政署，各區市政局公立圖書館，或去函香港中環皇后大道中二七二號十五樓C座城市青年商會索取便可。查詢電話：五—四三八九一三。

縱火焚燒毛冷公司 兩男子嫌涉被控 候警方調查再訊

（新亞社訊）深水埗福榮街一間毛冷批發公司，日前發生被人淋火水縱火，消防員到場灌救，將火撲滅，警方事後對此案展開調查，卒拘捕兩名涉嫌與案有關男子，落案控以一項「縱火」罪名，昨解北九龍裁判署提訊，新思法官循控方請求，諭將案押後十一月十二日再訊，以便警方作進一步調查，被告二人均暫無須答辯，不准保釋，還押監房看管。

被告：（一）楊永輝，卅三歲。（二）陳振北，廿七歲，二人同被控於十一月一日至二日明間，在深水埗福榮街地下縱火，妄顧上址財物。

灣仔區議會議員 訪聖雅各福羣會

（特訊）灣仔區議會議員李均、盧思文、吳世英、張熾標及鍾劉倩儀於昨日下午與市政局主席張有興太平紳士、灣仔政務處高級行政主任何陳發紅，一級行政主任朱燦培及王芝芳等聯袂探訪聖雅各福羣會，以求了解對該會之工作之服務情況。

一行人等抵達該會後，在聖雅各福羣會總幹事溫李自審區議員陪同下參觀該會之各項設備、服務等並舉行簡短的座談會，據該會總幹事溫李自審稱：聖雅各福羣會爲灣仔區居民提供多方面的福利服務，包括有成人服務，家庭兒童福利，團體社區服務及對弱智人士之服務等。該會並設有圖書館，溫習室，小學，兒童院，牙科診所及老人服務等。該會於石水渠街將興建一所灣仔區最大規模的社區中心，該中心落成後，便可爲區內居民提供更多服務。

各議員參觀該會後，均對福羣會之工作，爲區內居民男女老少及弱智等服務貢獻良多，而且對該會工作有更深認識，並希望該會及其他區內之服務團體透過區議會及其轄下之社區建設委員會，爲促進居民之福利繼續努力。（奕）

圖灣仔區議會議員李均、盧思文等昨聯袂探訪聖雅各福羣會與該會首長合照。（本報記者攝）

訪聖雅各福羣會與該會首長合照。（本報記者攝）

兩歹徒刦元朗一戶人家 刦匪拒捕傷兩警員 其中一賊失手被擒

（特訊）兩名警員昨日凌晨在元朗拘捕刦匪時被斬傷，但捕得一名疑匪，懷疑他與一宗入屋行刦案有關，警方刻正追捕另一在逃刦匪。

案發於昨日凌晨約四時，元朗安寧路一七八號地下一間食品公司，被兩名匪徒撬門潛入，在內取得菜刀，指嚇一名姓黃男子及兩名泰國女子，將他們綑綁，大肆翻搜，掠去現款四千七百二十元及一條金鏈。

當刦匪攜贓入屋時，驚動隔壁一名六十五歲看更，他立刻致電報警，兩名正在附近巡邏之警員趕至，見有兩形跡可疑男子從食品公司走出，即予截捕，並與其中一人糾纏，混亂間兩警員分被菜刀斬傷左手及右肩，疑匪則被捕獲，但另一疑人刦乘機逃去。

兩警員事後被送往醫院，其中一警員敷治後已無礙出院，另一傷者則要留醫。（合）

公義促進會 樂富邨成立分會 選出首屆委員會

（特訊）公義促進會樂富邨分會，經分會籌委會半年來籌劃，組織就緒，分會會員達數百人，十月卅日晚假樂富邨樂光小學，召開第一次會議及選舉主席，財務，秘書，總會派黎國明副主席監選。

嚴少冰女士，榮任首屆主席，吳貽葉及李熹華爲副主席，秘書：趙杭倬，財務：馮豪驄。決議以該邨第十九座五十一號地下裝修粉飾爲會址，擇日舉行就職禮，展開會務，爲區內居民服務，爲會員謀求福利。（奕）

大埔公路十八咪半大窩附近三車連環相撞，其中電油車與客貨車翻倒現場。（本報記者攝）

西貢男子遭人毆打 警方拘獲九名男子 事主速聯絡警方助調查

（港訊）警方現籲請一名男子，如去年在西貢曾遭毆打與警方聯絡，協助調查。

警方最近在九龍區拘捕九名與黑社會罪行有關的男子後，作出上述呼籲。

調查顯示他們可能與去年七月一個下午在西貢發生之毆打案有關，案中事主當時在石坑村一村屋附近採摘野菓，突遭一班男子毆打，他事後並沒有報警。

該名年約二十至三十歲之男子請即與九龍警察總部罪案調查組第四隊聯絡，電話三—七一三〇二一四，內線三十八，或致電警察熱線五—二七七七七。

遠東書院慶祝校慶 明在中國文化協會舉行

（港訊）遠東書院明（七）日（星期日）下午三時，假九龍窩打老道七九號怡安閣A座三樓中國文化協會，慶祝三十週年校慶暨中國文史研究所、經濟研究所（碩士課程）第二屆及大專部文、商、工科各學系第二十屆畢業禮，東盛文教、工商各界社會人士觀禮。應屆畢業生及歷屆校友，於是夕六時，假慶相逢酒家慶祝校慶，舉行聚餐聯歡。

兩賊持刀槍夜闖大圍啤酒倉 刦貨倉開夾萬 掠走十二萬元

（特訊）兩名持有類似手槍物體及利刀男子昨晨闖入沙田大圍一貨倉內，並將倉內三名職工綑綁，兩名男子稍後打開倉內的一個夾萬刦去約十二萬三千元。

發生刦案現場在沙田大圍成運道十七至十九號一間的啤酒貨倉，昨晚七時三十分，兩名手持類似手槍物體及利刀男子突然闖入上址內，並持嚇當時留在倉內的三名職工，繼而用繩將三人綑綁，匪徒稍後進入貨倉內的賬房，打開夾萬，掠去約十二萬三千多元現金便逃之夭夭。

被匪後綑綁的三名職工包括一名六十四歲出納員及兩名店員，三人稍後自行掙脫綑綁致電報警，警員接報到場進行調查，並通緝兩名匪徒歸案，在刦案中幸沒有人受傷。（合）

四匪械刦豪華酒樓 十三名雀友 個個變輸家

（特訊）四名持手槍、西瓜刀匪徒闖刦油麻地一酒樓，十三名正在雀局男女逐一被洗刦。（合）

遭刦酒樓爲彌敦道三百四十五號豪華酒樓四樓，三樓麻雀友共兩女，十一男，一名看更和一名伙記。

刦案發生於昨晨一時，酒樓已經收市，大閘門亦關上，只餘下三樓男女客人十三名在四樓雀局耍樂。

四名年約廿餘歲分別各持刀槍從該酒樓大廈六樓後梯潛入，直闖四樓，將酒樓內一名伙記及看更制服後綑綁，然後威脅耍樂中之顧客，分別用撕開之檯布綑綁後，逐一搜身。

十三名男女雀友被搜刦去現金十一萬元，及價值七萬元之鑽戒、金頸鍊、手表，金筆等，全部被掠去後逃去無踪。

四匪離開後，各事主掙脫綑綁後報電報警。

偕女友散步遇刦 休班警員追賊 反遭歹徒毆傷

（特訊）一名休班警員昨晚與女友行經筲箕灣成安街附近時，突然被三名男子當街強搶女友的頸鍊，休班警員於是奮起追捕該三名男子，但反遭三人痛毆一頓受傷。警方現時將該案列爲搶劫傷人案處理，事發於昨晚七時五十四分，一名休班警員與年二十一歲女朋友在筲箕灣成安街行街散步，兩人行經太安樓大廈對開處附近時，突然有三名尾隨男子從後而上，其中一人更以迅速手法，搶去該名女子頸鍊，男子奪鍊得手後，三人便拔足狂奔。身爲警員的男友見狀，便立即尾隨追三人。

當三名男子發覺有人追趕，便立即掉頭包圍該名休班警員，復以老拳，警員雙拳難敵六手，當場被毆受傷倒地，三漢行兇後便呼嘯逃去。事件中被搶去金鍊約值二千五百元，傷者稍後被送院救治，警方現時正尋找該三名男子下落。（合）

大埔公路十八咪半運油車失控 三車連環相撞 四男一女受傷

（特訊）大埔公路十八咪半，昨午二時四十分左右，發生一宗三車連環相撞意外，導致四男一女受傷。

肇事車輛包括一部大型油車，一部巨型貨車及一部客貨車。五傷者同是客貨車上的司機及乘客，他們是於意外發生後，客貨車翻倒於路旁而受傷者，幸五人傷勢也不致太嚴重，但仍需留院治理。

發生交通意外現場，爲大埔公路十八咪半近大窩村，當時，一部屬光華行，編號CS八三六×的大型油車，滿載油渣自大埔往上水途中，至出事地點時，疑因天雨路滑，突然失去控制，衝越對線，先與迎面一部廿三噸有吊臂的編號CW三六〇×巨型貨車發生相撞，由於餘勢未衰，繼而與其隨後的房屋署編號AM二三二×客貨車撞上，始衝下一處草地，頭下尾上的擱在路面。

房屋署的客貨車，於與油車相撞後，全車不堪一撞，亦繼隨翻落草地，車上運司機五男女同告浴血車廂，由於車頭毀壞不堪，司機被夾於其內，事後需由消防員到場，將他救出。而肇事的油車卅歲司機鍾華及巨型貨車五十二歲司機李拾，則告無碍，兩車亦僅車身受損毀。

意外中之四男一女傷者，爲李廣維，廿五歲，客貨車之司機，何少祺，卅八歲，林松根，廿八歲，梁浩明，卅七歲及十九歲少女莫淑顏，四人爲客貨車乘客，現仍需留院治理中，情況滿意。

交通意外發生後，警方先後派出拖車將肇事車輛拖走，但油車因滿載油渣，於離時惟恐發生危險，要由另一空車到場，將油渣抽出後，始行拖離，故上址交通一度大受阻塞達兩小時多，待三車拖離後，上址始漸漸回復正常。（合）

加拿大律師何履寧 講述加國選擇移民標準

（港訊）加拿大亞省執業律師何履寧，應香港東區獅子會邀請，本月四日在例會中作題爲「加拿大選擇移民標準」的專題報告。

何履寧係加拿大亞爾伯達省之執業律師此次係應香港東區獅子會邀請，得加拿大太平洋航空公司贊助，來港作數個有關加拿大移民問題之演講。何氏所講專題係「加拿大選擇移民的標準」，先從加拿大移民法例原則闡釋，繼談及移民之分類，分析極爲詳細。何氏現下榻九龍新世界大酒店，接受公衆人士對移民加拿大問題之諮詢，本月下旬始行返加。

香港四邑商工總會秋祭通告

本會定於本（十一）月廿一日（農曆十月初七日星期日）舉行秋祭四邑先友公墓。

地點：新界粉嶺和合石墳場

時間：十一月廿一日上午十一時三十分舉行集體公祭，禮成後野餐招待

歡迎會員同鄉參加。

辦法：①參加者不論是否會員由即日起須先到皇后大道中184—192號恆陸大廈一樓本會登記，領取秋祭證，十一月十八日中午截止，逾期恕不辦理。

②參加者自費乘車，不論乘搭火車或巴士，須於是日十一時前到達墳場報到，憑秋祭證換領叙餐證，如屬會員請攜帶會員證親自簽名，即每名發給車費二十元，不得代簽代領，非會員恕不發給。

右通告 本會會員 四邑同鄉

理事長 李琳明　副理事長 黃仲安 雷庭灼 趙耀祖

監事長 利樹源

謝

姻戚教世友鄉宗

先夫林公啓雲息勞歸主於昨（五）日在香港殯儀館出殯辱承 誼親臨參加安息禮拜 惠賜厚賻 高誼隆情 歿存均感謹此鳴謝

妻 林黃潔和　孝男 晉光　媳 湛佐蘭　孝女 晉廉 晉明　孫女 世雯　泣叩

聞

先夫羅景文先生於主曆一九八二年十一月一日在瑪麗醫院息勞歸主在世寄居八十二載奉移香港殯儀館治喪謹定於十一月七日（星期日）下午三時在該館大禮堂舉行安息禮拜隨即出殯安葬薄扶林華人基督教聯會墳場謹此報

妻 羅鄧若冰　孝男 啓源　媳 伍燕虹　孝女 珍兒　婿 陳庭春　孫女 淇瑋　外孫男 陳健璵　外孫女 陳悅璵 陳沛璵 陳慧璵　胞姊 秦芳　胞妹 秀貞 適何　泣告

如蒙賜賻 請折現金 撥充中華基督教會元朗堂作聖工之用

治喪處：香港殯儀館 英皇道六七九號 電話：六一五弍二六一—八

通訊處：羅啓源設計有限公司 誠利有限公司 電話：H六六〇叁一壹一—二十

請後生

文化機關請後生做寫字樓工作送信件，清理樓面工作，有意請將履歷連同近照寄華僑日報五十一號信箱。

香港家庭福利會週年常會啓事

敬啓者：本會定於一九八二年十一月廿五日星期四下午五時三十分假座灣仔軒尼詩道十五號溫莎公爵社會服務大廈一樓禮堂舉行第三十三屆週年常會，凡對本會工作有興趣之人士敬希出席，此啓。

離職聲明

岑紹球、黃迺新、王永祥、鄭賓鈞等人經於一九八二年十一月一日辭退萬利公司之職位，日後有關該公司之一切業務概與上述等人無涉，特此聲明。

香港理工學院徵聘

工業中心高級主管

月薪（港幣）：一六六五五元至二〇六八五元

詳情請閱即日南華早報廣告欄或逕向本學院校務處查詢及索取申請表格。

東莞同鄉總會秋祭通告

一九八二年十一月四日

（一）本會暨各分會定於十一月十二日（星期五）下午二時到達和合石墳扉山東莞公墓舉行秋祭鄉先友，歡迎鄉友參加。

（二）參加人士務於是日下午一時前到達佐敦道廣東道交界處，或下午二時前到達和合石路口，乘搭本會專車前往。

（三）祭畢舉行野餐，備有金猪，雞鵝，酒肉，麵包，生菓，汽水等免費供應，並分領胙肉。

東莞同鄉總會暨各分會同啓

欖勿兄弟拍賣行拍賣 KONBURY LIMITED 之大幫寫字樓傢俬用具廣告

啓者茲承香港地方法院命 UNDER DISTRAINT NO.579 OF 1982準於一九八二年十一月六日即星期六日上午十一時正在香港畢打街畢打行土庫本拍賣行內將存在香港皇后大道中門牌三十三號 MELBOURNE PLAZA 1006室 KONBURY LIMITED (NATURE OF GOODS—OFFICE FURNITURE 貨物性質——寫字樓傢俬) 各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並須於指定期內將該貨物出清下樓之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五—二二零二二四 香港欖勿兄弟拍賣行啓

欖勿兄弟拍賣行拍賣 TRANS UNIVERSAL TABLE TENNIS FTY. LTD. 之乒乓球機及用具各物廣告

啓者茲承香港最高法院命 UNDER H.C. ACTION NO.5935 OF 1982準於一九八二年十一月六日即星期六日上午十一時正在香港畢打街畢打行土庫本拍賣行內將存在新界荃灣沙咀道（譯音） SUPERLUCK INDUSTRIAL CENTRE（荃運工業中心）PHASE 2（第二期）十四字樓單位C及D（UNIT C & D）（TRANS UNIVERSAL TABLE TENNIS FTY. LTD.）（NATURE OF GOODS—TABLE TENNIS MACHINES AND EQUIPMENTS貨物性質——乒乓球機及用具）（以上中文譯音譯意如有錯漏以英文爲準）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並須於指定期內將該貨物出清下樓之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五—二二〇二二四 香港欖勿兄弟拍賣行啓

本港新聞

旺角區近一成樓宇 設有色情架步場所

區議會工作小組完成調查報告 建議多項方法減低對住戶滋擾

（特訊）一個主要由旺角區議會議員組成的色情場所問題工作小組，建議政府對成人娛樂場所實施全面的發牌管制，除訂明多項條款外，並規定該等場所必須在非住宅樓宇或設有獨立通道的單位內營業。

工作小組又建議當局刪除刑事條例一一七條第（三）款內「兩名或以上的女子」一句，俾使警方能夠採取行動，對付多層大廈內一樓一鳳對其他住戶造成滋擾。

根據由該工作小組所進行的旺角區色情場所問題研究報告中顯示，發覺旺角區內一千五百幢樓宇之中，其中百分之六點五，即有一百一十六幢樓宇內，開設有一樓一鳳式成人娛樂中心，加上四十八幢祇有別墅開設的樓宇，區內受影響的樓宇共一百六十四幢，即全區樓宇總數的百分之九點一。調查又發覺影響的樓宇之中，幾乎有百分之九十二點一，住戶須與有關場所使用同一出道。

該工作小組聲明其目標及重點，無意爲社會釐訂道德標準，或以道德理由，向政府建議應否容許娼妓存在。祇從區議會的職責着眼爲區內居民謀取福利，爲區內帶來更佳居住環境，工作小組目標將盡可能減少色情場所所造成的滋擾。

該項調查研究報告昨日呈交旺角區議會進行討論，全體區議員均接納該項報告所作出多項建議，旺角政務專員王英偉表示會盡快呈交政務署，律政署，警務處及撲滅罪行委員會詳細研究報告中建議的可行性。

他指出：短期內旺角區議會會發報告書給有關團體，包括其他區議會，希望他們對若干有爭議影響的建議，提出意見，並會爲區內大廈管理團體安排免費法律諮詢。

促請政府增訂條款 成人娛樂場所 須受領牌管制

設大廈事務審裁處排解糾紛

有關發牌管制方面，工作小組又建議當局削減成人娛樂場所規避發牌管制的機會，應向一九八二年社團（修訂）條例借鏡。政府應制訂條款，授權發牌當局通知該等不在任何牌照範圍內及被視爲「成人娛樂場所」的地方，規定他們在指定期間內申領牌照。

小組又認爲要方便發牌當局工作及將含污機會減至最低，應成立一個法定委員會，監察發牌當局工作，確保其公允地處理各項發牌事宜。

在減除居民滋擾方面，小組建議當局加強在選定大廈內巡邏的次數。此外，警民關係組人員及政務處職員亦應經常與住戶保持聯絡及積極予以支持。

在大廈管理組織方面，工作小組建議設立一個大廈事務審裁處，在原告與被告均無法律代表的情況下，排解糾紛，並訊有關多層大廈的爭執。由港九政務署長任主席的多層大廈管理常務委員會進行研究此概念的可行性。

對於採取進一步行動方面，工作小組建議在長期方面，對有關色情場所，則爲所有受色情場所騷擾的大廈組織大廈業主立案法團。

旺角區議會色情場所問題工作小組的成員包括：旺角政務專員王英偉，非官守委員曾紹松，梁定邦，陳黎生，麥淑嫻，旺角警察指揮官黃燦光，油旺區福利主任周鳳文，旺角政務主任劉國材及旺角高級行政主任黃戴偉賢。（來）

旺角街市旁菜蔬批發 限一月內登記

接受遷長沙灣市場經營 區議會通過決整頓環境

（特訊）旺角區議會昨日通過爲數約五十名在旺角街市附近擺賣的蔬菜批發商採取執法及掃蕩行動，限期一個月內向漁農處登記，安排遷徙。

該批蔬菜批發商將會獲安排遷入長沙灣蔬菜批發市場或入口蔬菜批發市場，並須接納漁農處所提議從批發市場向批發商徵收百分之十佣金，取出百分之三點五作爲回佣。

雖然該批蔬菜批發商一再堅持百分之十的佣金，將令他們難以維持生意，旺角區議會大部份議員均認爲漁農處也作出非常大讓步，倘若與其他批發市場祇抽取百分之二至三的回佣比較，已相當優惠，且這些批發商是屬於非法擺賣。

根據旺角區議會最近調查顯示，目前已有超過六十名蔬菜批發商在旺角街市附近一帶的亞皆老街及廣東道上非法擺賣。漁農處估計此等批發商每日可售出蔬菜約一千担，相等於九龍區蔬菜總消耗量的百分之九點五。

過去數年來，各政府部門均不時採取執法及掃蕩行動，但每次行動祇能迫使其遷往其他地點經營。爲解決這個問題，旺角民政處與有關部門曾與批發商舉行多次會談，研究遷徙的可行性。但由於批發商不願接納抽取百分之十的佣金，故此無法達成協議。

旺角政務專員王英偉表示，由於這些批發商在區內造成嚴重環境污染，旺角地區管理委員會於是開始統籌各部門決意解決問題。

他表示：漁農處在本年六月完成一項檢討，提議從批發市場向批發商徵收的百分之十佣金取出百分之三點五作爲回佣，建議的百分之三點五回佣比漁農處原來訂定的百分之二，高出百分之七十五，亦爲一向以來給予該批發市場內販商的最高回佣。

漁農處代表周東銓強調，該項三點五回佣決定，是經過漁農處詳細審核，倘若以蔬菜商要求抽取四點五回佣，則會直接影響漁農處收益，無法維持最低成本。

他指出，長沙灣蔬菜批發市場，是經過顧問委員會的詳細研究，負責管理和配合批發商的實際需求，市場將分爲早、午、晚市方便居民。而要求相差回佣祇令到蔬菜商減少一千元收入，應該不會構成影響。

他表示：漁農處會對受影響的蔬菜批發商給予安置。那些經營已於在該處經營入口蔬菜批發時日不淺之販商，在區議會推薦下，可以被考慮遷往長沙灣專爲入口蔬菜而設的臨時批發市場。

依照漁農處建議祇抽取百分之三點五回佣，並給予批發商一個月限期，前往漁農處登記，此後批發商可獲三個月寬限期，方便他們安排有關遷往適當地點經營。

在會上，全體議員一致同意加以掃蕩，若（來）

「八十年代勞工與專才」展覽 建議增設職業課程 輔助工人適應轉變

（特訊）香港大學學生會與建築學會、工程學會、醫學會及法律會聯合舉辦的「八十年代勞工與專才」展覽。昨日開始在荃灣大會堂展覽廳舉行。

展覽會希望透過學習及個別調查，研究勞工問題，並期望校內同學及社會各界人士對這個問題多加關注。

香港能成爲國際金融中心，主要有賴勤勞苦幹的工人，故此，港府目前除在維持繁榮的目標而努力外，更應讓本港二百八十餘萬工人有發言的機會，並配合社會環境需要，改善勞工面對的各項困難。

展望中建議政府應提供更多職業輔助課程，藉以提高在職工人對不斷發展及變遷中的工業的適應能力。更在文法中學加入適量的實用課程，廢除職業先修學校，增設工業學院學位課程。

在推廣中三試後視乎其測驗來決定學生是否適合繼續中四課程，或轉向工業訓練，港府亦應資助社區服務團體開設短期性訓練課程，提供在職工人進修的機會，並負監察作用以保證課程之質素。

展覽乃希望區內工人能對切身問題有較深入的認識，而僱主及政府更需負担起更大的責任去改善工人的生活。

展覽內容亦涉及工業區的設計與工人關係，工廠環境對工人的影響，尤以工業安全爲然。其中更介紹一項較新的課題——人體工程學，從工作姿勢，噪音及工作環境的空間，室內溫度及濕度等方面去分析對工人的健康影響。

十多種行業的職業病亦將於展覽中詳細介紹其成因及預防方法。最近多數工人的工作日，有不斷下降的趨勢，不少工廠面臨倒閉，工人如何運用權利向僱主追討合理的賠償呢，會中亦會有詳盡的勞工法例介紹。

在展覽當中，並有兩套幻燈片放映，一爲介紹觀塘工業區，另一套則介紹香港的勞資關係。（輝）

圖示：「八十年代勞工與專才」展望一角。（本報記者攝）

「歌舞話天倫」晚會 推廣家庭生活教育

下星期二上演・歌星藝人主持

（特訊）推廣家庭生活教育爲目的之大型綜合晚會——「歌舞話天倫」將於本月九日晚假大專會堂舉行，藉以加强市民對此教育的注意與認識。

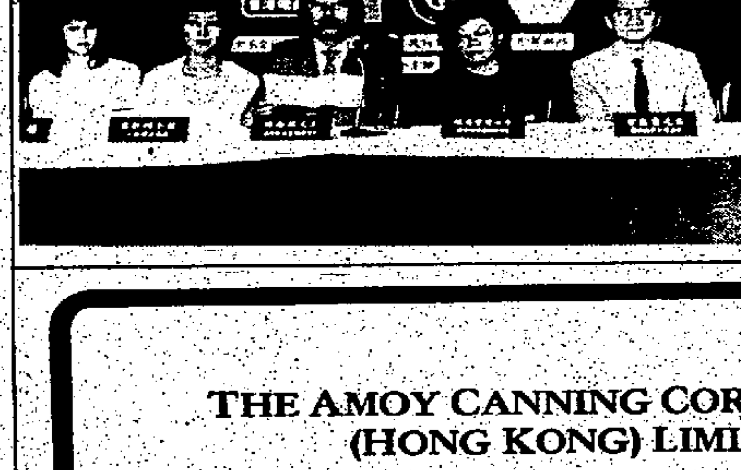
是次晚會乃由社會福利署，港台電視部，政府新聞處及多間志願機構聯合製作。內容異常豐富，由本港多位著名歌星及藝員合作演出，透過歌舞、話劇、訪問介紹等，向市民推廣家庭生活教育。

社會福利署助理署長杜潘雪清昨日在記者會上表示：家庭生活教育是全面性的社區教育，當局與各志願福利團體自七七年開始已展開各項宣傳性及教育性活動。

潘太指出：本年度的宣傳運動主題是「青少年與家庭」，運動的對象是十一至十八歲的青少年和他們的父母，而該晚的節目正是代表本年度宣傳運動的開始，透過晚會的節目內容，將家庭生活教育的訊息，廣泛地傳送到各家庭中，以喚起廣大市民的關注。

香港電台電視部台長倫兆綜亦在會上透露，這一個介紹「家庭生活教育」的綜合晚會，將會在本月九日晚假大專會堂舉行，並由社會福利署署長尹建新到場主禮。而整個過程會被錄映，於十四日晚上七時在無綫翡翠台播出。

「歌舞話天倫」的內容異常豐富，除有兩位主持人譚詠麟和雷安娜演唱外，還有由關思樊、魏雲娜、麗姬卡比奧及麥德羅等演出的歌舞。同時，爲配合晚會的主題，當晚還有由葉觀棋、陳迪匡、李通明、麥振江、黃蕙芬和路家敏等演出的幾幕家庭生活教育短劇。與及就家庭生活教育的題材，訪問了幾位知名人士，包括周明權、周梁淑怡、仇傑、王司馬及歐瑞強等。務求達到推廣一家庭生活、教育之目的。



圖示：社會福利署助理署長潘雪清（右三）及香港電台電視部台長倫兆綜（右四）昨日在記者會上宣佈「歌舞話天倫」綜合晚會之情況。

工業器材展 下週四揭幕

千件產品在理工介紹 本港機械商亦有參展

（特訊）工商業展覽有限公司主辦的第三屆工業器材展覽會將定於本月十一日至十五日，在紅磡理工學院舉行。

今次的工業器材展覽是香港最大規模的，約共有一一四家廠商參加，而展場的面積由原訂的三千二百餘方米，擴展至四千五百方米，攤位一百八十七個，展品亦超過一千件。此外，本港製造和外地入口的各類先進工業機械和設備設會在這會中展覽。

香港中華廠商聯合會是這展覽的協辦機構。據工商業展覽有限公司執行董事邱鴻表示，工業器材展覽會的目的，主要是向製造業提供最新的技術和設備，協助提高效率和生產力，廠家亦可藉此機會作出比較和選購所需的機械設備。

展品種類繁多，包括機床，塑膠機，冷水機，物料搬運機械，表面處理設備，電子產品生產設備，特種印刷設備，氣動與液壓系統，工業材料，包裝機，儀器和儀表等，除港製的產品外，其餘還有來自英國，美國，日本，意大利，瑞典，丹麥，西德，中國，瑞士，德國和其他先進工業國的機械設備。

邱氏又補充謂，今年展覽的一項特色是本港有名的機械製造商亦有參展，尤其是港製塑膠機不少都是設計新穎產品。同時，更集合了所有先進的機床產品於一展覽中。此外，參觀者又可在展覽中看到許多新品種的工業材料和工業原料，電鍍和金屬材料，塑膠和特種印刷材料等等。

目前，數千名來自東南亞的買客亦紛紛抵港，希望藉此展覽購買所需器材，而歐美方面的廠家亦於日內到達，預計今屆的展覽會參觀人數比去年增加。

香港中華廠商聯合會會長倪少傑將爲展覽會主持開幕典禮，儀式於十一月十一日上午十一時正在理工學院內舉行，開幕後當日下午一時起便開放予工業界人士參觀。展出時間，每日上午十時三十分至下午三時。（輝）

工業安全健康知識展覽

工人俱樂部舉行四天

（特訊）由港九工會聯合會主辦，勞工處協辦爲期四日的「工業安全與健康知識展覽」昨日正式展出，該展覽旨在向各行業職工推廣工業安全與健康知識。

是次展覽會，主要希望各行業職工瞭解工業安全與健康知識的重要性，從而注意工作安全，並促進工作環境的改善，減少工傷、意外及職業病等事件發生。

展覽內容除用圖片，立體模型，電子問答遊戲機等方式介紹工業安全與健康知識外，同時，會場更設有免費健康檢查，包括量血壓，測視力聽覺，肺功能及健康諮詢。

展覽會在昨午由立法局非官守議員李鵬飛，與工業安全及預防意外委員會主席許舒主持開幕剪綵儀式，隨即正式開放給觀衆免費進場參觀。至於是次展覽時間由昨日開始至本月八日由上午十一時至下午九時，一連四天在土瓜灣工人俱樂部展出。（安）

圖示：立法非官守議員李鵬飛（左一）昨在工業安全與健康知識展覽會場參觀。（本報攝）

尖沙咀區西式女服工人 昨起獲加薪兩成

（港訊）港九西式女服工會，尖沙咀區四百多女服工人，因通脹，物價上升，直接影響工人生活負担加重。因此，工友們紛紛要求調整工資，該會根據各工場工友意見，於去月二十二日召開工友大會，定出加薪方案如下：（一）增加工資百分之二十。（如遇特殊情況，勞資雙方可按具體實際情況作出處理）。（二）執行日期：一九八二年十一月五日。目前，工友們紛紛向尖沙咀各女服工場資方提出加薪方案。佔百分之八十工場資方體察工人實際情況。接納工人要求，達成加薪協議，由一九八二年十一月五日起將原有工資增加百分之二十。還未達成加薪協議之部工場，希早日與工人協商解決。

THE AMOY CANNING CORPORATION
(HONG KONG) LIMITED

更改公司註册名稱啓事

本公司（註册地址爲香港銅鑼灣百德新街二至二十號恒隆中心二十六樓）董事局宣佈自一九八二年十一月九日起本公司之註册名稱確立爲「The Amoy Canning Corporation (Hong Kong) Limited（香港淘化大同有限公司）」。

本公司之股份在香港証券交易所，遠東交易所，金銀證劵交易所及九龍證劵交易所報價買賣。

The Amoy Canning Corporation
(Hong Kong) Limited

香港理工學院
社會工作延伸課程

本院社會工作學系開辦多項校外延伸課程，需要日間及夜間兼任講師。按講授時數付酬，每小時港幣一百一十元起。科目包括個人及小組工作，人格成長，社會工作方法以及其他社會福利服務。

查詢詳情及索取表格可聯絡社會工作系首席講師包樂善，電話三－六三八三四四內線六一五。

香港政府公佈

城市設計條例（香港法例第一三一章） 尖沙咀分區計劃大綱草擬圖則第LK 1/62號之修訂

茲根據城市設計條例第七條之規定，公佈城市設計委員會已將上述草圖修訂，予以撤銷。此項修訂乃因分區計劃大綱草擬圖則第LK 1/56B號作出多項修訂，將圖則第LK 1/62號範圍內之地區併入圖則第LK 1/56D號，後者經於憲示第　號公佈在案。

有關現公佈之修訂項目，各界人士可於一九八二年十一月十八日或以前，在辦公時間內，前往下列地點查閱：

一、香港政府合署西座入口處中西區政務處諮詢分處。
二、香港花園道美利大廈十八樓城市設計部。
三、九龍尖沙咀加拿芬道四十號地下油麻地政務處尖沙咀分處。

任何人士如欲獲得現公佈之修訂項目一份，可向香港花園道美利大廈六樓地政署測量部申請，費用爲不設色者每份十元，設色者每份六十元。

受現公佈之修訂項目影響之人士，可於一九八二年十一月十八日或以前，以城市設計條例第六條第①及②款規定之方法，提出反對，反對書應寄交香港花園道美利大廈城市設計委員會秘書。

一九八二年十月廿九日

城市設計委員會主席 麥德霖

地政署佈告

填海工程條例第二條（香港法例第一二三章）

政府現擬進行下開附表所述之建築工程，並根據填海工程條例第二條之規定，公佈週知。

任何人士，如反對該項工程，或認爲該項工程足以影響其私有權益者，請於下開日期起兩個月內以書面向地政署署長提出反對或聲請，詳細述其性質及聲請發給賠償，並須在請求書內對所聲稱因該項私有權益之消失，而可能引致之損失，作出估計。

附表：
地點：大利及坪洲島。
說明：在一段約6.45公頃之海灘及海床內進行填海工程，其範圍經在圖則ISM108/F號內用紅邊綫畫出，該圖則存於田土註册處。
備註：該圖則可在香港花園道美利大廈六樓地政署測量部查閱及訂購。九龍彌敦道四〇五號九龍政府合署十二樓該署測量分處（九龍），及香港德輔道中一七三號先施大廈十七樓離島政務處亦備有該圖則以供查閱。

一九八二年十月二十二日

首席政府地政監督 賀能德

地政署佈告

海灘及海床條例（香港法例第一二七章） 公佈擬批出海灘及海床事

政府現根據海灘及海床條例第四條之規定，依照下開詳情及批期，建議將租約批出，特此公佈週知。

（二）任何人士如反對批出是項租約，及任何人士認爲因該租約之批出，其物業之出海通路受妨碍以致蒙受損失，因而要求賠償者，須於本告示日期起兩個月內，書面將反對理由及賠償要求向地政署署長提出。

（三）詳情
說明及地段號碼：與青衣市段四十八號餘段毗鄰處
地點：青衣島西部
面積：約3.380平方米之海灘及海床，其範圍經在圖則TW1080號內用紅邊綫表明。該圖則存於田土註册處。
備註：該圖則可在荃灣青山公路二二〇號富華中心三樓荃灣政務處查閱。香港花園道美利大廈六樓地政署測量部亦備有該圖則以供查閱及訂購。

（四）擬發官契之批期與條件
該官契爲期九十九年減去三天，由一八九八年七月一日起計，用作興建防波堤及碼頭之用。

一九八二年十一月五日

首席政府地政監督 羅明

地政署佈告

海灘及海床條例（香港法例第一二七章） 公佈擬批出海灘及海床事

（一）政府現根據香港法例第一二七章海灘及海床條例第四條之規定，依照下開詳情及批期，建議將租約批出，特此公佈週知。

（二）任何人士如反對批出是項租約，及任何人士認爲因該租約之批出，其物業之出海通路受妨碍以致蒙受損失，因而要求賠償者，須於本告示日期起兩個月內，書面將反對理由及賠償要求向地政署署長提出。

（三）詳情：
說明及地段號碼：九龍第七十號永久碼頭。
地點：九龍新碼頭街對開，與九龍海事地段第一〇二號餘段毗鄰處。
面積：約99.5平方米之海床，其範圍經在圖則KM2436號內以粉紅色表明。其上之建築物爲九龍第七十號永久碼頭。
備註：該圖則可在香港花園道美利大廈六樓在地政署測量部訂購及查閱。九龍靠背壟道141—143號二樓九龍城政務處亦備有此圖則以供查閱。

（四）擬發官契之批期與條件
該爲期十年之官契，將由一九八〇年一月一日起批予香港中華煤氣有限公司，作碼頭用途，以便裝卸與承租人日常業務有關之貨物及原料。

一九八二年十月二十二日

首席政府地政監督 賀能德

城市設計條例（香港法例第一三一章） 筲箕灣分區計劃大綱草擬圖第LH 9/38B號之修訂

根據城市設計條例第七條第四款之規定，現已將附表所載之修訂項目編入上述地區之修訂草擬圖內，任何人士如欲查閱該圖，可於一九八二年十一月十一日前，在通常辦公時間內，前往香港政府合署西翼中西區民政處諮詢分處，香港筲箕灣道二百四十三號東區政務處，筲箕灣分處及香港花園道美利大廈十八樓城市設計部。

二、根據城市設計條例第七條第四款之規定，受附表所載之修訂項目影響之任何人士，可於上述日期前，以書面向本委員會提出其反對意見，列舉反對理由，及任何可令反對意見撤銷之建議。此文件應送交香港花園道美利大廈六樓地政署轉交城市設計委員會秘書收。

三、草擬修訂圖則第LH 9/38D號現已在香港花園道美利大廈六樓地政署測量部發售，不設色者每份十元，設色者每份六十元。

一九八二年十月二十二日

城市設計委員會主席 麥德霖

附表

城市設計委員會依據城市設計條例（第一三一章）而擬備之筲箕灣分區計劃大綱草擬圖LH 9/38B號之修訂項目附表。

城市設計委員會經詳細考慮後，依據上述條例，第七條而在憲報刊登之修訂項目。

經在圖內示明之修訂項目：
將設計界綫修訂，以便將現被納入鰂魚涌分區計劃大綱圖則內之部份西灣河填海區，從本設計區內刪除。

地政署佈告

填海工程條例第二條（香港法例第一二三章）

政府現擬進行下開附表所述之建築工程，並根據填海工程條例第二條之規定，公佈週知。

任何人士，如反對該項工程，或認爲該項工程足以影響其私有權益者，請於下開日期起兩個月內以書面向地政署署長提出反對或聲請，詳細述其性質及聲請發給賠償，並須在請求書內對所聲稱因該項私有權益之消失，而可能引致之損失，作出估計。

附表：
地點：坪洲島。
說明：在一段約0.38公頃之海灘及海床內進行填海工程，其範圍經在圖則ISM107/F號內用紅邊綫表明。該圖則存於田土註册處。
備註：該圖則可在香港花園道美利大廈六樓地政署測量部查閱及訂購。九龍彌敦道四〇五號九龍政府合署十二樓該署測量分處（九龍），及香港德輔道中一七三號先施大廈十七樓離島政務處亦備有該圖則以供查閱。

一九八二年十月二十二日

首席政府地政監督 賀能德

地政署佈告

海灘及海床條例（香港法例第一二七章） 公佈擬批出海灘及海床事

政府現根據海灘及海床條例第四條之規定，依照下開詳情及批期，建議將租約批出，特此公佈週知。

（二）任何人士如反對批出是項租約，及任何人士認爲因該租約之批出，其物業之出海通路受妨碍以致蒙受損失，因而要求賠償者，須於本告示日期起兩個月內，書面將反對理由及賠償要求向地政署署長提出。

（三）詳情
說明及地段號碼：擬發給之地段號碼將於日後公佈
地點：接近及包括九龍尖沙咀第五十四號九龍永久碼頭
面積：約1.35公頃之海灘及海床，其範圍經在圖則KM2447－3號內以黑綫劃出。該圖則存於田土註册處。
備註：該圖則可在香港花園道美利大廈六樓地政署測量部訂購及查閱。九龍彌敦道四〇五號九龍政府合署十一樓九龍西區地政處亦備有該圖則以供查閱。

（四）擬發官契之批期及條件
該官契爲期七十五年，由給予擁有權之日起計，限作渡輪碼頭及有關設施之用。

一九八二年十一月五日

首席政府地政監督 羅明

城市設計條例（香港法例第一三一章） 尖沙咀分區計劃大綱草擬圖則第LK 1/56B號之修訂

茲根據城市設計條例第七條之規定，公佈城市設計委員會已對上述草圖作出修訂，詳情如下列附表所述。

有關現公佈之修訂項目及修訂草圖第LK 1/56D號，各界人士可於一九八二年十一月十八日或以前，在辦公時間內，前往下列地點查閱：

一、香港政府合署西座入口處中西區政務處諮詢分處。
二、香港花園道美利大廈十八樓城市設計部。
三、九龍尖沙咀加拿芬道四十號地下油麻地政務處尖沙咀分處。

任何人士如欲獲得現公佈之修訂項目及修訂草圖第LK 1/56D號各一份，可向香港花園道美利大廈六樓地政署測量部申請，費用爲不設色者每份十元，設色者每份六十元。

受現公佈之修訂項目影響之人士，可於一九八二年十一月十八日或以前，以城市設計條例第六條第①及②款規定之方法，提出反對，反對書應寄交香港花園道美利大廈城市設計委員會秘書。

城市設計委員會主席 麥德霖

一九八二年十月廿九日

修訂項目附表

城市設計委員會依據城市設計條例（香港法例第一三一章）而擬備之尖沙咀分區計劃大綱草擬圖則第LK 1/56B號之修訂項目附表

城市設計委員會經詳細考慮後，依據上述條例第七條而在憲報刊登之修訂項目

1. 經在圖則內示明之修訂項目：
1.1 土地用途分區之修訂項目
（A）將北面防波堤之額外填海區納入圖則，並劃作政府、團體、社區用地。
（B）將位於南面防波堤內之建議填海作「商業住宅混合用地」用途區取消。
（C）將位於南面防波堤以南之建議填海區連同其鄰近碼頭劃作「政府、團體、社區用地」。
（D）將九龍第六號永久碼頭劃作「其他指定用途」並註明作私人，體育及娛樂會所。
（E）將九龍第七號永久碼頭以北之建議填海區劃作「政府、團體、社區用地」。
（F）將位於柯士甸道以南之多幅「政府、團體、社區用地」界綫修訂，使其合併爲一。
（G）將位於中間道之「商業住宅混合用地」其中一部份改爲「政府、團體、社區用地」。
（H）（1）將位於加士居道、漆咸道南、柯士甸道及佐敦里範圍內之地區由「政府、團體、社區用地」改爲「其他指定用途」並註明作「槍會山軍營」。
（2）將位於加士居道、覺士道、柯士甸道及佐敦里範圍內之地區由「政府、團體、社區用地」改爲「其他指定用途」並註明「私人體育及康樂會所」。
（I）將尖沙咀分區計劃大綱草擬圖則（部份）第LK 1/62號範圍內土地納入，並劃作「政府、團體、社區用地」、「遊憩用地」、「道路」、及「其他指定用途」，以反映出現時及擬定之用途。「其他指定用途」地區則註明「九廣鐵路終站」，「巴士總站」，「多層停車場及室內運動場」，「貨倉」，「貨倉及貨車停車場」及「公衆殮房、靈柩停放處及殯儀館」。
（J）將海底隧道入口地區劃作「其他指定用途」及註明作「海底隧道入口及收費處」。
1.2 爲配合本圖則所夾附之「註釋」將標誌修訂如下：
將「政府、團體及社區用地」與「公共遊憩用地」此二標誌分別改爲「政府、團體、社區用地」與「遊憩用地」。
2. 本圖則「註釋」之修訂項目：
2.1 用一份修訂註釋附表取代原有之「註釋」。

遠東傷殘運會昨成績美滿
游泳創四世新
澳洲根律義肢A四級締三紀錄
安美絲A六級破女子一百背泳
港督尤德爵士伉儷分別在上下午蒞臨，所羅門羣島首相亦不遠千里惠然肯來，參觀比賽，令人鼓舞！

（特訊）十八歲澳洲泳手根津昨天在沙田銀禧中心廿五米短池，泅出三項義肢A四級世界紀錄，另一澳洲女泳手安美絲則創一項A六級一百背泳世新。

第三屆遠東及南太平洋傷殘人仕運會已踏會尾聲，但仍不斷湧現高潮。昨天在銀禧泳池一片掌聲之中，產生了四項游泳紀錄。而日本只有一臂的女泳手三石惠子，以及中共祇有一手一腳的李成剛，爲譽行了五天比賽的運會，帶來最動人場面。

這天並無其他比賽，所以泳池是一切注意力的集中點，池邊四週走廊均擠滿人羣，向選手吶喊助威。四百公尺自由式世界紀錄保持者根律，首先打破八〇年由一名瑞典人艾特所創下的一百米蛙泳紀錄一分廿四秒七〇，他的新時間爲一分十七秒八〇。

然後該位來自雪梨的強健好手，又將他所保有二百自由式紀錄減去廿八秒之多，實在驚人。他是在三年前荷蘭傷殘奧運會締造該舊紀錄——當時他亦僅十五歲。最後他更在一百米自由式，打破一分鐘大關，泅出五十九秒二九。舊時間爲一份〇二秒正。

安美絲率領澳洲女游手，幾乎囊括昨天所有金牌及銀牌。她是一百米背泳中唯一參賽者，但她所泅出一分卅八秒九七，比舊紀錄二分廿秒正，快了四十二秒之多。她另外又奪得三面金牌。事實上，澳洲昨日六名女泳手，包辦廿項比賽中十九面金牌，祇有日本的三石惠子，打破她們獨覇的局面。

祗有一條右手臂的三石惠子，在A九級五十米蛙泳賽中，泅出三分五十八秒七九，她是與中共李成剛同時游的。李成剛在第一綫，三石在第五綫。若果你知道少了一條腿一條臂游泳那種困難的話，你一定會讚歎他們不單只能完成全程，更令人五體投地的是他們的速度非常之快。在場觀衆不住的爲他們打氣，情與感人，部份更感動得熱淚盈眶，不是同情他們，而是驚歎他們能克服種種難堪，以實際行動證明人類堅毅不屈的高尚情操。

李成剛廿四歲，天津人，一歲半時被火車截斷右臂及右腿全部，但他却確實做到入水能游，出水能跳的地步。他在游泳比賽，五十蛙，一百自由式及五十背泳泅出的時間，食可申請列爲世界紀錄，因爲以往並無此項賽事的正式紀錄。

事實上，他在三項泳賽的時間均相當快，尤以一百捷泳爲甚，他泅一分卅四秒八七。五十蛙他游出一分十四秒八一，五十背四十八秒八五。他在較早時，乒乓賽越級挑戰肘以上義肢組，結果得金牌，跳遠又勇奪冠軍，幾乎包辦中共全部金牌。中共獲六金牌，祗有義肢A三級二百蛙，並非由李成剛奪得，陸林以一分卅六秒八三掄元。

香港昨共獲三金四銀四銅牌。其中二金二銀是在乒乓賽收穫得來的，另外游泳黃堅强在男子A一級二百背泳得金牌。汽槍射擊方面，港獲一面金牌。輪椅籃球港女子得銀牌，男子得銅牌。

今屆大部份賽事已完成，今全天休息一天，週日舉行輪椅，義肢及盲聾三大組的田徑接力賽，以及輪椅籃球決賽和閉幕禮。今天大會安排各國選手參觀海洋公園，晚上在中大舉行綜合惜別晚會。

澳洲從開始便高踞獎牌表首位，他們五天比賽後已獲一百六十二金牌，八十六銀及五十二銅，而日本亦穩奪第二位，了結與紐西蘭的拉鋸戰，日隊以八金牌壓住紐西蘭。香港以卅七金卅五銀卅五銅牌排名第四。

港督尤德爵士及夫人昨分別在上下午到訪銀禧中心，參觀乒乓及游泳比賽。港督夫人在早上觀看比賽，尤德爵士則在下午訪問大會。他讚賞比賽氣氛甚佳，又表示很高興香港獲得那麽多獎牌。

另外所羅門羣島首相瑪莫朗尼昨午亦專程乘機抵港，隨即往銀禧中心及選手村，探望各代表及參觀比賽。所羅門羣島派出兩名輪椅組運動員，參加今次比賽。

菱電鋒將射門欠把握
寶路華挫菱電
3—1
柏蘭尼梅開二度赫捷臣演出可人

（特訊）甲組足球聯賽，昨晚在埔頭上演寶路華對菱電，經過比賽後，寶路華以三比一勝菱電，昨晚入場觀戰之球迷有三千四百六十九人，共有六萬二千二百四十九元收入。

昨晚寶路華所入之三球中，新加盟之柏蘭尼個人獨佔其二，但並不表示他有特別出色之演出，這可能是因爲該名球員仍未熟習本地環境及狀態未起之故，他所入兩球均是隊友爲他造就機會，嚴格來說，此球員之狀態仍未至顛峰，相反，他的同袍赫捷臣，昨晚表現爲全場最活躍之球員，除了協助欄截防守外，更爲隊友製造了不少入球機會，實隊贏波，赫捷臣功不可抹。

菱電昨使開賽時，由蔡偉文扼守右路，可是他未能有效地抑制出色的赫捷臣，使菱電右面頻頻成爲對手入滲之門戶。在菱電陣中最具威脅的拉南，又被踢法硬朗之德達利盯緊，雖然也曾爲菱電射入一球，但活動力却因爲被緊纏而大減。菱電之中場球員昨晚演出大爲失色，優勢完全被寶路華所壟斷，只有在下半場菱電曾一鼓作氣反擊，可是前鋒球員在埋門時往往欠缺把握，不是射高就是射斜，令到菱電一直均不能追成平手，反而多失，終至落敗。

戰幔拉開

雙方爲要試探對手虛實，將進攻節奏拖慢，五分鐘後，赫捷臣在左面爲寶路華策動攻勢，引球至底綫吊入中路，希活頂後，鮑維爾抽射，菱電門將臥地沒收。十二分，赫捷臣捲土重來，但這次以個人技術在左面入滲，扭動蛇腰，連續盤過對方三名衞將施射，但皮球迭不過身輕似燕的菱電門將。十五分，赫捷臣再一次在左路斬球入中路，菱電後防球員菲沙在寶路華新援柏蘭尼前以胸口將皮球迭下，不料球剛落地便被柏蘭尼俺去，隨即轉身右脚抽射，龍門左下角入網，寶路華先以一比零佔先。廿五分，寶路華左面追得一角球，赫捷臣開出，基頓前柱位「扇」後，麥雲史劍活早有準備，手到擒來。卅三分鐘，菱電教練爲要扭轉形勢，將蔡偉文調出，換入呂勝如接殺。卅五分，菱電梁興士推球落左面底綫，經輕挑出，麥堅倫跣盡頭甜攻門，皮球去勢甚勁，惜枉邊斜出。四十分，菱電拉南在對手門前將球回傳禁區邊，隊友尼德里蓄勢以待，左脚抽射，貼柱出界，無功而還。至半場完，菱電仍以一球落後。

易邊再戰

四分鐘，寶路華陣發技中場斜傳，基頓接應在禁區右面投弓抽射，菱電門將彎身接去。九分鐘基頓右路得隊友傳球，帶至禁區邊緣右脚輕撥中路，柏蘭尼擅射高出。十五分鐘，寶路華一次鉗誤的越位陷阱，使李桂雄成功地直綫彈球入中路，葉志强在無人看管之下，穩利抽射斜出。十八分，菱電麥堅倫進攻，底綫副出，葉志强迎頭頂攻門，被門將陳雲岳一抱入懷。廿四分鐘，寶路華基頓右面底綫送球入中路十二碼點，鮑維左脚笠射，史劍活飛身撲去解圍。一分鐘後，赫捷臣在右面爲實隊開出角球，基頓人叢中將球頂後，柏蘭尼伏兵門前，頭槌點入網。二比零。廿七分，菱電反擊，拉南右面盤過對方衞將余國森後，衆角度下左脚扣關柱漏出界外，寶路華大難不死。

卅五分鐘，菱電呂勝如中場大脚斜入中路，麥堅倫在寶路華德達利力壓下頂後，葉志强彈傳門前，拉南右脚抽射遠柱入網。菱電追回一球。菱電在此時將麥爲士調離球場，由新加盟的運諾士入替。卅七分，實隊安德遜在門前賣弄脚法，被麥堅倫僞去脚下球，近門抽射，幸門將陳雲岳飛身撲出底綫解圍，四十分鐘寶路華德達利侵犯運諾士，被黃牌警告。四十一分鐘，寶路華希恭牛場得隊友傳球單刀埋門盤過菱電飛身攔截的史劍活再射入，三比一寶路華遙遙領先，四十二分鐘，菱電菲沙與寶路華基頓爭球起爭執，雙雙被黃牌警告。在完場前數秒，菱電寶尼在敵陣門前快射，寶路華門將經已失位，但球卻貼柱出界。直至完場菱電始終未能加添入球。兩隊開賽時陣容如后：

寶路華：陳雲岳、余國森、赫捷臣、安德遜、德達利、鮑維、基頓、蔡滿祥、陳發、希活、枝、柏蘭尼

菱電：史劍活、李桂雄、菲沙、麥璢士、拉南、古廉樞、夏德里、麥堅倫、蔡偉文、賓利、葉志强

港督尤德爵士昨午參觀第三屆遠東及南太平洋傷殘運動會，巧遇到訪的所羅門群島首相瑪莫朗尼（上）。港督祝賀打破三項義肢組游泳世界紀錄澳洲好手根津（中）。大會籌委主席方心讓醫生（左一）及港傷殘體協會主席屈基蓮夫人（左二），向港督介紹特別設計的獎牌，右爲銀禧中心總經理靳賦福（下）。

一級男子輪椅乒乓隊際，南韓沈良順及金壹彥挫敗澳洲奪得金牌，港督頒獎。

四及五級女子輪椅乒乓隊際賽，港隊黃佩儀，馮日華及鄒婉芸表現出色，挫敗日本隊掄元，由港督尤德爵士主持頒獎（上）。三級男乒隊際賽，港隊譚炳權，鄺錦成掄下（下）。

精英網球賽，男子四强今爭決賽權：（一）韋遜，（二）史特，（三）杜比，（四）基拔。

臥跪坐射全部獎牌
澳囊括嚴重癱瘓組
紐西蘭輪椅組奪三金牌

（特訊）澳洲昨在傷殘運會汽槍射擊賽中，囊括全部嚴重癱瘓組獎牌，紐西蘭則在輪椅組佔優勢，奪三金牌。香港則獲一銅牌。

嚴重癱瘓分兩組比賽，即有輔助及無輔助兩組，亦分嚴重癱瘓是四肢均不靈，其中更加嚴重的，須有輔助，如有支架支持汽槍及槍制較易扳動。輪椅組則是下身癱瘓。

嚴重癱瘓須輔助組比賽，臥射察域克金牌，而獲卡第二。跪射亦由察域克及獲卡分取金銀牌。坐立組亦由他倆包辦金銀牌。無須輔助組，皮斯巴斯及遜達，亦分取臥射，跪射及坐射三組金銀牌。

輪椅組，臥射利殊得金牌，另一紐西蘭選手韋斯銀牌，菲律賓的波披得銅牌，跪射韋斯反勝利殊得金牌，菲律賓的根拿奴得銅牌。

坐射組，韋斯再得金牌，菲律賓的加斯亞得銀牌，香港黎光强得銅牌。

傷殘運會前廿名形勢表

國家	金牌	銀牌	銅牌	總數
澳洲	一六二	八六	五二	三〇〇
日本	五五	卅七	廿五	一一七
紐西蘭	四七	九	八	六四
香港	卅七	卅五	卅五	一〇七
菲律賓	十二	九	十	卅一
馬來西亞	六	十	十	廿六
菲濟	六	六	二	十四
星加坡	七	十	十七	卅四
緬甸	五	五	六	十六
印度	七	十三	七	廿七
泰國	九	三	四	十六
印尼	三	九	七	十九
南韓	八	五	三	十六
施里蘭卡	三	二	〇	五
澳門	三	一	四	八
中共	六	十二	六	廿四
斐勒圖	一	〇	一	二
新畿內亞	〇	二	七	九
不丹	〇	〇	一	一

網球精英賽今晉高潮
蒙丹哲素爭后
女雙決賽韋瑪蔓杜出戰杜龐蒙丹
韋遜基拔史特杜比昨晉男子四强

（特訊）香港網球精英賽經過多天角逐，女子單雙打今晉決賽，下午一時在維園展開。女子單打后座爭奪戰，由美國蒙丹擂瑞典哲素，中央場上演。女子雙打決賽同一時間在第一號場舉行，由南非韋瑪、蔓杜對美國杜龐、蒙丹。美國蒙丹是女子單打第八種籽，在本屆冷門頻爆情況下力保不失，連日來表現不俗，尤以發球及上網截擊最爲出色。她的對手哲素演出實而不華，昨天直落兩盤淘汰祖尼珊時表現靈活。預料決賽一仗爭持激烈，雙方定必全力以赴。南非韋瑪、蔓杜在女子雙打一直表現優異，兩人在單打賽中一早輸波，故專心在雙打中求勝，今日決賽，奪標機會稍高一綫。頒獎禮由按察司羅弼時主持。今日門劵售一百十元。

此外，今日並安排男子單打準決賽兩場及男子雙打準決賽兩場，全部在中央場上演。

今日比賽秩序（中央場）

①蒙丹（美）對哲素（瑞典）②韋瑪、蔓杜（南非）對杜龐、蒙丹（美）。③杜比（美）對基拔（美），④韋遜（美）對史特（美）⑤戴維斯、基連（美）對和城（澳）、溫斯基（美），⑥史特兄弟（美）對史提芬基、雲賀夫（美）。

昨日比賽受天雨影响而延遲開始，幸好下午二時半後天公造美，賽事得以順利完成。女子單打準決賽，瑞典哲素，勇不可擋，而她的對手瑞士祖尼珊可能連日參加單雙打賽事而體力不繼，哲素以二比〇輕取而晉決賽。另一女子單打準決賽，蒙丹對紐雪戰情則較緊張刺激，第一盤六平後蒙丹決勝局得利先獲甜頭，第二盤蒙丹亦須禁住上陣，仍有不錯表現，難能可貴。

男子單打半準決賽四場，除韋遜對加因一場以三盤分勝負，其餘三場均以兩盤結束比賽。茲將其中精彩賽情錄後：

韋遜（美）勝加因（美）二比一（一比六、六比四、六比二）

第一盤 加因輕取六比一。

第二盤 韋遜不能再失，苦戰下以六比四扳平。

第三盤 雙方打得小心翼翼，韋遜漸先發球領先二比一。第四局，韋遜破加因發球局，再添一分。韋遜領先四比一後，在第六局兩次「刁時」後再破對手發球，造領五比一。此局因吊底綫頻頻出界致敗。加因雖然在第七局復對方犯雙錯誤追回一局，亦無濟於事，韋遜再勝第八局而以六比二結束比賽。此盤加因擊球出界多，落後時上網傳殺亦因求勝心切而失誤，終難逃一敗。

基拔（美）勝戴維斯（美）二比〇（六比二、六比四）

第一盤： 基拔發揮較佳，長抽短打，揮灑自如，戴維斯未熱身，節節敗退，基拔輕取六比二。

第二盤： 戴先發球，在第二局破基拔發球後再取第三局，領先三比〇，形勢大好。基拔落後改採上網截擊成功，連進三局扳平。後雙方互破發球成四平手。第九局，戴維斯頻頻上網，基拔看準機會吊底綫落點，令戴回師不失而失手。基拔破發球後超前五比四。第十局「刁時」後，基拔再施壓力，終以六比四結束此盤。

杜比（美）勝包華（美）二比〇（六比四、六比四）

第一盤： 杜比打底綫長抽爲主，漸第九局打破包華發球而勝六比四。杜比正反手抽球板法純熟，左右邊綫落點準確，令包華疲於奔命。包華日前表現可人，但今仗對手不同，演出大打折扣。

第二盤： 杜比仍以底綫抽球見勝，反手尤爲精彩，包華則頻頻出界落網，與日前判若兩人，祗在第六局濕吊底綫球取勝較佳。杜比在第三局即打破包華發球領先三比一，後各自保持發球局，杜比再以六比四妥摘。

昨日各場比賽成績：

男子單打半準決賽

韋遜（美）勝加因（美）二比一（一比六、六比四、六比二）
基拔（美）勝戴維斯（美）二比〇（六比二、六比四）
史特（美）勝史達那（瑞士）二比〇（六比四、六比三）
杜比（美）勝包華（美）二比〇（六比四、六比四）

女子單打準決賽

哲素（瑞典）勝祖尼珊（瑞士）二比〇（六比二、六比〇）
蒙丹（美）勝紐雪（美）二比〇（七比六、七比五）

女子雙打準決賽

韋瑪、蔓杜（南非）勝蒂絲蒸（荷）、祖尼珊（瑞士）二比〇（六比三、六比四）
杜龐、蒙丹（美）勝莊彤、羅露芙（美）二比一（六比七、六比二、六比四）

男子雙打半準決賽

和城（澳）、溫斯基（美）勝伯賓（加）、孔斯基（荷）二比一（四比六、六比三、六比二）
史提芬基、雲賀夫（美）勝哥力臣兄弟（美）二比〇（六比三、六比二）

昨義肢組游泳賽成績表

男子組

項目	級別	第一名	第二名	第三名	第四名	首名成績
一百蛙泳	A八	漢蒙（澳洲）	沈君琪（中共）	—	—	一分卅秒五三
一百蛙泳	A七	史勿夫（澳洲）	—	—	—	二分四四秒四三
一百蛙泳	A六	摩尼（澳洲）	—	—	—	一分五九秒七三
一百蛙泳	A四	根津（澳洲）	貝克（澳洲）	史勿夫（澳洲）	泰安（緬甸）	一分十七秒八〇
五十蛙泳	A九	李成剛（中共）	—	—	—	一分十四秒八一
一百背泳	A八	柏迪士沙巴孫（印度）	—	—	—	三分〇五秒四九
一百背泳	A七	史勿夫（澳洲）	—	—	—	二分廿四秒七〇
一百背泳	A六	摩尼（澳洲）	夏輝沙尼（印尼）	—	—	一分四七秒八〇
一百背泳	A三	李尼（泰國）	—	—	—	一分卅六秒四三
一百背泳	A一	黃堅强（香港）	波里士（印度）	—	—	二分四〇秒二七
五十背泳	A九	李成剛（中共）	—	—	—	四十八秒八五
一百背泳	A四	畢特（澳洲）	史勿夫（澳洲）	杜尼（緬甸）	古寧堅（菲律賓）	一分八秒八四
一百蝶式	A三	李尼（泰國）	—	—	—	二分〇一秒六八
一百蝶式	A八	漢蒙（澳洲）	柏迪士沙巴孫（印度）	—	—	一分廿五秒八七
一百蝶式	A四	畢特（澳洲）	杜連（汶萊）	—	—	一分十六秒三一
一百蝶式	A二	循察（泰國）	成基里（緬甸）	科奴（澳洲）	崙起和（中共）	一分卅一秒八一
四百自由	A四	根津（澳洲）	—	—	—	四分廿二秒八三
一百背泳	A二	原陽一（日本）	基里（澳洲）	循察（泰國）	科拿（澳洲）	一分廿六秒四九
一百自由	A七	史勿夫（澳洲）	—	—	—	一分四九秒一二
一百自由	A六	摩尼（澳洲）	—	—	—	一分廿二秒六四
四百自由	A二	原陽一（日本）	科拿（澳洲）	基里（澳洲）	卡奴（澳洲）	五分卅二秒七六
一百自由	三	基爾（泰國）	—	—	—	一分廿四秒七四
一百自由	A一	波尼（印度）	—	—	—	二分四七秒七二
二百四式	A七	史勿夫（澳洲）	—	—	—	四分五九秒四五
二百四式	A八	漢蒙（澳洲）	—	—	—	三分十秒〇四
一百蛙泳	A二	睦林（中共）	循察（泰國）	小山田明弘（日本）	王家奎（中共）	一分卅六秒八三
二百四式	A二	原陽一（日本）	崙起和（中國）	小山田明弘（日本）	范道生（香港）	三分六秒正
二百四式	A四	根津（澳洲）	柏讀迪（印尼）	—	—	二分廿四秒五七
四百四式接	公開	澳洲	—	—	—	五分五九秒二〇
一百自由	A四	根津（澳洲）	貝克（澳洲）	基揚（澳洲）	泰安（緬甸）	五九秒二九
一百自由	A九	李成剛（中共）	—	—	—	一分卅四秒八七
二百四式	A六	摩尼（澳洲）	—	—	—	四分〇六秒四〇
四百接力	公開	澳洲	—	—	—	七分四一秒一二
二百自由	A二	原陽一（日本）	科拿（澳洲）	崙起和（中共）	基里（澳洲）	一分〇八秒九九

女子組

項目	級別	第一名	第二名	第三名	第四名	首名成績
一百蛙泳	A四	般拿（澳洲）	伊雲騄（澳洲）	吳玉珍（香港）	—	一分四六秒六七
一百蛙泳	A六	安美絲（澳洲）	—	—	—	一分四三秒八一
一百蛙泳	A二	楊格（澳洲）	—	—	—	二分〇三秒三二
五十蛙泳	A九	三石惠子（日本）	—	—	—	二分五八秒七九
一百背泳	A四	般拿（澳洲）	伊雲絲（澳洲）	吳玉珍（香港）	—	一分廿二秒九九
一百背蛙	A二	楊格（澳洲）	—	—	—	一分卅七秒五二
一百背泳	A六	安美絲（澳洲）	—	—	—	一分卅八秒九七
一百蝶泳	A二	荷蘭時（澳洲）	—	—	—	一分四五秒二三
一百背泳	A一	派柏絲（澳洲）	—	—	—	二分廿二秒四七
四百自由	A二	荷蘭特（澳洲）	—	—	—	六分十四秒六二
四百自由	A四	般拿（澳洲）	根頓（澳洲）	—	—	五分四二秒五〇
一百自由	A二	荷蘭特（澳洲）	楊格（澳洲）	—	—	一分廿四秒二一
一百自由	A四	根頓（澳洲）	吳玉珍（香港）	—	—	一分廿六秒三八
一百自由	A六	安美絲（澳洲）	—	—	—	一分廿九秒八〇
一百自由	A一	派柏絲（澳洲）	—	—	—	一分四四秒一三
二百四式	A二	楊格（澳洲）	荷蘭特（澳洲）	—	—	三分卅三秒一六
二百四式	A四	般拿（澳洲）	—	—	—	三分六八秒二二
四百接力	公開	澳洲	—	—	—	五分卅秒正
二百四式	A一	派柏絲（澳洲）	—	—	—	四分廿一秒三六
二百四式	A六	安美絲（澳洲）	—	—	—	三分廿一秒三四

兒童天地

第六二三九期

閱讀書報增加知識

小朋友：

昨天，我們談到小童群益會對「香港學童餘暇生活與兒調查」，發覺不少學童有課餘兼職的事情，心目中只想着個錢字，結果兼職影响學業，可謂得不償失。

在這項調查裏，更知道本港學童沒有課外閱讀習慣。經常看課外書籍的只有百分之八點六，而百分之廿四的學童，平均每星期一本課外書也沒看過。閱讀報紙的習慣好一點，有百分之三十六學童每天都有看報紙。

由這可以見得，我們的小讀者真是一個好孩子，最低限度，你個是這百分之三十六看報兒童的其中一分子。不過如果你們能夠同時喜歡看課外讀物，那就更加難得了。

本港學童不喜歡看課外書，那時在學校裏養成潤讀的風氣，在下課時，大家不是交換課外閱讀，而是談論電視片集的內容。

我知道有許多學校自己有圖書館，每星期都分發一本課外書給同學閱讀，並且要寫讀書報告，多數同學不喜歡看課外書，更視寫讀書報告為苦差。

又有許多小朋友在圖書館是有借書證的，但借書一兩次後，借書證就不知放到那兒去了。其實，你們願意嘗試多閱讀，其中所得的樂趣和知識收獲，比電視還多上幾倍。●唐姨姨●

小常識

△對着太陽光看書，或在光綫暗的地方看書，對眼睛都有損害。

太陽光有直射的光綫和散射的光綫兩種，我們需要的是散射的光綫，看書時映入眼簾裏的光綫，就是照到書面上再反射出來的均勻一致的陽光，而直射的陽光則太強烈，照到眼裏很不舒服，直射的陽光裏又含有肉眼看不見的紫外綫，照到眼裏能損壞視網膜，視力就會減弱。

至于在太暗的光綫底下看書，很容易引起眼睛的疲勞，越是看不清，眼睛就會加倍用力看，結果眼血管充血，引起頭昏腦脹，加上眼肌過度收縮，日子久了就會在不知不覺中變成了近視眼了。

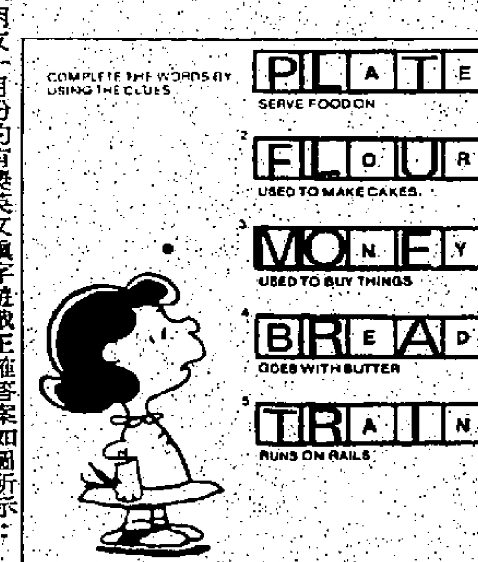
△多吃糖會引起蛀牙——糖是碳水化合物，吃到咀裏，它就要與口腔裏的細菌發生作用，變成乳酸，乳酸是腐蝕牙齒的能手，它常常躲藏在牙縫間，牙齒的窩溝裏，向牙齒進攻。

愛吃糖的小朋友，如果平時刷牙是馬馬虎虎的，晚上臨睡前又不愛刷牙，那麼乳酸就得到了向牙齒進攻的好機會。

日子一久，牙齒是外層的琺瑯質就被乳酸腐蝕，溶解，慢慢地破壞成一個空洞，變成「蛀牙」！牙齒外面的一層琺瑯質被破壞了，琺瑯質下面的牙質就露了出來，牙質比琺瑯質，它是經不起刺激的，因此有了蛀牙，當用冷水漱口，吃了甜的酸的熱的食物，都會引起牙疼病。所以愛吃糖的小朋友，一定要注意口腔衛生，早晚都要刷牙，保護牙齒（藍石）

十月份有獎遊戲揭曉 一百名小朋友獲獎品

由十一月八日起到本報領獎



小朋友十月份的有獎英文填字遊戲正確答案如圖所示：今次全部答中的小朋友相當多，我們從千多份郵件中抽出一百位成為本期的得獎者。他們的名單如下：

（一）林少玲（九龍塘）、鍾嘉皓（真光）、蔡本婷（聖瑪利）、譚智揚（油蔴地）、吳智貞（佐敦）、池家暉（農圃道）、周佩雯（基愛）、陳德炘（聖類斯）、麥兆莊（聖保羅）、梁雪嫻（嘉諾）。

（二）徐智遠（聖類斯）、甘焯昭（寶血）、周鳳琪（聖心）、陳妙英（沙頭角）、關綺玲（禮賢會）、李珏姿（愛德）、呂玉桃（洋涌）、劉蘇芬（新會商會）、楊慧珊（柏德）、賴寶蕊（聖心）。

（三）王偉光（張祝珊）、黃嘉慧（海壩街）、盧蓮欣（坪石）、章希文（祭班）、陳韋燕（寶覺）、龔美儀（德貞）、何美芝（聖文德）、張梅（基秀）、呂廣成（呂明才）、謝民頌（呂明才）。

（四）歐陽慕賢（信義）、朱美儀（馮氏）、于維英（閩光）、李文輝（開平）、高潁珊（軒尼詩）、何嘉儀（閩僑）、劉樹欣（嘉諾撒）、陳雲海（聖若瑟）、陳君佩（地利亞）、吳蕙川（黃焯菴）。

（五）黃佩思（兆強）、盧小敏（德蘭）、梁佩嫻（丘佐榮）、陸詠儀（黃務南）、陶進雄（元朗公立）、陳雅儀（孔仙洲）、黃家麗（民生）、鍾偉昇（聖方濟各）、劉銘欣（聖保祿）、陳月荷（高可寧）。

（六）羅碧儀（全完）、鄧世祥（聖公會）、麥嘉漢（拔萃）、陳得成（祭班）、陳佩華（聖彼得）、李國偉（普寧）、羅葆珊（聖心）、彭頤怡（拔萃）、賴國榮（梨木樹）、何磊（霖濟）。

（七）温偉揚（劉伍英）、朱敬金（紀岳）、勞永光（李炳）、陳永新（筏可）、梁國政（聖馬太）、黃鴻亮（培聖）、黎有港（宣基）、劉燕卿（聖米迦勒）、李堅祥（基秀）、徐宜平（德望）。

（八）梁尊祥（湖西）、何潔瑩（聖羅撒）、李沛泉（拔萃）、陸頴旋（真光）、余秀萍（崇真）、陳漢章（崇真）、陳啟豪（聖類斯）、簡惠明（嘉諾撒）、李勝安（英皇）、陸錦志（聖保羅）。

（九）古潔儀（佐敦道）、龍詩雅（鎮聲）、吳星桂（聖瑪加利）、梁耀楣（英皇）、李永基（慈幼）、余智俊（明基）、尹信安（務班）。

（十）余佩珊（佛教）、狄慧琳（循道）、林奕偉（聖貞德）、梁淡江（郭怡雅）、鄒寶瑩（沙田）、鄧詩雅（三水）、梅頴儀（聖瑪利）、陳鉅偉（葛師）、潘似麗（天主教）、吳健豪（領島）、曲國安（全完）、王耀康（可信）、張志超（聖貞德）。

以上各得獎小朋友可由十一月八日開始，每日辦公時間內（上午十時至下午五時）到香港荷李活道二一〇號華僑日報領取獎品，同時請攜帶身份證或學生證明文件，為期一個月逾期自誤。

醫藥顧問 任卓琪

糖尿病食療與脫髮

△黃穗揚君：

你來信說：患有糖尿病多年，現長期服食藥物，才不致病情加深，平日飲食，亦特別謹慎，並常以中藥進補，像用金錢龜配合淮山、赤小豆、粟米芯、瘦等煎飲，約每月兩次，已有三數年之久。但近聞西醫述及，凡患有糖尿病，對於清補涼——諸如：淮山、芡實、赤小豆、紅黑棗、生熟地、蜜炙甘草、圓眼肉、羅漢果等，均不適宜。安可提供意見，究竟用何種中藥煲金錢龜為佳？

答：患糖尿病者，煲金錢龜進食，由於有滋補陰液作用，配合藥物同煲，的確是治糖尿病民間驗方，就筆者經驗，配合的藥物，可用多虫草五錢、粟米鬚一兩、淮山一兩、芡實一兩、北芪五錢，同煲最佳，但如有血壓高，可去北芪。

至於所列舉藥物，淮山、芡實可健脾去濕；赤小豆可利尿。此三種藥物均可用，只是由於含有大量澱粉質，不吃它，飲湯便可，就算吃它，減少其他澱粉質食物，亦無妨礙。生熟地是可用的。因為生地性涼而滋水，熟地性溫滋水而補血，均有降低血糖之效，亦可用。蜜炙甘草不宜，可用生甘草。羅漢果味雖甜，但這是果糖，用量不多亦可。祇是紅棗類及龍眼肉因含糖份太高，則不適宜用之。

粟米芯，對糖尿病沒有療效，但粟米鬚為治糖尿病專藥，有降低血糖之效。

如再有疑問，歡迎來信，但必須詳述症狀，以便提供意見。

△心煩人小姐：

你說近來發現脫髮很多，就心將來會脫光，有什麼食物及藥物可防止脫髮？

答：頭髮原是有新謝代陳的機能，脫而復生，決不會脫光的。不過，如屬大量脫髮，必須找尋原因，最常見的，就是貧血，脂肪充塞毛囊，細菌損壞毛囊及重大打擊憂患等。一般來說，如屬血氣虛弱所致的脫髮，可用下方長期煎湯作茶防。

方用：何首烏一兩、熟地黃八錢、黑豆二兩、黨參六錢、大棗肉六枚。

此外，可服魚肝油及多服維他命A食物。

地產與樓房
每天收費
三寸半位（一格高）每段四十元
加印紅色每段五十七元半
七寸位（二格高）每段八十元
加印紅色每段一百一十五元

康樂家庭

永安公司秋冬新系列

刺繡「披幅式」時裝 古典和創新的組合

剪裁設計變化多端斜肩燈籠袖再流行

永安公司今年介紹的秋冬時裝系列是以色彩柔和爽朗，同時夾雜着古典和創新的揉合設計，簡潔優美，極富女性品味。

該公司於昨（五）日下午假富麗華酒店舉行秋冬時裝表演，展出百餘款色彩繽紛的歐陸時裝，包括男女便服，運動裝，套裝，晚禮服，針織衣裙，皺套裝，還有最受年輕女性所歡迎的三個骨褲和打摺裙褲，不但款式設計多朵多姿，色調的配合更是優雅漂亮。

大體而言，整個時裝展品沒有太多刻意式的誇張衣着，全部以實用為原則，但在剪裁方面卻是相當花巧而有心思，大致上，它選用束摺式，披幅式，和圖案刺繡的點綴，款式是小圓領，皺邊領，斜肩，鬆肩，燈籠袖等為主。

尤其是披幅式的衣着在歐陸是廣泛流行，目的為它穿起來更加自由輕鬆，舒適寫意，披幅時裝變化也多，有些如斗篷，有些像張大毯子，也有像獨行俠披在肩上的掛毯，更有像昆蟲翅膀的設計，很有時代氣息，相信年青女士對這類的衣著會感興趣。

其次皺套裝亦是一組很吸引的便服，素色系列，但以不同濃淡色彩和圖案交錯配合，給人一種變化萬千的感受，套裝中有長衫褲，或半截褲的組合，不過，最令人喜歡的卻是配襯多摺褲裙，相當新穎有型，那褲裙是明艷的格子皺料，上裝是一件很「帥」的短褸，確是英姿超卓，具華麗與灑脫風采。

刺繡的運用亦相當廣泛，栩栩如生的圖案刺繡經常在衣服可見，平添古典氣息。

針織衣着，變化較多的是領子設計，如小圓領，荷葉領，蝴蝶領，蝴蝶領或波紋綢邊都很有特色，而在顏色組合上，卻是繽紛艷麗，惹人喜愛。

此外男士時裝亦有展出，除一般日常便服，也介紹了皮革衣着，不過，男士時裝始終不及女裝的吸引。（武）

永安公司秋冬時裝展之部份精彩作品（本報攝）

先施公司與本報合辦「青年時裝設計比賽」常服組入圍作品之一由THEA CHAN設計

家庭生活信箱

十五歲仍在發育階段 不宜太早發生性行為

如一旦懷孕便要面對很多問題，而此舉亦屬違法。

姚乃傑君問：

（一）小弟現年十六歲，已有腋毛和陰毛，為甚麼身上也長出？

（二）每當性興奮時，陰莖勃起，流出淡黃色的液體，是甚麼問題？

（三）陰莖有何用途？

（四）性交時戴上避孕套，是否不會懷孕？

（五）為甚麼同學祇有一邊睪丸？這種情是不是性無能？

（六）甚麼是荷爾蒙？有何功用？

答：（一）十六歲正在發育階段，在這時期內長出陰毛和腋毛是正常發育過程，顧名思義，腋毛是在腋下長出，陰毛是在陰部週圍長出，都是身體的正常毛髮。

（二）到達高潮時，精囊貯存的精子與前列腺分泌物混合，經尿道急速排出體外，稱為射精過程。

（三）陰莖是男性外生殖器官的一部份，在人類的生殖過程中擔當了傳送精子到女性生殖器官的功能，而且，陰莖內的尿道上連膀胱，兼具排泄的功能。

（四）避孕膠套的作用是收集起高潮時排出的精液，防止精子進入女性體內與卵子結合，所以，假如夫婦能正確地使用避孕套，是可以有效地預防懷孕的。

（五）不清楚信中所提情形，最好請註冊醫生檢查一下。

（六）荷爾蒙是身體內分泌腺體所分泌物體的總稱，而內分泌腺體也很多，包括腦下垂體、甲狀體、胸腺、胰臟、腎上腺及性腺等，每一腺體所分泌的荷爾蒙，對身體器官引起反應，不同的荷爾蒙有不同的功用，假如有興趣研究這方面的資料，最好參閱生物學書籍有關內分泌的部份，便可以得到詳盡的解釋。

李惠慧君問：

（一）小妹今年十五歲，請問戴胸圍有何作用？

（二）甚麼叫做高潮？男性高潮是怎樣的？

（三）與男友一起睡覺，會否有孕？

（四）一星期性交三次，是否有害？

（五）口含龜頭，是否口交？

答：（一）胸圍的作用是幫助乳房正常發育和保持體態。

（二）性高潮是指在性行為中身體和情緒到達最高緊張的狀態，然後突然鬆弛下來，男性到達高潮時會有射精現象。

（三）假如男女在沒有採取有效避孕措施的情況下性交，精子有機會在女性體內與卵子結合，便會有可能懷孕。

（四）性行為的頻次是沒有標準的。至於十五歲的年齡則仍在發育階段，而且個人在學業及處事方面未能獨立應付，假如一旦懷孕便會面對很多問題，所以不宜太早有性行為。而且，與未成年女性有性行為也屬於違法。

（五）口部與性器官接觸的行為，屬於口交。

本欄歡迎讀者詢問，來信請寄香港灣仔洛克道一八六至一九二號香港家庭計劃指導會「家庭生活信箱」主持人收。

精品好介紹

露薏絲皇后后冠揭秘 完美綠寶石鑲成首飾

隨着歷史的轉變，祇有少數的皇族珍品可以流入平民手中，露薏絲皇后的綠寶石及鑽石后冠便是其中的稀有品，這頂后冠，是一八一一年，拿破崙為感謝露薏絲誕下第一個兒子而送給她的，特別挑選上乘的哥倫比亞綠寶石和完美無瑕的鑽石鑲成，拿破崙帝國崩潰後，這頂后冠便由她的外家，奧地利HAPS-BURG家族所擁有。一九五三年法國珠寶商，VAN CLEEF & ARPELS承讓了這頂后冠，更把其中的主要綠寶石拆除下來，用以鑲製成各款不同的首飾。其中以兩顆較大的，用來鑲作胸針，如圖所示便是其中一款，該胸飾之寶石是十三點二卡，鑽石是十六點五卡，設計巧奪天工。左是瑪莉露薏絲皇后戴着后冠的風采。但該條爛奪目的后冠寶石現已拆除鑲成一套六件華麗首飾，包括頸項，手鐲，胸針，耳環，指環，袖口扣等。

而本港人士欣賞拿破崙時代那具有歷史價值的綠寶石精品可於十一月八日至十三日在置地廣場該珠寶店參觀，同時尚有其他新款設計首飾展覽。（武）

新型工業大厦招租
柴灣豐業街2號
楊耀松第七工業大厦二千餘呎至萬餘呎 管理處洽或電5—560387
黃竹坑業發街12號
松柏工業大厦二千餘呎至四千餘呎 近隆道口膠板地面管理處洽或電5—523009
長沙灣長順街19號
楊耀松第六工業大厦大小單位俱全 管理處洽或電3—7439229
官塘大業街34號
楊耀松第五工業大厦只餘一單位三千餘呎 管理處洽或電3—7584818

仁寶閣
北角和富道74-82號和富中心對面
特價只售$306,100
面積397呎 兩房一廳
柚木地板 顏色潔具
面向港海 地期長久
地庫地下一樓商場
建築完成即將入伙 仍照特價85折優待 欲購從速。
90年期
洽購處：仁德置業有限公司
香港中環德輔道中120-126號20樓A座
電話：5-447229，437753

旺孖舖招租
深水埗 元洲街132—134號
地下連閣樓 約3,200呎
適合傢俬及各行業 廉租
元洲街 昌發工廠大厦F座
3,300呎 近東京街地鐵站 廉租
請電3—876490，3—861456洽

出租
旺舖/寫字樓/住宅
九龍宋皇台道8/12號四樓 福桃樓 ·商業面積：3300呎
柯士甸道 俊三樓 住宅兩房一廳 800呎
山林道1號 俊福樓 ·旺舖1700呎 ·住宅800餘呎
接洽處：香港房屋管理有限公司
電話：5—225546

吉地 廠房 出售
（一）九龍市區大埔道及萬打老道吉地萬多呎出售（已批準圖則商住兩用）
（二）官塘及葵涌各有全座廠房可作工廠及貨倉之用（地面積約二萬呎總面積約十多萬呎及二十多萬呎）
有意者請函九龍旺角郵箱79388號洽

皇后大道中128—140號
威享大厦
17至19樓
新型寫字樓租售
——接洽處——
城記有限公司 5—226009
六基有限公司 5—252497

九龍青山道532—532A
萬昌工廠大厦
出租
接洽處六基有限公司 香港威靈頓街39—41號六基大厦六樓電話H252497

易發旺舖寫字樓
香港駱克道282號地下至12樓即平霖商業大厦B座有入伙紙即租即用地旺人衆交通方便名廠電梯雲石大堂專用洗手間假期有人接洽
霖士置業公司H8920786吳君
大厦管理處H8921026黃君

灣仔謝斐道17號華光大厦背後
壬子商業大厦寫字樓招租
近地鐵站 灣仔旺區 管理完善
四樓全層實用面積1860呎每呎七元五角
洽租處：大厦管理員馮先生 5—281853
保良局 5—763386內線05

特大旺孖舖出國特廉售
舖面闊36'' 廣告位最威合共2400尺另閣樓2000尺特價廉售一間亦可歡迎參觀
H404076 H492875 盧 夜K614909

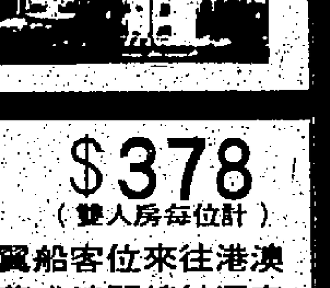
賣樓送車
五樓、天台、車位(69萬)
畢架山安域道業主移民出國
詳情：3—817341

商業一樓租售均可
足5000呎大全層灣仔旺區修頓球場對面門口地鐵站適合各行生意或大機構寫字樓餐廳學校夜總會裝修完善平價租售隨時交吉H275932李太

廠房廉租
觀塘偉業街99號五樓，實用面積4,500呎，樓高11½呎，每呎租金2.00元，有意請電3——7579554黃或林洽。

露天倉地出租
有牌約七千呎可存放建築材料及建築機械廉租有意請電傳呼機
5—466135叫7882洽

華僑日報讀者七海旅行團主辦
澳門假期
代辦工商團體旅遊・歡迎垂詢接受委托
澳門總統大酒店 天天出發
酒店＋船票 $238（雙人房每位計）
費用包括：
(1)一晚總統酒店豪華客房
(2)來回港澳豪華水翼船票
③週末假期每位加$80
歡迎垂詢★請早訂座
訂房電話：⑤413083

澳門一日歡樂遊 $218
逢星期日出發
(1)乘豪華水翼船客位來往港澳
(2)全日暢遊早班往澳傍晚返港
(3)歡迎午宴設澳門龍記大酒家
(4)東方蒙地卡羅觀光娛樂博彩
(5)乘豪華冷氣車漫遊濠江名勝
(6)瀏覽觀音堂及連理古樹攝影
(7)橫跨澳氹大橋欣賞雄偉建設
(8)選購澳門著名土產餽贈親友
(9)全場大贈送陳意齋旅行三寶

澳門一晚兩日遊 $378（雙人房每位計）
逢星期六出發
(1)乘豪華水翼船客位來往港澳
(2)住宿最新落成澳門總統酒店
(3)東方蒙地卡羅觀光娛樂博彩
(4)週日午宴於澳門龍記大酒家
(5)乘豪華冷氣車漫遊濠江名勝
(6)瀏覽觀音堂及連理古樹攝影
(7)橫跨澳氹大橋欣賞雄偉建設
(8)選購澳門著名土產餽贈親友
(9)全場大贈送陳意齋旅行三寶

七海旅運有限公司
香港德輔道中國際大厦1702室 5-413081 四線

攝影圈

第〇九六〇期 主編 汪石羊

中國攝影代表團訪美

子青

中國攝影會一行六人最近應美國攝影界邀請到美國訪問，爲期兩週。除了傳譯員成北成外，其餘都是首次訪美，他們大開眼界，目睹美國眼來擾伴繁忙都市生活，物資豐富社會。他們稱這次交往爲兩地建立友誼橋樑，可以說是中國攝影會一次歷史性訪問。該會是全國性的，成立目的乃在於促進專業及業院攝影術之發展，其活躍會員中有不少是新華社攝影記者。總部設於北京，而各省市都有其分會。

這次文化交流訪問是由大衆攝影雜誌，美國雜誌攝記會，攝影國際中心及香港柯達分公司所贊助，並得到泛美航空公司及勞士酒店協助。

安排此次訪美之意念乃起於一九八一年二月，當時大衆攝影雜誌督印人薛里何芝，美術主任虎新一郎及總編輯高士密夫應邀華，與中國攝影會首腦會晤。經此一行之後，賓方答應回報，請該會派代表訪美。結果花了一年時間幕後工作，及獲得多方面熱心支持才使此夢想成爲事實，尤爲難得的，整個過程都是民間進行，並無政府援助。

自從文革以後，中國雖有意積極改善中美關係，但中美攝影團首次接觸才始於去年。這訪問團六位代表以前都是工作攝影師，但現在大部份是做任教，編輯或行政工作。團長是伍兆冰(譯音)，在攝影及政治圈一向十分活躍，他現在是中國紀錄片公司助導，又是中國文學藝術會委員。他說：「雖然彼此政治理想分歧，但我們仍可以成爲好友。因爲大家追求攝影藝術，彼此有很多共同嚮往目標，我們能和洽共處正如現在一樣，甚至將來可以更好。」

代表團抵美後，上午到聯合國總部參觀，接着到大衆攝影雜誌社造訪。其後又出席一個招待酒會，恰巧那時有一個叫「中國眼」展覽會展出，圖片是由中國攝影會協助搜集的。

其後，代表團飛赴柯達公司總部(洛徹斯特)及遊覽尼加拉瓜瀑布，然後又去華盛頓參觀國家科學院。

駐美中國大使柴澤民又設宴款待，伍團長可以說是他鄉遇故知了。

當返回紐約時，節目安排則由美國雜誌攝記會負責。攝影國際中心則提供一個全日研討會及爲最後晚宴主人家。大部份代表是首次訪美，來到社會文化背景完全不同國度，一切甚感新奇，但他們似乎都能追得上美國人生活節拍。他們初到貴境即學會了「求生之道」，例如過馬路要看交通燈號，不要隨便跑到馬路上，而且不可以把行囊放在街頭，自己走開去攝影，因爲小偷甚多，容易被人順手牽羊。代表所使用相機都是名機，例如徠卡，藝康及哈蘇，等，雖然有些是「私伙」，但大部份是國家供應的專具，萬一失掉，麻煩就多了。幸好整個行程，並無不愉快事情發生。

在餞別晚宴上，賓主依依惜別。在今天風雲日變時代，將來雙方政府態度如何難以預測，但彼此都願望今次連繫是超越時空的。

這輯圖片是中國代表團訪美時所拍。

(一)美國攝影師對來訪嘉賓講解圖片沖曬過程。

(二)街頭飲品檔。

(三)唔好影我！

(四)老爺車當道

(五)美食大師

(六)高樓大廈

(七)夢鄉遊

1

美國沙龍彩色佳作入選芳名

近接美國PSA沙龍目錄，彩色照片組入選：

三幀：張德誠、

二幀：陳志堅(一優異)，鄭正剛醫生，何漸卿(一獎牌)，司徒松。

一幀：張伯根，連登良，潘景雄，潘日波

黑白照片組入選：

三幀：關道毅，唐景沂，YEUNG ALEXANDER(一優異)。

二幀：黃兆富

一幀：陳紹榮，陳汝炬，張寶璣，HENG-SUN KOK。

近接美國OREGON STATE FAIR沙龍目錄，彩色照片組入選：四幀：張德誠(一優異)

三幀：鄭正剛醫生，何漸卿(一銅牌)，黃宜通。

二幀：陳志堅(一優異)，陳紹文，張伯根。

黑白照片組入選：

四幀：張寶璣

三幀：陳紹榮，黃兆富(一優異)

二幀：胡熙智

一幀：陳汝炬，趙錦超。

近接加拿大RED RIVER沙龍目錄，彩色照片組入選：四幀：張德誠(一優異)

三幀：陳志堅(一第三獎，一優異)，鄭正剛醫生(一PSA金牌)，許福明，李桂華(一優異)。

二幀：陳紹文，張伯根，何漸卿，連登良，潘日波。

一幀：郭輝，PON. L，司徒松，丁德倫。

黑白照片組入選：

四幀：張寶璣，唐景沂(一優異)

三幀：胡熙智(一優異)

二幀：陳汝炬

一幀：陳紹榮。

香港攝影學會名銜考試申請月底截止

香港攝影學會本年度第二次名銜考試將於本年十二月初舉行，截止申請日期定於十一月三十日下午五時正。會員有意申請者，請留意以下考試細則：(一)永遠會員或已入會兩年之會友方有資格參加「會士」銜之考試。(二)獲得「會士」銜一年後，方得申請「高級會士」銜之考試。(三)每一申請人可交八乘十吋至十六乘二十吋黑白照片或彩色照片十五張，或交彩色幻燈片十五張，連同參加費五十元。

所有應試作品，需密封包裝及註明交名銜考試委員會主席張雄川先生收。於截止日期前送交灣仔藝術中心四樓香港攝影學會，如有任何查詢可電五——二七五一八六與該會聯絡。

幻影會八三年委員

幻影會一九八三年度董事局及理事會業經八二年度董事會議，復經主席謝健邦先生選任新幹員如下：

董事局：主席謝健邦。

副主席：郭南，戴國雄。

董事：區志海，陳廣沂，鄭雄輝，鄭華廷，梁其正，馬永棒，戴富强，黃漢傑。

理事會：

會長：鄭華廷。副會長：區志海，黃漢傑。

秘書：雷佩珍小姐。

司庫：鄭耀宗。

學術部主任：鄺彰祖，崔鑑權。

節目部主任：潘炳，(副)紀志强。總務部主任：鄧文基。

會員部主任：陳廣沂，(通訊)薛榆。

聯誼部主任：周勤才。

月賽部主任：湯炳堂。

助理委員：陸兆榮，黃玉蓮，岑家寶，劉錦麟，黃祥，袁榮錦，周讚遠，黃卓儉，羅秋雲。

沙龍主席：梁其正。

名銜組：(審議)馬永棒，(考試)鄺雄輝。

行政參議：戴國雄，關建邦，郭南。

明愛攝影會十月份月賽

十月份月賽經由攝名家許福明，周宗濂，彭承武等評選後，成績如下：

黑白照片組：冠軍：梅勝業(粉飾)，亞軍：梅勝業(影子與我)，季軍：梅勝業(優悠自在)

彩色照片組：冠軍：呂文忠(爆破飛馳)，亞軍：呂文忠(美艷動姿)，季軍：呂文忠(黑夜戰火神)，優異：阮光發(火珠引夜龍)。鄧嘉强(凌空飛躍)

彩色幻燈組：冠軍：鄧嘉强(工作圖案中)，亞軍：鄧嘉强(神光福照)，季軍：梁健能(冬日情侶)，優異：阮光發(合力戰火神)。李澤銘(人仰馬翻)。

九月份三R燈光專題冠軍：羅友明。

2

郊野公園攝影比賽 六日在香港會總評

由香港攝影學會與超群彩色沖印聯合舉辦，並由香港政府漁農處協辦之「郊野公園拍友遊踪」攝影比賽，先後已舉辦八次攝影大活動，各期比賽之評選工作亦已完竣。總評選日期已定於十一月六日(星期六)下午二時半在灣仔藝術中心四樓香港攝影學會會所內舉行，是將每期獲得冠亞季軍及優異獎二十五名之優秀佳作共二百二十四張作公開性總評選，屆時歡迎各愛好攝影人士蒞臨參觀。主辦者並將得獎作品由超群彩色沖印公司放大，於一九八二年十一月廿五日起在香港置地廣場公開展覽，不收門券歡迎參觀。

香港卅五米厘會榮譽展覽者芳名

香港卅五米厘攝影研究會第二十屆國際攝影展覽之「榮譽展覽者」名銜，經接受申請，獲頒發「榮譽展覽者」名銜芳名如下：

李鑑濤，麻仲堅，鄧嘉强，梁輝潮，王廣鵬，盧偉麟，方惠鴻，潘祖流。

未領取證書作者，請於每日下午三——九時到會所取回。

東北旅遊攝影

莫北權講

本月十九日下午六時至八時，在香港大會堂演奏廳舉行。這次講座將會講及：

一、拍攝雪景之實際經過；

二、在低溫下拍攝的裝備；

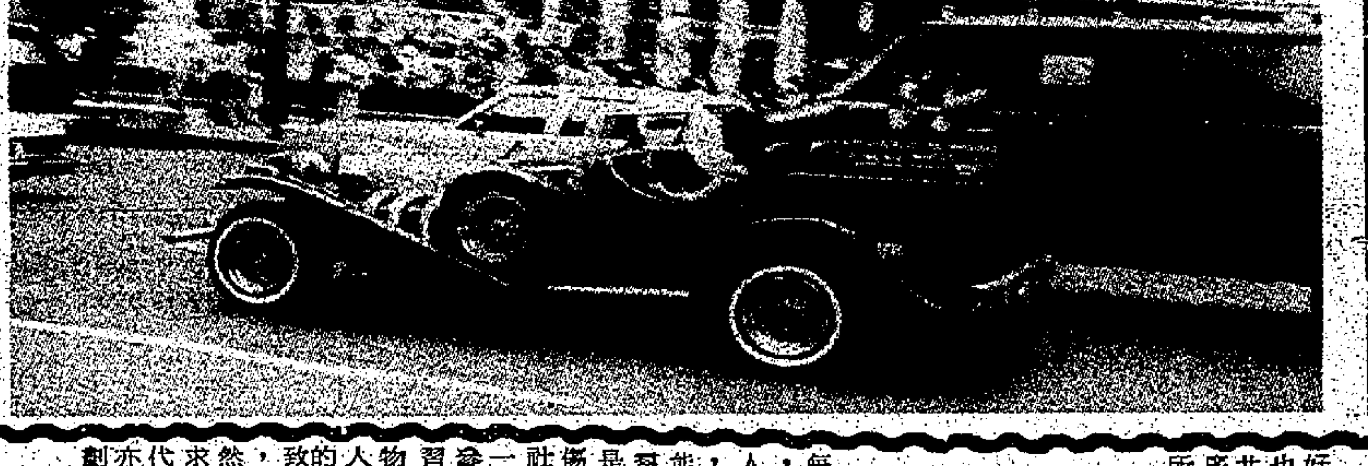
三、用幻燈片介紹東北雪地風光；

四、提供避免機場射綫對菲林影響之簡單方法。

發票處：北角英皇道三三四號青雲大廈一樓C座(近中華攝影學會對面)，免費。

上次香港電台「神州萬里遊」主辦之講座，取不到入場券的朋友，這次請早到上址取票，發完即止。

3



5

6

7

青少年問題

染於蒼則蒼染於黃則黃

青少年佔龐大數字 影响社會未來發展

今日之成功人物不少出身於工人家庭 幾經艱苦掙扎始獲得今日地位

如何輔導青少年走入正途各方均有責

青少年是新生的一代，接近成長的一代，是未來社會中的接替人。如果才德兼備的人一多，對社會創造的條件，肯定是佳勝的。誰都知道，青少年年富力强，有的是活力，有的是衝勁，如同浩蕩的奔流！若能導之以正，可以發電，可以灌溉，以及其他更多的水利用途。反過來，頹廢、墮落、貪婪的份子一多，就足以對整體帶來麻煩與不安。(按：青少年約佔本港人口半數，對社會未來發展頗有影響，如何輔導青少年走入正途，各方均有責任。)

沈源工友概乎言之的說：「近年以來青少年個別前途和成就，有浮也有沉，成敗的因素，完全由於他們能否把握今天。事實上，肯向上的人，在學時努力向學；在業的工餘求進修，充實自己，日積月累，自然有成。反過來，因種種關係的影響，自暴自棄，不求上進，一輩子吊兒郎當的過日，甚至習壞，殊堪痛惜，據有關方面公佈：「去年總共有一萬零二百八十七名青少年被檢控，比八○年上升了百分之二點四」。值得大家留意，設法加以改正和消弭。

許多工友歷盡艱辛 也要栽培子弟成才

每一位做父母的工友，都希望自己的子女，學業有成，技藝精湛，以求他日有所樹立。當然，栽培子弟成才，需要化不少心力和物質，并與客觀環境相配合，才易收事半功倍之效。李祥工友語重心長的說：「管束太嚴和過份的姑息都不是辦法。家庭環境過份擠迫，經常因小故吵架，父母的一言一動粗野，足以使青少年有樣學樣。對外驚和無心向學者宜用溫言開導，總比用體罰來得有效，并可消除兩代之間的怨恨。告訴你：教導兒女，須從年幼時下工夫，留心他們交友，關心他們的學業，行爲，導之以正，日後才可成才」。

雲石工友周柱，就教育兒女的方法，有如下的表示：「誰都想自己的兒女，入讀名校，因校風好，管教嚴，校譽佳，對他們未來升學或就業，都有好處。但粥少僧多，找位不易，退而思其次可也。爲學求諸己，老師的教導固然重要，自己勤修亦很重要。子女入學，如結交到益友，當可德業共進，不幸交上損友，做「鴨仔尾」必矣。平日溫讀功課有時，注重運動，減少不必要的外騖，循序升級。中學畢業之後，隨他的學能、志願發展，在分工社會中，行行出狀元，不必强他們修讀非所願的學科，則日後的成就也較大」。

一分努力一分收穫 少年警訊即爲一例

青少年如同幼苗有待適當培植

啤機工友段洪：「每一個人生存在社會中，不能離羣獨居。年青人求知慾强，體力充沛，但對分辨是非利害的能力較弱。讓他們參加羣體活動，見見世面亦是一件好事。例如：爲傷殘人士，老人服務，社團工作的義工，接受一些領袖班訓練課程，參加少年警訊，識得學習一切與生活有關的事物，與他人溝通，打好人際關係，消除生活上的自卑感和孤獨感，免致有失落的觀念和叛逆，粗野的行爲產生。自然，社會不斷在變，追求的活動方式，應與時代相配合，當事的人，亦應多動一點腦筋去籌劃的」。

少數青年誤入歧途

五金工友朱：「不是我個人固執，對於一些平日不整理內務和儀表的青少年，實在有點看不順眼。穿着了衣袜，亂拋亂掉；到需要時，叫着我，發脾氣。外出時衣衫不整，頭髮如亂草一樣。一個人，內務不修，處事散漫，他日又怎能担當大任呢？其次，樣樣講求物質享受，衣服要新潮，鞋子要名牌，有樣學樣。平情而論，如果個人有能力生產，務求高級物質享受，若能力所及則不爲過。但在求學期中，份屬消費份子，過份恐害的行爲應該戒除的。再次，少年不學，去做油脂仔，油脂妹。三五成羣，四處招搖，引人注意，既無目的，實在浪費了寶貴的青春時光呀」。

脚踏實地 自有前途

印務工友伍南：「目下，年青的一代就業，樣樣要講「歌利」。資格高的可得高位，次一等的，找好的職位不容易，於是四處跳，視爲常事。依理，人望高處，未可厚非，但自己具備什麼學歷？亦應列入考慮。當人際關係未建立起時，才幹不足，求高位是不易的。開始時應踏實一點，到羽翼已成，再作高飛未遲」

以上，是各業工友對青少年問題的綜合看法，不妨作爲參考資料(阿濟)

生活太緊張家長疏忽 有等青少年隨街遊蕩

在一般工友反映的意見中，對本港青少年問題，認爲所聞所見之行爲狂放，滋事生非，好勇鬥狠，甚至糾黨搶劫，非禮强姦婦女，以及吸毒等，有增無已，此種風氣之形成，其原因爲何？誠然值得檢討而加以補救。

輔導青少年走入正途 社會教育急待推廣

根據工友的見解，所謂「人之初，性本善」，然而，他們的品行，又怎樣會變壞呢？簡單的說，主要繫於：(一)家庭教育；(二)學校教育；(三)社會教育。這三方面在絕大多數青少年所接觸的環境由於不大健全，正如一棵樹苗在成長中，沒有好好的維護，受到風吹雨打和虫蟻的侵蝕，當然不會獲致健全的成果一樣的道理。

在家庭教育來說，由於絕大多數家庭，都在緊張生活下生存，父母爲生活而奔走，照顧小孩子的時間不多，再加上許多爲父母的，忙了一天工作回來，又去找尋消遣，沒有多大時間，作循循善誘之道，以爲入學便可以成人長志，以致小孩子耳濡目染的，多是狂放囂張，溺於物質享受的一途，如果交上壞朋友，其不變壞者幾稀！

再說，許多工友夫婦感情不好，經常嘈吵，以致兒女活受罪了。過論得到良好教導了。

學校教育方面，一般只着注於課本教導，以學業成績之高低爲準，而於修身立品之道，根本沒有顧及，校外行爲，更非校方的責任，祗求交足功課便算。

中三淘汰試失敗者 無形製造童工

有人被迫離開學校

部份工友還指出：目前中三淘汰試的制度，更要不得，因爲每年舉行中三淘汰試之結果，總有不少被淘汰下來，不獲中四派位因而使到這一批被淘汰的中三學童，父母有能力使之繼續攻讀，也不容易找到學校，就算有些可能，也往往因爲學雜費用太昂，無法負担，被迫中途輟學，那麼，他們的年齡，不過是十四五歲之間，出而做事既不行，變成空閒在家，到處蹓躂，吃喝與玩樂，如果在這時候驅使出而工作，由於智力尚未健全，學壞的機會至多。

社會充滿物慾引誘

社會教育方面，工友認爲，正因這社會充滿種種物慾引誘，初出茅廬的青少年變成溺於享受，得不到的時候，可能以不擇手段去攫取，且可能誤認爲一種刺激性及英雄感的行爲，而當局及各志願團體，以爲「青少年康樂活動」就是可矯正青少年行爲的「特效藥」，實際上，無法收到預期的效果，再加上一般電影與電視，未見負起教育社會的任務，電影多是誨淫邪惡，尋仇鬥毆廝殺爲賣座皇牌，而電視許多片集，斗以尋仇斯殺爲主題，那麼，青少年們在耳濡目染之餘，又怎能獨善其身。

綜上所述，工友認爲當局對此，必須全面檢討，各個家庭及學校對兒童教導，應以德育爲大前提，才可改變青少年學壞的傾向。(燦)

你想找尋工作嗎？

勞工處介紹職業

(請按址往勞工處登記)

勞工處本港就業輔導組，爲求職者提供免費職業介紹服務，現有部份急聘空缺如下：

助理車間指導員

觀塘。女性。一年以上車間工作經驗，僅品質檢查，三十五歲以下。月薪一千五百元。

電子修理員

觀塘。男性。十八歲至二十五歲，工業學校畢業，有同等工作經驗。月薪一千六百元。

貨倉管理員

觀塘。男性。中五程度，三十五歲以下，體健，有貨倉管理工作經驗。月薪二千五百元。

會計文員

尖沙咀。女性。F5程度，LCC中級文憑，兩年會計工作經驗。月薪二千元。

接待員

尖沙咀。女性。打字四十，半年文職工作經驗。月薪一千三百元(供膳)。

售貨員

尖沙咀。女性。年十八歲以上，僅簡單英語，無須經驗。月薪一千二百元，加佣金。

船務文員

尖沙咀。男性。中五程度，二年有關船務工作經驗，打字四十。月薪一千八百元。

信差

尖沙咀。男性。F3程度，年齡不限，無須經驗，月薪一千一百元。

除上述空缺外，該組尚有其他空缺，有意申請職位之人士，請於辦公時間內攜同本人身份證，相片，學歷及其他有關證件，到該組就近辦事處登記。此外，須聘請職員之僱主，亦歡迎到該組任何一辦事處聯絡，其地址及電話如下：

(一)香港軒尼詩道四號先施保險大廈地下 電話：五——二七○二七六

(二)香港北角電器道二百六十號華軒大廈地下，電話：五——七一三三五一

(三)香港柴灣漁灣邨漁安樓二十九至三十號地下 電話：五——五七○二○一

(四)香港黃竹坑邨福利大廈地下 電話：五——五二○一三一

(五)九龍油麻地廟街二六○——二六四號地下 電話：三——九三六一七五

(六)九龍旺角花園街一百八十五號地下 電話：三——六九五五二五

(七)九龍深水埗元洲街郵政局大廈二樓 電話：三——七○○二九三

(八)九龍紅磡船塢街一百二十五號地下 電話：三——六五六二五○

(九)九龍官塘同仁街政府合署三樓 電話：三——四二四二五一

(十)九龍新蒲崗景福街七號麗宮戲院大廈地下 電話：三——二六五二二一

(十一)九龍慈雲山慈樂邨樂安樓一至四及三十七至四十號 電話：三——二八○一九四

(十二)新界荃灣大河道六十七至六十九號地下 電話：○——四二○一五四

(十三)新界屯門德政團三十一號地下 電話：○——八一九三○○

(十四)新界大埔廣福道五十二號地下 電話：○——六六五一八○

(十五)新界沙田禾輋邨厚和樓商場四樓平台四二五至四二六室 電話：○——六○四七九一六

華僑經濟

東京美匯稍軟 買盤轉疏

收市價比上日微跌三點○圓，總成交則略過十億美元。

(特訊)東京十一月五日電：東京外匯市場美元稍回軟，收市價爲二七七·二○日圓，比上日收市價二七七·五○，跌○·三○日圓。

美元開市時二七七日圓，在買盤疏少下，美元匯率只在窄幅中波動，僅管本地銀行爲入口商購入小數的遠期美元作支付進口，但未能扭轉美元的軟態。

全日美元的波幅在二七七·三五日圓之間，全日總成交量十億四千七百萬美元，比上日的十四億一千八百萬爲少。

東南亞國家發展潛力大 美商品貿易逆差增

運通銀行總裁表示中期選舉不會改變當局經濟政策。

(特訊)綜合外電報導：(一)本年第三季美國商品貿易逆差一百三十一億三千萬元，赤字較第二季增加一倍以上，綜合首三季計算，赤字爲二百四十七億八千萬，較去年全年有過之無不及，倘增加步伐持續不改，今年全年赤字估計雖高達三百三十億，但仍未及七八年最高紀錄。是月赤字增加局部乃因美元升値，造成出口貨價高昂，入口貨低廉。

(二)運通銀行總裁表示，美國中期選舉結果不致改變政策。據稱，國會中民主黨勢力增加不應解釋爲國民對列根總統經濟政策投出反對票，以紐約股市大升而論，投資界顯對政策表示滿意，有見於共和黨在參議院仍佔多數議席，其他商界領袖及經濟論者亦認爲列根經濟政策既未爲選民摒棄，亦未受人贊許。

(三)美國大企業咸商預見未來三十年內東南亞新興國家地區經濟發展潛勢龐大，其中尤以香港、星加坡、台灣、泰國、南韓、菲律賓、印尼及馬來西亞機會最大。此等國家工業化進程迅速，國民生產總値亦凌駕歐美之上。

英國各大商業銀行 貸款息下降半厘

由九厘半降至九厘

(倫敦四日電)英國各大商業銀行今天之最低借款利率從九厘半降至九厘，以此幫助受到衰退打擊的工業。

這是在三個星期內的第二次和五個月內的第八次降低利率。利率曾在一九八一年十月達到十六厘的高峯。

低利率行動是由巴克萊銀行帶頭，在此之前，英國中央銀行英格蘭銀行在這個星期較早時候明顯暗示它希望利率降低的意圖。這增加了要求大大降低目前高達十二厘的房屋抵押借款利率的壓力。

PA管理顧問 韋業鏗任顧問

PA管理顧問有限公司宣佈，該公司最近委聘韋業鏗加入人事甄選部門。

韋君現年三十五歲，畢業於美國西雅大學，獲英國文學學士及比較文學與新聞學碩士。

加入PA前，韋君兩年來曾任邢馬域度曹公司甄選顧問。

Rollei

Rolleiflex SIX

祿來全電子6×6機王

設計優秀　無與倫比

專業風采　盡在祿來

入口船期表

（船名）	（西名）	（何處來）	（日期）	（公司）
宇宙	COSMOS	台灣	六日	川崎
快富奧達	FRANKFURT ODER	日本	六日	東亞
皓星	WHITE STAR	基隆	六日	新興
史其林寶	STREAMBANK	基隆	六日	天祥
東平二號	TUNG PING 2	高雄	六日	海昌
陶南一號	DONAM 1	釜山	六日	港興
東方鴻圖	ORT.CHARGER	台灣	六日	港郵
嘉林多明尼	GAL.TOURMALINE	馬尼拉	六日	海豐
天時	B.TENNESSEE	美國	六日	百保利
巴越海	PRAVADE SEA	沙巴	六日	國光
寶島貨櫃	FORMOSA CONTAINER	台灣	六日	海豐
新海寧	NEW HAI NING	上海	六日	華夏
文珍	MANGAN	南非南美新加坡	六日	天祥
祥安	FORTUNE TRADER	沙巴	六日	東安
長堤	LONG BEACH	美國	六日	海陸
露英	REGENT RUTH	日本	七日	天祥
光大	KWANG TA 2	高雄	七日	永裕
東南	HP DONGNAM	釜山	七日	東發
上海	SHANGHAI	上海	七日	招商局
藍塘洲	LAM TONG CHAU	美國	七日	香島
新城	KOTA SINGAPURA	新加坡	七日	太平
東方雅士	ORT.ACE	台灣	七日	美亞
南華	NAN HWA	基隆	七日	海威
新百靈	NEW LARK	臺北	七日	新僑
福興	FOO HSING	高雄	七日	永裕
漢江	HANGANG GLORY	釜山基隆	七日	東宇
雅打馬士基	ARTHUR MAERSK	日本	七日	馬士基
美國貿易	AM.TRADER	美國	七日	美輪
長春	EVER SPRING	美國	七日	利達
百保圖	BARBER TOBA	新加坡	七日	百保利
澳洲開發	AUST.EXPLORER	澳洲	七日	怡和
海皇明珠	NEPTUNE PEARL	美國	七日	港恒
利來得	NL.DELFT	歐洲	七日	寶隆
東方為業	ORT.IMPORTER	台灣	七日	港郵
美丹丸	MEDAN MARU	日本	七日	日郵
美西美	MAH 2	曼谷	七日	振盛行
大阪丸	OSAKA MARU	基隆	七日	大三
安和	ANWO VENTURE	基隆	七日	日郵
國利	KUO LIE	高雄	七日	海昌
亞莉三	AURELIO 3	關島馬尼拉	七日	富必
福他馬尼拉	FROTAMANILA	新加坡	七日	豐利行
奧聯高華	NAD.OBUKHOVA	歐洲	七日	華林
嘉芙蓮丸	CATHERINE MARU	台灣	七日	大煦
韓國好希望	KOREAN JACEJIN	歐洲	八日	利洲
格內迪洛夫	KAP.GNEZDILOV	歐洲	八日	華林
摩素	MOSEL	新西蘭	八日	森那美
龍珠島	PEARL ISLAND	澳洲	八日	香島
東京丸	TOKYO MARU	日本	八日	日郵
康俊	CONTENDER ARGENT	日本	八日	寶隆
祥風	CHEONG WIND	曼谷	八日	順昌
快寶	FIRBANK	南非	八日	天祥
柯威亞	AL WATTYAH	台灣	八日	怡和
大西洋丸	ATLANTIC MARU	日本	八日	大三
薩摩亞	SAMOA	美國	八日	寶隆
華納海馬	AND.WANADHARMA	印尼	八日	亞利來
聯合	JOINUS	日本	八日	天祥
	BUNGA MERAH	日本	八日	東源
海皇石榴	NEP.GARNET	高雄	八日	怡和
寶嘉金頓	BUNGA KANTAN	日本	八日	麥逸初
金愛莉莎	GOLD ALISA	基隆	八日	新興
江亞	SULU CAREER	上海	八日	汎洋
萬輪	MAIN EXPRESS	美國	八日	捷成
漢堡快輪	HAMBURG EXPRESS	高雄	八日	日郵
基利士多寶丸	CRISTOBAL MARU	日本	八日	大三
寶利星	BONNY STAR	釜山	八日	新興
有利雅士	ELECTRO ACE	日本	八日	中央
海富	MARINE CONTAINER	基隆	八日	永裕
海峽貨櫃	STRAIT CONTAINER	台灣	八日	海豐
威利圖	WILLINE TOYO	日本	八日	百保利
佳星	FORTUNE STAR	天洲	八日	華夏
泰紅寶	THAI TUBTIM	曼谷	九日	港郵
山杉丸	YAMASUGI MARU	日本	九日	協成
東海六號	TUNG HAI 6	高雄	九日	東海
金華	KING HWA	高雄	九日	東海
快劍	STRIDER BROADSWORD	高雄	九日	百保利
先達依利近	STRATHELGIN	釜山	九日	太古
麥堅利總統	PRES.MCKINLEY	美國	九日	總統
神馬	GOD HORSE	日本	九日	東源
新卡美爾	ZIM CARMEL	澳洲	九日	新興
長巨	EVER LARGE	台灣	九日	利達
紅勝	ACHIEVE	台灣	九日	利達
保衛者	SL.DEFENDER	美國	九日	海陸
貿易貨櫃	TRADE CONTAINER	台灣	九日	海豐
大成功	SUCCESS	日本	九日	中央
欽美路	ADELPHI YEMELOS	基隆	九日	日郵
遠東商業	F.E.COMMERCE	日本	九日	汎洋
飛航雅士	CLIPPER ACE	基隆	九日	中央
百利士高	BENNY SKOU	基隆	九日	捷華
紅山茶	MOUNT AZALEA	日本	九日	汎洋
捷爾滿斯基	J.CHELMONSKI	日本	九日	天祥
早川丸	HAYAKAWA MARU	南非	九日	日郵
派摩利亞	PIONER PRIMORYA	蘇聯	十日	華林
倫敦塔橋	TOWER BEIDGE	美國	十日	川崎
加納快輪	GHANA EXPRESS	台灣	十日	安快
新東海	NEW EAST SEA	日本	十日	大三
亞洲頂峰	ASIAN SUMMIT	日本	十日	大三
渣華萊利	NL.LOIRE	新加坡	十日	渣華
賴治	LARCH	基隆	十日	日郵
御林	TIMOR ROYAL	日本	十日	天祥
東方明珠	EASTERN PEARL	台灣	十日	懋德
印度丸	INDUS MARU	日本	十日	大三
布利斯托丸	BRISTOL MARU	基隆	十日	大三
能代丸	NOSHIRO MARU	基隆	十日	日郵
吉利	CATTLEYA	日本	十日	永裕
厚華	NAVIKAPOL	上海	十日	華夏
元寶	UNION YENBO	台灣	十日	安興
麥堅尼馬士基	MCKINNEY MAERSK	日本	十日	馬士基
陶南二號	DONAM 2	釜山	十日	港興
博多丸	HAKATA MARU	高雄	十日	日郵
海皇瑪瑙	NEPTUNE AGATE	馬尼拉	十日	港恒
渣華馬賽	NL.MARSEILLES	新畿內亞	十日	太古
海皇琥珀	NEP.AMBER	美國	十日	港恒
渣華香港	NL.HONGKONG	基隆	十日	渣華
海和	OCEAN HARMONIA	日本	十日	大三
非洲丸	AFRICA MARU	日本	十一	大三
雅利達士	AKRITAS	台灣	十一	仕嘉
利航翡翠	NIHON JADE	日本台灣	十一	萬保利
香港雅士	H.K. ACE	日本	十一	中央
建華二號	KIEN HWA 2	高雄	十一	東海

今日空郵（星期六） 截郵時間

汶萊、西澳洲	上午十時
印度、台灣、新加坡、沙巴、印尼、沙勝越	上午十一時
馬來亞、千里達、孟加拉、緬甸、菲律賓	正午十二時
斯里蘭加	下午二時
刁拜、埃及、叙利亞、伊朗、卡塔爾、約旦	下午四時
英國及北愛、愛爾蘭共和國、丹麥、芬蘭、葡萄牙、西班牙、挪威、瑞典、瑞士、意大利、利比亞、希臘、塞浦路斯、肯雅、西屬北非、堅拿利羣島、巴基斯坦、西德、以色列、奧地利、巴林、科威特、沙地阿拉伯、荷蘭、比利時、法國、尼日利亞、贊比亞、南非、莫三鼻給、扎伊爾、澳洲、西澳洲、斐濟、日本、加拿大	下午五時
朝鮮共和國、美國、夏威夷、阿根廷、巴西、巴拿馬共和國、琉球羣島、法屬波利尼西亞、台灣、新加坡、印尼、沙勝越	下午六時

今日平郵

寮國、巴拿馬共和國、危地馬拉、荷屬安底列斯、薩爾瓦多、尼日利亞、也門人民民主共和國、蘇丹、葡萄牙、摩洛哥、直布羅陀、利比亞、利比利亞、意大利、法國、西班牙、扎伊爾	下午五時

出口船期表

（船名）	（西名）	（往何處）	（日期）	（公司）
美洲綫				
嘉林多明尼	GAL.TO RMALINE	洛杉磯三藩市	六日	海豐
雅斯達快輪	ALSTER EXPRESS	加州西北太平洋	六日	捷成
天時	B.TENNESSEE	加州西北太平洋	七日	百保利
美國貿易	AM.TRADER	加州紐約	七日	美輪
長春	EVER SPRING	加州	七日	利達
福他馬尼拉	FROTAMAILA	南美	七日	豐利行
藍塘洲	LAMTONG CHAU	加州	八日	香島
百保圖	BARBER TOBA	洛杉磯紐約	八日	百保利
海皇明珠	NEPTUNE PEARL	加州紐約	八日	港恒
百利士高	BENNY SKOU	南美	九日	捷成
大西洋丸	ATLANTIC MARU	美國	九日	大三
飛航雅士	CLIPPER ACE	美國	九日	中央
遠東商業	F.E.COMMERCE	美國	九日	汎洋
倫敦塔橋	TOWER BRIDGE	美國	十日	川崎
保衛者	SL.DEFENDER	西南太平洋	十日	海陸
勝來	SINALOA	加州西北太平洋	十一	寶隆
海皇琥珀	NEPTUNE MAERSK	西北太平洋	十一	港恒
利是馬士基	LEISE AMBER	加州紐約	十二	馬士基
泰勒總統	PRES.TYLER	加州西北太平洋	十二	總統
新東京	ZIM TOKYO	洛杉磯	十二	新興
歐洲綫				
快富奧達	FRANKFURT ODER	歐洲	七日	東亞
奧聯高華	NAD.OBUKHOVA	歐洲	七日	華林
雅打馬士基	ARTHUR MAERSK	歐洲	七日	馬士基
康俊	CONTENDER ARGENT	地中海	八日	寶隆
卡門	CARMEN DEL MAR	地中海	八日	海柏
漢堡快輪	HAMBURG EXPRESS	歐洲	九日	捷成
海皇石榴	NEPTUNE GARUET	歐洲	九日	怡和
紅勝	ACHIEVE	地中海	九日	利達
江亞	SULU CAREER	歐洲英國	九日	汎洋
海和	OCEAN HARMONIA	地中海	十日	大三
希路德	HILDE DEL MAR	地中海	十日	海柏
捷爾滿斯基	J.CHELMONSKI	歐洲	十日	天祥
長巨	EVER LARGE	歐洲	十日	利達
格內迪洛夫	K.GNEZDILOV	歐洲	十日	華林
新東海	NEW EAST SEA	地中海	十一	大三
博多丸	HAKATA MARU	地中海	十一	日郵
派摩利亞	PIONER PRIMORYA	歐洲	十一	華林
滬林	HU LIN	英國歐洲	十一	招商局
賴治	LARCH	地中海	十一	日郵
雅利達士	AKRITAS	歐洲	十一	仕嘉
澳洲綫				
澳洲開發	AUST.EXPLORER	澳洲	八日	怡和
薩摩亞	SAMOA	弗里曼特爾	八日	寶隆
摩素	MOSEL	新西蘭	九日	森那美
龍珠島	PEARL ISLAND	澳洲	九日	香島
嘉芙蓮丸	CATHERINE MARU	新畿內亞	九日	大煦
渣華馬賽	NL.MARSEILLES	新西蘭	十三	太古
寶嘉安姍娜	BUNGA ANGSANA	澳洲	十四	麥逸初
新墨爾砵	ZIM MELBOURNE	澳洲	十四	新興
印·巴·中東綫				
東方為業	ORT.IMPORTER	阿拉伯海	七日	港郵
康俊	CONTENDER ARGENT	達打阿咯巴	八日	寶隆
基利士多寶丸	CRISTOBAL MARU	仰光吉大港新加坡	八日	大三
寶嘉金頓	BUNGA KANTAN	阿拉伯海	八日	麥逸初
威利圖	WILLINE TOYO	阿拉伯海	八日	百保利
柯威亞	AL WATTYAH	阿拉伯灣	八日	怡和
東方雅士	ORT.ACE	吉大港印度	八日	美亞
麥堅利總統	PRES.MCKINLEY	阿拉伯海	九日	總統
安和	ANWO VENTURE	科倫坡	九日	日郵
金愛莉莎	GOLD ALISA	科倫坡印度	九日	新興
紅勝	ACHIEVE	達打	九日	利達
長巨	EVER LARGE	達打	九日	利達
先達依近	STRATHELGIN	卡拉奇阿拉伯灣	九日	太古
新卡美爾	ZIM CARMEL	依力	九日	新興
欽美路	ADELPHI YEMELOS	吉布提蘇丹港	十一	日郵
伊利沙伯馬士基	ELIS MAERSK	卡拉奇波斯灣	十一	馬士基
雅科達士	AKRITAS	達打	十一	仕嘉
東南亞綫				
海悅	SEA REJOICE	新加坡庇能	六日	協成
德安	ARANDA	印尼	六日	東安
華福	TIMMAR FORTUNE	馬尼拉	六日	富必
依莉莎星	ELYSIAN STAR	馬尼拉	七日	中央
秀平丸	SHUHEI MARU	新加坡	七日	海聯
漢江	HANGANG GLORY	雅加達新加坡	七日	東宇
美丹丸	MEDAN MARU	印尼	七日	日郵
宇宙	COSMOS	古晉納閩汶萊	七日	川崎
美上美	BOONKRONG 2	曼谷	八日	振盛行
巴越海	PRAVADE SEA	納閩亞庇斗湖	八日	國光
有利雅士	ELECTRO ACE	馬尼拉	八日	山下
露英	REGENT RUTH	新加坡	八日	天祥
東京丸	TOKYO MARU	印尼	八日	日郵
新城	KOTA SINGAPURA	新加坡庇能	八日	太平
聯合	JOINUS	新加坡	九日	天祥
新海聯	NEW UNITED	印尼	十日	聯航
華納海馬	AND.WANADHARMA	印尼	十日	亞利來
山杉丸	YAMASUGI MARU	新加坡庇能	十日	協成
泰紅寶	THAI TUBTIM	曼谷	十日	港郵
大成功	SUCCESS	馬尼拉	十日	中央
祥安	FORTUNE TRADER	亞庇納閩汶萊	十一	東安
香港雅士	HONG KONG ACE	馬尼拉	十一	中央
力加馬士基	LICA MAERSK	新加坡曼谷檳榔	十一	馬士基
海皇瑪瑙	NEPTUNE AGATE	馬尼拉	十二	港郵
美西美	MAH 2	曼谷	十二	振盛行
台灣·日本·釜山綫				
寶島貨櫃	FORMOSACONTAINER	基隆高雄台中	六日	海豐
興華	HSING HWA	高雄	七日	海豐
東平二號	TUNG PING 2	高雄	七日	海昌
陶南一號	DONAM 1	釜山	七日	港興
秦淮	QIN HUAI	張家港	七日	招商局
大同二號	TA TUN 2	高雄	七日	東海
民利	MIN LIE	基隆高雄	七日	韓利
亞莉三	AURELIO 3	關島	八日	富必
光大	KWANG TA 2	高雄	八日	永裕
國利	KUO LIE	高雄	八日	海運
福興	FOO HSING	高雄	八日	永裕
海峽貨櫃	STRAIT CONTAINER	基隆	八日	海豐
東南	HP DONDNAM	釜山	八日	東發
貿易貨櫃	TRADE CONTAINER	基隆高雄台中	九日	海豐
遠東商業	F.E. COMMERCE	日本	九日	川崎
寶利星	BONNY STAR	釜山	九日	新興
華麗	HWA LIE	基隆高雄	十日	韓利
東海六號	TUNG HAI 6	高雄	十日	東海
陶南二號	DONAM 2	釜山	十一	港興
崑山	KUN SHAN	上海	十一	招商局
渣華萊利	NL·LOIRE	日本	十一	渣華
海國	HAI KUO	高雄	十二	永裕
泰來	TAILIA	高雄	十二	東海
建華二號	KIEN HWA 2	高雄	十二	東海
上海	SHANGHAI	上海	十二	招商局
利航翡翠	NIHON JADE	日本台灣	十二	萬保利
飛龍二號	HIRYU 2	日本	十三	美邦
先鋒貨櫃	PIONEER CONTAINEO	基隆	十三	海豐
非洲綫				
安和	ANWO VENTURE	東非	七日	日郵
史其林寶	STREAMBANK	南非	七日	天祥
皓星	WHITE STAR	南非	七日	新興
南華	NANHWA	南非	七日	海威
東方鴻圖	ORT..CHARGER	西非	七日	港郵
沙歌芙	SURCOUF	西非	七日	沙嗒
大阪丸	OSAKA MARU	南非	八日	大三
麥堅尼馬士基	MCKINNEY MAERSK	西非	九日	馬士基
金愛莉莎	GOLD ALISA	西非	九日	新興
渣華香港	NL.HONG KONG	東非	十一	渣華
亞洲之巔	ASIAN SUMMIT	西非	十一	大三
印度丸	INDUS MARU	東非	十一	大三
奧順河	RIVER OSOUN	西非	十一	太古

航訊

航空太空工業不斷創新
洛歇公司用機械人製造裝配各式航機

（本報訊）美國洛歇飛機公司在航空及太空工業技術方面不斷精益求精，務着領先，即如在製造飛機方面，最近便開始使用機械人及自動化鉚接機來裝配零件，開創了此方面的先河。

該公司自動化系統小組工程師賓爾現表示：「據本人所知，本公司是首家，也是目前唯一使用這種機械人裝配飛機的機構。」

這座鉚接機元件的基本結構，包括：一具辛那提美拉克朗T3型機械人，一些簡單的機架、一座定位枱及一部GEMCOR自動鉚接機。

首先應用這種機械人自動裝配技術的飛機，是洛歇C—一三〇大力士運輸機上的貨艙隔壁腹板部份，每一塊腹板共有十一個細微的零件，需用鉚釘達一百五十四顆之多，而這部份被認為是飛機上最宜使用自動化技術的金屬板裝嵌工序。其他裝配部份，包括機翼隔壁和同類的結構部位，估計在本年底或一九八三年初，亦將會經由機械人進行鉚接。

據賓爾理指出，典型的鉚接工序如用人手處理需時二十二分鐘，但由機械人操作則節省一半時間。

賓氏又透露，洛歇公司目前正嘗試，利用一種將於今年底交付的三度空間影象聲納，裝配在一具實驗性的機械人系統上，以發展這種設備的視覺能力，不過這方面的發展預料仍須待數年後才能正式採用。

國泰紐航及新畿內亞航
三航公司舉行酒會
慶祝聯營航線開航

（本報訊）國泰航空公司、紐西蘭航空公司及新畿內亞航空公司日昨舉行酒會，慶祝開始聯營服務飛航香港、渥克蘭及莫里斯比港。

是項酒會假座中區康樂大廈翠園酒家舉行，有五十多家旅行社代表及紐西蘭政府駐港商務專員莊哲高先生出席。

是項聯營服務經已開始，各航空公司輪流派七四七波音飛機飛航。現由紐西蘭航空公司以其飛機飛航，直至一九八三年五月，其後接着的十二個月由國泰航派機飛航。

國泰航空香港及菲律賓地區業務總經理張錫成表示，此項聯營服務令客運與貨運機位更能充份利用，直至目前此條航綫的客貨運機位均未能充份利用。

每週一班機逢星期三下午一時十五分自渥克蘭開出，於下午三時二十五分抵莫斯理比港，並於晚上八時二十分飛抵香港，所有時間均為當地時間。回程航機於週三晚上九時五十分自香港開出，於週四上午六時飛抵莫里斯比港，及於下午二時五十五分飛抵渥克蘭。

同時，國泰航空公司，菲律賓航空公司及新畿內亞航空公司之三角航空協議，每週有一班機飛航香港、馬尼拉及莫里比斯港，此航綫服務經已施行兩年，迄今仍繼續保持。

該航綫班機逢星期日晚上九時自香港開出，於晚上十時四十分抵達馬尼拉，並於星期一上午六時四十五分飛抵莫里比斯港。回程班機於星期六下午二時四十五分飛離莫里比斯港，於當日下午五時四十五分飛抵馬尼拉，及於晚上八時二十五分飛抵香港。此等班機均有新畿內亞航空公司波音七〇七飛機飛航。

汎美華裔機師訪港
拜會旅遊首腦人士

（本報訊）汎美航空公司唯一美藉華裔機師陳子鈞於最近訪港，並拜會多間旅行社。

陳君現係七四七航機的機長，他在百忙中抽空，來港與汎美的客戶——旅行社首腦人物相聚。

已經有一千萬哩飛行紀錄的陳機長遠在一九四四年，當他尚在中學求學時期，已經加入汎美，當時是服務於三藩市的汎美維修部門，至一九四九年，加入美國空軍成為戰鬪機機師。

一九五五年陳君再度加入汎美，負責操作8—377、DC7及707式客機，陳機長現多駕駛珍寶客機及747 SP。

由一九七五至一九七七年，陳君駐於香港，駕駛由港飛出的汎美班機，陳機師現駐美國三藩市，但他把香港視為自己的家，且因經常有機會飛回香港，感到快慰。

陳機長在渡假間，經常抽空回港探望旅行社同業人仕。

圖：太古旅遊行政董事楊孝華會晤汎美航空公司機長陳子鈞

金獅航行李過磅處
已開始為乘客服務

（本報訊）金獅航空公司頭等及行政人員乘客，現可享用到市區行李過磅處的方便。

香港唯一的市區行李過磅處已於星期一（十月二十二日）在希爾頓酒店的金獅票務部開始爲乘客服務。

乘客們可於離港當日上午九時起，任何時間內到該中心進行行李過磅，而晚上七時十五分更有專車服務，把乘客從希爾頓酒店載至啟德機場。

這服務方便旅客，他們可提早退房，除同一天酒店房租及卸下行李的牽掛，享受他們在港的最後一天假期；除此以外，金獅更為乘客在希爾頓酒店安排了免費桑那浴及淋浴設備。

第一位使用該項服務的乘客為銀行家鄧達斯（MR. ALEX DUNDAS）的太太。

圖示：鄧達斯太太與金獅航空公司遠東區經理白敦洛於金獅市區行李過磅處。

聯合下週放星馬
扶桑丸月中始到
東南明過港翌返釜山

（本報訊）天祥船務有限公司代理之聯合（JOINUS）號貨輪，在本月九日（星期二）從日本抵達，碇泊在B號泊上落貨，翌日開行，直放新加坡及巴生港。

日本郵船（香港）有限公司代理之扶桑丸（FUSO MARU）號貨櫃輪，於本月十五日（星期一）由基隆到來，停泊在A號泊起落貨，翌日啟航，駛往地中海、阿歷山大港、塞得港、列達基亞、伊斯坦堡、昆士坦莎、賓加斯等地。

東發航運有限公司代理之東南（HP. DONAM）號貨輪，於本月七日（星期日）從釜山抵達，碇泊在油蔴地上落貨，翌日離港，返回釜山。

日本造船業聯會悲觀預測
80年代造船業
前景仍然黯淡

（特訊）日本消息透露，由於全球的石油消耗量及貿易蕭條，所以世界造船業在八十年代所餘時間內，將仍會繼續處於不景氣。

由日本造船業聯會的預測是，世界造船需求前景仍然黯淡。

會的報告指出，日本造船業在去年遭受打擊後，明年亦會受到少許挫折，這是由於該會受到世界上的造船國家如南韓等，在近期快速增長分薄利潤所致。

在本年至九零年之間的九年時間中，全世界的造船量大約為一億六千九百五十萬載重噸，比起一九七三至八零年時期二億五千六百卅萬載重噸，將減少百分之三十左右。

報告估計明年的世界造船量為一千三百萬噸，即跌回至十五、六年前的水平。

報告又顯示，在未來九年建造的一億六千九百五十萬載重噸的船輪中，預測油輪佔四千三百九十萬噸，散裝貨輪六千零六十萬噸和普通貨輪為四千五百一十萬噸。

該會的預測表示，將來全球的每年經濟增長率為百分之三點二左右。（乃）

金愛莉莎旬內往西非
麥加多月中抵埗
華福十三駛寶島

（本報訊）新興行船務有限公司代理之金愛莉莎（GOLD ALISA）號貨櫃輪，在本月八日（星期一）由基隆抵港，停泊在現代櫃起落貨，翌日離港，經新加坡、吉大港往西非拉高斯、阿比費、阿巴巴、夏嚴港、天高、科多納、馬達地、杜阿拉、蒙羅維亞、自由城。

福來輪船公司代理麥加多（MERCATOR）號貨櫃輪，於本月十五日（星期一）自高雄到來，碇泊在國際二號櫃上落貨，即日開行，經新加坡往歐洲哈佛爾、鹿特丹、佛里斯度、漢堡、不來梅、安特恩普。

富必海運有限公司代理之華福（TIMMAR FORTUNE）號貨櫃輪，在本月十三日（星期六）由馬尼拉抵達，停泊在B號泊上落貨，即日前往高雄、基隆及馬尼拉。

英公司航運展介紹
船上貨櫃起卸設備

（港訊）一家英國公司將在本月中舉行的香港國際航運展覽中，介紹該公司建造的一種起卸貨櫃的貨船用甲板起重機。

今次介紹的起重機有旋轉臂和自動伸展臂，可起卸六點零九米和十二點二米的大小貨櫃。

目前不少貨船公司都採用船上安裝起卸設備，配合那些缺之起貨櫃處理設備的港口。而該公司此次介紹的卅八公噸起卸貨櫃吊臂剛好追上這種需求。除了貨櫃，它又能起卸卅五噸重的大件貨物。

這種起重機安裝在貨輪登尼丁號上多年，證明它的旋轉設計和採用四纜索吊懸的抗搖擺機臂，確保貨櫃或貨物起卸時能與輪船的中綫平行。起重機控制室是空氣調節和隔音的。

該公司還會展出各式攪纜機和起錨機。

藍塘洲旬內經台日赴美
美佳訂月中抵埗
海皇十四駛印巴

（本報訊）香島輪船公司代理之藍塘洲（LANTONG CHAU）號貨櫃輪，於本月七日（星期日）由美國到來，停泊在海運橋上落貨，翌日啟航，直放美國長堤，洛杉磯，渥蘭，三藩市，聖地牙哥，史托頓，續往基隆，大阪及橫濱。

中央航業有限公司代理之美佳（MAY SKY）號貨輪，於本月十三日（星期六）由日本抵埗，停泊在B號泊上落貨，翌日離港，駛往新加坡，巴生港及庇能。

大阪商船三井船舶（香港）有限公司代理之海皇（NEPTUNE TOURMALINE）號貨輪，於本月十三日（星期六）由日本到港，碇泊在A號泊上落貨，翌日開行，前往印巴科倫坡，馬德拉斯，高雅及孟買。

輪船公司電話

公司名稱	電話
大西洋	二三三二〇〇七
大阪三井	二九三一一〇
川崎	二二四一五五
太平洋	二三七一一九
太平船務	二二六一七四
太古	二四六一九一
大來	二四七七一
山下新日本	二九五五〇一

香島輪船有限公司
HONG KONG ISLANDS LINE
九龍尖沙咀海運大廈六樓
電話：3-7215265
貨櫃部：葵涌貨櫃碼頭道
鍾意中心大廈六樓
電話：0-245324

香港至美國西岸貨櫃航線
直航：長堤、羅省、屋崙、三藩市。
內陸轉運至聖地牙哥、史托頓及墨西哥灣各埠。

	全箱收貨期	散貨收貨期	開行
藍塘洲輪 LAMTONG CHAU	30/10-8/11	30/10-6/11	9/11
銀洲輪 NGAN CHAU	10-16/11	10-15/11	17/11
海洋貨櫃輪 OCEAN CONTAINER	18-25/11	18-24/11	26/11

收貨站：葵涌國際4號碼頭 電話：0—245121.

香港至澳洲貨櫃航線
直航：雪梨、墨爾砵、比利士彬（兼收受德爾特貨櫃）

	全箱收貨	散貨收貨期	開行
龍珠島輪 PEARL ISLAND	30/10-8/11	30/10-6/11	9/11
香島貨櫃輪 ISLAND CONTAINER	13-19/11	13-18/11	20/11

全箱收貨站：葵涌國際4號碼頭 電話：0—245121.
散貨收貨站：九龍倉海運橋(2號閘) 電話③688729

香港至波斯灣線 兼收貨箱貨
直航：刁拜、巴連、達文。（兼收刁拜LCL貨櫃）

	收貨期	開行
聲寶島輪 SHARP ISLAND	15-22/11	23/11
長洲輪 CHEUNG CHAU	3-9/12	10/12

收貨站：九龍倉海運橋(二號閘) 電話：③688729.

香港至紅海線 兼收貨箱貨
直航：達打。

	收貨期	開行
星加坡島輪 SINGAPORE ISLAND	7-14/12	15/12

收貨站：九龍倉海運橋(二號閘) 電話：③688729.

進口船期
銀洲輪 16/11 星加坡島輪 20/11
香島貨櫃輪 19/11 海洋貨櫃輪 25/11
澳門代理：富榮航運公司 電話：71655.85898.

Japan Line
ARUBA.CURACAO · 定期航綫
CARIBBEAN SEA DIRECT EXPRESS
M.S.MOUNTAIN AZALEA
紅山茶輪 十一月九日落貨 十一日開行
LOADING DIRECT FOR:—
San Jose De Guatemala,
Cristobal, Colon (Free Zone)
La Guaira, Maracaibo,
Puerto Cabello, Aruba, Curacao,
Puerto Caldera(Puntarenas)
Santo Domingo.
貨倉截貨時間11月九日(星期二)下午五時
汎洋航運有限公司
TRANS OCEAN SHIPPING LTD.
5th Floor,Harbour Commercial Bldg
干諾道中122號 海港商業大厦5字樓
Tel: H-443575
收貨站：青衣島迅發貨倉
電話：0-457112,0-457387.

TOHO LINE
日本東方輪船有限公司
歐洲定期航綫——EUROPE EXPRES SERVICS
江亞輪 M.S.'SULU CAREER 十一月八日落貨 九日開行
加西亞總統 PRES.GARCIA 十二月七日落貨 八日開行
直航：HAMBURG, HULL, LONDON, LIVERPOOL, ANTWERP ROTTERDAM, AMSTERDAM.
Also Accepting Cargo: —Malmo Bremen, Stockholm, Copenhagen, Gothenburg, Helsinki, Oslo Lisbon, Leixoes Via Hamburg, Le Havre via Antwerp, Aarhus, Liverpool, London With Transhipment At Hamburg, Dublin, Melilla, Ceuta, Amsterdam, Reykjavik With Transhipment At Rotterdam.
汎洋航運有限公司
TRANS OCEAN SHIPPING LTD.
5tnFloor,Harbour Cormercial Bldg
干諾道中122號 海港商業大厦5字樓
Tel: H-443575
收貨站：青衣島迅發貨倉
電話：0-457112,0-457387.
澳門代理 星華船務公司 電話：2797
地址：巴素打爾古街96號

歐洲入口船期

大和丸 Daiwa Maru 十一月廿五日到 廿六日開行 直航：上海

華僑教育

港人過份注重考試 破壞完整教育制度

考試局賀勤謂考試非評訂成功標準 強調教育是為未來生活作良好準備

香港考試局秘書賀勤昨日指出：香港人過份注重考試，以致破壞完整教育制度。

彼認為考試既非評訂個人成功的標準，亦非達到理想生活的唯一途徑。

賀勤昨於聖類斯校友會中學及同濟中學之畢業典禮席上致詞，其夫人頒發畢業證書及獎品。

賀勤要求各學生不要過份看重考試成績，並謂如學生都以考試成績為唯一的目標，則香港之教育將受摧殘，他認為教育是為學生之未來生活作良好之準備，使學生在愉快的心境中尋求知識，訓練人格。學生祇強記書本之史實，學校之生活將有枯燥之味，而學生則變為書虫。這等書虫，考試成績亦不會好，因學生只求強記，未能了解所學的內容，融會貫通。

賀勤最後向各生指出：如果你們的目標是想獲得良好的教育，你們便要尋求理解從而增進你們的品格，並對周圍的人，因為他不需要盲目地跟隨着別人的規範。

鄺廣傑會督能仁畢業禮稱 聯合宗教組織推動道德教育

沈亦珍博士勉各生學以用世

能仁書院哲學研究所第一屆暨大專部第十屆畢業禮，日昨下午假座香港藝術中心舉行。

大會由副董事長實燈法師代表董事長洗塵法師主持，典禮開始，首由實燈法師致開會詞，就該院創立經過及未來發展，詳加敘述。繼由哲學研究所羅代所長時憲，大學本科周教務長先後宣讀畢業生名單，隨由鍾應梅副院長代表饒國芳院長頒授文憑，並就院務概況作一扼要報告。

嘉賓聖公會會督鄺廣傑牧師應邀演講，略以最近本港各大宗教組織一致鼓吹注重德育、倡導德育，學校應負起扶立學生品格之責。鄺氏以星加坡及美國為例，強調文明進步的國家，雖然科學發達，同時亦重宗教教育，以培育國民的品格，建立一個崇高德行的社會。並勉勵畢業生「善用以往所學，努力將來發展。」

繼請嘉賓沈亦珍博士演說，沈氏指出：大學教育是專門的教育，用世的教育，要着重提高資案，作學術研究，同時要關心社會，改造社會。

最後，由畢業生代表畢秀珍以西洋畫一幅呈獻母校留念，會繁康致謝詞。典禮歷時一小時十五分在嚴肅而熱烈的氣氛下結束。

國際童軍嘉年華會 門券十二日起發售

童軍總會港台慶祝世界童軍年合辦 本月卅日晚在伊利沙伯體育館演出

一直想做童軍的林子祥，現在可實現他的願望，因為在本月底之「國際童軍嘉年華」中，他將穿起童軍制服，與各童軍們一起高歌童軍年紀念歌——「今天開始」。

「國際童軍嘉年華」是為慶祝今年「世界童軍年」，由香港童軍總會與香港電台聯合主辦之綜合性節目，將於本月三十日（星期二）晚上七時四十五分假灣仔伊利沙伯體育館舉行。

該項盛會除林子祥外，尚邀得葉麗儀，唱家班，及城市當代舞蹈團演出歌唱及舞蹈節目，更有號技遊戲，此項遊戲由嘉賓隊與童軍隊對抗。嘉賓隊陣容鼎盛，參加者有：林青霞、張瑪莉、鄭文雅、何家勁，及鄭丹瑞等，屆時場面定當熱鬧非凡，是一項不容錯過之節目。

該項多姿多采之「國際童軍嘉年華」除童軍參與外，亦歡迎非童軍人士，門券將於十一月十二日起公開發售，票價分一百元、八十元、六十元及四十元四種，發售地點如下列：港九各通利琴行，九龍覺士道九號香港童軍總會，灣仔愛群道三十四號港島童軍地域總部。為免向隅，請早購票。（成）

流水篇　阿濃

心臨

阿濃除在小學讀書時上過書法課之外，不曾好好地練過字。家父寫得一手好字，我卻是近着城隍廟沒去求枝好簽。因此遇有要用毛筆簽名的場合，能避則避，不能避則往往因獻醜而面紅耳赤。

也曾興起過好好地練一練的念頭，但一想及自己是火麒麟，喜歡的東西已經太多，如果再開一個火頭，對於這門深不可測，需要時間的藝術，少不免半途而廢，像從前學習許多技術般，有頭無尾，徒成老妻笑柄，也就下不起學習的決心來。

沒有決心臨池，卻有興趣觀帖。好的法帖看起來真是賞心悅目，我整幅地看、一個個字看、一筆筆地看，雖然沒有用筆來臨，卻是用心去臨了的。

想不到這樣的「心臨」卻也有點功效，我的粉筆字和原子筆字都是有人稱讚過的，那是因為那些秀美的字形在我心中留有印象，寫字時就自然地流露了出來，雖然只得其皮毛之一二，卻也不算難看了。各位沒有時間臨池的朋友，不妨也學我「心臨」一番。

哈佛大學香港校友會本學年首次午餐例會情形。

哈佛大學香港校友會 十二日舉行午餐會

參加者可與會長方達恩聯絡

哈佛大學香港校友會最近假座香港凱悅酒店希戈廳，舉行本學年首次午餐例會。

於一九六一年創立之哈佛大學香港校友會，有會員逾二百人。該會將在香港凱悅酒店舉行一連串午餐例會。在每個月舉辦之午餐席上，將會邀請到各行各業之專家作專題演講及研討。

十一月份之午餐會將於本月十二日中午十二時，在凱悅酒店希戈廳舉行。屆時邀請到德勤會計師樓佐治巴斯作演講，講題為「香港與中國大陸經商之政治及經濟狀況」。各校友如欲出席是次舉行之午餐會，可與該會會長方達恩先生聯絡，電話三一三五五二一一。

學生應有堅定意志 建立健全完美性格

潮州公學日夜校畢業禮王英偉指出 校長鄭文煒李思泌陳汝梅分報校務

港九潮州公學昨（五）日下午，舉行一九八一年度日夜校畢業典禮，由油蔴地、旺角政務專員王英偉太平紳士主禮，蒞臨觀禮嘉賓及師生千餘人。

監督林建名致開會辭時，鼓勵潮州公學師生同心協力，使學校成為一所完善的中學。林氏並勉勵各畢業同學多作個人獨立思考的訓練，培養創造能力，求知篤行，培養自覺自律，發揮及培養個人的興趣及潛能。在座日夜校校長鄭文煒、李思泌及陳汝梅分別作校務報告後，油蔴地、旺角政務專員王英偉太平紳士致訓辭及授憑，潮州公會首長頒獎及致送紀念品，禮成。由該校同學表演藝術節目。王英偉專員致辭時稱：港九潮州公學建校至今已有廿多年，它能由一所私立學校轉為政府資助的中學，是經過一教職同寅艱苦的奮鬥和社會各界熱心人士的鼎力支持。

王氏稱：人生要達到目標，個人意志是不可缺的，它是人類一切行為的原動力及調節器，它能使人衝破種種障礙，完成個人理想。王氏又稱：一個人要有優越的意志品質，才有健全完美的性格。

王氏強調一個意志堅定的人會不斷追求更高的生活理想，並有獨立自主的精神，他處事時有紀律、有計劃，有為貫徹目標而窮追真理的科學精神。最後王氏鼓勵各畢業同學要培養堅定的意志，摒除阻力，以邁向成功之路。（成）

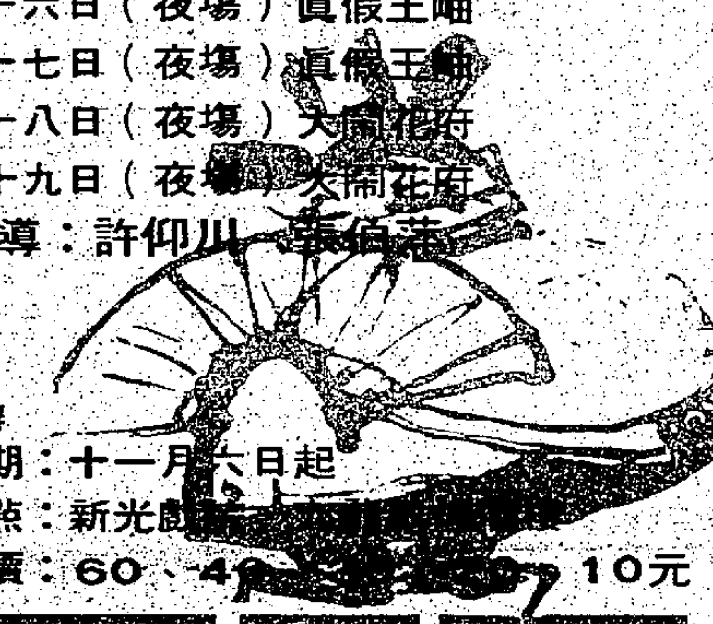
香港八和會館
一年一度慶祝華光先師寶誕
全港粵劇紅伶大匯演

節目如下
(一)傳統八和大賀壽　(四)花果山猴王獻桃
(二)九彩六國大封相　(五)劉海仙大灑金錢
(三)眾仙同賀觀音壽　(六)仙姬大送子

演出紅伶芳名：尤聲普、文千歲、尹飛燕、石燕子、任冰兒、江雪鷺、朱秀英、朱劍丹、宇文龍、羽佳、阮兆輝、吳君麗、吳美英、何偉凌、李香琴、李寶瑩、李奇峰、李龍、李鳳、李若呆、余惠芬、林錦棠、招石文、南紅、南鳳、高麗、張醒非、梅雪詩、梁漢威、梁少心、梁鳳儀、陳好逑、陳家鳴、新馬師曾、陳玉郎、陳劍鋒、潘有聲、新海泉、鳳凰女、劉月峰、鄭幗寶、龍劍笙、蕭仲坤、靚次伯、謝雪心、麥麒麟、關海山、譚定坤、羅艷卿、羅家英暨全體候選藝員、燈光佈景部、服裝道具部、音樂部、宣傳部、事務部、八和粵劇學院聯合演出

演出日期：十一月十三日
開演時間：下午一時半（只演一場）
預售日期：十一月八日起
票價：由二十元至一百元
演出地點：銅鑼灣利舞台戲院

新光戲院 盛大演出
應旅港福建商會、福建旅港同鄉會、香港福建體育會邀請
福建高甲戲劇團
十一月十三日（夜場）連陞三級
十一月十四日（日場）折子戲：筍江波、許仙謝醫、管甫送、妗婆打、掃秦
（夜場）連陞三級
十一月十五日（夜場）連陞三級
十一月十六日（夜場）真假王岫
十一月十七日（夜場）真假王岫
十一月十八日（夜場）大鬧花府
十一月十九日（夜場）大鬧花府
藝術指導：許仰川、
聯藝主辦
售票日期：十一月六日起
售票地點：新光戲院
票價：60、40……10元
聯合贊助演出



新都 快樂 新樂 寶石 大光明
週末假期。。。消遣妙品。。。連日滿 定座請早！
一部愛玩樂大胆突破令你回味無窮的唯美色情電影！
青春玉女 碧泰嘉庇莉　黑珍珠 雅姐達藝遜　英偉小生 米查卡甸　靚妹仔 麗歌伊雲絲 主演
CATHERINE CHERIE
兒童不宜
狄龍國際電影企業公司 DELON INTERNATIONAL FILM CORPORATION 榮譽發行

藝術極品·至善至美
O孃
全新版本·兒童不宜
京都·凱聲·華聲　今天　午夜場
★三院明天加開四點正

香港保護兒童會
有鑒於家境貧乏，兒童身體營養不良，特代表此等無能為力之兒女及其雙親等向各界呼籲。此種困之情況不常見於繁盛市區之內，而見諸人烟稠密橫街窄巷之中，在此種地區內，本會工作人員，大多數為義務者正在廣施工作，援助貧苦，但格於資財有限，工作時受阻礙。本會主事人之計劃與希望向各界人士呼籲，會員乘助年費二十元，永遠會員二百元，請將捐款或會員費寄灣仔軒尼詩道十五號九〇二室或聯本報則不勝感謝矣。

華僑日報 救童助學 請解善囊

新光 南洋 南華 珠江 銀都 華都 宇宙 京華
今晚午夜場優先介紹
（星期日再映十點半早場）
鍾楚紅 蔡楓華 領銜主演　何文滙　黃淑儀 思維 領銜主演
最真情電影
城市新口味 電影新題材
薄荷咖啡
第一部城市奮鬥寫實活力電影
要靠「才能」創業 非因「學位」成功 是否要平等男女 應否做強人女人
衝破「朝九晚五」單調傳統　闖入「日夜不分」七彩人生
導演 冼杞然
金電影企業有限公司出品

九龍 普慶　香港 新光
每日四場 12點半 兩點半 五點 七點半 九點半 請即訂座
今天開始 映期祇有六天
美國著名小提琴家 艾薩史頓 在中國的一個音樂旅程
梅禮歷拿 導演
近廿年來最值得推荐的溫情電影！
獲奧斯卡最佳紀錄片金像獎
中西各報一致讚揚
THE HARMONY FILM GROUP presents
FROM MAO TO MOZART: ISAAC STERN IN CHINA
樂韻繽紛
—美國音樂家訪華
加州羅省連映六個月，打破歷來賣座紀錄！瑞士蘇黎世直落放映至第三十星期！

今年九月份本港金融統計顯示

銀行總存款略過千八億元
財務業存款續向銀行移轉

該月份有三億元由外地流入。第三季對個人購置居屋及其他住宅物業放款增幅明顯放慢，反映房地產市道呆滯。

（特訊）由於接受存款公司資金繼續流入銀行體系內，使九月份本港銀行之總存款增勢仍然明顯，總存款額已經過一千八百億關而爲一八〇一點一〇億元，比八月份增加一〇四點〇九億元或百份六點一，同月接受存款公司總存款額爲四三一點三八億元，續減少一九點八七億元或百份四點四。

在資金對外交流方面，繼八月份本港資金有十七億元外流之後，九月份整個金融業的外幣現款試價已由八月份的一百三十一億元回增至一百三十四億元，換言之，九月份有三億元資金由外地流入。

隨着房地產市場的市道繼續呆滯，銀行的供樓貸款增勢在第三季明顯放慢。

據統計，今年第三季銀行貸於個人購置居屋及私人機構參與建屋計劃樓宇的總貸款額爲十一億〇二百萬元，比六月底增加二千二百萬元或百份〇點二，同月貸於購置其他住宅物業的總存款額爲九十五億八千五百萬元，比六月底增加五千四百萬元或百份〇點六。

反觀今年第三季接受存款公司在今年第三季貸於個人購置居屋的貸款總額爲九億四千一百萬元，比六月底增加六千五百萬元，或百份七點四，貸於購置其他住宅款額爲六十三億五千三百萬元，比六月底增加四億三千四百萬元或百份七點三。

據金融業人士分析：銀行對供樓貸款增幅細，主要是銀行對這項業務較爲審慎，而部份銀行則將是款貸款撥交附屬的財務公司辦理也有關係。

（特訊）政府昨（十一月五日）（星期五）發表一九八二年九月份貨幣供應與金融統計數字。在九月份，最狹義的貨幣供應（M1）增長相當迅速，而較廣義之貨幣供應（M2及M3）則增長較緩；與八月份之情形不同。由於存款由接受存款公司轉移至銀行的情形繼續出現，M2的增長較M3爲快。

所有定義的貨幣供應方面，其外幣成分亦較港元成分增長爲快。這種差別大部份是由於港元貶值所導致的價值效果。在九月份，貿易加權指數下降百分之一點五，但就美元而言——美元爲外幣存款的主要貨幣——下降率則爲百分之三點五。

貨幣統計數字是以港元爲本位，並根據呈報之機構在同日內將外幣數量依當日之兌換率轉爲港元計算而來。

在除卻估計之價值效果後，外幣定期存款及儲蓄存款之增長率並不比港元定期存款及儲蓄存款的增長率爲快。但是，即使在除卻價值效果後外幣定期存款再次增長頗爲迅速。這顯示出本年二月二十五日起實施的外幣存款豁免扣除利息稅措施，繼續吸引外幣來港存放。

附表一列出一九八二年九月份詳細數字以及與前數月比較的數字。附表二列出從分類行業在本港使用的貸款及墊款之按季分析數中選出來的若干數字。

港元貨幣供應

港元M一在九月份上升百分之五點三，在八月份上升百分之一點六。這項增長包括由市民持有的現金的百分之七點一增幅和銀行港元活期存款的百分之三點九增幅。

九月份港元M二增長百分之四點二，而港元M三僅增加百分之一點二。這差別反映出存款繼續由接受存款公司轉移往銀行。但上述兩項增長率與八月份的百分之六點八和百分之三比較，均顯示放緩情況。

在九月份前三個月內，港元M一上升百分之五點七，港元M二上升百分之十二點八，港元M三上升百分之四點三。截至九月止的十二個月期間內，港元M一上升百分之九點二，港元M二上升百分之三十一點二，港元M三則上升百分之六點三。

總（所有貨幣）貨幣供應

總M一在九月份上升百分之六點四，八月份則上升百分之二。在九月份，總M二上升百分之六點三，總M三則上升百分之四點一，這增長率與八月份大致相同。

在七、八、九三個月份內，總M一上升百分之八點三，而總M二則上升百分之十八點八和總M三上升百分之十二點五。在截至九月止的十二個月期間內，這三類貨幣供應總計依序上升百分之十五點八，百分之八十點四和百分之四十二點四。

在香港使用之貸款

由各銀行和接受存款公司貸出供香港有形貿易用之貸款，在九月份微升百分之零點五，但在八月份則下降百分之零點二。在過去三個月內，此類貸款上升幅度爲百分之零點三，而在十二個月期間內的增幅爲百分之九點八。其他貸出在香港使用的貸款在九月份增加百分之三點一，而在八月份則曾增加百分之二點一。在過去三個月內該類貸款增幅爲百分之六點六，十二個月期間內的增幅爲百分之三十五點九。

分類行業在本港使用貸款及墊款按季分析在第三季，由銀行及接受存款公司貸款予製造業的款項，只有百分之零點六的微量增幅；而貸予屋宇營造及建築業的款項，則增加百分之七點四；貸予批發及零售業的款項增加百分之八點二。個人借款供購置居者有其屋及私人機構參與計劃住宅單位用的款額增加百分之四點四，而借款供購置其他住宅物業用的款額，則增加百分之三點二。貸予其他財務機構（銀行及接受存款公司除外）的款項。上升百分之十六，增長率相當迅速。

外幣資產和負債

金融業的外幣現款負債在九月份增加二百七十億港元，達至五千三百二十一億元，而外幣現款資產則增加二百六十七億元，達至五千一百八十七億元。這樣一來，金融業整體而言，在九月底的淨值外幣現款負債爲一百三十四億元。在九月數字之內，銀行的淨值負債爲五十三億元，而接受存款公司淨值負債則爲八十一億元。

資產負債表比率

本港所有銀行的平均流動資產比率（按照銀行業條例第十八條之定義），由八月份之百分之四十八點一微降至九月份之百分之四十七點八。由於接受存款公司的存款轉調至銀行，以致銀行存款急劇擴張之故，在本港使用的銀行貸款對存款的比率再次下降，由九月底之百分之七十五點六，下降至九月底之百分之七十三點一。

所有接受存款公司的平均流動資產比率（按照接受存款公司條例第二十四A條之定義），由八月份之百分之五十二點六，上升至九月份之百分之五十三點七。在本港使用之接受存款公司貸款對存款比率亦由八月底之一百零三點二進一步上升至九月底之百分之一百一十二點九。

呈交報告之金融機構數目

九月份的持牌銀行數目增加一間，共爲一百二十五間。持牌接受存款公司的數目維持不變，即共三十六間，而註册接受存款公司則增加一間，即共有三百四十五間。

表一

一九八二年九月底——新系列貨幣統計數字（百萬元計）

	一九八二年九月	前數月數字（變動百分率）一九八二年八月	一九八二年六月	一九八一年九月
貨幣供應				
M1 — 總計	28,141	26,460 (+6.4%)	25,993 (+8.3%)	24,311 (+15.8%)
港元	25,369	24,095 (+5.3%)	24,000 (+5.7%)	23,233 (+9.2%)
M2 — 總計	195,087	183,597 (+6.3%)	164,189 (+18.8%)	108,112 (+80.4%)
港元	119,468	114,611 (+4.2%)	105,876 (+12.8%)	91,042 (+31.2%)
M3 — 總計	239,335	229,908 (+4.1%)	212,748 (+12.5%)	168,129 (+42.4%)
港元	148,331	146,597 (+1.2%)	142,282 (+4.3%)	139,514 (+6.3%)
銀行資產負債表				
存款	180,110	169,701 (+6.1%)	150,802 (+19.4%)	97,161 (+85.4%)
未付還之可轉讓存款證	8,334	7,827 (+6.5%)	7,355 (+13.3%)	3,566 (+133.6%)
貸款及墊款：				
供本港之有形貿易用	22,579	22,453 (+0.6%)	22,658 (-0.3%)	20,555 (+9.8%)
在香港使用	131,623	128,292 (+2.6%)	123,974 (+6.2%)	96,303 (+36.7%)
在香港以外使用	35,580	35,343 (+0.7%)	34,328 (+3.6%)	34,952 (+1.8%)
在香港使用之貸款／存款比率	73.1%	75.6%	82.2%	99.1%
平均流動資產比率	47.8%	48.1%	48.7%	52.1%
接受存款公司資產負債表				
存款	43,138	45,125 (-4.4%)	47,455 (-9.1%)	59,207 (-27.1%)
未付還之可轉讓存款證	1,522	1,614 (-5.7%)	1,554 (-2.1%)	1,245 (+22.2%)
貸款及墊款：				
供本港之有形貿易用	2,510	2,502 (+0.3%)	2,357 (+6.5%)	2,302 (+9.0%)
在香港使用	48,695	46,567 (+4.6%)	45,168 (+7.8%)	36,400 (+33.8%)
在香港以外使用	55,760	54,322 (+2.7%)	48,255 (+15.6%)	40,711 (+37.0%)
在香港使用之貸款／存款比率	112.9%	103.2%	95.2%	61.5%
平均流動資產比率	53.7%	52.6%	53.4%	46.7%

四

表二

在本港使用之貸款及墊款按季分析（百萬元計）

借款者類別	銀行貸款及墊款 一九八二年九月	一九八二年六月	接受存款公司貸款及墊款 一九八二年九月	一九八二年六月
製造業	14,068 (+0.6%)	13,984	2,445 (+0.8%)	2,426
紡織品	2,885 (+7.4%)	2,687	226 (+15.3%)	196
運輸業及運輸器材	9,492 (+12.1%)	8,468	4,700 (+13.0%)	4,158
屋宇營造及建築業	33,989 (+6.0%)	32,069	12,586 (+11.3%)	11,304
批發及零售行業	16,905 (+7.6%)	15,709	3,101 (+11.5%)	2,782
財務機構*	10,136 (+12.4%)	9,021	3,163 (+29.5%)	2,443
個人：				
購買居者有其屋及私人機構參與建屋計劃樓宇	1,102 (+2.0%)	1,080	941 (+7.4%)	876
購買其他住宅物業	9,585 (+0.6%)	9,531	6,353 (+7.3%)	5,919
其他用途	13,849 (+5.2%)	13,162	9,029 (+0.7%)	8,965
其他	22,497 (+7.4%)	20,950	6,377 (+1.3%)	6,295
合計*	131,623 (+6.2%)	123,974	48,695 (+7.8%)	45,168

*不包括墊予銀行及接受存款公司之款項在內。

五

港匯指數大幅突挫
銀根轉緊拆息力升

銀行公會宣佈劃一存息維持不變

（特訊）銀行業內頭寸需求增多，同業拆息全面報高。美元，英鎊，馬克及日元跌後均回升，儘管人民幣兌港元貶值百分之二，但港匯指仍被數抑低〇點七而爲八十二點一〇，歐洲美元利率略升，亞洲美元利率則呆企。香港銀行公會在收市後宣佈現行利率維持不變。

據金融業消息報道：昨（五）日，業內廿四小時通知拆息成十一厘半，升一厘，隔晚錢以十一厘半至十一厘七五開做，最低成十一厘，最高成十二厘，收市爲十一厘至十一厘七五，比上日升半厘，長錢拆息亦升，一個月至六個月期均拆十厘八七五，比上日升四分一厘。業內人士指出：昨日同業拆息回升，主要是外資銀行及財務機構有較多借進的支持。

外匯方面，昨（五）日，業內美鈔以六六四至六六五開成，最低成六六四至六六五，收市爲六六七至六六八，比上日收市升三點五〇港元。英鎊成一一點一五〇，升〇點〇六港元。馬克成二五九點四五，升一點〇五港元。日元成二四〇點九五，升一點九五港元。

其他主要外匯價，每百加拿大元兌五五四點〇五，升一點三三五港元。每百澳洲元兌六三三點七〇，升〇點七〇港元。每百瑞士法郎兌三〇四點五五，跌〇點六五港元。每百星加坡元兌三〇五點六〇，跌〇點六〇港元。每百法國法郎兌九三點二五，跌〇點二五港元。

外匯業人士表示：上日港元在紐約市場一度跌至六七〇兌一百美元，令到昨日沽倉客入市增加，而商業需求也較多對美元也存支持作用。另方面，美國貼現率在本週例減的可能性下降而美國又宣佈減息也帶來支持美元作用。由於美元的回升使歐日貨幣兌港比值也相對拖高，港匯指數逐被抑低。

香港銀行公會在收市後召開每週例會後宣佈，現行劃一存款利息維持不變。

歐洲美元利率，一個月期九厘半，升四分一厘，兩個月期九厘六二五，升十六分五厘，三個月期九厘六八七五，升十六分三厘，六個月期九厘八一二五，升八分一厘，九個月期十厘，升四分一厘，十二個月期十厘一二五，升八分三厘。

亞洲美元利率，一個月期九厘一八七五，無升跌，兩個月期九厘二五，無升跌，三個月期九厘三七五，升八分一厘，六個月期九厘半，無升跌。

港元積弱與經營成本增加

南韓麗參加價四成

北韓麗參價格暫維持不變，紅參、吉林參批價亦見揚升，漲幅在兩成以上。由於經濟欠佳，參茸業務較去年同期退減兩成。

（特訊）南韓麗參加價四成，北韓貨價暫維持不變。紅參、吉林參批價亦見揚升。

據業內商人表示：由於港元疲弱，兌美元匯價曾一度挫至六點九七港元兌一美元，現時仍企穩六點六五的水平。此外，銀行利息長時間高企於一分以上，與及各類經營成本增加，均促使高麗參價格調高。

商人說，經過調整後，天字十支（一公斤庄）批價改爲六千元，十五支三千九百元（舊價爲三千二百八十元），二十支九百元（舊價爲一千一百五十五元），三十支二千四百元，四十支一千九百元，五十支一千五百五十元，六十支一千三百元，七十支一千二百元，小支一千零五十元。

地字十支每公斤二千八百五十元，十五支二千二百五十元，二十支一千九百元（舊價爲一千四百元），四十支一千五百元，五十支一千二百元，六十支一千一百元，七十支九百五十元，小支九百元。

良字十支二千九百元（舊價爲一千二百四十元），十五支一千七百元，二十支一千六百五十元（舊價爲一千一百八十元），三十支一千五百元，四十支一千四百元，五十支一千一百元，六十支九百五十元，七十支九百二十元，小支八百五十元。

切尾每公斤九百元（舊價七百一十元），大尾七百元（舊價五百八十元），中尾五百五十元，米尾五百五十元（舊價四百八十五元），細尾五百一十元。

上述新批價已於本月四日調整。商人說，本來每月卅一日是代理商開盤的日子，但十月份則延遲開盤，目前（四）日才突然宣佈大幅加價，消息傳出，七家代理商均感到震驚，認爲漲幅太大，在目前銷市極度呆弱的情況下，生意會再進一步受壓力。

與此同時，北韓麗參價格則維持不變。目前天字十支每公斤爲五千八百元，十五支三千九百元，二十支二千九百元，三十支二千一百元，四十支一千六百元，五十支一千三百元，六十支一千一百元，七十支一千元，八十支九百四十元。

地字十支庄每公斤四千五百元，十五支三千元，二十支二千一百元，三十支一千七百元，四十支一千四百元，五十支一千二百元，六十支一千零五十元，七十支九百五十元，八十支八百八十元。

人字十支一千六百元，十五支一千四百五十元，二十支一千四百元，三十支一千三百九十元，四十支一千二百六十元，五十支一千零五十元，六十支九百三十元，七十支八百七十元，八十支八百二十元，小支七百七十元。

翁字十五支一千零七十元，二十支一千元，三十支九百六十元，四十支八百五十元，五十支七百八十元，六十支七百三十元，八十支六百一十元，小支五百六十元。

大尾每公斤六百二十元，中尾五百元，小尾四百六十元，參鬚三百四十元，統裝尾四百七十元。

商人指出，長期以來，南韓麗參的價格約較北韓貨相宜一成左右，現時南韓參大幅加價，北韓參則維持不變，相對之下，南韓貨價已普遍較北韓貨價高出兩成以上。在目前競銷壓力增強的時候，對南韓貨銷是會有一定程度的影響。業內商人正注視此事態的進一步發展。

另方面，日本紅參與中國大陸的吉林參價格，亦見調高。由於紅參的規格差異較大，需看貨後才能議價，故升幅仍未確實，一般估計，調幅約在百分之二十左右。吉林參則提高二成，如三支由三千一百元加至三千八百元。

商人說，受到經濟不景氣壓力，各類人參的銷量均受到影響，業績普遍下降兩成。由於參茸類價格較高，參行購入一套人參，需要的資金較大，在年來利息長期高企一分以上的環境下，經營相當不化算，因此，商人多不敢過量存貨，造成積壓。

受官地標投消息影響

股市顯轉反覆不定

全日開做略過二億元，比前日減少達一億三千萬元左右。恆生指數以八五九點九二收市，比前日同升八點。長江實業與和記黃埔交投最突出，市價反覆亦最急激，其他股票做價亦被帶領而顯波動，大新公和派息每股三角三分，另每二股送一股。

（特訊）昨（五）日香港股市交投顯著減少，做價則反覆稍升，恆生指數比前日報升八點，而成值只略過二億元，比前日交易總值減少達三分一。整日大市走勢甚感混亂且成盤更感集中，或可以說市道之波動是長江實業，市價波動的帶領。當昨日上午開市，做價顯比前日爲低，交投則轉和緩，一則是前日市道升而復降，同時，倫敦港股市價接承港市低跌，致形成開盤做價已低跌多個價位，低開後做價迅而扯升，但當回升至與昨日收市價接近時，賣家沽售壓力再復增皆，做價升而從軟，大致而言，上升做價反覆低軟，午後市道更感混亂，尤以長江實業爲然，好淡雙方爭持甚烈，且升降亦甚明顯，忽而扯升，忽而低垂，但做價總算是反覆偏好，由於長江實業市價之皆升，其他股票交投雖稍和緩，惟市價亦普遍略爲跟好。受金鑑道一幅官地標投的消息影響，對於這幅官地之標投，市場有頗多的傳說，且對該幅官地標投之得失見解互異。

根據香港、遠東、金銀及九龍交易所四市場之交易數值合計，全日交易總值爲二億零六百二十六萬元，比前日交易數值減少一億三千萬元左右，在交易總值中，香港交易所佔三千九百六十一萬元、遠東交易所佔一億零四百一十八萬元、金銀交易所佔六千二百三十四萬元，九龍交易所佔十三萬元。至於指數方面，據恆生指數上午十一時已降七・一五而爲八四四・七七，上午收市指數再續降爲八三六・〇三，比前日收市指數跌一五・八九・下午收市指數回升八五九・九二，反比前日收市指數回升八・〇〇，遠東指數收市爲四二五八・二〇，比前日收市指數升六〇・二六。遠東分類指數，中只酒店、航業及紡織微報低外。其他各類俱見報升。金銀綜合指數爲七二九・六三，比前日收市指數升九・二五・金指數爲七七一・五八，比前日收市指數升一一・二三，銀指數爲六八二・三四，比前日收市指數升四・四二。在遠東交易所有成交之一百一十三項股票中，上升者有四十八項，下降者有四十四項，無變動者有二十一項。

整日成盤不脫多集中一綫股，尤以長江實業與和記黃埔交投更感旺盛，市價表現亦最感突出，如長江實業開盤[illegible]

歐洲金融開市

美匯閃縮 金價企定

白銀價升十五美仙

（特訊）倫敦十一月五日電：美元在西歐各主要金融市場開市時互有漲跌，兌法國法郎及意大利里拉均有創新高紀錄，但兌英鎊及西德馬克則略跌。黃金價企定，白銀價則改高。

黃金開市價，倫敦每安士報四二二・五〇美元，比上日收市價四二一・五〇美元，上升了一美元。蘇黎世每安士報四二三・〇〇美元，比上日收市價無升跌。

倫敦英鎊開市價，由一・六六七〇升至一・六六七五美元。

巴黎美元開市價由七・二二五二升至七・二六三七五法國法郎。

米蘭美元開市由一四七五・四五升至一四七八・七五里拉。

意大利的外匯經紀稱：美元近日的挺升，主要是美國中期選舉的結果，意味列根總統的經濟政策不會改變，令市場看好美元。

法蘭克福美元開市價由二・五七三五跌至二・五七一〇馬克，蘇黎世美元則由二・二二〇二升至二・二二三五瑞士法郎。

布魯塞爾美元開市價由五一・四五升至五一・五五比利時法郎。

倫敦白銀開市價，每安士報一〇・六三美元，比上日收市價一〇・四八，上升〇・一五美元。

倫敦證券交易所

股價呈反覆上揚

（倫敦四日電）倫敦證券交易所股價上揚，儘管午市反覆，但金融時報指數收市時升五・二，創下六二九・五的新紀錄。

指數對上一次的紀錄高點是十月十九日的六二六・一。

經紀說，股市的強勢受到週三華爾街的紀錄升幅影響。

此外，英國銀行把基本借貸利率由九厘半減爲九厘，令主要工業股及一種新的政府債券受惠。

石油股上挫，南非金礦股未能在早市的升勢中受惠，收市時無大上落，銀行股上挫。

美國第三季

貿易赤字 百卅億元

（華盛頓四日電）據美國商業部報道，美國七月份至九月份的外貿赤字劇急上升，已達一百三十一億美元。

報道說，今年第三季度的赤字是第二季度的兩倍，第二季度貿易赤字爲五十八億美元，這個新的數字表明，到今年九月份爲止，美國貿易赤字爲二百四十八億元，它與一九八一年全年二百七十八億美元的赤字已相差不多了。

港匯指數

（特訊）一九八二年十一月五日（星期五）的港元實際匯兌率指數爲八十二・一，下跌〇・七。

凍鷄市場競爭激烈
美貨批價未到本錢

美國凍鷄入口佔第一位，大陸次之，由於其挾價廉優勢，給予外洋進口凍鷄銷市頗大壓力，入口商多蝕本，南非來貨因港市無利可圖而減少。

（特訊）大陸凍鷄挾價廉優勢向本港市場推銷，現時已佔本港市場第二位，現時因港匯低跌令外洋進口凍鷄入口成本上升，勢將令外洋進口凍鷄署受更大壓抑。

據凍肉入口商表示：儘管今年本港進口商凍鷄仍較去年多，惟外洋凍鷄入口商不單止難有利可圖，主要是本港的進口凍鷄，以美國佔第一位，而美元兌港元今年一直均維持強勢，令美國凍鷄進口成本無形中上升，可是在大陸凍鷄挾價廉優勢進口銷本港市場，對外洋進口凍鷄批發價起着一定之壓抑作用，於美國凍鷄批價長期低於進口成本，因此入口商多有虧損。現時美國凍鷄的批價每磅三元八角至四元，但報盤價每磅成本逾四元，若加經營費用，入口商每磅即使能以四元價格批出，但仍虧蝕頗重，因批銷生意放緩，同時又要負擔利息及倉租。所以市場需求即使有增加，但入口商虧蝕則更重了。

入口商指出：由於本港凍鷄市場難有利可圖，已使南非凍鷄來供明顯減少，只有美國，丹麥，荷蘭爲凍鷄主要出路，而增加輸港，其中以美國市場來貨量增加最多，以致批價要顧存市場競爭力而無法上升，若大陸凍鷄售價不與外洋凍鷄拉近，美國凍鷄批價也不易上升，換言之，入口商經營虧本現象也不易改善的了。

據統計數字顯示：今年首七月的凍鷄入口總量爲八百零一萬七千四百四十公斤，較去年同期的七百一十四萬四千七百四十八公斤增加八十七萬二千六百九十二公斤，增幅爲百分之十二，總值爲五千七百九十四萬九千六百六十元，較去年同期的四千九百九十八萬二千八百三十元增加七百九十六萬六千八百三十元，增幅爲百分之十五點九，其中以美國來供佔第一位，中國大陸佔第二位，丹麥佔第三位。

貿易署發出特別通告

詳列輸往法國貨品
簽發來源證之程序

（特訊）貿易署昨（十一月五日）發出產地來源證通告第十二——八二號及特惠來源證通告第二十一——八二號，詳列輸往法國貨品簽發來源證之程序。

該等通告可在九龍廣東道五號海洋大廈地下貿易署詢問處查閱。

食糖市由降而轉穩

匯水不太動盪交投轉呈平靜
韓幼砂新貨續到獲利沽出轉多

（特訊）昨（五）日砂糖市，轉呈平靜。由於美元匯率已不若過去十多天那麼動盪，於是本港市場的幼砂糖及粗砂糖價格亦由升而轉降，復由降而轉穩。

據糖業人士指出：去月下半月本港市場糖價上升，南韓幼砂糖現貨每担由一百元升至一百一十元，中國大陸棉花粗砂糖現貨每噸由一千七百元升至一千八百五十元，升幅爲百分之十及百分之九，主要是美元匯率上升，港匯指數下降影響。可是近天美元匯率高峰回落，港匯指數回升，故此本港市場砂糖價格升後，稍爲回降。不過，美元匯率未能再落，本港市場砂糖價格亦轉穩。

南韓幼砂糖，新貨陸續有運到，繼「海王冊瑚」輪之後，明（七）日又有「漢江」輪抵達，獲利沽出轉多。碼頭交收現貨每担一百〇九元，十一、二月付船期貨每担一百〇八元。

南非洲幼砂糖，現貨價亦轉穩，每担一百〇五元。

中國大陸棉花粗砂糖，較大量盤每噸一千七百元，細盤每噸拆一千七百二十元及一千七百元。

國際糖價，升降互異。倫敦（四日）原糖現貨每噸一百〇一鎊，升兩鎊。一月期貨每噸一百一十鎊，升二五鎊，三月期貨每噸一百一十八鎊，升點三五鎊，五月期貨每噸一百廿一鎊七五，升點二五鎊。紐約（四日）原糖一月期貨每磅六點八五美分，降點二五美分。三月期貨每磅七點七五美分，降點一七美分，五月期貨每磅八點〇四美分，降點式一美分。

工時大幅減
義罷工怠工

（羅馬電）義大利醫生及醫療人員週二開始大罷工，同時，全國各地銀行業務因銀行職員輪流怠工而陷於癱瘓。

政府報導，九月份義大利因罷工而減少的工作時數達八百五十萬，較去年九月增加一八四%。今年一至九月因[illegible]

棉織同業公會主席雷康侯

就共市紡織額談判
對英態度深表不滿

英國既一再保證香港繁榮，却與法國帶動削減本港輸共市紡品配額，無疑對港紡織業是繼一九七八年以來另一次扼殺。

（特訊）英國外相皮姆在國會辯論中再一次重申保證香港的繁榮，但本港紡織業廠商認爲英國政府所表現的顯然是說一套，做一套，因爲本港紡織業正面臨着由英國帶動的削減本港輸往共市紡織配額的危機。

香港棉織業同業公會雷康侯就即將在本月中進行的本港對共市紡織品出口配額談判發表意見時稱，由於這次共市向本港提出了削減五種成衣類目配額百分之十二和終止三項紡織品配額彈性條款，同時擬議在會後每年只作象徵式的增長，對本港紡織業來說無疑是繼一九七八年以來的另一次扼殺，不僅是違反了多纖維協定的義務，且其列舉削減本港紡織品進口的理由亦是毫不足取。

由於這次共市對本港紡織品配額的削減行動可說是以英國和法國爲首所帶動的，故雷康侯對英國的作法猶感到不滿，聯說，英國首相和政府官員再三地重申過保指香港繁榮的立場，但英國在紡織配額問題上却採取了危害香港紡織業的做法，這點實在難以解釋的。

雷康侯稱，香港紡織業雖然因種種的因素限制而艱困地發展，但終於已成爲了本港主要工業的一環，除了爲本港帶來巨額的外匯收益之外，亦提供了大量的就業機會，故可說是直接關係到本港經濟的繁榮。

他表示，英國主張削減本港紡織配額，除了是與保證香港繁榮互相矛盾之外，實際上也和英國本身的利益矛盾，外相皮姆在較早前亦曾表示，保護主義對英國並沒有好處，而英國削減本港紡織配額正是典型的保護措施。

雷康侯更謂，一九五九年配額制度實施以來已有廿三年，如果是一個人的話，早已長大成人，但英國紡織業至今仍需要倚靠保護措施生存，顯然是他們本身完全不思進取之過，實不應將英國紡織業不振的責任推卸給進口國家，更不應針對香港來削減本港紡織配額，嚴重違反對香港的利益和承諾。

由於對共市出口的紡織配額談判仍未有結果，適逢最近又是本港紡織業接單的旺季，故業內廠商都採取審慎的態度，並對本月中即將進行的談判，感到深切的關注。

國際金融股市行情

一九八二年十一月五日（當地時間）

倫敦股市（金融時報指數）

早市	— 0.50	（629.00）
午市	— 1.00	（628.50）

五種主要港股價（買盆及賣盆）

滙豐	H.K.$	8.45	8.55
怡和	H.K.$	14.65	14.85
和黃	H.K.$	9.75	9.95
會德豐	H.K.$	3.35	3.55
置地	H.K.$	4.20	4.40

紐約股市（道瓊斯工業指數）

開市指數　＋ 3.77（1053.98）

東京股市（道瓊斯綜合指數）

收市指數　＋ 13.06（7528.96）

倫敦金市（每盎斯）

頭盤	U.S. — 1.75	（423.00）
尾盤	U.S. — 7.25	（417.25）

美元開市價格：

法蘭克福	2.5710	馬克
倫敦	1.6675	美元
東京	277.00	日元
巴黎	7.26375	法郎

港匯弱令百貨贖單成本增

百貨售價醞釀上升

但升幅估計會較匯水升幅爲細，是現時消費力弱，同業競爭大將會壓抑百貨價的升勢，如此一來，百貨業經營利潤將會削減。

（特訊）雖然近日美元兌港元匯價由高峰的六點九的水平回跌至現時的六點六水平，惟此兌價仍遠較數月前爲高，因此最近的美國進口百貨贖單成本也超出預算，幸好新訂貨一般減少，所以今年秋冬季百貨售價漲升會較匯水升幅爲細，同業之間競爭激烈也會壓抑售價。

據百貨業商表示：最近贖單的進口秋冬百貨受港匯低跌影響而成本大升，即使近日港元反彈，惟現時的贖單匯價仍遠較訂貨時所預計的爲高，今年秋冬百貨售價提高在所難免，但幅度相信會較匯價升幅爲低，主要原因是現時經濟不景氣打擊到消費力下降，所以百貨業商爲顧及銷路及加強競爭力，訂價方面會較遷就購買力，同時同業間也有部份存貨調節貨價與利潤，因此今年秋冬百貨售價升勢將不明顯，若短期內港元匯價繼續反彈，相信有助壓抑物價上升的。

百貨業商指出：現時不少百貨公司已推出秋冬季貨應市，其中尤以服裝更多，但在目前換季時期，生意表現尚覺平淡，這個因素將繼續促使百貨業商不願將成本上升負担全轉嫁至消費者身上，以免進一步不利銷市，寧願削減利潤，是以未來港匯的升跌，對百貨業商利潤會影響較大，因爲港匯跌令成本上升，也難將貨價提高的，是目前生意也非理想，相信要待氣溫再降低些才可以刺激換季生意落行增加的。

經六次升值接近一成後

人民幣貶值二巴仙

每百港元可兌二十九點七三人民幣，但仍未回升上三十元的心理關口，料對刺激內匯作用不大。

（特訊）中國銀行昨（五）日宣佈調整人民幣兌港幣牌價，新牌價由每百港元兌人民幣賣價二十九點一四改至二十九點七三，買價則由每百港元兌人民幣二十九點二八改至二十九點八七。調整幅度爲零點五九人民幣。人民幣對港幣貶值兩巴仙。

這是人民幣今年以來第十二次調整牌價，也是人民幣經過連續六次升值接近十巴仙後首次對港元貶值。上次人民幣調整牌價的日期是十月十三日。

金融界人士說，人民幣貶值主因是近日港幣匯價指數回升所致，不過由於本港人消費力低落，人民幣的稍爲貶值並不足以刺激港人匯款大陸親友即時增加，且每百港元兌人民幣尚未回升上三十元人民幣的心理關口。

華僑經濟

美國財長樂觀看法
股市高潮可能剛剛開始
主要大公司資產現仍受低估
利率趨降當中公眾回到股市
交投昨創新高峯指數下跌十六點

（華盛頓電）前美林證券公司主席、美國財長里根表示，他認為美國股市的歷史性高潮可能剛剛開始。

里根說，經過通脹調整之後，股市仍有破紀錄高度的餘地。里根曾說：「以美元幣值不變作為基礎計算，杜鍾斯工業平均指數並未接近其歷史最高水平，要顯示我國主要大公司的實際價值，還有一個長途可走。」

里根說，實盤大增意味着投資者相信美國經濟復甦正在來臨。他說：「所有這些人……已注意美國經濟，並確定認為經濟開始復甦，倘非如此他們是不會入市的。」

星期三杜鍾斯工業平均指數達一〇六五點四九。星期四指數上升高更，第一小時交投便創新的成交額紀錄。五百普通股的標準，雖……利率澄會下降。和不足的指數星期三亦達到創紀錄高水平。

里根說：「在股市觀望的人現已作為買家入市了。」

他說：「在這種情況的說明顯表現是星期二，由於大銀行已關門，上升市的交投量非常高。」

里根說，基金會在「股市初期」起着重要作用。」他說，不過，「公眾正開始回到股市。」

里根還說：「其原因……是經濟已開始復甦。」

此外，里根說，股市遭受國會中期選舉結果刺激，「認識到在政治領域不會發生出乎意料的形勢轉變。那就是說，共和黨人會控制參議院，會喪失眾議院的席位，並喪失州長席位。」里根說。他「並非試圖預測股市……不過我確實認為，政國公司資產仍被低估。」

（紐約四日路透社電）紐約股市收市前不久，交投量創空前最高紀錄，超過十月七日成交的一億四千七百零六萬股大關。

不過，杜鍾斯工業平均指數，由於經籌股受到獲利回吐打擊，下跌大約十六點，低於昨日的一〇六五點四九紀錄。昨日空前上升四十三點三一，超過幾乎十年前創下的一〇五一點七〇紀錄。

分析家說，美股同升反映投資者相信，即使民主黨人在中期選舉中，在眾議院增加二十多個席位，使列根總統更難通過國會推行其政策，利率亦會繼續下跌，經濟會復甦。

金市牛皮靠淡
九九金收市價三三四六微跌五元，各月份期金價跌三至四美元，飾黃金價改低。
週五倫敦黃金白銀開盤均稍升

（特訊）昨（五）日本港九九金價微跌五元、各月份期金價則下降三至四美元，飾金牌改低。

週四倫敦金價收市每盎斯四二一．五美元，較週三下跌了一〇．七五美元。紐約金價則止跌微升，收市四二七．五美元，較前低出三美元。

金商稱：金市繼續趨於沉靜，加上美國最新一週的貨幣供應數字公布在即，人心更為謹慎，交投平淡。金商表示，傳聞已久的美國貼現利率可能會降，但至今仍未實現，對金市人心有一定影響。紐約金市跌勢轉緩，與紐約股市的急升有關，但明顯的是今次股市的急升並未能像上次一樣推高金價。

昨日九九金開出價三三三六，較前日收市高九元。稍後一度扳上三三七一全日最高價。又回降至三三六三結束早市。下午開市三三三六四，回升至三三三七日又降落三三四價全日最低，最低以三三四六收市，較上日開市價低十四元，較前日收市價跌五元，波幅為二十八元，公價定三三六五，低息一三．三八元。

期金方面，全日共成交三十手，值一百三十萬美元。十一月期貨結算價每安士四二三美元，較前日跌四美元，成交二手。十二月四二五，跌四，成五手。一月四二九，跌三，成三手。二月四三二，跌三，成五手。四月四三八，跌四，成三手。六月四四六，跌三，成四手。八月四五二，跌四，成四手。十月四五九，跌四，成四手。

飾黃金價每兩三千五百元，較前日跌二十元。飾白金價每兩三千一百元，升五十元。

富格林金幣每安士收市買賣價分別為二八九〇及二九一〇元。

本港白銀期貨收市價每十安士七一．五元，較前日升廿五元。

週五倫敦黃金開市價每安士四二二．五〇美元，上升一美元。蘇黎世開市價四二三．五〇美元，持穩。倫敦白銀開市價每安士一〇．六三美元，較前市升〇．一五美元。

香港金融行情表

一九八二年（十一月五日）

九九金每司兩（最高）三三七一　（最低）三三三四　（收市）三三四六

	單位	收市價（港幣計）
美電	一〇〇	六六七．五〇
美單	一〇〇	六六五．〇〇
美鈔	一〇〇	六六五．〇〇
英鎊	一	一一〇．二〇
加拿大圓	一〇〇	五四二．〇〇
法國法郎	一〇〇	九〇．〇〇
瑞士法郎	一〇〇	二九五．〇〇
西德馬克	一〇〇	二五六．〇〇
意大利里拉	一〇〇〇	四．二五
荷蘭盾	一〇〇	二三四．〇〇
澳洲圓	一〇〇	六一一．〇〇
日本圓	一〇〇〇	二四．〇一
菲律賓披索	一〇〇	七二．〇〇
紐西蘭圓	一〇〇	四七〇．〇〇
坡圓	一〇〇	二九六．〇〇
台灣圓	一〇〇	一六．五〇
泰國銖	一〇〇	二九．三〇
印度勞啤	一〇〇	五七．〇〇
澳門紙	一〇〇	九五．五〇
南非蘭特	一〇〇	五六〇．〇〇
[illegible]紙	一〇〇〇	八．〇〇

（圖為五洲景龍集團董事李匡宇，與美國尋金熱娛樂有限公司總裁丹尼斯麥克簽約後攝。）

毛內衣梭織棉恤輸美仍穩
人纖針織梭織衣去銷不振
首九個月港配額運用率較為低落
台單價偏低配額過剩改自由申請

（特訊）今年本港羊毛內衣及梭織棉針織恤衫對美國輸出仍有穩定發展，但人造纖維針織內衣及人造纖維梭織恤衫輸美却呈不振。首九個月六四五至六四六類人造纖維針織內衣配額運用比較低落。而六〇類人造纖維針織恤衫解除限額管制後，今年首九個月輸出只得五十五萬九千打。

台灣方面，亦因人造纖維針織內衣輸美不振，單價亦屬偏低，致令首十個月來用完的配額，改用自由申請方式分配。

人纖｜毛衣｜配額｜突爆｜冷門

據台北航信報告：紡拓會表示，由於輸美六四五至六類隨到隨簽自由配額部份申請單價過低，紡拓會已對該類採暫停核配的因應措施。

紡拓會以上做法係依照配額審議委員會決定，亦即凡隨到隨簽自由配額申請單價低於上一年度該類配額出口平均單價的百分之五十時，應以專案方式處理。

據指出，自上（十）月二十八日至十一月三日為止，輸美六四五、六類共有八萬七千五百六十打的隨到隨簽自由配額申請單價低於去年該類出口平均單價五十五美元的一半，亦即單價在二十八美元以下，因此，紡拓會已決定自十月二十八日起暫停核配該類自由配額。

台灣區毛衣公會昨日召開緊急會議，決定對輸美六四五、六類人纖毛衣隨到隨簽自由配額申請單價在二十八美元以上者，先予核配，對單價在二十八美元以下者，按高低價順序核配，這項決定將於明日提交紡拓會配審會核定。

毛衣公會係就輸美六四五、六類隨到隨簽自由配額發生超額申請一事，召開緊急會議研商解決辦法。

毛衣公會表示，將按至本月二日截止的申請總數做合理調整，凡單價合乎紡拓會配審會規定者優先核配，而單價在二十八美元以下者，將按高低價順序核配。

毛衣公會同時將即與紡拓會磋商，自前（三）日起暫時不再受理申請輸美六四五、六類隨到隨簽自由配額。

年初以來一直低迷不振的輸美人纖毛衣配額突告爆出冷門，迄本月二日為止隨到隨簽自由配額申請數已超過該類自由配額總數達六萬打以上，其中數家廠商以偏低單價大量申請，已造成配額管理單位的困擾。

據指出，輸美六四五—六類（人纖毛衣）自由配額雖早經改為隨到隨簽方式受理申請，但在毛衣市場不景氣下，廠商申請情況並不踴躍，直到上（十）月底廠商申請才告增加。

據紡拓會表示，至上（十）月二十八日止輸美六四五—六類隨到隨簽自由配額尚餘十萬打左右，由於申請突告踴躍，迄昨日為止受理申請數已達十六萬打左右，超過該類自由配額餘額據指出已達六萬餘打。

紡拓會至昨日為止仍繼續受理廠商申請投件，惟已暫停核配，主要原因是由十月二十八日至昨日為止的十六萬打申請數中，有大量係以偏低單價申請，紡拓會鑒於單價過低乃暫停核配，惟仍繼續受理申請。

委內瑞拉油公司估計
世界石油日增二百萬桶
西德第古沙貴重金屬公司預測近期金價偏升。

（特訊）綜合外電報道：（一）倫敦四大商業銀行週五基本放款息率由九厘半改為九厘正，七日存款息率由七厘減為五厘半。

（二）紐約金融界推測上週美國銀根流通額減少八億。據十四位經濟學者不同見解，是週銀根或增加一十億，或減少一十五億，而以估計減少五億至十億佔居多數。

（三）西德第古沙貴重金屬公司預測近期金價繼續偏向上揚，波動可能相當激烈，來日美國利率動態主動金價趨向，該公司月報指出，近週金價升勢不及白銀，原因之一乃工業需求及金幣銷途退縮。其次，部份國家中央銀行因彌補財政赤字關係，可能被迫出售黃金儲備，亦使人深感關懷。

（四）委內瑞拉國營石油公司估計明年石油出口國組織每日產油二千零七十萬桶，即較本年每日增加二百萬桶，另方面，石油出口國組織秘書長表示，消費國存貨繼續減縮，結果可能導致一九八六年發生另一次油價大震動，該方面指責消費國蓄意耗用存貨，以圖向市場油價繼續施加壓力。

蜚聲國際金融機構
五洲景龍集團
投資趨多元化

（特訊）五洲景龍集團是蜚聲國際的金融機構，開設跨國公司分佈五大洲，大小超過二十餘間，更推行多元化的業務，表示該集團對香港未來充滿信心，因此，最近擴大在港投資數值，由集團董事李匡宇代表與美國著名金熱娛樂有限公司總裁丹尼斯麥克商討一項大型娛樂事業合作發展香港娛樂事業的計劃，並達成協議，已於前天（十一月四日）假九龍半島中心五洲景龍總行舉行簽約儀式，投資數額為三億港元，除以本港作為亞洲最理想娛樂事業發展區第一站外，還會進行其它業務合作投資。

麥克經營的士高娛樂中心在美負有極高聲譽，業務情況一直處於領先地位，每年增長遠勝同業。他在港期間考察香港的士高，認為在香港設立一間最大規模的士高中心，配合萬千變幻的燈飾，加上播放各類的娛樂，先進科技，必然可觀。雖然如此，投資此種娛樂事業，但由於香港是長遠理想的地方，而他對香港前途也深具信心，故會選擇香港投資。另外，麥克在美又兼營酒店業，他還會考慮與五洲景龍集團合作在港投資酒店，此外，對中國開發油田的投資亦很感興趣。

澳洲工商管理學會
港分會經已成立

（港訊）澳洲工商管理學會現已在港成立分會。日前在假日酒店舉行首屆會員大會，選出一個八人執行委員會，會後王皓明並當選為會長。王皓明透露該分會今後將代澳洲總會在港推行會務，為香港之百名會員及學員提供服務，並接受新會員入會申請。

該學會成立於一九六三年於澳洲墨爾砵大學，並已在港透過香港考試局舉行專業資格考試多年，香港有會員百名，各界如欲查詢任何有關該會之事宜，可函寄香港郵政局郵箱三〇八四五號。

港九影院聯合廣告

金冠｜京華①②③｜利舞台·華盛頓｜京都·凱聲｜珠江·銀都 3 891187 3-7123941｜黃金·寶聲·明月·蘭宮｜翡翠·娛樂·文華｜光華·南昌

金冠：今天五場映　美女環出女鏡衛　男女真大打拿　·色情狂徒·　三過關

京華：今天獻映　勁歌妙舞　油脂　為由怒求海生！　投奔怒海　蜈蚣咒　李殿朗主演

利舞台·華盛頓：利台影舞電暫停！　今天獻映　尊特拉華達　奧莉花紐頓莊　勁歌妙舞　多姿多彩　青年人必看歌舞片　油脂　華盛頓今午夜場油脂

京都·凱聲：人如潮湧　兩院今明兩天　六場　加開：四點·五點九點三場　凱聲今夜場·午夜場請速訂座　O孃　全新版本·兒童不宜　京都今晚夜場：男仔追　明早十點半

珠江·銀都：今天五場獻映　一部令人感到驕傲的電影　林子祥　繆騫人　劉德華　馬斯晨　領銜主演　投奔怒海　用血和淚寫成真實的人間悲歌　兩院今晚午夜場：薄荷咖啡　銀都今早場：車馬炮

黃金·寶聲·明月·蘭宮：亞洲五場搏盡　今天五場獻映　搏殺！兄弟義氣有得講　搏命！江湖女仔有得傾　導演桂治洪　搏盡　兒童不宜　劉家輝　谷峰　楚湘雲　領銜主演　追男仔　艾蒂　主演　呂奇導演　今晚午夜全場

翡翠·娛樂·文華：今天五場大盛獻映　為兄弟·血洒碼頭！　為朋友·死過番生！　導演桂治洪　搏盡　劉家輝　谷峰　楚湘雲　領銜主演　追男仔

光華·南昌：今天放映　搏盡　江湖義氣武俠片　劉家輝　唐青　今天獻映　蜈蚣咒　李殿朗　苗僑偉　邪術電影　殺人實錄

海運·百樂 H 704646 K 678091｜英華·榮華·寶華｜國泰·金門·民樂｜總統·麗聲｜國際·紅磡 K 820749｜南華 3 881755｜帝國·帝后·域多利

海運·百樂：加映明四點場　主題曲榮獲本港流行曲龍虎榜！　電影奇才史泰龍自編自導自演　兒童不宜　ROCKY III　虎威　杜比立體聲　殺人實錄　兩院午夜場

英華·榮華·寶華：今天五場獻映　小生怕怕　投奔怒海　八彩林亞珍　今晚午夜場女人檔案　寶華今早場　夜上海

國泰·金門·民樂：第叁週！今天五場　譚詠麟　鄭文雅　曾志偉　黃百鳴　王青　姜大衛　領銜主演　特別客串　請即定座　小生怕怕　今晚午夜場女人檔案

總統·麗聲：第叁週！今天五場　譚詠麟　鄭文雅　曾志偉　黃百鳴　王青　姜大衛　小生怕怕　今晚午夜場女人檔案

國際·紅磡：連日滿今天五場　「解降」過程首次上銀幕！　不宜兒童　蜈蚣咒　李殿朗·苗僑偉主演　今晚午夜場殺人實錄　兩院十點半　靚妹仔　國際四點三　薄娃莎麗！

南華：第三週映今五場　繆騫人·林子祥主演　投奔怒海　心膽俱裂　怒海求生　張家輝　今早場：唐手跆拳道　午夜場薄荷咖啡

帝國·帝后·域多利：今五場獻映　電影史上最驚人題材最突破影　蜈蚣咒　兒童不宜　苗僑偉　李殿朗　領銜主演　今早場：追蹤　今午夜女人檔案　今天獻映　驚人題材突破電影　兒童不宜　蜈蚣咒　帝國今午夜場殺人實錄

華聲 3-617169｜嘉華 H 670421-5｜嘉年 H 670421-5｜麗華 3 921958｜皇后·皇都·嘉禾｜新樂·寶石 K 657116 K 618167｜新都·快樂 H 666148 H 773496｜富都·樂聲｜龍華·油麻地·福星

華聲：今天七場　十二點半　兩點半　四點　五點　七點　九點半　午夜場　法國文學名著故事改編　O孃　全新版本　兒童不宜　請即定座

嘉華：狂滿五場請早　新潮歌舞巨片　尊特拉華達　奧莉花紐頓莊　領銜主演　油脂　名曲首首動聽　妙舞場場精彩

嘉年：狂滿第二週　請早五場　蜈蚣咒　大難臨頭　解降過程首次上銀幕！　李殿朗　苗僑偉　何裕業　陳曜光　殺人實錄　兩院今晚午夜場　麗華今早場：殘酷殺案

皇后·皇都·嘉禾：今天獻映　電影史上最驚人題材突破影　苗僑偉　李殿朗　蜈蚣咒　驚心動魄！　殺人實錄　今晚午夜場

新樂·寶石：今天五場獻映　愛情玩樂大膽突破　青春女郎嘉玉秦莉　黑雅珍姐遜珠　和味之作！　少試多滋味　今晚午夜場女人檔案

新都·快樂：今天五場獻映　愛情玩樂大膽突破　少試多滋味　快樂：追男仔　新都今午夜場女人檔案

富都·樂聲：勢如破竹第三週　新藝城靈點出擊泡製鬼喜劇　小生怕怕　今晚午夜場女人檔案　富都今早場：七星伴月

龍華·油麻地·福星：油麻地今五場　如痴如醉　龍華福星第三週　新藝城首創鬼喜劇　小生怕怕　今晚午夜場女人檔案

普慶·明珠｜倫敦·國都·影都｜香港仔·南洋 5 737388｜新大華 3-841199｜順利·碧麗宮｜新光 H632859｜大華

普慶·明珠：今天五場　拉特華達　奧莉花紐頓莊　主演　油脂　GREASE　今天四場　十二點半　兩點　五點　七點半　九點半　訂座　獲奧斯卡最佳紀錄片金像獎　樂韻繽紛　投奔怒海

倫敦·國都·影都：絕早滿瀉　倫敦國都影都加映明天四點場　史提夫麥昆　奧花莉荷茜　殺出籠　兒童不宜

香港仔·南洋：今天五場　用血和淚成人驚拍感巨片　投奔怒海　林子祥　繆騫人　兒童不宜觀看　午夜場薄荷咖啡　今天加開四點場　小生怕怕　今夜午場女人檔案

新大華：大滿特滿　美國舞男　李察基爾　羅蘭赫頓　主題歌曲·瘋魔一時

順利·碧麗宮：第三週映　週末五場　迷牆　今天五場　盛大獻映　搏盡　桂治洪導演　巴士直達

新光：今天四場　十二點半　兩點半　五點半　七點　九點半　獲奧斯卡最佳紀錄片金像獎　樂韻繽紛　十三點。四點。九點半　投奔怒海　今晚午夜場薄荷咖啡

大華：狂滿！今五場　恐怖生活　不宜兒童

娛樂圈

本屆雛鳳鳴新劇 李後主共有七場 昨亞刨快樂生辰

河海流

昨日是龍劍笙快樂生辰，又是雛鳳鳴追屆首晚開鑼的日子，可謂雙喜臨門，值得高興的是，十晚預售票非常搶手，連班主也不能有票在手，有人轉托向任劍輝求助，任姐要手擰頭，表示自己也無能爲力，深感抱歉。

本來，龍劍笙的生辰是四號，延遲一天做壽可以多一天時間排戲，四日中午可以利用小小時間與戲迷小敘，聯絡感情。

「李後主」四日假利舞台總綵排，舞台設計新穎，全劇分七場，計：「私會」、「大婚」、「中計」、「渡江」、「祝壽」、「自焚」、「去國歸降」。

起幕時，大合唱作序曲，幾重紗簾層層拉開，出現「李後主」三字，紗幕拉到最後是亞刨出現，第一場開始。

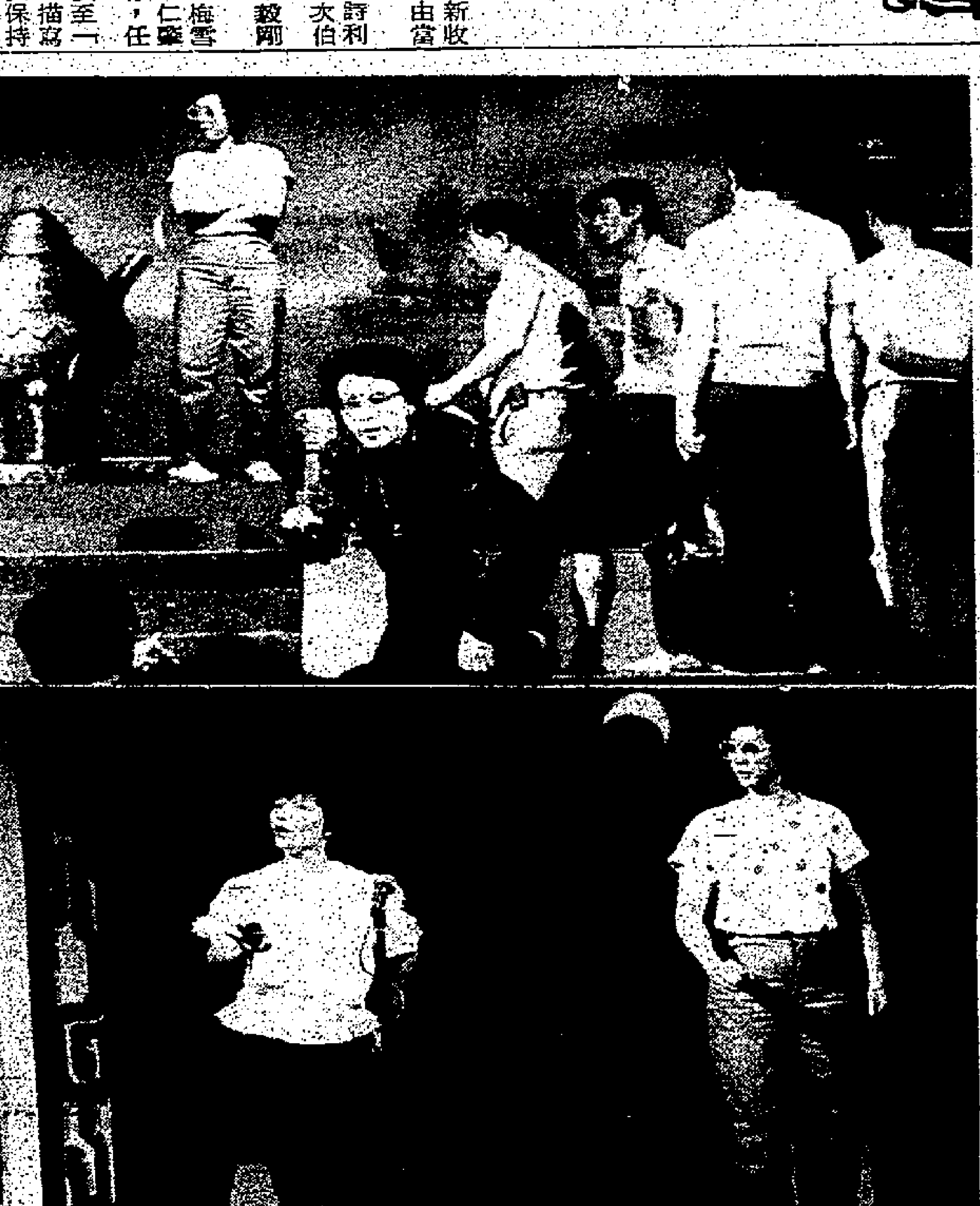
第二場「大婚」，用電影原配樂，但重新收音者此場舞蹈，由梅雪詩與樂宮女表演，仍由當年「李後主」設計人任大勳負責。

第四場是渡江，由靚仲坤担綱，俾梅雪詩利用這場戲換衫，這屆雛鳳有三個武生，即靚次伯、靚仲坤與招石文。

而第七場「去國歸降」，音樂設計乃朱毅剛選作，該曲現已成家傳戶曉作品。

各主要角色分配如下：龍劍笙飾李煜，梅雪詩演小周后，朱秀英飾徐鉉，朱劍丹先去林仁肇，後飾胡剛，靚次伯去陳喬，靚仲坤演曹彬，任冰兒飾保儀，言雪芬演宮女。

新劇與電影有不同的地方，就是戲中演至「去國歸降」爲止，在電影中「歸天」一場，描寫李後主被賜毒酒，與小周后同飲身亡，爲要保持戲劇完整，沒有編入劇中。



雛鳳鳴在港初演「李後主」，十七天二十場全部爆滿，昨晚第一炮在利舞台響鑼，前天整日夜在利舞台綵排，日間排埋光佈景手箱，晚間排全劇演出，任劍輝當晚親臨教路(上)圖任姐台口向朱粉祥指示機宜，(下)圖龍劍笙梅雪詩演第一場「剗襪下香階，手提金縷鞋」之私會。

艾蒂精打細算 每片服裝費兩萬

艾蒂剛拍完呂奇的「追男仔」，閒君無事，與劉玉璞結伴往藝術中心學現代舞，一來可以健美，二來可消磨時間，學好了以後拍片時也可派用場，艾蒂說是一舉三得。

拍了多年呂奇的戲，艾蒂部部都是時裝片，爲了應付出鏡，她家中衣櫃滿是服裝，每次她報稅時，服裝費支出佔了一截。她放假最大節目，通常是買衫、造衫。

「幾年前，一部片五千元服裝支出已經不錯，可以進到好幾套滿意的衣服，現在，平均一部片要花上兩萬元。」艾蒂說。以「追男仔」爲例，便不止兩萬塊錢，公司津貼當然不夠。

由此證明，她們的戲服乃值錢──因爲多數是布料少，少的性感服裝也。

「奇哥很放心我們幾個女演員的服裝，他知道自己的戲以女人爲主，經常幾個女主角一起出現，誰稍不注意打扮便很容易被比下去，女人貪靚，自動會扮到最好。」艾蒂笑道：「他從來不在我們的打扮上表示意見的，一方面我們跟了他幾年，深知他的品味要求，另一方面，如果他一說，我們一定是乘機要求加服裝津貼。」

艾蒂平日喜歡素色出現，但爲了拍戲幾成特別與靚色鮮艷的衫，

好，當古董收藏，偶然看看。」她說這批古董乃年來「收獲」之一。此頭痛不已。「這些衫爲褲，褂掛了滿一房，

姜大衛、陳秀雯對新劇寄望甚高。

中國製作功夫劇「武松」今晚播映
無綫台慶月獻與觀衆

根據中國古典名著水滸傳改編搬上螢幕的劇集「武松」，是無綫電視爲慶祝台慶月而購買的電視片集，安排在今(六)晚九時翡翠台播映。

該部首次在港播出的中國製作電視劇集，濃縮爲一小時半，「醉打將門神」，「身陷都監府」，「血濺鴛鴦樓」，全部演員具功夫上陣。

「武松」其中一個製作特點是在水滸傳發源地點地拍攝。

「女人檔案」題材現實 梁淑莊演活中國女性

藍天天

「女人檔案」是一部以現社會爲背景，通過幾個女性的生活遭遇，揭露香港社會另一面的影片。

該片的角色中，有以出賣色相和以欺詐手段謀生的；有被人欺壓無法反抗的；有誤交損友終於被害的；有誤入歧途，想翻身而被害的；亦有非常純真，熱心助人的。各式各樣的人都有，會給人一個警惕。梁淑莊是飾演那個純真的少婦。

梁淑莊由麗視到亞視，都少演出劇集，更少演出電影，她會演出「女人檔案」，與劉志榮關係極大。

當時，「女人檔案」籌備就緒，一切俱備，獨缺純真少婦一角找不到人選，劉志榮與梁淑莊關係密切，只欠未登記結婚而已，梁淑莊見劉志榮唉聲嘆氣，愁眉不展，亦爲之難過，乃作毛遂自薦試演這個角色。導演一經試鏡，立即決定由她演出。

梁淑莊所演是一個有三個兒女的少婦，他沒有出外做事，是個標準的家庭主婦，思想單純，憨直，容易滿足，又充滿愛心。她演來異常成功，在整部戲來說，她是最成功的一位。放着一位如此會演戲的藝員，麗視，亞視都不會用，電影界也未發現，倒是奇事。

圖爲在「女人檔案」飾演一位純真與充滿愛心的少婦的梁淑莊。

大衛漢明斯轉地頭 成爲澳洲製片巨擘

賴幾年，演「春光乍洩」出名的大衛漢明斯常在澳洲，此地的電影業朝氣勃勃，而大衛也恢復舊日的精力。他說：「我一向是持續不斷的電影人，向來，我定下的目標，是不做一個坐等電話響的人，如果沒有事找我，我就去找事，這是我的大前題。」持主動的大衛，也就在荷里活、德國、法、意、英、加拿大拍過，他說：「剛好片有人找我去澳洲演戲，因此我去了解一下情形。」大衛在澳洲發現志同道合者，決策的人，以及適當的經濟氣候。他在澳洲的第一部片，是朗哈迪導的「吃渴」，以吸血殭屍爲背景。接着，大衛演爲人過譽的「魔法」，導演羅拔保維爾演「通靈客」，在紐西蘭追逐偉哈寇里夫，演「竈無疑問」。然後，他又當上製作人，拍攝「死仔」，合寫人是來自美國的露意絲菲莉莎、米高駭菲。在澳洲演員公會，爲了此太多外來演員而叫嚷時，大衛跑去紐西蘭，執導澳洲出錢拍的片，「一趕去北佬西風」。然後，大衛再回到昆士蘭，製作「殺出籠」，這部片以二十年後的社會爲中心。到其時，人類只分獵者與被獵者，被獵者給放逐原野，常智計逃過獵者追殺，「殺出籠」的原名是「射火雞」，就是「殺掉無用之人」的意思。

在澳洲多年，大衛也組成小型班底。「殺出籠」除了找「特技人」的史提夫萊大比及奧莉花夏茜，其他的演員，如嘉文丹肯，在「魔法」演他的妻子，米高克勤是他的英國老友。

「雄霸天下」昨舉行試影會。

拍「雄霸天下」 姜大衛身兼三職 查傳誼初任監製

姜大衛爲亞視拍的最後一個劇集「雄霸天下」，將於下星期推出。昨日特別舉行試影會。出席昨日試影會的除了姜大衛之外，還有此劇的監製查傳誼，其他演員如劉志榮、陳秀雯、周麗娟、黃韻森及鮑漢琳等。

姜大衛除了是此劇男主角之外，還兼任藝術指導，及故事策劃。姜大衛身兼三職，相信亞視給予他的條件一定非常優厚，但他對於這個問題只是笑而不答。

姜大衛表示，拍「雄霸天下」是他首次參予的策劃的作品，也是查傳誼首次任監製，雖然二人都沒有豐富的經驗，但都勝在落力，事事都拘商，所以他對於這個劇也很有信心。他表示，拍「雄霸天下」亞視工作人員合作愉快，但只可惜這個劇只是半小時一集，假如是一小時劇集，相信效果會更好。

對於目前亞視的狀況，姜大衛表示，在邱達成的領導下，亞視的行政制度已有了明顯的進步。但論製作則仍然比不上麥當雄時代。

譚詠麟、雷安娜合作做司儀。

無綫十五週年台慶 頒贈十年服務獎 獲獎職藝員共卅七位

無綫十五週年台慶聚餐，將會在本月廿日舉行。如往年一樣，台慶聚餐除了有聯歡活動之外，還會有一項頒贈十年服務獎的儀式。今年獲得頒贈十年服務獎的職藝員共有卅七位，比過去數年都要多。

今年的頒贈儀式將會由無綫總經理陳慶祥或是董事局主席邵逸夫主持。「十年服務金牌」的得主包括：石修、斑斑、李香琴、莊文清、關聰、蘇杏璇、黃允財、程可爲、輝輝、姚天麗、馮吉隆、李琳、招振強、甘國亮等。

港台電視部辦綜合晚會 「親情滿萬家」現場直播
爲推廣家庭生活教育，製作「歌舞話天倫」。

港台與政府部門合辦的「家庭週」將由本月廿八日開始，屆時港台將在淺水灣舉行兒童嬉戲作爲序幕禮，之後安排一週活動，直至十二月四日，而當晚舉行「親情滿萬家」的綜合晚會。

據電視部台長倫兆銘表示，「親情滿萬家」，港台將安排無綫現場直播。以往港台製作節目，多是錄映轉播，但港台添置的儀器，已足夠應付現場直播需要，故港台嘗試直播節目。雖然他們沒有這方面經驗但倫兆銘依然信心十足。

倫兆銘同時指出，「親情滿萬家」的節目內容，除劇片的歌舞表演外，還有一項別開生面節目，係由四百間學校的學生攜手合作繪畫一幅畫，港台相信這幅畫有資格列入健力士世界大全，故已去信通知大會。此外，還有兒童園遊會，至於司儀方面，則邀請一對銀壇模範夫婦擔任。

另方面，港台劇集「丁仙、波鞋、牛仔褲」開拍前，港台特別成立「電視節目諮詢委員會」，當時只是短暫性質，但試辦後，發現成績良好，現考慮長期設立。

倫兆銘指出，這只不過是初步構思，尚有問題，仍待解決，因爲委員會的委員，是由各階層知名人士組成，而他們是義務幫助港台，同時，他們都是大忙人，未必可長期抽空担任委員。此外，他又希望有一批非固定會員，參予會議，這樣更能廣收各階層對節目意見。

又港台電視部、社會福利署、政府新聞處及志願機構聯合製作之大型綜合節目「歌舞話天倫」將於九日晚在大專會堂舉行。爲表示隆重起見，港台特於昨日舉行記者招待會。

出席有港台電視部台長倫兆銘，社會福利署助理署長杜滿雲濤及演出藝員等。

「歌舞話天倫」的主題是通過傳播媒介向市民推廣「家庭生活教育」。節目主持由譚詠麟和雷安娜擔任，他們向會唱歌助慶。另外還特別邀請到賈思樂、露雲娜、麗姮卡比奧及麥德羅等表演歌舞。此外邀請葉觀楫、陳廸匡、李通明、麥振江、黃蕙芬和路家敏等演出幾個家庭生活教育短劇。並有就家庭生活教育的題材，訪問了周明樞及周梁淑怡，王司馬及區瑞强等。

該節目已定十四日(星期日)下午七時在無綫翡翠台播出。

尊汀渴活多多 史娜望得姿采

尊史汀本身就是一個有趣的人，所以他跟任何人在一起，都會令對方感到舒服自如。尊是英國人，最新的影片叫「金蛇奇兵」。尊非常喜歡演戲，他認爲演戲不單是一種工作，而且還是一種娛樂。他常常說：「人只能活一次，只能演一次自己，但在電影裏，我就有機會做很多不同的自己，活得多姿多彩，活得刺激萬分，活得驚險恐怖，真是一流之極。」

在「金蛇奇兵」裏，尊史汀拿就將自己當作一名英國軍官，爲了與拍檔合作找金蛇像，經歷了不少危險，還險些被炸死。尊說：「個子高高瘦瘦，體型與外貌酷肖大衛尼雲，是我所佩服的演員，我的演技跟他可差遠了。有機會的話，我想讀讀演技班。別看我已一把年紀似的，還去做學生，要知道學無止境的」

一部鬨動歐美的音樂文化紀錄片 「樂韻繽紛」

香寶神

紀錄片通常具有教育性，知識性的作用，最近有機會優先觀看了在歐美鬨動一時的音樂紀錄片「FROM MAO」(港譯：「樂韻繽紛──美國音樂家祖革」)深感該片在音樂性以外，還是一部反映了現代中國大陸文化，藝術的斷面的難得紀錄片，值得向關心文藝的人士推介。

該片紀錄了當代偉大小提琴家艾薩史頓，與鋼琴家哥崙布等人，在七九年六、七月間訪華之行的足跡，京，滬兩地的景物，音樂廳，音樂學院，國內著名樂團，令人驚異的音樂天才，知名的音樂家，都一一出現在銀幕上。該片全部於中國大陸拍攝，演奏部份採用了現場收音，且全部沒有「打光」，採用自然光拍攝，因而使人看來自然而真實，身爲中國人，特別是近年來自國內的人士，倍感親切。

爲拍攝這套紀錄片，一個由四人組成的「電影製作組」隨同史頓跑遍京，滬多個地方，共拍了一百小時的底片，最後由著名電影導演阿倫米勒用了兩年時間加以剪輯，大力壓縮成爲現時的八十四分鐘，製作之認真程度可見。

該片是因爲現時之譯名較爲空泛，遠不及原名那樣含義深遠，這不僅是因爲「毛」與「莫扎特」均是以M字作頭的代表性名字，「毛」代表了一個政治上，文藝上的時代，「莫扎特」象徵了西方音樂傳統，而且「M」更有音樂(MUSIC)的意思，很具體而形象地，但又帶有點含蓄地道出了紀錄片的內容：中國大陸在毛澤東時代結束後，西方音樂復甦的情況。

但實際上，紀錄片中反映的層面更多，片中重點雖仍是放在史頓於大陸的演奏，和給新一代的音樂天才以啓發性，趣味性，幽默感的示範指導，藉此讓觀衆了解到西方音樂在大陸重燃起希望之火花的情況，但透過史頓參觀京，滬兩地音樂學院，中國廣播民族樂團，京劇學校的練習排練，又很生動地反映了大陸在民樂，京劇，說書等方面的發展，甚至還通過對街頭青年的三言兩語訪問，使人看到國內青年人對西方民歌，流行音樂有所認同的事實。

紀錄片的剪輯很有功夫，有些地方穿插得很有意思，如片子的開頭及結束，將史頓在京，滬兩地的精彩鏡頭穿插剪接，做成一種緊湊感，另外一組鏡頭，開始是上海音樂學院副院長譚抒真在敘述文革時的遭遇，接着在片刻的靜默(哀悼?)後，突然便接上史頓演奏貝多芬「春天」奏鳴曲的畫面，奏到一半，上海音樂學院學生胡逸「接力」般奏下去，既點出了片名之意，艱難歲月之後，春天來了，又含有新一代將接棒把音樂藝術發揮下去的意義。

史頓不僅是國際上有數的小提琴家，更是一位社會活動力很强，與政壇，藝壇，工商大企業組織保持着密切關係，深有影響力的人物，透過他這次訪華之行的紀錄片，對溝通海外人士對中國大陸的了解，有着很大的幫助，而在海外的廣大華僑，甚至遠處海角一隅的港澳同胞，同樣可以在該片中獲得一種民族感情上的滿足。

羅家英撰文談粵曲歌唱比賽 參賽者是默默耕耘 同一意願是要將粵曲繼承

由香港電台華人風俗促進會，聯合主辦，蕭漢森先生贊助的粵韻精英業餘歌曲歌唱比賽進行將近四個月了。

從明天起，香港電台第五台，在上午十時卅分開始播出，平喉組十二位優勝者的比賽過程，再從十二位中挑選四位參加在十一月廿三號晚上，在香港大會堂音樂廳舉行的總決賽，子喉組，對唱組亦分別在本月十四號，廿一號同樣時間在第五台播出，愛好粵曲的聽衆，請留在府上，細意欣賞這十數位優勝者的表演，憑你們的粵曲欣賞角度，是否與當晚的兩位評判李寶瑩，阮兆輝的欣賞角度相符，而阮兆輝在比賽過後，會大概給予比賽者評語，跟着，就會立即宣佈四位的優勝者。在以上十二位參賽者中，其演唱技巧、聲線、腔口，與及對粵曲的熱心，真是不可多得的，最令人興奮者，是他們所唱的腔口，各有所本，各腔爭鳴，如骨子腔，新馬腔，小明星腔，薛腔，鳳腔，玻味腔等等，可見粵曲在香港默默的傳播開去，而且有很好的成績，在七百位參賽者當中，年齡在十八歲至三十歲佔了百份之七十，亦可以知道年輕人對粵曲是喜愛的，並不是排斥這一種廣東的傳統民間演唱藝術，我與他們從談話中，發覺他們皆有同一意願，是要將粵曲繼承與發揚，因爲粵曲在文學上，音樂上，唱腔上是有他迷人的地方，只有越唱越有興趣，越唱技巧越高，越唱越陶醉，或聽了他們這樣說，心中的喜悅，不可言喻，這番的努力，沒有白費，最小可以知道香港粵曲的近況，與及進展過程，亦給予他們有表演的機會。

但特別要多謝熱心人士的支持，同行的鼓勵，與及電台對粵曲的重視，希望是一個好的開展。

婚後在家教琴 李通明替無綫選角 陳玉蓮最適宜演小龍女

已有一段日子沒有公開露面的李通明，最近應港台電視部的邀請，參加該台與政府新聞處合辦的綜合晚會「歌舞話天倫」的演出，昨日出席此節目的記者招待會。

結婚之後的李通明，顯得清減了不少，她表示，數日前才病過一次，病了一場，她又是一個很易瘦的人，一病之下便由九十三磅變成九十磅。

婚後的她專心做家庭主婦，沒有出外工作，只在家教琴，倒也忙得不亦樂乎。李通明表示，現在電視台新人輩出，演出機會又多，所以她相信自己不會再演出電視劇，就是有電視台找她，她也不會考慮的。

李通明當年在佳視的「神鵰俠侶」是飾演小龍女一角，目前無綫已決定重演此劇，但女主角人選一直未有公佈，李通明謂，她覺得，今日無綫的女藝員中，陳玉蓮會較適合扮演「小龍女」。她本人並不認識小龍女，但從陳玉蓮的外型和扮相看到，她會是扮演「小龍女」的適當人選。

李通明婚後生活愉快，但爲何並非心廣體胖。

陳秀雯備受亞視重視。

對湯鎮業與狄寶娜分手 賈思樂否認橫刀奪愛
他與大家都是好朋友，寄望將來會與狄寶娜有進展。

湯鎮業自與狄寶娜宣佈分手後，賈思樂同狄寶娜交往更見頻密，故有人揭發賈思樂橫刀奪愛。

賈思樂昨出席港台招待會，表示是他們分手後，同狄寶娜才有較多來往，其實他們分手後，仍是好朋友，且經常與其他朋友玩在一起。他相信湯鎮業是個大方的人，不會介意。

先前，狄寶娜生日，賈思樂贈金鐘爲生日禮物，是十分平常，不値得大驚小怪。雖然目前大家只是好朋友，但他却寄望將來有發展。

賈思樂面上的皮膚病，醫治了一年，依然無大的進展，故他不久前放棄看醫生，自己則勤於清潔皮膚，現在果然奏效，痊癒不少，可說是意外收穫。

賈思樂灌了一張個人國語大碟，久未在台灣推出。據他解釋，因台灣經濟不景，唱片市道低落，唱片公司遂押後在聖誕節推出，因屆時適逢節日，市民消費力高，有助於唱片銷路。而他將於稍後往台灣一行，宣傳新碟。

黃卓漢有辦法 與袁和平合作 月中安排越南仔上映

黃卓漢被認爲最有辦法的製片家，最近台北影界吹淡風，他却邀請了袁和平執導「奇門遁甲」續集。黃卓漢以爲就是不景氣關係，才應該拍得認真與出重本錢，這樣才有機會突圍，如果走投機路綫，拍得馬虎，又怎能號召觀衆入戲院。

黃卓漢除在合作大投資開戲外，亦繼續在港拍片，較早前完成的「越南仔」，已定月中在麗聲院綫上映，該片由雷耀良執導，朱江、黃錦燊、陳美玲、馮粹帆等主演，接着還開拍「古靈精怪東南亞」續集，目前已積極在東南亞各地搜集資料中。

螢影星聲

麥德羅 透露，他的母親昨天早上入了醫院，他要往醫院探視，據醫生表示，他的母親主要是疲勞過度，麥德羅謂，他的母親操勞過度主要原因是他們幾兄弟都忙着拍戲，有很多衣服要他的母親洗，令她太辛苦，有人說麥德羅的母親應該用洗衣機，但麥德羅表示，他家裏的衣服太多洗衣機也洗不完。

露雲娜 昨日答應港台出席招待會，但幾至完場時才匆匆趕到，而且面露蒼白，她解釋說，乘的士途中，突然感到頭暈，遂着司機送她看醫生，因此才誤了時間，經醫生檢查後，原來她血壓高，引致頭暈，以前讀書時，亦經常頭暈，不過當時是貧血引致。

李惠民 籌備的時裝劇，將於月底開工。新劇定名「奔向太陽」，演員人選，計有劉德華、李香山、周秀蘭、符鈺晶、黃旻擬、陳安瑩、黃愷欣及葉觀楫將於十六日拍造型。

華僑晚報主辦 精工表贊助
一九八二 十大影劇明星・十大電視明星 公開選舉

選舉辦法

華僑晚報主辦、精工表贊助，一九八二年第二十六屆「十大影劇明星」、「十大電視明星」選舉，即日開始公開投票。十大影劇明星包括電影與戲劇演員；十大電視明星包括電視藝員。

請讀者諸君詳細參閱左列選舉辦法，踴躍投票。

①凡於一九八二年度在香港放映之影片或上演之戲劇，曾担任主角的男女演員，均有被選爲「十大影劇明星」的資格。

②凡一九八二年度在電視中曾担任節目主持或戲劇主角的男女藝員，都有被選爲「十大電視明星」的資格。

③選舉「十大影劇明星」與「十大電視明星」，每票最少選一人，最多可各選十人。即日開始，至十一月卅日截止。

有獎讀者

讀者投票，請將本人意願選舉的影劇或電視明星，分別填入選舉票內，並註明姓名，地址和暗碼，剪出表格，郵寄或逕送荷李活道華僑日報大廈華僑晚報編輯部或砵甸乍街華僑日報中區辦事處，封面寫明「十大明星」四字。投票截止後用抽籤方式，抽出有獎讀者三十名，除每人獲得十二月十四日舉行之頒獎遊藝大會入場券兩張外，尚可獲得出精工表送出之名貴獎品一份。

華僑晚報主辦 精工表贊助
一九八二年度
十大影劇明星選舉票

我選左列各位爲十大影劇明星

1
2
3
4
5
6
7
8
9
10

姓名：
地址：
暗碼：

華僑晚報主辦 精工表贊助
一九八二年度
十大電視明星選舉票

我選左列各位爲十大電視明星

1
2
3
4
5
6
7
8
9
10

頒獎大會

一九八二年十二月十四日下午四時，在香港大會堂舉行之「十大明星頒獎遊藝大會」，歡迎投票人及各界人士參加，辦法爲：請單獨剪出刊在最左邊之領取入場換券證，在華僑晚報指定之日期內，親到荷里活道華僑日報大廈或砵甸乍街中區辦事處換取入場券一張，編號入座，先到先得，換完即止。

華僑晚報主辦
精工表贊助
一九八二年度
十大影劇明星
十大電視明星
十二月十四日
頒獎遊藝大會
入場券
換券證
每一券換一張
剪出後請保存注意本報公佈換券日期

團體乒乓比賽 港韓表現出色

（特訊）傷殘乒乓比賽昨午圓滿結束，賽後由港督尤德爵士及前任港督麥理浩之千金主持頒獎，所羅門羣島首相瑪莫朗尼亦有到場參觀比賽。

昨賽共有五組賽事進行，分別是輪椅三級男子隊際賽，四，五級男子隊際賽，一級男子女子隊際賽，一級男子隊際賽及二級男子隊際賽。南韓及香港在昨賽可說是平分天下，各不相讓，結果香港共奪二面金牌及二面銀牌，而另一支勁旅南韓亦奪得三面金牌及一面銀牌，成績較香港尤見突出。

昨晨的準決賽，第三組輪椅隊際賽，香港及南韓分別以三比〇輕鬆擊敗對手澳洲及印度，晉入決賽，互爭錦標，四，五級男子隊際賽方面香港隊及南韓隊亦分別以三比〇擊退泰國及馬來西，雙方再度在決賽碰頭，爭奪冠軍殊榮。

各組隊際決賽皆在下午進行，頭場三級男子隊際與四，五級男子隊際同時展開角逐，三級比賽項目，港隊派出鄺錦成及譚炳權出賽，而南韓叫以姜龍煥及丁海涨迎戰，結果港隊連下三城挫敗對手，奪得首面金牌。第一局香港鄺錦成挫南韓姜龍煥二比〇，次局譚炳權又勝丁海涨二比〇，繼而在雙打方面港隊再傳捷訊，以三比〇贏得首面金牌。四，五級男子隊際賽港隊與南韓爭持得相當激烈，雙方數度打成平手，港隊憑着士氣與及鬥志給予對手頗大壓力，無奈技術稍遜，終以〇比三敗陣，屈居次席。首局南韓姜英旭以二比〇挫敗香港的楊文海，梁彥承僅能以二比一險勝香港選手羅德應，繼而在雙打項目中更是高潮迭起，殺得難解難分，南韓的梁彥承及姜英旭只能以廿一比十四，十九比廿一及廿一比十九險勝香港的羅德應及黎文甚，為南韓帶來首項金牌。

女子輪椅四、五級隊際賽，香港對日本，港隊以馮月華，黃佩儀及鄭婉芸迎戰實力較弱的日本選手野島純子及江森三幸，輕易以三比〇勝出，首局黃佩儀以二比〇勝野島純子，次局馮月華亦以二比〇擊取江森三幸，第三局雙打黃佩儀與鄭婉芸亦以二比〇擊退野島純子及江森之幸，替香港帶來一面金牌。

男子一級隊際賽方面，南韓輕取澳洲三比〇，增添一面金牌，南韓以金是彥及沈良順出戰澳洲的李森及鍾斯，結果輕易以二比一、二比〇及二比〇殺敗澳洲。

尾場比賽是二級男子隊際賽，香港對南韓，結果被南韓連下三城，擊退港隊爭雄的野心，港隊雖然在雙打項目中頗現抗拒力，但可惜未能抵擋南韓全泰喆及林庚孝從容的進逼，終以〇比二，〇比二及一比二，退居次席。

輪椅籃球競賽 港隊穩得銀銅

男子決賽澳洲日本週日爭雄

（特訊）輪椅籃球已近尾聲，昨晚的兩場賽事分別是女子組決賽香港對日本，結果日本隊淨勝一百一十二比〇，而尾場男子組爭奪季軍之戰，香港則以九五比七狂勝新畿內亞。

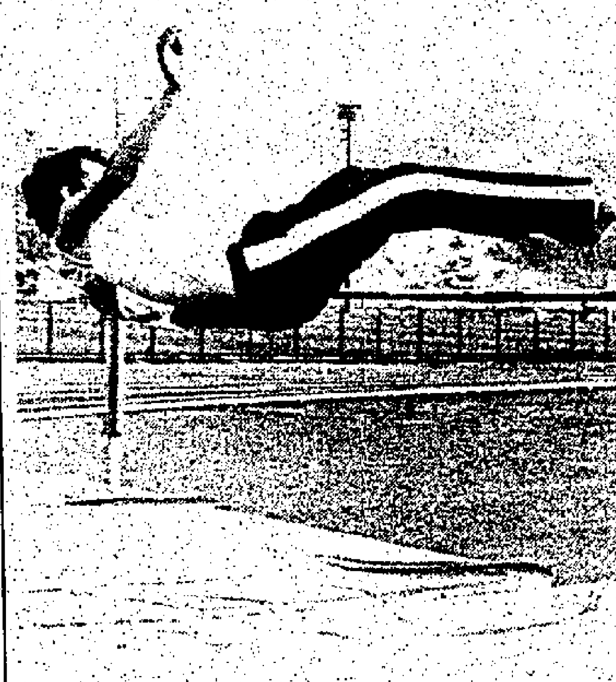
週日的最後一天比賽，男子組決賽則是澳洲對日本，該仗雙方實力匹敵，精彩可期，但日本隊的身材稍遜，恐為吃虧。

昨晚頭場女子輪椅組決賽，香港對日本，結果日本狂勝香港一一二比〇。香港隊無論在身材，體力，技術，組織合拍及射球技巧方面均遜於日本，開波後不久，體型較弱的香港隊已處於劣勢，她們面對攻勢凌厲的日本隊，可說全無反抗的力量，更莫說反攻。香港隊可說是一支幼嫩的球隊，球員間的默契不足，走位欠缺靈活，傳球更是莫明其妙，全無目標及力度，日本隊往往能夠輕易從中截得，故此香港隊在日本全力壓迫下可說是甚少有機會越過自己的「半場」，或說偶有一二次機會能夠直驅對手網下，但均因球員缺乏比賽經驗及沒有信心投射，失卻射球的機會，被日本隊輕易解困，日本隊無論在各方面皆較港隊成熟，她們憑着體力較佳，多時在港隊開球時，以快速的身法攔截港隊的傳球，反攻得手，加上她們高大的身型，無論在投射及爭奪底波皆較港隊有利，況且港隊生疏的球技根本無法有力的壓迫對手，因而日本隊打得更加暢順生猛，視港隊如無物，日本隊取得金牌是相當合理的。

尾場男子組季軍爭奪戰，香港對新畿內亞，結果香港隊大勝新畿內亞九十五比七，奪得一面銅牌。新畿內亞隊從外型身材及體力均應較港隊為佳，但看他們作賽的表現卻是看似對籃球沒有多大認識，對走位攔截及投射皆很生疏，不甚似一隊經過訓練的隊伍。香港隊在沒有多大阻力之下，大顯神通，表現精彩百出，加上教練從旁教路演出更是如虎添翼，新畿內亞隊可說不知如何抵抗，慌說反擊。結果上半場港隊以五三比〇領前，下半場港隊表現得較為輕敵，沒有先前打得那麼緊湊，使新畿內亞有較多機會突擊出圍，但可惜新畿內亞的入球率甚弱，不能形成多大氣候，結果港隊以九五比七勝新畿內亞隊，替港帶來一面銅牌。

三軍司令在傷殘運會頒獎

三軍司令布樂民少將在遠東及南太平洋傷殘運動會中頒獎深覺喜悅。布少將對參賽者之成就一若其他參觀者非常感動。



澳洲跳高選手荷甘比以一米六〇之成績獲義肢六人組之冠軍。

澳門馬拉松長跑賽 本週日晨七時舉行

香港五百四十健兒前往參加

第二屆澳門馬拉松賽於本星期日（十一月七日）舉行。

香港有五百四十位參賽者，澳門也不甘後人有一百五十人參加，總人數約七百名。長跑家於當日早上七時開始龍爭虎鬥。

此次參賽大部份是公開組（年齡由十九歲至三十四歲），元老組（年齡四十以上）參加人數也達七十人之多，香港賽手高化期望能擊敗澳門選手亞下斯他的成績是二小時四十六分。香港的好手有梁樹明他在本年三月中國海外馬拉松獲公開組冠軍。遊有偉特，雅奴和天全文，史泰敦在上星期大灤浦的成績未如理想，今次比賽可能會有點失望。

上屆全場冠軍曾力他創下了二小時四十一分的紀錄，他一向是成年組之首，今年參賽成年組（年齡由三十五歲至三十九歲）也不乏人，有六十人參加。

澳門方面亦費了不少人力物力，特請來世界長跑家作友誼賽，他們分別是來自意大利和葡國，意大利選手ETO TAVO時間是二小時十四分在西班牙創出），十另今年在澳城馬拉松得第五名。至於兩位來至葡萄牙的長跑好手時間是二小時十五分和二小時二十九分。今次賽事可算高手林立，不到終點不知誰勝誰敗。

至於女子組方面去年的紀錄保持者今年沒有參賽，唯一香港女子長跑家方鳳芬是比較注目的一位，因她是今年三月中國海外馬拉松的第二名。今次三十六名的女長跑家，她能否擊退對手呢。

青少年籃球決賽週三場

市政盃青少年籃球賽，今晚在界限街體育館三場，七時半（女青決）青年會對新青聯，八時半（女青決）青籃團對大同，九時半（男青決）自強對荔莉榮。不收門券。

華僑馬經

老吉主編

預測 忠誠 貼士 ◁老敏▷

第一場 處女馬班 1600米
- 2 冬泳精神 曹達
- 1 野馬 石秀敦
- 冷門：3 金太陽 鄭仲謀

第二場 第三班 1200米
- 9 勝驥 畢奇
- 7 日日旺 戴萊
- 冷門：3 幸運七拾 告東尼

第三場 第三班 1200米
- 7 武當大俠 李森
- 2 金面兒 潘納
- 冷門：6 萬勝俠 鄭仲謀

第四場 一、二班 1400米
- 9 龍令 金頓
- 3 常山璧 畢奇
- 冷門：10 偉駒 告東尼

第五場 第四班（半島杯・四重彩）1000米
- 9 保霸龍 畢奇
- 5 眞金 施泰浦
- 冷門：4 大丈夫 曹達

第六場 處女馬班 1000米
- 1 秦始皇 畢奇
- 5 海洋王 告東尼
- 冷門：8 紅寶劍 石秀敦

第七場 一、二班 1400米
- 4 東海神駒 告東尼
- 12 沛旋 朴仕能
- 冷門：5 快到 麥子直

今日沙田馬場舉行七場賽事 勝驥常山璧機會大 武當大俠大丈夫穩

今日賽馬移師沙田，因日晷短，祗編七場比賽，仍定一時四十五分開跑，如無其他事故發生，則最後一場將在四時五十五分開跑，五時即告散場，天色仍未晚也。

昨晨港島區在開操前有一陣雨，沙田則未有下雨，到了午間，全面性下細雨，如果持續下去，今日比賽時，場地必有變化，

老敏談馬

，擸路馬又可抬頭，因為出馬多，形勢本來已經複雜，場地變化，更形複雜，可能又爆大冷門。

沙田場的草地跑道已移欄，今日將以B跑道作賽，但不能減出賽馬匹，但兩場一千米直路賽的排閘方法，便有更改，照其他比賽一樣，開閘欄，這對排內檔的，就不致太吃虧。

場外孖Q以四重彩場次不變，第五場跑半島金禧杯，開四重彩，第四班跑一千米，混戰之下，爆到冷要記也不奇。

英國騎師戴萊抵港，祗在第二場出策「日日旺」上陣，「獨沽一味」，定必全力拚鬥。

冬泳精神應掄元 野馬威寶為你贏

第一場 處女馬 一六〇〇米（連贏位）

（一）	野馬	7	一三五	石秀敦	方
（二）	多泳精神	8	一三〇	曹達	簡
（三）	金太陽	6	一二四	鄭仲謀	鄭
（四）	威風八面	9	一二六	劉仁傑	李
（五）	威寶	7	一二六	施泰浦	夏
（六）	惠益	4	一二四	周松強	王
（七）	雨過天青	1	一二三	呂健威	登
（八）	永旋	5	一二二	朴仕能	譚
（九）	為你贏	3	一二〇	畢奇	郭

處女馬班一六〇〇米，「冬泳精神」連跑三次入位，此馬對此程合極，今次原配再拚，應可以大熱門掄元了。「威寶」及「為你贏」都不錯，路程也合，看那一匹能撼低「冬泳精神」。「野馬」已兩次入位，今次配石秀敦，可出

勝驥希望出得好 門日日旺幸運70

第二場 第三班 一二〇〇米（連贏位）（六環彩）（場外孖寶第一口首關）

（一）	華禮	9	一二八	麥子直	吳
（二）	風塵客	4	一三四	金頓	賓
（三）	幸運七拾	1	一三三	告東尼	譚
（四）	江湖客	2	一三一	李森	屈
（五）	老友記	3	一三一	朴仕能	賓
（六）	和氣生財	6	一二八	曹達	夏
（七）	日日旺	5	一二五	戴萊	鄭
（八）	高爽	7	一二五	施泰浦	張
（九）	勝驥	8	一二四	畢奇	郭

三班一二〇〇米。畢奇取「勝驥」，出得好，坐二望一。「日日旺」，「高爽」皆快，其中以「日日旺」可靠一些。小告與「幸運七拾」路合，必有威脅。半冷馬是「江湖客」與「風塵客」，前者更合「華禮」雖重，因馬顺而華，但，位太差，冷位了。

武當大俠一直好 拖金面兒萬勝俠

第三場 第三班 一二〇〇米（連贏位）（六環彩）（場外孖Q首關）

（一）	金面兒	9	一三〇	潘納	羅
（二）	特別助	2	一二九	容天鵬	郭
（三）	幸運好馬	5	一二七	浩德	夏
（四）	橫城	8	一二七	金頓	賓
（五）	萬勝俠	10	一三一	鄭仲謀	簡
（六）	武當大俠	6	一二六	李森	屈
（七）	彗星	4	一二六	朴仕能	賓
（八）	馬蹄金	3	一二五	徐貴良	李
（九）	香車美人	12	一二二	畢奇	廖
（十）	羅蘭夫人	1	一二〇	陳毓培	鄭
（十一）	超勝	11	一一七	曹達	吳
（十二）	樂惠	7	一三三	劉同安	陳

三班一二〇〇米。「武當大俠」一直好，此賽應有更進一步演出。畢奇「香車美人」，當與前駒一戰。「金面兒」好軟爛地，殺出來好好分。「萬勝俠」必拚，小心冷腳。「橫城」操起，金頓可能望開齋出冷。大冷門可能是已操起的「羅蘭夫人」。

常山璧坐二望一 橋皇偉駒必一門

第四場 第一班 一四〇〇米（連贏位）（六環彩）（場外孖Q次關）（場外孖寶第一口次關）

（一）	嘉瑞	8	一二八	何敬森	廖
（二）	天祿	7	一二四	莫理斯	郭
（三）	常山璧	9	一三〇	畢奇	廖
（四）	北極神	13	一二四	李森	屈
（五）	橋皇	1	一三三	劉同安	陳
（六）	百寶	11	一三三	浩德	夏
（七）	友誼至寶	4	一三三	何鑑森	鄭
（八）	名成利就	5	一一七	鄭仲謀	鄭
（九）	龍令	12	一三二	金頓	賓
（十）	偉駒	6	一三一	告東尼	陳
（十一）	雅駒	14	一三一	石秀敦	方
（十二）	步如飛	10	一一五	黃潤生	陳
（十三）	金手指	2	一一八	施泰浦	吳
（十四）	精彩	3	一一八	朴仕能	王

一、二班一四〇〇米。摩廐兩駒，小摩被罰，畢奇代出「常山璧」，坐二望一之材也。畢奇不騎「天祿」，換小莫，變成冷馬了。「橋皇」仍好，小劉熟手，坐二望一，也可望做到。「偉駒」一換小告，上賽演出不同，小心半冷門。「龍令」金頓上次試馬，今次可能出擊，冷馬在此。「名成利就」甚好，可以做冷腳。「金手指」負輕了，小心出冷門。

大丈夫眞金求勝 保霸龍也不示弱

第五場 第四班 一〇〇〇米（連贏位）（六環彩）（場外三寶首關）（場外孖寶第三口首關）（四重彩）（半島金禧盃）

（一）	美麗諾	9	一三五	石秀敦	方
（二）	凱旋門	10	一三四	浩德	施
（三）	信心	12	一二九	何敬森	廖
（四）	大丈夫	4	一三三	曹達	吳
（五）	眞金	11	一三三	施泰浦	夏
（六）	八仙嶺	2	一三〇	周松強	王
（七）	翡翠福星	13	一二九	朴仕能	賓
（八）	澄碧洋	1	一二七	金頓	賓
（九）	保霸龍	8	一二四	畢奇	廖
（十）	過山	7	一二三	潘納	簡
（十一）	明威	3	一二一	劉同安	陳
（十二）	皇家權威	6	一二〇	告東尼	登
（十三）	永勝龍	5	一二〇	李森	屈

四班一〇〇〇米。（半島金禧杯）。（四重彩）。「大丈夫」改用曹達，強配必入三甲一、二。小告出「皇家權威」也是三甲份子。「眞金」降班加了十二磅，路短無妨，排十一位有利，半冷馬也。「保霸龍」上賽已見好了，此賽三甲必入一、三之馬也。李森與「永勝龍」，半冷門在此。

海洋王鬥秦始皇 兩駒可能做一Q

第六場 處女馬 一〇〇〇米（連贏位）（六環彩）（場外孖寶第二口次關）（場外三寶次關）（場內孖Q首關）

（一）	秦始皇	3	一三〇	畢奇	廖
（二）	獵鷹	4	一二七	何鑑森	鄭
（三）	夏威夷	10	一二七	金頓	賓
（四）	英勇雄師	9	一二六	施泰浦	夏
（五）	海洋王	1	一二六	告東尼	李
（六）	迎運佳	5	一二一	徐雨石	方
（七）	創造世界	11	一二〇	曹達	吳
（八）	紅寶劍	2	一二〇	石秀敦	方
（九）	安樂至尊	8	一一八	浩德	張
（十）	佳利時	6	一一八	譚文就	歐
（十一）	好標青	7	一〇九	李新榮	譚

處女馬班一〇〇〇米。小告出「海洋王」強配，與畢奇的「秦始皇」必有一鬥。曹達選「創造世界」，應入三甲。石秀敦與「紅寶劍」是半冷門馬。「獵鷹」仍好，也有半冷門機會。「英勇雄師」質高，如果不熱，也可一捧。

東海神駒可一捧 神槍手快到作配

第七場 一、二班 一四〇〇米（連贏位）（六環彩）（場內孖Q次關）（場外三寶尾關）（場外孖寶第三口次關）

（一）	博利好	10	一二七	莫理斯	卡
（二）	珠光寶氣	7	一三三	鄭仲謀	鄭
（三）	神槍手	1	一二八	畢奇	郭
（四）	東海神駒	5	一二七	告東尼	李
（五）	快到	4	一二〇	麥子直	吳
（六）	應得高	2	一二七	譚文就	李
（七）	幸運日	6	一二七	陳毓培	陳
（八）	鴻駒	11	一二六	李森	屈
（九）	最開心	3	一二五	曹達	吳
（十）	德怡	12	一二四	潘納	廖
（十一）	黎友	9	一二三	周松強	王
（十二）	沛旋	8	一一六	朴仕能	譚

一、二班一四〇〇米。小告取「東海神駒」，路合會勝過，有望運出。畢奇取「神槍手」，機會坐二望一。董事馬「沛旋」，上賽第三，今次如能殺出來，半冷馬了。「鴻駒」小李已試準，小心冷位。「快到」用麥仔，被罰以前，可能白頭與為他安排一次冷頭冷腳，可以一捧，馬已夠了。

場內孖Q

第六場		第七場	
1 秦始皇	5 海洋王	4 東海神駒	5 快到
	8 紅寶劍		12 沛旋

場外孖寶

第一口	第二口	第三口
第二場 7 日日旺　9 勝驥	第四場 9 龍令　3 常山璧	第五場 4 大丈夫　5 眞金
第四場 3 常山璧　9 龍令	第六場 1 秦始皇　5 海洋王	第七場 4 東海神駒　12 沛旋

方兆馬胆

- 第一場：1 野馬
- 第二場：1 華禮
- 第三場：2 金面兒
- 第四場：9 龍令
- 第五場：10 過山
- 第六場：8 紅寶劍
- 第七場：5 快到

看今天沙田軟地騎師的機會 武當大俠保霸龍贏 冬泳精神東海神駒勝驥皆好

老吉的話

週三小摩連中三元而小告則拾蛋而歸，現在小摩祗以一場頭馬居次，但，被罰四次却仍與小告以良機，且看小告今天能否贏多一、兩場頭馬。

現在看騎師們今天的機會

小告出五場，「幸運七拾」，「海洋王」，「東海神駒」應該有好表現。

畢奇出足七場，「香車美人」，「勝驥」，「常山璧」，「保霸龍」，「秦始皇」皆有好機會，至少應有兩至三場頭馬，方合運轉。

李森出五場，「武當大俠」是應勝之馬。

曹達出六場，「多泳精神」與「大丈夫」可能為他帶來一個孖。

施泰浦出五場「威寶」與「眞金」機會不弱。

劉同安出三場，「橋皇」當然最好。

徐貴良「馬蹄金」仍未見好。

鄭仲謀出四場，「金太陽」與「名成利就」是半冷門馬。

潘納出三場，「金面兒」與「過山」比較好一些。

朴仕能出六場，「沛旋」坐二望一。

譚文就出兩場，機會平平。

浩德出四場，一匹都無希望。

何鑑森出兩場，「獵鷹」是冷位馬。

李新榮「好標青」未好。

劉仁傑「威風八面」無威。

莫理斯出兩場，「天祿」冷位。

陳毓培「羅蘭夫人」三甲馬，「幸運日」無運。

何敬森「信心」難信，「嘉瑞」未好。

黃潤生「步如飛」難飛。

麥子直「華禮」位差，「快到」冷位。

徐雨石「迎運佳」位材。

容天鵬「特別助」不助。

周松強出三場，「八仙嶺」冷位。

金頓出五場，除「夏威夷」外，其餘四駒皆有入三甲機會。

呂健威「雨過天青」未清。

石秀敦出四場「紅寶劍」比較好一些。

戴萊「日日旺」，快馬應入三甲。

至於練馬師方面

老摩已遙遙領先，今天出七駒，「常山璧」，「保霸龍」可能贏一個孖，其餘分散了。

老吉

炳堯特別推薦

金太陽

彗星

沙田友特別推薦

獨贏佳選：武當大俠　眞金　海洋王

場內孖Q：第六場 秦始皇　海洋王　紅寶劍；第七場 快到　神槍手　鴻駒

三寶彩介紹：第五場 眞金　皇家權威；第六場 秦始皇　海洋王；第七場 神槍手　鴻駒

・沙田友・

老敏 四◇重◇彩

- 9 保霸龍
- 5 眞金
- 4 大丈夫
- 11 明威

備選

- 10 過山
- 13 永勝龍

○○老敏六環彩○○

- 第二場 9 勝驥
- 第三場 7 武當大俠
- 第四場 3 常山璧　9 龍令
- 第五場 9 保霸龍
- 第六場 1 秦始皇　5 海洋王
- 第七場 4 東海神駒　5 快到

陳華棟心水

心水獨贏：金太陽　龍令　八仙嶺

穩陣連贏位 第五場：4 大丈夫　5 眞金　6 八仙嶺

今日心水馬提供

魯思

天氣失常，今日場地會在好軟之間，沙田跑道欄，有利於後勁馬匹搶攻，取捨仍應多留意最後勁態。

第二場，第三班千二米，雖只九駒列陣，但有力爭衛者近半數，「華禮」、「幸運七拾」、「江湖客」、「和氣生財」、「日日旺」、甚或「高爽」、「勝驥」都非無機會者，「日日旺」留配戴萊，應可穩位望贏，「華禮」拚負而配麥子直，過熱有戒心，反而「江湖客」漸起，上季不敵「幸運七拾」，本次反先不奇，可敵半冷。

第七場，第一二班賽千四米，兩匹頂班為「博利好」，「幸運日」當以前駒較佳，惟恐莫理斯難展其長矣，冷尚可敵。餘駒則以「東海神駒」，「鴻駒」，「最開心」，「沛旋」較要留意，後輪上次拚負而僅取一席，近況更好，必圖重來，值得再捧。

×××　×××　×××

至於連贏位則屬意於第二場和第三場，第二場情況已見前述，馬胆可取「日日旺」，首配「江湖客」，冷配可在「華禮」，「高爽」中擇一而敵。

第三場，第三班千二米，「武當大俠」此程好，馬質新，拚後續進，應可作胆。「羅蘭夫人」不應如此不濟。「幸運好馬」亦及水準，比較下後勁屬勝，場地如轉軟則有利於「樂惠」，「超勝」一如非持降班，應有表現，同屬本場冷配。

（贏位對象）第二場 ④江湖客　第七場 ⑫沛旋

（連贏位一拖二）第二場 ⑦日日旺　④江湖客　⑧高爽；第三場 ⑦武當大俠　⑦幸運好馬　⑫超勝

奔捷投登廄

馬會賽事秘書鐵爵時，昨日宣佈第六班馬奔捷，由朱寶明馬房轉入王登平馬房。

昨晨快活谷試閘 晨光與金豹放到

昨晨快活谷有兩組馬試閘，每組五匹，晨光與金豹皆直放到底，取得勝利。在沙地二三〇〇米閘出試，全程約七百餘米，但打錶計時則以六百米計，以下就是昨晨兩組馬試閘情形：

第一組，金鳳凰與長好入閘都有麻煩，金鳳凰更要黑布蠓頭，但總算順利，其餘入閘則沒有問題。晨光與百靈鳥搶放，其餘三駒並肩跟隨，晨光與百靈鳥兩匹賓廐馬，全程並排領放，晨光終以短馬頭位壓倒百靈鳥得第一，百靈鳥第二，長好第三，但已落後甚遠，金鳳凰第四，龍霸天在轉彎時曾一度衝上，但在朴仕能力拉之下，結果包尾。時速：十二秒三，卅七秒八。

第二組，金豹載黑眼罩，踏聲黑布蠓頭，但兩駒入閘皆沒有麻煩，餘下三駒亦順利。出閘，金豹，踏聲，龍勝依次搶放，到四百米段柱時，帶頭兩駒仍然領放，得勝則追上第三位，金豹在王縣聲勝下，越放越順，先三，四個馬位過終點，輸得勝利，得勝在終點前追過踏聲得第二，踏聲第三，龍勝第四，飛黃全程包尾。時速：十二秒一，卅七秒九。

股市成交價目表(十一月五日 星期五)

香港會成交:39,610,000元 遠東會成交:104,180,000元
金銀會成交:62,340,000元 九龍會成交:130,000元

四會成交總額:206,260,000元

恒生指數:859.92升8.00 遠東指數:4258.20升60.26
金指數 771.58升11.23 銀指數 682.24升4.42 金銀指數 729.63升9.25

股名	開市價	最高價	最低價	香港收市價	遠東收市價	金銀收市價
(一)銀行及債券類						
恒生銀行	41.00	43.00	40.00	42.00	42.50	42.75
匯豐銀行	8.40	8.60	8.40	8.50	8.55	8.55
海外信託(除息)	3.80	3.95	3.775	3.80	3.95	3.925
友聯銀行	6.80	6.80	6.60	—	6.80	6.60
東亞銀行	22.00	22.50	21.00	21.00	22.50	22.00
永隆銀行	37.00	37.50	36.50	36.50	37.00	37.00
嘉華銀行	1.91	1.93	1.90	1.91	1.92	1.93
工商銀行(除息)	3.50	3.55	3.45	3.50	3.45	3.55
新鴻基銀行	2.45	2.45	2.40	—	2.40	2.40
九倉債券7.75%	72.5%	72.5%	72.5%	—	72.5%	72.5%
九倉認股權證	—	—	—	—	—	—
置地債券8%	—	—	—	—	—	—
港燈債券9.25%	71.5%	71.5%	71.5%	—	—	71.5%
港燈認股權證	5.10	5.20	5.00	5.10	5.20	5.10
置地認股權證86	6.60	7.00	6.60	—	7.00	—
怡和認股權證92	1.28	1.40	1.25	1.30	1.36	1.40
(二)公用類						
九燈	12.30	12.80	12.00	12.80	12.80	12.80
港燈集團	4.85	5.00	4.80	4.95	4.95	4.975
中華煤氣(除息)	26.20	26.20	25.50	—	26.00	25.50
電話公司	27.50	27.80	27.50	27.60	27.80	27.70
油蔴地小輪	2.50	2.60	2.40	2.425	2.55	2.55
九龍巴士	5.40	5.40	5.40	5.40	—	—
中華巴士	7.10	7.30	7.10	—	7.30	7.30
(三)工商企業類						
佳寧	1.02	1.05	0.98	1.04	1.05	1.04
隧道公司	10.20	10.20	10.10	10.20	10.20	10.10
青洲英坭	19.50	19.50	19.00	—	19.30	19.00
恒隆(除息)	1.75	1.78	1.65	—	1.70	1.70
康力	1.86	1.90	1.84	—	1.90	1.86
永安公司	1.60	1.60	1.55	1.60	1.55	1.55
和記黃埔	9.30	10.00	9.30	9.95	9.95	9.95
怡和(除息)	14.40	15.10	14.30	14.80	15.10	14.90
立興	2.20	2.30	2.20	—	2.30	—
生力啤酒	5.20	5.30	5.20	—	5.20	5.30
瑞興公司	—	—	—	—	—	—
先施公司	26.00	27.00	26.00	—	26.00	27.00
寶光實業	2.35	2.40	2.30	—	2.40	2.35
會德豐A	3.325	3.50	3.20	3.50	3.475	3.425
信德	—	—	—	—	—	—
仁孚企業(除息)	1.00	1.02	1.00	—	1.00	1.02
太古洋行A	8.00	8.35	7.90	8.20	8.35	8.35
亞洲保險(除息)	—	—	—	—	—	—
陶化大同	—	—	—	—	—	—
莊士集團(除息)	0.92	0.93	0.90	—	0.93	0.93
連卡佛A	—	—	—	—	—	—
鱷魚恤	3.00	3.00	3.00	—	3.00	—
利豐(除息)	—	—	—	—	—	—
(四)地產建業類						
世紀城市	1.01	1.03	1.01	—	1.02	1.03
廖創興置業	—	—	—	—	—	—
長江實業	7.60	8.40	7.55	8.35	8.30	8.30
恒基兆業	1.00	1.00	0.95	0.98	1.00	0.98
利興發展	2.40	2.40	2.40	—	2.40	—
新昌地產	0.41	0.41	0.39	0.41	0.40	0.40
嘉年地產	1.08	1.10	1.07	1.10	1.08	1.08
置地公司	4.20	4.45	4.10	4.45	4.40	4.425
信託公司A(除息)	3.60	3.65	3.55	3.65	3.65	3.60
合和實業(除息)	1.96	1.98	1.94	1.96	1.94	—
新昌集團	1.20	1.25	1.20	1.20	1.22	1.24
四海地產	—	—	—	—	—	—
保華	2.50	2.55	2.45	—	2.55	2.50
海南	—	—	—	—	—	—
聯邦A	3.025	3.15	3.025	—	3.15	3.10
新鴻基地產(除息)	4.30	4.75	4.30	4.60	4.70	4.75
大寶	1.93	1.97	1.86	1.88	1.90	1.86
泰盛發展(除息)	0.90	0.95	0.90	—	0.90	0.94
新世界	2.75	2.825	2.70	2.70	2.825	2.825
啓明建築	—	—	—	—	—	—
寶君	0.82	0.85	0.80	0.81	0.83	0.83
大昌地產	1.22	1.26	1.18	1.25	1.25	1.26
大新公和	4.20	4.20	4.00	—	4.10	4.15
亞細安	0.53	0.53	0.43	0.53	0.43	—
建煌新記	0.54	0.59	0.54	—	0.55	0.57
國際城市	0.47	0.49	0.46	0.49	0.49	0.485
大生地產	—	—	—	—	—	—
明輝發展	—	—	—	—	—	—
益大(暫停牌)	—	—	—	—	—	—
華光地產	0.85	0.85	0.82	—	0.85	0.83
希慎興業	0.43	0.455	0.43	0.43	0.435	0.435
志正國際	—	—	—	—	—	—
莊士置業(除息)	0.25	0.26	0.25	0.25	0.26	0.25
利安	—	—	—	—	—	—
太古地產	4.40	4.60	4.30	4.50	4.55	4.55
兆安	—	—	—	—	—	—
周生生	—	—	—	—	—	—
好世界投資	0.56	0.57	0.54	—	0.56	0.56
第一城市	2.90	2.925	2.90	—	2.925	2.925
協成行	1.20	1.20	1.20	—	1.20	—
萬邦投資	6.50	6.50	6.50	—	—	6.50
亨隆	—	—	—	—	—	—
世界發展	—	—	—	—	—	—
億上國際	2.95	3.00	2.90	2.95	3.00	2.90
新城市地產(除息)	0.70	0.74	0.70	0.70	0.73	0.74
信和置業	0.40	0.445	0.395	0.44	0.46	0.445
遠東發展	0.84	0.88	0.80	0.84	0.85	0.84
統一機構	—	—	—	—	—	—
金山地產	—	—	—	—	—	—
永泰發展	2.10	2.20	2.10	—	2.15	2.10
華信地產	0.99	0.99	0.99	—	0.99	—
德榮建築(除息)	1.70	1.72	1.70	—	1.72	1.70
百寧順	0.39	0.40	0.39	—	0.39	0.40
(五)倉塲類						
九龍倉	3.00	3.10	2.95	3.075	3.075	3.10
安全貨倉	—	—	—	—	—	—
中華造船廠	0.78	0.80	0.78	—	0.80	—
(六)酒店類						
凱聯酒店	1.74	1.75	1.70	1.75	1.75	1.75
海港企業	28.00	29.00	28.00	—	29.00	28.00
大酒店	22.30	22.60	21.80	22.40	22.40	22.20
美麗華	36.00	36.00	36.00	36.00	—	—
百樂	—	—	—	—	—	—
遠東酒店(除息)	0.76	0.88	0.76	0.76	0.88	—
富豪酒店	0.61	0.61	0.59	—	0.61	0.61
(七)紡織製衣類						
南豐紗廠	—	—	—	—	—	—
新馬製衣	—	—	—	—	—	—
南海紗廠	—	—	—	—	—	—
依時製衣	—	—	—	—	—	—
裕泰製衣(除息)	—	—	—	—	—	—
南聯實業	2.90	3.00	2.90	3.00	3.00	2.975
長江製衣(除息)	8.00	8.00	8.00	8.00	8.00	—
(八)航業類						
會德豐船A	—	—	—	—	—	—
萬邦航業	4.025	4.025	4.025	—	4.025	—
維達航業	1.80	1.80	1.10	1.80	1.12	1.15
東方貨櫃(除息)	2.10	2.15	2.00	2.15	2.15	2.10
華光航業	2.15	2.15	2.10	2.15	2.15	2.10
隆豐國際(除息)	1.44	1.48	1.40	—	1.45	1.46
(九)投資類						
聯合企業	4.00	4.15	4.00	—	4.00	4.15
怡和證券	10.10	10.50	10.00	10.10	10.50	10.50
森那美	—	—	—	—	—	—
新鴻基證券	2.10	2.10	2.025	2.10	2.10	2.10
(十)其他						
菲立斯礦	0.0875	0.0875	0..875	—	0.0875	—
邵氏(除息)	—	—	—	—	—	—
星島報業	5.60	5.60	5.60	—	5.60	5.60
南華早報	—	—	—	—	—	—
永安集團	2.825	2.90	2.825	—	2.90	—
紅寶石	2.00	2.00	2.00	—	—	2.00
港機工程	3.70	4.20	3.70	3.70	4.20	—
茂昌眼鏡	1.75	1.75	1.75	—	1.75	—

九龍交易所上市股

股名	開市價	最高價	最低價	收市價
國際實業	—	—	—	—
金佑	—	—	—	—
新安	—	—	—	—
永達利	—	—	—	—
偉益	—	—	—	—
永鴻基	—	—	—	—

令樂府

香港第一台
(中波)七八三千赫

六時,(節目與第二台相同)。七時,「新聞天地」,(華南海城天氣報告)。八時,交通報告,「八十年代新界」,卅分,新聞簡報,交通報告,(第五台節目介紹)。九時,新聞簡報,交通報告,繼續「八十年代新界」,卅分,新聞簡報,交通報告。十時,新聞簡報,交通報告,「週末狂想曲」,卅分,新聞簡報。十一時,新聞簡報,交通報告,繼續「週末狂想曲」,卅分,新聞簡報。十二時,新聞簡報,交通報告,豬牛價格報導,「從心所欲」,卅分,新聞簡報。一時,新聞簡報,天氣報告及華南海城天氣報告,交通報告,十五分,轉播沙田賽馬實況。二時,新聞簡報,繼續「賽馬實況」。三時,新聞簡報,繼續「賽馬實況」。四時,新聞簡報,繼續「賽馬實況」。五時,新聞簡報,繼續「賽馬實況」,(直至完畢為止),五十七分,漁農產品批發市價報導。六時,新聞報告,天氣報告及華南海城天氣報告,十分,交通報告,「空中結綠」,卅分,新聞簡報。七時,新聞簡報,「文學花園」,卅分,新聞簡報,「樂語連篇」。八時,轉播英國廣播電台普通話新聞,十分,第四台節目介紹,十五分,「藝文小品」,卅分,新聞簡報,「豐富的人生」。九時,轉播英國廣播電台粵語新聞節目,卅分,新聞簡報,「華夏之聲」。十時,新聞簡報,天氣報告及華南海城天氣報告,「八十年代面面觀」,卅分,新聞簡報。十一時,新聞報告,十分,(與第二台合)。

香港第二台
(立體聲調頻)九四及一〇三兆赫

六時,新聞簡報及天氣報告,五分,「陽光早餐」,卅分,新聞簡報。七時,新聞簡報,繼續「陽光早餐」,卅分,新聞簡報。八時,新聞簡報,交通報告,卅分,繼續「陽光早餐」,交通報告。九時,新聞簡報,交通報告,「週末橋頭堡」,卅分,新聞簡報。十時,新聞簡報,交通報告,繼續「週末橋頭堡」。十一時,新聞簡報,交通報告,「國際巨星音樂會」。十二時,新聞簡報,交通報告,「城市八爪魚」。一時,新聞報告,天氣報告及華南海城天氣報告,交通報告。二時,新聞簡報,交通報告,「青春交響曲」。三時,新聞簡報,交通報告,繼續「青春交響曲」。四時,新聞簡報,交通報告,繼續「青春交響曲」。五時,新聞簡報,交通報告,繼續「青春交響曲」。六時,新聞簡報,交通報告,「耳邊樂融融」。七時,新聞簡報,繼續「耳邊樂融融」。八時,新聞簡報,「週末演奏廳」。十時,新聞簡報,天氣報告及華南海城天氣報告,音樂人,音樂廳:「週末的旋律」。十一時,新聞報告,十分,(第一、二台合),第五台節目介紹,「靚歌伴星河」。凌晨零時,新聞簡報,天氣報告及華南海城天氣報告,繼續「靚歌伴星河」。一時,新聞簡報,繼續「靚歌伴星河」。二時,新聞簡報,「輕談淺唱不夜天」。三時,新聞簡報,繼續「輕談淺唱不夜天」。四時,新聞簡報,華南海城天氣報告,繼續「輕談淺唱不夜天」。五時,新聞簡報,繼續「輕談淺唱不夜天」(至六時)。

香港第五台
(超短波調頻)九六及一〇五兆赫

六時,轉播英國廣播電台用英語播出之「世界節目」,四十五分,轉播英國廣播電台粵語新聞及「今晨節目」。七時,新聞簡報,「晨光共享」,「日日新」。八時,新聞簡報,「趣談談趣」。交通報告,繼續「晨光共享」,BBC FINANCIAL NEWS,卅分,「家庭樂」。九時,新聞簡報,交通報告,繼續「晨光共享」,「每日一曲」,十五分,第五台動態,卅分,「中華故事」,四十五分,「旭日、斜陽」。十時卅分,「拍案驚奇」。十一時,「粵曲不離口」,卅分,「龍翔與我」。十二時卅分,新聞簡報,「潮劇選唱」。二時,新聞簡報,「婦女天地」。三時,新聞簡報,「樂在其中」。四時,普通話節目,「絃外之音」,卅分,新聞簡報,普通話節目,「國學劇場」。五時至凌晨二時卅分,轉播英國廣播電台用英語播出之「世界節目」。

商業第一台
(中波)八六四千赫 (超短波)一〇二·四兆赫

六時,新聞簡報,清晨爽利,卅分,新聞簡報,漁民及華南海城天氣報告,(繼續清晨爽利)。七時,新聞簡報,(繼續清晨爽利),卅分,新聞簡報,(繼續清晨爽利)。八時,新聞簡報,(繼續清晨爽利),卅分,新聞簡報,(繼續清晨爽利)。九時,新聞簡報,人在咪前唱聚時,卅分,漁民及華南海城天氣報告,新聞簡報,(繼續人在咪前唱聚時)。十時,新聞簡報,(繼續人在咪前唱聚時),卅分,新聞簡報,(繼續人在咪前唱聚時)。十一時,新聞簡報,(繼續人在咪前唱聚時),卅分,新聞簡報,(繼續人在咪前唱聚時)。十二時,新聞專輯及逍遙樂韻,廿分,漁民及華南海城天氣報告,卅分,新聞簡報,一馬當先。一時,新聞簡報,賽馬實況報導,卅分,新聞簡報,(繼續賽馬實況報導)。二時,新聞簡報,(繼續賽馬實況報導),卅分,新聞簡報,(繼續賽馬實況報導)。三時,新聞簡報,(繼續賽馬實況報導),卅分,新聞簡報,(繼續賽馬實況報導)。四時,新聞簡報,(繼續賽馬實況報導),卅分,新聞簡報,(繼續賽馬實況報導)。五時,新聞簡報,漁民及華南海城天氣報導,(繼續賽馬實況報導),卅分,新聞簡報,流行歌曲。六時,新聞專輯,卅分,新聞簡報,週末閒情。七時,新聞簡報,(繼續週末閒情),卅分,新聞簡報,(繼續週末閒情)。八時,新聞簡報,你知我知,卅分,新聞簡報,(繼續你知我知)。九時,新聞簡報,漁民及華南海城天氣報導,(繼續你知我知),卅分,新聞簡報,(繼續你知我知)。十時,新聞簡報,名人時間,卅分,新聞簡報,(繼續名人時間)。十一時,新聞簡報,歌樂飛翔,卅分,新聞簡報,(繼續歌樂飛翔)。十二時,新聞簡報,(繼續歌樂飛翔),卅分,新聞簡報,(繼續歌樂飛翔)。凌晨一時,新聞簡報,(繼續歌樂飛翔),卅分,新聞簡報,深宵樂悠揚。二時,新聞簡報,(繼續深宵樂悠揚),直至六時。

商業第二台
(中波)六七五千赫 (超短波)一〇四·六兆赫

六時,新聞簡報,金色的黎明,天氣報告,卅分,新聞簡報,週末音樂窩。七時,新聞簡報,天氣報告,(繼續週末音樂窩),卅分,新聞簡報,天氣報告,(繼續週末音樂窩)。八時,新聞簡報,(繼續週末音樂窩),卅分,新聞簡報,(繼續週末音樂窩)。九時,新聞簡報,美國流行歌曲四十首,卅分,新聞簡報,天氣報告,(繼續美國流行歌曲四十首)。十時,新聞簡報,(繼續美國流行歌曲四十首),卅分,新聞簡報,天氣報告,(繼續美國流行歌曲四十首)。十一時,新聞簡報,(繼續美國流行歌曲四十首),卅分,新聞簡報,(繼續美國流行歌曲四十首)。十二時,新聞專輯,廿分,工作時工作,卅分,POP時POP。一時,新聞簡報,天氣報告,(繼續POP時POP),卅分,新聞簡報,(繼續POP時POP)。二時,新聞簡報,大碟細碟炒埋一碟,卅分,新聞簡報,(繼續大碟細碟炒埋一碟)。三時,新聞簡報,(繼續大碟細碟炒埋一碟),卅分,新聞簡報,(繼續大碟細碟炒埋一碟)。四時,新聞簡報,(繼續大碟細碟炒埋一碟),卅分,新聞簡報,(繼續大碟細碟炒埋一碟)。五時,新聞簡報,天氣報告,每當假日時,卅分,新聞簡報,(繼續每當假日時)。六時,新聞簡報,(繼續每當假日時),卅分,新聞簡報,(繼續每當假日時)。七時,新聞簡報,時尚歌詩譜,卅分,新聞簡報,(繼續時尚歌詩譜)。八時,新聞簡報,雅確巨星之夜,卅分,新聞簡報,(繼續雅確巨星之夜)。九時,新聞簡報,(繼續雅確巨星之夜),卅分,新聞簡報,(繼續雅確巨星之夜)。十時,新聞簡報,突破時刻,卅分,新聞簡報,(繼續突破時刻)。十一時,新聞簡報,天氣報告,週末熱綫,卅分,新聞簡報,(繼續週末熱綫)。十二時,新聞簡報,天氣報告,(繼續週末熱綫),卅分,新聞簡報,(繼續週末熱綫)。凌晨一時,新聞簡報,天氣報告,(繼續週末熱綫),卅分,新聞簡報,(繼續週末熱綫)。二時,新聞簡報,深宵樂悠揚,直至六時止。

綠邨電台

六時,清晨音樂,宗教節目。七時,早晨呀!朋友!九時,中文歌曲龍虎榜,四十五分,當日賽馬貼士。十時卅分,衛國音樂。十一時,賽馬車世界,十五分,汽車世界。十二時,妙韻寄心聲,卅分,好兒童。一時,喜事重重。十分,風水掌相,卅分,時代曲。二時,回力球各場賽果報導,卅分,時代曲。三時,女人世界,卅分,賽狗消息。四時,時代曲。六時,重播賽狗消息。七時,時代曲,卅分,實地報導賽馬車各場過程。八時,實地報導逸園賽狗各場過程。

亞洲電視

七時,早晨節目,十五分,中文新聞,卅分,英文新聞,四十五分,中文新聞。八時,醒目仔時間,卅五分,大力水手。九時十分,聰明老鼠鬥笨貓,四十分,拔頭四卡通。十時十分,古惑金剛,四十分,原子螞蟻奇遇記。十一時,I.Q半生熟,卅分,愛登士家庭。十二時,午間新聞,十五分,賽馬日。六時,吉光片羽,卅分,新聞及天氣報告。七時,珠璣集,卅分,I.Q成熟時。八時卅分,大地恩情:「古都驚雷」。九時廿分,正路,卅分,新聞簡報,卅五分,大電影:特警雄風。十一時卅分,賽馬結果。凌晨零時十五分,最後新聞,卅分,兒童不宜劇場:午夜招魂,四十五分,國語長片:廣東謎三。三時十五分,全日播映完畢。

亞視英文台

九時,運動家比利,卅分,鄉村大兄。十時廿分,警網雄風。十一時十分,週末影院:DESIRE UNDER ELMS。一時五分,體育天地——直接轉播現場賽馬實況。六時,加州狂熱。七時,新聞及天氣報告,卅分,聽直神探。八時卅分,芝加哥奇案錄。九時五十五分,新聞報導。十時,警訊,五分,不文山鬼馬表演,卅五分,第二次世界大戰實錄。十一時卅分,新聞報導,四十分,牢獄狂談。凌晨十二時卅分,全日播映完畢。

無線翡翠台

七時,「香港早晨」。九時,「四三〇穿梭機」。十時廿分,粵語長片:「七彩難兄難弟」。十二時,「貨車走天涯」。一時,「午間新聞」,十五分,「倚天屠龍記」。二時十分,「第三類房客」,四十分,「浮生半日閒」,五十五分,「卡通片」。三時五分,「四季情」。四時卅分,「學生公主」。五時,「十進先鋒」,卅分,「父女情深」。六時,「溫故知新」,卅分,「六點半新聞透視」。七時,「正路」,十五分,「新聞報導」。八時,「K一百」,卅分,「新聞簡報」,卅五分「勁歌金曲」。九時,「武松」,卅分,「逐個捉」。十時卅分,「新聞報導」,四十五分,週末電影:「發窮惡」。凌晨十二時廿五分,國語長片:「天使之吻」。二時,英語長片:「ZUMA BEACH」。三時卅五分,全日播映完畢。

無線明珠台

九時,「默片精華」,廿五分,「百變鬼仔卡通」,五十分,「著名童話集」。十時十分,「露狄」,卅五分,「羣星溜冰歌舞大匯演」。十一時,「西城風雲錄」,五十分,「神奇女俠」。十二時四十分,週末體壇:「法國一級方程式賽車,英國格蘭披治大賽,週末體壇」。三時廿五分,「THE NEW ED ALLEN SHOW」,五十五分,「HOUSE CALLS」。四時廿分,「BOZO THE CLOWN」,四十五分,「DOCUMENTARY」。五時十分,「WOW SHOW」,卅五分,「小朋友體育天地」。六時五分,「DUOSCOPE」,卅分,「食遍天下」。七時,「七點鐘新聞及天氣報告」,廿五分,「警訊」,卅分,「六十分鐘時事雜誌」。八時卅分,「美國運通信用卡事件特輯」。九時卅分,「新聞簡報」,卅五分,明珠九三〇:「冒牌作家」。十一時卅分,「新聞報導」,四十五分,「午夜電影:[illegible]逃生」。凌晨一時廿分,全日播映完畢。

屯門元朗新邨版

水邊圍邨增建梯級 方便居民前往商場
祈望興旺商場使酒樓順利出租
酒樓三次招標無人問津設法改善

元朗水邊圍邨辦事處目前已作出改善方法,以便為邨內一間建成多時,而經三次招標仍未能租出的酒樓加以改良,希望在下次招標時能夠順利將酒樓承租。

據水邊圍邨辦事處房屋事務經理劉成國表示:該所酒樓經三次招標仍未能順利租出的原因頗多,而最主要的原因,是水邊圍邨過於接近元朗市區,居民往市中心酒樓飲茶者衆,對邨內酒樓生意肯定會有影響。

此外,現時居住水邊圍邨的住戶大多為元朗區本區居民,對原居地區十分熟識,尤其是在購物方面,更是以多年幫襯的店舖為首選,在此等因素影响下,使到水邊圍邨內的舖位及街市攤檔,受到强烈打擊。

雖然,該酒樓舖位目前仍然空置,但邨辦事處仍不氣餒,將該舖位作其他用途,因為邨內實有設立一間酒樓的需要。

邨辦事處副房屋事務經理林國勝稱:如果邨內能夠開設一間酒樓,除方便邨民飲茶或晚宴外,並且可以增加整個屋邨的熱閙氣氛。因為該間酒樓舖位的位置,建於邨中央,二樓平台購物商場上,面對羅馬廣場,若果酒樓能夠營業,邨民到酒樓飲茶或晚宴時定會到平台去,而設於平台上的舖位亦會因此而有更多邨民往來,對帶動平台、舖位商場的生意可望有所帮助。

邨辦事處為了進一步改善通往平台購物商場的便利起見,將預算在目前通往平台商場通路的另一面,興建一條行人梯級,直達平台商場,使邨民能夠以更方便途徑通達平台商場。

此項興建梯級工程本來經已開始進行,但由於在施工日發現用來打樁的打樁機過高,被酒樓外延部份頂着,因而未能施工。目前,辦事處正等待土力工程師到場勘察,準備用直樁形式興建,但有關詳情仍未有任何發展。

邨辦事處希望在該條行人梯級建成後,再將該間酒樓招標。同時,為了擴大酒樓的可用範圍,辦事處已將酒樓對落部份平台上的面積撥入酒樓所屬範圍,使日後投得酒樓人士有更多可用面積運用。(鍵)

水邊圍邨辦事處正擬興建一條梯級連接廣場與平台,該處現已圍上木板。

自友愛安定邨總站開出已客滿
巴士經新發不停站
邨民投訴搭車困難

屯門新發邨一住戶投訴稱,每日在邨外巴士站候車時,經常因巴士在總站時已載滿乘客,以至到達該邨巴士站時,巴士因客滿而不停站,阻碍返工時間。

據該名讀者表示:他每日早上在新發邨外巴士站候車,通常在八時左右,邨外巴士站上已有不少輪候巴士人士,這時,兩條由友愛安定邨巴士總站開出的六十號往九龍長沙灣及六十號M往荃灣地鐵站的巴士從總站開出,但由於巴士在該總站開出時已上滿乘客,至新發邨外巴士站時,經已擠得水洩不通,令在該站輪候者無法上車。

造成此種擁擠情況的原因,是屯門區目前人口逐漸增多,單友愛安定兩邨便已有人口八萬餘人,形成對公共交通服務上負荷出現嚴重不足情況。

目前,屯門區居民主要乘搭巴士出入,其次乘搭如小巴,的士及飛翔船等亦很多,但由於巴士費用較為便宜外,其他交通工具都頗為昂貴,因此巴士的服務實有提高及增加的必要。

據友愛邨辦事處發言人稱:有關巴士需求情況他們亦早有關注,並也會與有關方面提出改善此問題,但可能碍於人手不足,而未能作進一步之改善。

現時友愛安定邨巴士總站內所提供予居民的巴士綫,有六十號M往荃灣地鐵站,六十號往九龍長沙灣,六十二號往元朗,五十二號往荃灣碼頭等。

此外,有關新發邨的巴士服務情況,該名讀者認為實在不足夠,雖然經常會有巴士到站,但總是很難乘搭,使該邨居民感到在交通上的不便。

本報記者就此問題向九龍巴士公司方面查詢,巴士公司發言人表示,有關巴士服務不足情況,該公司會作出調查,並會派員到該站上作實地調查察看情況是否嚴重,然後再會作出行動。

屯門近年來發展迅速,成為香港發展最快的新市鎮之一。目前屯門區人口超逾十三萬人,而由於區內仍有很多新居邨陸續興建,至八十年代末期區內人口將超過五十萬。(鍵)

市區屋邨通訊

啓業邨入伙一年多 居民至今無地泊車
辦事處稱停車場將於下月建成

啓業邨雖然是一個設備完善的新邨,可是,該邨有車階級的住客,却有無地泊車之嘆。

居民來函投訴,指出啓業邨入伙已有一年多,但至今並無車位供應,令他們要將車輛泊在邨外,於是,時常被警察抄牌,每月增加了不少負担,居民說:這比租用一個車位還要昂貴。

有關這個問題,該邨房屋事務經理鄭燦基對記者表示:在屋邨第二期建設中,是建有一座三層高停車場的,內有三百餘個車位,另外,空地亦有數十個車位,全部共有四百零一個車位,其中有五十四個是貨車位,將可足夠居民租用。而停車場之屋頂,更闢做室內運動場,可作各類球戲。

鄭氏稱:依照原來計劃,停車場在今年九月便可建成,但由於今年多雨,受天雨影响,工程進度亦受阻,要延至下月底才能完成。在這一兩個月裏,他希望車主忍耐一下,一俟辦事處接收停車場,便可將車位出租。

他建議邨民暫時將車輛泊去其他地方,雖然有不便之處,希望大家忍耐。

現時該邨第一期三座樓宇之一千零二十六個單位,差不多已客滿,只有十多個單位尚未租出,居民不足六千人,鄭氏解釋,由於居民不多,所以,第一期建設並無車位提供。

啓業邨全邨完成之後,六座大廈共有四三七個住宅單位,邨民會達一萬五千人之譜。鄭氏說:第二期所有建設,本來都是計劃在九月份完成的,工程受阻,全部要下月底才能完成。

第二期建設,包括有十九層高的長型大廈三座,命名為啓賢樓,啓樂樓及啓裕樓,有三千多個單位,可住近萬人。

三座樓宇地下都有少量商業單位,計有二十二間,另外,建有一座商場,內有了二十間店舖,茶樓,餐室,銀行,超級市場,五十個市場攤檔,等,於年底可以為居民服務。

其他設施尚有兩個涼亭,共有八個熟食檔,一個社區會堂,一間小學,一間幼稚園,並且已留地建中學。

邨內的巴士總站早已建成,將有兩綫巴士,計有二十四號經觀塘碼頭至月華街,相信年底會通車,另外二十四K綫則要在明年五月才有車至旺角車站。

邨民欲安裝冷氣機
安裝位置務求不會妨碍他人
需依照辦事處指示

屯門友愛邨居民在樓宇內安裝冷氣機的方式各有不同,如要安裝適宜,最好是向邨辦事處查詢,辦事處方面定會提供最佳的途徑與居民。

友愛邨一住戶稱:裝置冷氣機本來是希望屋內能夠有清爽舒適的空氣,在炎熱的夏天可以一減暑熱。然而,在安裝冷氣機方面,邨辦事處似乎有若干規格定下,給與居民作為參照有關安裝冷氣機而出現的問題,主要是辦事處方面不希望冷氣機裝置在不妥當的位置,而引起對其他的住戶不方便。此外,冷氣機的機身最好能夠全部裝置入屋內,因為這會減輕樓宇的負荷,但若果住戶購留了散熱網是設於冷氣機機身兩側的地方時,當整架冷氣機裝入屋內時,便會造成了該散熱網的熱氣在屋內四散。

同時,由於冷氣機身大部份裝入屋內,便佔用了屋內可用面積,亦對室內觀瞻造成若干影响,而對住戶來說,如果一不小心,便很容易碰撞到機身而受傷,無形增加了裝置冷氣機住戶的煩惱。

據友愛邨房屋事務經理鄭珠稱:辦事處是不會反對住戶安裝冷氣機的,但最要緊的是安全問題,由於冷氣機大多是安裝在窗上,如果裝置不妥當,便會造成對樓宇的負荷出現問題。如果冷氣機因失去負荷而跌下,則後果便很難預料。

另一方面,辦事處規定住戶只可安裝在九千BTU熱量以下的冷氣機,即在一匹以下,因為安裝較大馬力的冷氣機會增加樓宇在電力上的負荷。

目前,邨內也有若干個住宅單位裝有冷氣機,但由於有很多住戶在安裝前未有與辦事處方面作深入諮詢,以至日後問題出現後才加以補救。

鄭珠稱:通常住戶向辦事處提出安裝冷氣機時,首先要填妥一份申請表格交還辦事處,辦事處便會對該準備安裝冷氣機的單位作出調查並考慮其最適合之安裝位置,然後通知住宅安裝,而不同大小的單位,其安裝位置亦有異,故此最好是先向辦事處查詢及填妥申請表格,獲批准後始作安裝,便會減低出錯的可能性。

元朗區第五次舉辦
兒童歌唱比賽本月廿日舉行

「第五屆兒童歌唱比賽」將於本月二十日舉行,此項比賽在元朗區舉行已有四年,歷屆報名參賽者異常熱烈,本年度的參賽情況相信亦會反應良佳。

此項比賽目的,是希望音樂這種能陶冶性情的康樂活動,培養年青一代對音樂歌唱方面的興趣,從而發掘新一代在這方面的潛質,音樂歌唱活動實為鬆弛緊張精神的最佳康樂活動。

比賽共分四組進行,分別為初級獨唱組,高級獨唱組,初級合唱組及高級合唱組,參賽者年齡則按其參賽組別而定,初級組年齡為六歲至九歲,而高級組則為十歲至十三歲。每組將分設冠、亞、季及優異獎等,作為對優勝者之鼓勵。

是項比賽分三個日期進行,試音日期為十一月十三日及十四日。初賽日期為十一月二十日及二十一日,而決賽日期則定本月二十七日(星期六)晚上七時正假元朗大會堂舉行,歡迎各界人士到場欣賞。

元朗區兒童歌唱比賽由元朗大會堂及文化署新界文娛節目處聯合舉辦,由元朗區議會贊助。

在過去四屆中,大會得到區內各中、小學校及機構等大力支持,而比賽亦得以順利進行。

是項歌唱比賽雖然是第五屆舉行,但仍然受到區內兒童熱烈參與,相信本年度水準定會大為提高。(鍵)

華僑文化

中國美術會會員 作品巡迴展覽 大埔今續舉行

香港中國美術會，近得大埔區議會資助，大埔文藝協進會、大埔鄉事會聯合主辦大埔區書畫巡迴展覽，昨（五）日上午十時，經由大埔政務專員羅家駿太平紳士、大埔鄉事委員會主席張惠霖，及香港中國美術會主席何敏公聯同主持揭幕典禮。剪綵甫畢，即由何主席陪同羅、張兩氏，暨各嘉賓，進場觀覽。一時大埔區內掀起藝術高潮，文化氣氛頓增不少。今明兩天仍在大埔寶鄉街大埔鄉事會二樓舉行，歡迎各界臨場觀賞云。

查香港中國美術會，成立於廿五年前，現有會員五百餘人，足可稱爲目前本港較有規模之文藝團體。會員中，無論爲書畫，享有世譽之名宿至多，如已故之李研山、李鳳公、梁伯譽等，均曾出作領導；而現存德高望重者，如鮑少游、趙少昂、李撫虹、陳午柏等，亦會先後担負扶掖後起之使命。該會歷年例有舉辦會員作品年展，一方面爲求加強會員之間切磋琢磨機會，一方面能引起社會各界對於我國傳統書畫藝術加深認識，從而引起大衆投入研究之興趣。因而近年新入會員日漸有增，且多後起高手，老成新秀，得匯一堂，實爲文化圈中一好現象。

該會本年除經舉辦會員作品年展，繼即盛大舉辦會員作品巡迴展覽。計由本年十月二日起，先得荃灣分區委員會贊助主辦，在九龍美孚新邨作第一站展出。在好評如潮之下，隨又獲得福利署北區社區中心，及北區文藝協進會贊勵，聯辦上水區展出。繼由深水埗街坊福利會協辦，在深水埗區巡展數日，來口交稱。之後，又由荃灣區議會贊助；並得荃灣文藝康樂協進會文娛促進委員會，及文化署新界事務科聯同主辦荃灣區巡展出。由前月廿九日至本月一日，熱烈展開於荃灣大會堂，引致該區各校師生紛紛蒞場參觀，且適逢假日假期，各界亦多聯袂來賞，該會同人得此鼓勵，更感興奮云。

（香港中國美術會會員作品巡迴展出大埔，昨由張枝繁、張思霖、羅家駿、黃玉光等剪綵。）

「攝影與設計」月刊 廿八日辦攝影旅行

攝影與設計月刊，定二十八（星期日）舉辦攝影旅行，十位以上佳麗爲新面孔，午膳飲品招待。索票彌敦道佐敦道口華豐大廈按六字。代售處：旺角生活，龍翔，大道東一七八號兄弟，軒尼詩道二〇三金光，荃灣沙咀道一四四藝光，馬頭圍道二七二高尚，詳細請閱第三十二期月刊云。

飛雲禪院十九日 舉行首屆委員就職 暨祝祖師誕聯歡會

福建少林寺飛雲禪院，定本月十九（農曆十月初五）晚七時，假座藍田啓田酒樓舉行慶祝成立二十五週年紀念，暨註冊有限公司成立開幕首屆執委就職典禮及恭祝菩提達摩祖師寶誕聯歡大會。請太平紳士張永賢，關德興M·B·E中國國術總會會長陳漢宗，藍田街坊福利會理事長楊國鶴，皇家香港警察空手道俱樂部教練李光榮，港九各區街坊研究委員會主席黃禮泉，中國醫藥研究院院長伍卓琪，香港勞工司署職工會主席李之，市政事務署九龍職工總會前任主席楊蕃B·E·M·香港精武體育會永遠會長何廣雄等主禮。

該院主席王雲展，暨全體委員，束請紳商名流，社團領袖，鄉彥蒞臨觀禮，佛門四衆及各界嘉賓蒞臨，料當有一番熱鬧。該院註冊有限公司第一屆委員名列：永遠住持：飛逢宗師。主席：王雲展，副陳榮、黃于華、李玉廣、溫江。總務：陳學財、蔡爾；財務：林佛來、李煥；福利：吳國榮、莊深、郭亨溪；康樂：蔡子輝、李文敏；公關：陳志明、黃雅、許萱弄；組織：林漢深、蔡金樹；宣道：鄭珊卒、吳志明；慈善：劉樹南、鄭乃甲；國術：方尼、方仁貴；文娛：王祖超、江華興、卓一總；建設：卓長秋、吳榮添；聯絡：蔡美純、郭秀指、醫務：黃英利、黃依流；審查：呂熾忱、吳成；出版：侯繼志、王炳雄；藝術：潘伯達、洪、婦女：陳碧紅、賴貝珊、王麗珍；稽核：明哲；鄧漢忠、中文秘書：黃昭光、英文秘書：蘇悅安。

（右）秋之虎。（左）舞 馬思帆畫（現在台北博物館展出）

蘭石長跋（鄭板橋筆）（本月八至十一日，在大會堂八樓，由大漢文物館展出）

偉大的小提琴家 柏格里尼誕生 二百週年紀念

（三續）　曄韻

父親，舒曼之妻卡拉娜的，曾讚揚「罕有傑出才華的音樂家」！可見他的作品當時很受人歡迎。遺位在多方面均能表露說：有些作品，只爲表現誇張技巧而缺乏音樂感方面的深度，令人有膚淺及表面化之感。但仍有不少是品質良好的作品。他寫有大概三十首小提琴與交響樂隊的作品，很多小提琴獨奏曲，結他獨奏曲，及小提琴與結他的二重奏曲等室內音樂。其實，柏格里尼在小提琴方面的驚人成就，令人忽略了他在結他方面的權威及貢獻。他自己是深愛結他這件柔和而富親切感的樂器，所以寫了不少悅耳動人的結他樂曲。在他衆多作品中，最著名算是三首小提琴協奏曲，及二十四首無伴奏小提琴奇想曲（CAPRICES）。其中，最後一首奇想曲，尤爲家傳戶曉。因數位名作曲家取之爲主題變奏曲，包括：拉赫曼尼諾夫（RACHMANINOV），布拉姆斯（BRAHMS）等。舒曼作品第三號及十號的鋼琴練習曲也引用這些奇想曲。另外較普遍的有趣樂曲，有G絃幻想曲（FANTASIA ON THE G STRING），威尼斯嘉年華會變奏曲（THE CARNIVAL OF VENICE VARIATIONS）和女巫之舞（WITCHES' DANCE）等等，皆爲習小提琴者的喜愛樂曲。

柏格里尼實在是一位偉大的藝術家，令小提琴這件樂器得以發揮神奇的效能，引人入勝。他也是一位特殊的樂器收藏家，擁有十一件樂器，包括七個小提琴，著名史塔拉特華利（STRADIVARI）小提琴，及兩個中提琴，另外兩個亞瑪提（AMATI）小提琴，第四個加尼利家族（GUARNERI）的小提琴，及其他五個珍貴的不同樂器。用這些品質卓絕的樂器演奏，當然更能發出美妙而不同凡響的音色。然而柏格里尼的才華神技才真正是令人永遠讚歎的寶珍！（完）

慧明精舍佛學講座 在大會堂今續舉行

慧明精舍佛學講座，今日（週六）下午四時至六時，在大會堂會議室舉行，恭請寬榮法師續講大佛頂首楞嚴懺悔法。本週繼講二十五聖，陳說圓通。歡迎各界參聽，共聆妙法云。

華人現代藝研會廿三屆 作品年展連日觀衆擠擁

華人現代藝術研究會，第廿三屆會員作品展，昨已在大會堂六樓開展，並由市政局資助。該會舉行過去多年來，會員作品展，給一般藝術愛好者深刻的印象，故昨開幕時，參觀者非常擁擠，對該會的藝術老前輩和後輩對藝術聰真的份子的作品，均致好評，從華人現代藝術研究會這屆的會員作品展，當可以窺到本港一般藝術發展的一斑云。

該會年展尚有今明兩天，適逢週末，相信參觀的人士，更多。因此，他們將對會的藝術水準，比過去更好，當不錯的展出云。

佛教節目「空中結緣」 今晚與明朝分別播出

由香港電台，三倫法祖，世佛佛學班同學會合辦之佛教廣播節目「空中結緣」，逢星期日上午九時四十五分至十時半，在第五台播出，星期六下午六時五分至七時重播。節目內容，有佛學講座，佛經劇化故事及信箱問答。今日星期六（六日）重播講座「心經之二」，故事「璧訶男」。明日（七日）播出講「心經之三」，故事「洗聖水」，由黃南施介紹，梁文意居士主持，吳甑宴編導，鄭慕蝦製。主題曲由黃霑填詞，關正傑主唱云。

門外談畫

——談王維寶畫的畫境詩意（下）　蘆荻

他在這方面表現最爲突出的，就是山水畫。山川風物，他用自己的眼睛，自己的心靈，去攝取自然的美。題材比四時季候的變化更爲廣闊了，境界也更開拓了。這裏，就以介紹書中所介紹的三幅作品來看，便足以說明。其中第一幅：山勢巍峩，氣象雄渾；第二幅：山景開豁，氣象舒展；第三幅：格調深沉，霧中有霧。而三幅的共同特點，就是都能表現出濃厚的抒情境界，抒發了畫家的俗感，傳達了畫面以外的深意，給讀者以想象的餘地。它的可愛之處和可貴之處，也就在這一點上。「有境界自成高格」，這句話在他的心靈上起着很大的作用。

他童年，沉浸於閩南故鄉晉江的山光水色之中，生活於農村的海濱田野；青少年游學於珠水白雲之畔，足跡遍粵海；後來更東渡日本，豁開胸襟。祖國異邦，大自然的景物風光，給他以感受，以啓發，以想像，以思考，以豐富的色彩，以直觀的形象。動靜之中，行藏之際，使他爲醉入迷，岩壑泉石，草木魚鳥，雲煙霞月，晨露落暉，山雨雪浪……，使他一種不可遏止的強烈的創造願望，破墨而出，奮筆而行發。生活是創作的源泉，自然是偉大的畫師。他在表現、在抒發、在尋求。「月是故鄉明」的一輪圓月，「日本富士山」的山色雪光；「三峽圖」的浪花水影，「小鳥天堂」的百羽和鳴，……一切自然的物像，無不化爲他的意趣、情趣，無不充滿詩意和韻味。無意無境，無情無趣之作，他是不爲的。我們讀着他的每幅作品，深感到一股新鮮的泥土氣息撲面而來；也分享他在藝術創造這天地中獲得了新意、新情、新境的一份喜悅，不自禁地喊出來：「哦，這就是王維寶畫的……」。他無論寫四時物候，風雨陰晴；寫鄉土風光，山川草木；……都是隨着大自然的每一刹那變化而變化的，寓靜而深沉的境界。他在畫面上多是密密叢叢的，與一般的有天有地，大異其趣。現代色彩和地方色彩非常強烈和鮮明，或濃郁，或清淡，或明快，或富麗。寫雲有飛濕之氣；寫水有紙上傾出水來之感；寫密林則使人真如入了林中，不知走出來似的。凡此種種，別具一格。

在表現手法上，畫家通過古今各種畫種的手法，博取衆長的。意在借鑒，志在創新。他最初運用的是刀，創作出的是版畫；後來習西洋畫，說版畫，西洋畫的格調入手，畫面黑白對比強，具有色光的藝術魅力。七十年代以來，進而寫中國畫，吸取了中國畫水彩的皴染法，從而融合各種畫的特點長處於一體。他在訪日歸來後，也吸收日本藝術的某些優點，用以豐富自己的創造。他善于把大筆觸與小筆觸結合，把壯美與優美結合，把筆墨與色彩結合，喜歡在墨中破色、化開；使畫面、筆墨、色彩豐富起來，並加強了畫面的空間感。造型能力強，他之所以有自己的獨特風格，就是通過過多方面的修養，實踐和刻苦構思勇于探索得來的。

近幾年來，他的作品，曾先後在日本、歐美、南洋以及祖國各地展出，獲得普遍的讚賞和高度的評價，並不是偶然的。當然，我們不是說畫家的作品完美無缺，在藝術的長河中，畫家正在天天大胆入泳。現在，所見到的不過是游泳中激起的一朵浪花；未來的浪花，將會一朵比一朵更美麗。我在畫家赴港展出之前，僅把個人讀畫的一點感受寫下來，不對之處，還請讀者指正。（完）

（註：王維寶畫展，現正在集古齋畫廊舉行）

「山水」（張大千筆）（本月八至十一日，在大會堂八樓，由大漢文物館展出）

「草蟲」（齊白石筆）（本月八至十一日，在大會堂八樓，由大漢文物館展出）

「雙馬」（徐悲鴻筆）（本月八至十一日，在大會堂八樓，由大漢文物館展出）

中醫藥文化協會 陳啓仁大會堂講 中藥降低胆固醇

九龍彌敦道佐敦道口立信大廈中國醫藥文化協會，爲宏揚中國醫藥學術之不牟利學術團體，現行第九十四次中國醫藥學術講座，陳啓仁氏講「降低血胆固醇中藥簡介」。據該會理事長譚鈞院長稱：在繁盛都市中，患有胆固醇過多者殊衆；倘不及早治理，對生命威脅極大。陳醫師屆時當可詳盡講述該症之過程及介紹幾種能降低胆固醇效能極佳之中藥，給大家認識。印備講義，免費分贈。歡迎蒞場聽講云。

廣東科技出版社圖書 港青出版社獲經銷權

三聯書店香港分店，由本月一日起，爲廣東科技出版社委託港青出版社出版物香港總經銷。據港青出版社表示：該社是中國圖書在香港的三家總代理之一，在此之前，港青出版機構和上海書局、商務印書館，亦分別獲得幾家中國出版社的經銷權。近年中國出版業發展迅速，全國每年新出版書逾有二萬多種，出口也不斷增加，現已達到四五千種。三聯書店將其他部份出版物委託港青爲經銷，香港讀者可購到更多的出版物，提供服務，也會進一步提高云。

，現定明（七）日（星期日）下午六時至八時，假座大會堂九樓演奏

業餘樂研社 續辦各樂理班

香港業餘音樂研究社，續辦各級樂理班：（一）初級班，（二）五級樂理班，（三）八級樂理班，費用：每月六十元。教師爲陳以炳、張榮光、梁顯聲。會址：洛克道二百六十號九樓，電話：五—七三三六二（晚上）。

勘誤

香港聯誼社第四次徵聯，聯首「射斗龍光瞻劍氣」，「龍」字誤作「文」字，特此勘正。

1983 中學會考試題預習專欄

化學（七）

明德出版社朱宏林 提供資料

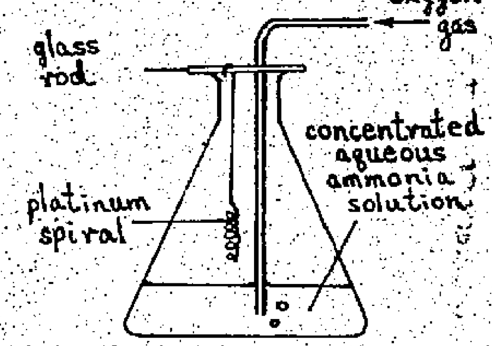
Chemistry (7)

Reginald W. Chu

Mill & Dale Press Ltd.

Question 10

(a) In the experiment as shown below oxygen gas is bubbled through some concentrated aqueous ammonia solution above which a hot platinum spiral is hanged from a glass rod.



(i) Name the substance formed at the platinum spiral. Write an equation of its formation.

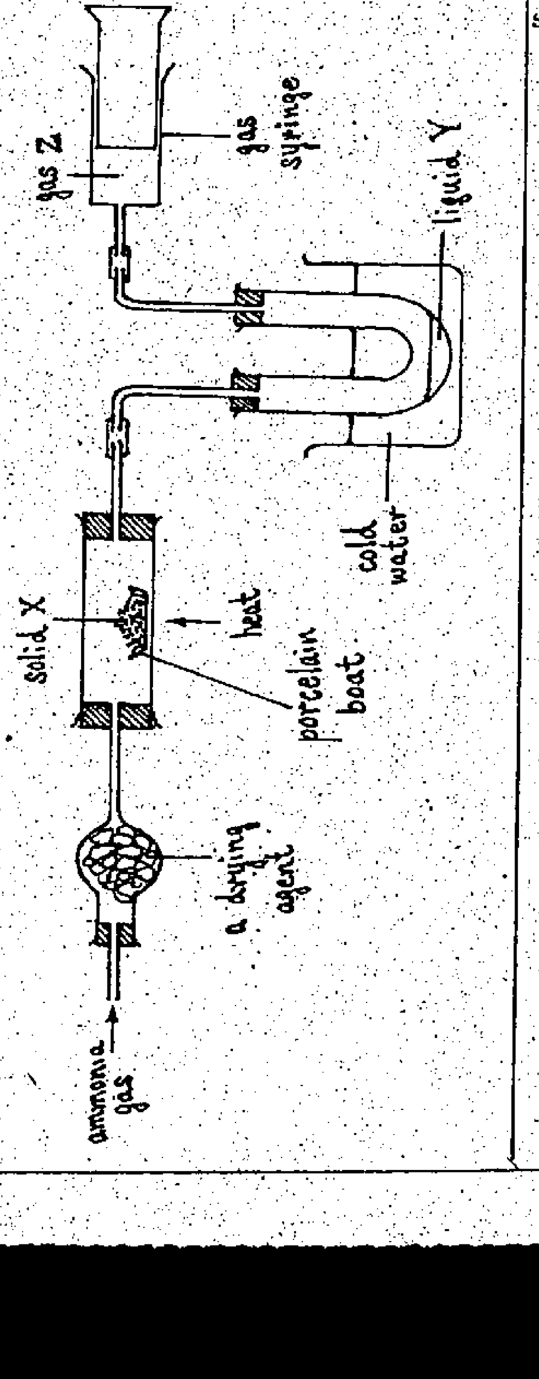
(ii) What would be observed near around the platinum spiral? Write an equation of its formation.

(iii) What is the function of the platinum spiral?

(iv) The platinum spiral has to be heated initially. However, once the reaction has started, no more heating of the platinum spiral is necessary. Explain why is this so.

(v) What would you observe if a few drops of blue litmus solution is added into the flask at the end of the reaction? Explain your answer briefly.

(b) In the experiment as shown below, ammonia gas is dried and then passed over a metallic oxide X. A colourless liquid Y and a colourless gas Z are obtained as the products.



(i) Give the names of the substances Y and Z respectively if X is copper(II) oxide. Give an equation of the reaction.

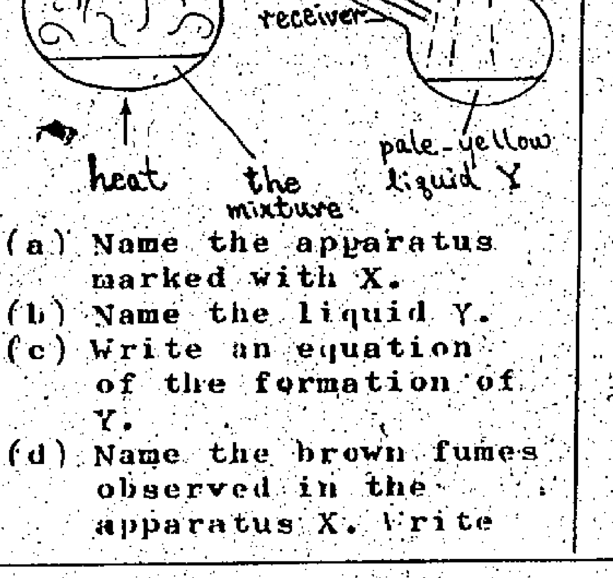
(ii) Give a chemical test for the presence of Y.

(iii) Suggest a substance suitable for drying ammonia gas.

(iv) Would there be any reaction if solid X is (1) zinc(II) oxide; (2) lead(II) oxide? If there is a reaction, name the product(s) and write an equation of the reaction. If there is NO reaction, state so.

Question 11

In the experiment below a mixture of potassium nitrate and concentrated sulphuric is gently heated and a pale-yellow liquid Y is collected in a round-bottomed flask cooled under the water-tap.



(a) Name the apparatus marked with X.

(b) Name the liquid Y.

(c) Write an equation of the formation of Y.

(d) Name the brown fumes observed in the apparatus X. Write an equation of its formation.

(e) Why does the liquid Y collected has a pale-yellow colour?

(f) Suggest a simple way to remove the yellow coloration of liquid Y.

(g) Why is it not desirable to heat strongly the mixture in the apparatus X?

(h) What is the purpose of cooling the receiver under the tap water?

(i) Why is it necessary to use an all-glass apparatus in the above experiment?

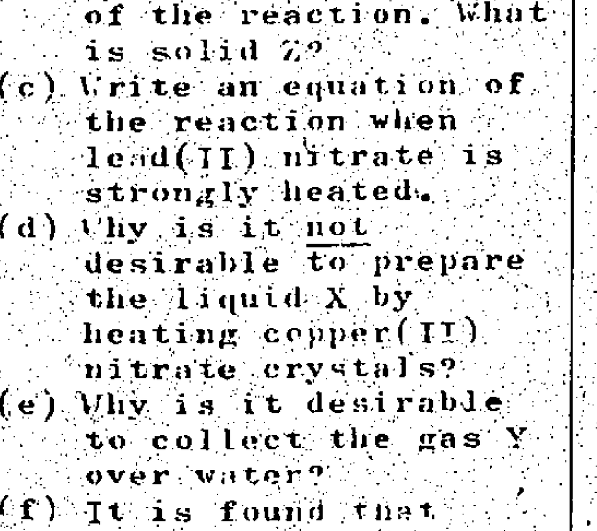
(j) Describe what would you observe and explain, with the help of balanced equations, in each of the following cases:-

(1) A few copper turnings is added into liquid Y. When the reaction ceases, the reaction mixture is filtered. The filtrate is then evaporated to dryness in an evaporating dish and the solid residue is then heated strongly until there is no further change.

(2) A mixture of sulphur powder and liquid Y is heated for some time, with a little of bromine present as the catalyst. The reaction mixture is then filtered and to the filtrate is added a few drops of acidified barium chloride solution.

Question 12

In the experiment as shown below lead(II) nitrate crystals are heated in a pyrex test-tube. A liquid X and gas Y are obtained.



(a) Name the substances X and Y respectively.

(b) A solid residue Z is left behind in the pyrex-tube at the end of the reaction. What is solid Z?

(c) Write an equation of the reaction when lead(II) nitrate is strongly heated.

(d) Why is it not desirable to prepare the liquid X by heating copper(II) nitrate crystals?

(e) Why is it desirable to collect the gas Y over water?

(f) It is found that solid Z is only sparingly soluble in dilute sulphuric acid or dilute hydrochloric acid but very soluble in dilute nitric acid. Why is this so?

(g) A few drops of liquid X is dissolved in 2 cm^3 of distilled water.

(i) Would the pH of the resulting solution be greater or smaller than 7?

(ii) What would be formed in the solution?

(iii) Write an equation of the reaction on dissolving liquid X in water.

(iv) Give the oxidation number of nitrogen in the substances mentioned in (ii).

(h) What would be formed on dissolving liquid X in some dilute sodium hydroxide solution? Give an equation of the reaction.

(i) What would be obtained on heating solid Z with powdered charcoal? Give an equation of the reaction.

(j) If 560 cm^3 of gas Y, measured at s.t.p., was obtained in the above experiment, what is the mass of lead(II) nitrate reacted?

(k) In general, the nitrates are thermally unstable and will decompose readily on heating. Name the product(s) and give an equation of the reaction when the following nitrates are separately heated.

(i) Potassium nitrate crystals

(ii) Zinc(II) nitrate crystals

(iii) Silver nitrate crystals

(iv) Ammonium nitrate crystals.

請長期訂閱華僑日報

歷史悠久
新聞翔實
專刊豐富
包羅萬有
經濟報導
全僑稱許

訂閱電話：5-491181

遠道閱戶
請就近向
報販訂閱
無任歡迎

彩色華僑
新穎雜誌
多采多姿
柯式印刷
禮拜出版
隨報附送
不另收費

基督教主日崇拜時間表

一九八二年十一月七日

聖公會

聖約翰座堂（花園道），早八時，十一時，晚六時半。……

浸信會

香港浸信會（堅道），早十一時，晚八時。……

信義會

禮賢會

香港堂（般含道六十六號A），早十一時。……

香港崇真會

中華宣道會

九龍塘宣道會

便以利會

金巴崙長老會

五旬節聖潔會

中華傳道會

中華循理會

神召會

新生命堂佈道會

潮人生命堂

播道會

循道公會

衛理公會

中華基督教會

香港協基會

完備救恩堂

四方福音會

基督教信生會

救世軍

中國佈道會

中國基督教傳道會

中國靈糧世界會

其他

[illegible]

本報啓事

基督教主日崇拜時間表，每月逢第一週星期六刊登，各堂教友，至祈留意。

天主教堂彌撒時間

十一月七日

香港區

無原罪堂（堅道十六號）：主日彌撒：上午七時……

[illegible]

九龍區

聖則濟利亞堂（鑽石山上元嶺十九巷）……

[illegible]

新界區

[illegible]

浪子

文：童華信
圖：楚子

二十四：租房子

陳賓與李嫣然雖然相識不久，却很談得來，陳賓本擬在宿舍裏住下來，那知道初來的看更也需要居住的地方，陳賓既然辭了職，便不能再在此住下去了。

公司又沒有宿舍，陳賓與趙勇談起，趙勇道：「假如你找不到居住的地方，在我那兒暫住也可以，不過，我那下如有人來，你便得遷走了。」陳賓道：「我想找一間小小的房子，我可以負担得來。」趙勇道：「我住的附近也有房子出租，我替你打聽便是。」

雖然李嫣然家有多餘的地方，李老頭也想把它租出去，但他覺得人家知道，必定有閒話，既然住在李嫣然家，上班下班便常會在一起，公司同事看在眼中，說話便來了。

陳賓認為，雖然不大方便，還是自己租個房間的好，他可以付得起房錢，他又想到，自己獨居可不必艱炊，如住在趙勇家或者李家都不方便，他婉却了李嫣然的好意，李嫣然也知道他的心理，也便不再說了。

李嫣然這年青的小姑娘，生就了一副甜美的容貌，公司中未結婚的男孩子，那一個不想得到她的愛情，也有人邀約她，她都拒絕了，或者應約了一次，以後也便婉却了，而今來了個陳賓，居然一連幾天都與他在一起，人們看在眼中，心中便有點不平常的感覺，可是陳賓那孔武有力的傢伙，又得到了李老板的寵信，那些人也只好藏在心中，不敢說話。

那一天，下午吸茶，他們兩人又一起離開公司，不是去飲茶，而是去看房子，陳賓說，已看中了一間房子，希望她也去看看，提供一點意見。

李嫣然心下想，又必定有人說話了，他們分明在說她了，與一個男孩子去看房子，當她日來已行近，還不時聽見人家說那一些。

在這些人之中，與陳賓有說有笑，這等人看不過眼，可是陳賓再度央求時，雖保沒有人不對她有意思，她終于答應了。

「我只怕遇到同事。」陳賓笑道：「這算得什麼，遇到了誰，請他同行便是。」李嫣然也覺得他說得有理。

陳賓早已去看過的了，是在趙勇家的附近，只是他一時拿不定主意，他希望多一個人看看，李嫣然是最適合的人選了，他那末想，女孩子總是比較心細，自己看不到的地方，她會看到的。

兩人在前走，他們如何料到在他們之後，還有一個人，這個人是他們的同事，這個人原是對李嫣然有心的，以前，李嫣然也赴過他的約會，雖然只是一次而已，但這個人却一心以為有鴻鵠將至，還是滿懷希望。

可是自從陳賓來了之後，她不再答應，這個年輕的男同事，可是她却常常與陳賓在一起，這是使他無以忍受的，他正在躊躇獨行，無聊之際，突然看到了這一對稔熟的背影，他只是好奇，想知道他們上那兒喝茶吃飯，或者看電影。

可是不然，他看到了兩人進入橫街，雖然是在背後，也可以看到兩人有說有笑。

他看到兩人走到了一間房子門前，兩人止步了，他也連忙止步了，他看到門前有一張紅紙，他暗地吃驚，原來兩人要租房子，那是說閃電戀愛成功了，他不由得妒火中燒。

只見陳賓與李嫣然兩人進房子去了，是恰級登樓，他連忙上前看那紅紙，果然寫着光猛尾房出租，果然不錯，他兩人要同居了。

邪邪正正

何行著

這一篇：攀上了天堂

五點十五分，趙重元由寫字樓趕到了唐丹維住的酒店，他們是在房內要了點心和咖啡的，這樣他們可以自由自在的一起談，不必顧忌週圍環境，有許多事，在公衆場所是談不出來的。

坐定之後，唐丹維笑笑說：「昨晚美蓮是告訴了我不少事，你們男人都是不上進，她坦率告訴了我，是和金樓同居過一個時期，亦和你同居過一個時期的，你為什麼不告訴我？這他們在這裏亦不提起，你是不是想瞞住我？我是聽得愕然的，真還不相信的。」

趙重元笑說：「我是使你驚奇一下，沒有別的作用。」

趙重元笑說：「我教她來陪你，便是由她自己來告訴你，不是更好？用不到我來告訴你仔細的，反正你是聰明人，我告訴你至少是還有一份窘的。」

「今晚約你太太一起吃飯，我真還有一點担心。」唐丹維苦笑說：「女人總是有一份妒忌心的，像我和美蓮那樣，究是很少的，因為我們在大陸時是曾經過，不容我們有什麼妒忌的，中國幾千年來的道德藩籬，一下子被推倒了，男女之間的關係混亂。」

「我們這一代的人物，都是已經只求目的，不擇手段了，最主要的目標，便是如何求生了，別的一切可以不必顧忌，可是香港情形不同，在香港長大的女孩子，是和我們經歷不同的，她們過的環境是不同的。」

「聽說你的太太是年青貌美，大方華貴的，雖說你太太知道你我的故事，可以容納我們在一起的，可是以後是否會改變，却很難說了，所以我有一份担心和緊張，要你先來問問清楚和可能性，才心定一點。」

趙重元把她擄了過來，親她的臉，笑說：「我們是經歷過深圳河的，出生入死，還有什麼比夫妻更重要的？她以後若有改變，那是她的不智，我現在不將她和過去的一份比較，真是要比較，是她沉下去的，你怕有什麼改變？改變後便是這樣。」

「我的事業和財富亦已夠了，我們會攜手一起去旅行世界各地，在三年後回來，使她有一份覺悟，否則和她分手，我是想過了，才決定的，你還用得到担心什麼？快把過去那些多餘的事放開。」

唐丹維笑打住了，吻他，笑笑說：「現在我真佩服你，她心中本來是有一個結，這樣的結，那樣便是你解開了，能說服你太太。」

「這是我敬她，她亦敬我，彼此敬重。」趙重元笑笑說：「我們之間，有什麼心事，不是何況我說她服是她早知道，她必須對我們諒解，我分担的，這樣我們彼此之間，大家都好。」（一四七）

雙劍天涯

・峰高・

九：情場與戰場

一頓飯時分之後，形勢有變。巨人兄弟的力氣，源源而出，一點一點的增添，再過一盞茶時分，巨人兄弟的渾身氣力，發揮到最高的境界。只見他們四條臂膀，根根錯節，大樹幹一般粗細，肌肉橫起。四條腿同時使力，幾千斤的重量下墜，把泥土壓得下陷幾寸，把二十匹馬拉得向後退，一寸一寸的。那些駿馬的確甚強，拼命向前，牠們全是大宛名種佳駟，無須怎樣鞭策，無奈巨人兄弟的氣力，比牠們還強，初時牠們拼命向前，後來向前不得，便拼命抵抗，後來連抵抗也不得，一步一步的給巨人扯得後退。

終於，二十匹駿馬齊聲嘶鳴，即是氣餒的表現，牠們終於漸漸的力竭了。

巨人兄弟大喝一聲，使出最大的氣力，把馬匹拖後十多尺，二十匹駿馬，終於放棄了盾門心，由他們橫拖直拽，已完全沒有反抗的能力了。

巨人兄弟是完成了他們的氣力表演。

鄭親王的隊伍，高聲歡呼，鼓掌喝彩。

錢照晉道：「王爺，恭喜你收得如此神勇的壯士！」

鄭親王給他一捧，更是樂不可支。

鄭親王撚鬚微笑，道：「他日返京，我帶這兄弟到大內去，在御前表演一番，教皇兄圓睜大眼，讚在心頭。」

說着，縱聲大笑，教人又捧出一罎美酒，賜給林倫兄弟。

驛站的站長，看得目瞪口呆，半晌說不出話。

鄭親王眉開眼笑，道：

「錢照，皇兄收得一隊御前侍衛，號稱什麼京師十大高手，看來只怕鬥不過赫倫兄弟一根指頭。」

錢照道：「什麼千里追踪吳鋒，什麼渾元霹靂手丁章等等，綽號改得很好，什麼雲中龍陳元林，但實際功夫，怎可與巨人相比，王爺有福了。」

這一夜，鄭親王便在驛站住宿，他睡在硬的木床上，渾身不舒服。但他心頭，却是甜絲絲的舒服得很。（五四九）

牛公垂傳

盲從之害　楚子

碧海戀

・果葉・

三八〇：電話試樹聲

我看看牆上的電鐘，已十點多，我說：「你現在就打？」

雅倫點點頭，抽身走去電話機旁，說：「現在就打，明天，回電視台上班，就很難找到了！」

他撥電話號碼，不通，他說：「有人講電話。」

過一會，再撥電話號碼，通了，他問對方電話號碼，然後說：

「請問李樹聲在嗎？」

「李樹聲？你找他——」雅倫故意讓耳機放開，讓我也聽見聲音。

我想——那不是證明樹聲住在那地方嗎？

雅倫機巧地說：「我是他家裏打來的，我是他弟弟李樹河。」

聽電話的人高聲說：「李樹聲，你弟弟找你！」

佩服雅倫的計謀，他果然試出樹聲在那個地方，還把他叫來聽電話。

不久，樹聲走到電話旁邊，他說：「我弟弟這時候找我？不會——」

「他說他叫李樹河。」接電話的人說。

片刻，耳機傳來樹聲的聲音：「喂，樹河嗎？」

雅倫說：「是樹聲哥嗎？」

樹聲說：「不，你的聲音不像樹河，你不是我弟弟！」

「我是你弟弟，但不是樹河……樹聲哥，聽我說，我有急事找你……」

「雅倫，是你，找我有甚麼事？」樹聲的聲音，既訝異也不耐煩。

「我現在在安薇家裏，向你求助！樹聲，真的，我向你求助……」

「求甚麼助？……我恐怕沒有能力助人！」樹聲在電話裏說。

「快！快來！」雅倫做出氣急敗壞的口氣說話。

「發生甚麼事情？」

「安薇她自殺！」

「她自殺？」

「對，她服二十片安眠藥自殺……你如若對她有感情的，快來看看。」雅倫說，他真會演戲。

微中集

鑄錢有之

據說，經濟不景加上了一九九七問題，可能導致更多人鑄錢。

誰會鑄錢呢，這個人本來便不正常了，他不會分析時局，也不了解生活的意義。

十五年是不短的日子，既然不承認不平等條約，那末這期限已不存在了，那末，在過數字七，有甚麼可憂的。

你有甚麼資格，拿三百萬去某一些地區審新嗎，這一筆錢放下去沒有利息的，你還得再有一筆大錢去維持生活，而且有些地區比香港落後得多，去到那兒，我不相信你不會後悔。

經濟不景的時日，比起今天不景得多，但人們還是安然渡過，香港也有過，節省一點便是。

憂慮到錢的人，此人可能目視過高，以為他是個超凡的人，先天下之憂而憂的人，休要多想，休要多說，才能自得其樂。

花鳥集

溫暖的天氣

圍叟

現在雖然已經踏十一月的隆冬時分了，但香港的天氣却很反常，應凍偏却一點也不凍，十一月的天氣仍然那麼溫暖，可以穿着短袖衫，記得十多年前，踏入十月的時候，已經冷得很了，出外一定要穿大衣。

每天晨早聽天氣報告，氣溫大多是攝氏廿六度至廿八度左右，這樣的天氣真好，不冷不熱，一年四季都是如此，那真是太理想了，這樣溫暖的天氣，不但人感到舒暢，就是植物也很適合在這種溫度中生長。

夏天氣溫過高，不少植物因抵受不住高溫而死亡，人也一樣，在溫度過高時，往往中暑而暈倒，也有因此而死亡，故此在夏天的時候，我們也曾看到一些熱死人的新聞。

人是會走動的，遇熱的時候，走到陰涼的地方去，但植物却是不會走動的，若然你把它放在陽光下，溫度高，又在猛烈的陽光照射下，不到幾個鐘頭就要死亡。紫羅蘭最為大衆所喜愛的花卉，又是它的死亡季節，當然有冷氣地方例外，現時的天氣最好，不冷不熱，是最理想的生長及開花的溫度了。（附圖：盛放的紫羅蘭。）

綠印姑娘

鳳三

五四：我今天請病假

電話鈴響，陸琳去接，是方華打來的，方華問道：

「找我有事？」

「沒事，我們希望你們早些來。」陸琳說。

「最遲八點十分，最早八點缺五分，今日香港的交通很成問題。」

「比上海如何？」

「我回憶擠公共汽車那段歲月，真慘，我此刻出有車，私家車與的士，剛才姑媽談到要去上海看看。」

「探親有其必要……」

「旅行是上海最不好了，上海外灘那些所謂高樓大廈可與香港中環比嗎？」

「是的，我們晚上見，問你：你去洗過頭嗎？」

「我洗過了。」

「不出我所料，女為悅己者容呢。」

「你不是一樣嗎？」

「有些不同，拜拜。」

陸琳與方華道別收綫，想到這位少奶奶要打扮與別的男人看呢！這時，她想到未與任清通過電話，馬上打與她，一個上海話很重的女人問她是誰，她即用上海話答道：「我是她在上海的好朋友，前幾天她來看過我。」

「你請等一等。」對方也用上海話，不再是不鹹不淡的粵語了。

陸琳在等候時，感到自己也很混帳，今天是週末而非週日，任清該在電子廠工作，而奇怪是怎麼她不上班？不久傳來任清的聲音道：

「我今天請病假，所以就在家中，以後，你只有在星期日找得到我，有些甚麼事？」

「沒事，我只是懷念你而已，姑媽又說你上次太破費了。」

「不成敬意呢！阿琳，真的不成敬意，我患的是感冒，服了些成藥，星期一去上班不成問題，這一陣你好不好？」

「還好，在讀英文了，我們幾時會面，我也要過海看看你。」

「不必了，姨母家中人雜一些，香港人會面都在茶座上，我們下星期再通電話。」

「你去睡吧！」

「請你代我向伯母問候，拜拜。」

陸琳收綫告訴了姑母，她道：

「你應該去看看她，星期一再打電話，若她還在家中，你馬上坐的士過海，不在家中，她一定上班了。」

「是的。」陸琳點點頭：「也許她的境況不太好，只是愛打扮，氣派又大而已。」

「許多窮人氣派很大。」陳太笑了：「有些闊佬是守財奴呢！」

浪花集

籠鳥飛翔

・白玫瑰・

「我愛對誰發脾氣，就對誰發脾氣，妳也不例外。」林利颯颯大叫：「妳不願過這種生活？難道妳願過沒有身份地位的生活？要不同H埠跟妳母親敲經唸佛，否則，妳能過些什麼樣的生活？」

「我偏要例外，就是不准你對我發脾氣，你對誰發脾氣我不管，就是不准對我發。」姚妮娜抱着豁出去的心境，索性和他對抗到底，她的個強脾氣，其實比林利更激烈。「現在正式對你聲明，（一）向我道歉，保證以後不對我隨意發脾氣，我便繼續做你的妻子。（二）如果這次你不低頭認錯，我便和你離婚，沒有你的供養，我也能生活下去，不信可以一試。如果離婚，我不要你一文錢，別以為天下的人都稀罕你的錢，我決不。」姚妮娜可真是動了真怒氣，不再容忍留餘地了。她這一撒野，他倒感到為難。不敢再發火，但也不知怎樣回答她才好。

「回答我啊！如果你不回答，便是你想和我離婚了。」她嚴厲地。

「我從沒有想過和妳離婚，妳光的什麼火？」林利不得不回答，但又要維持面子，加上一句責難話。

「我光的就是你對我經常亂發脾氣的火，如果你沒有離婚的意思，就道歉認錯吧。」她強硬地。

「妳怎麼這樣兇惡？」

「我忍受你的兇惡十多年了，從現在起，以牙還牙，你兇惡？我亦兇惡，你和氣我也和氣。」她決定強硬到底，不再容忍他，「你狂妄自大，把別人不當作東西，我身為你妻子的話，你一定要當我是個有血有肉的人，就是不准在我面前亂發脾氣，也不准出口傷人。」

「唉！想不到妳是如此厲害的小女人。」

「現在想到也不晚，你可以不要我這個厲害的女人做妻子，我可以無條件地離去，立即上飛機也可以。」她已不顧一切後果了。

「愈說愈嚴重……算是我說不過妳了，好吧！不談啦！我要休息。」

「隨便你，你不明確表示態度，我便離開你。」她非要他低頭不可。（三〇四）

僑樂村

香港竹枝詞

半個詩人

郊遊

郊野公園現有二十多處，大受市民歡迎。正是：

無事何不作清遊
處處公園不用愁
遊罷賦歸何處去
手談不若上層樓

諜海俏嬌娃

・西蒙・

四七：擎臺葡籍管倉員

卡達在樓房門口碰見一個苦力出來，他望一望卡達，嘟嚷着說道：「他媽的，今晚不發工資，那個大鼻子明天才回來，錢在他那裏，我們今晚要空着肚子挨餓啦！」

卡達沒有抬頭去看他。那個苦力說的是廣州話，卡達雖然聽得懂，可也不敢胡亂出聲，生怕露出馬脚。

卡達一直走進樓房，這個樓房很大，四邊堆滿了貨物，當中懸着一盞一百火的電燈，照得通明。他一見到一個葡萄牙人拿着一個收貨簿，在一箱箱一綑綑的貨物中點貨，嘴裏嘟嚷着說道：「刮風下雨天，還要開夜工，他媽的這真不是人幹的工作，最可憐那些苦力做了工又拿不到錢，這種鬼地方，怎麼能呆下去？下個月我也不幹了。」

卡達拖着脚向他走去，他發覺了，滿面怒容的喝道：「你搬貨來的嗎？是不是從佛山輪搬來的，放下它吧。」

卡達裝起假聲，說道：「是從佛山輪搬來的呀，這一次我要收港紙，可以嗎？」

那個管倉的葡萄牙人哼一聲，道：「你想要的是港幣嗎？今天沒有錢發工資，明天才來拿吧，聽懂了沒有？」

卡達說道：「我不要葡幣，要港幣，現在就要！」

那個葡萄牙人沒有看清，只道卡達是個美國人，竟敢對他這個中國苦力頂撞，他氣得拿起一塊板，正想照頭打下去。

卡達舉手一擦，搶進一步，用右掌往他的頸子一劈，那個葡萄牙人登時倒下，卡達隨即解下他的領帶，把他雙手反轉，連他的雙脚一起綁牢，拍拍他的頭，說：「朋友，很對不起，暫時委屈你了，我不想殺你，這次算你走運啦。」

在樓房裏有個運載貨物的升降機，卡達躡手躡脚走去那就開動，這部升降機上到八樓，李珍從上校做夢也沒想到他會從這個地方上了十樓來，約定時間已過了一點的。本以為卡達不會來的了，叫他到金虎客棧的那邊，也沒有見到他的影子。

卡達出其不意到了大益旅館八樓，走出電梯，他按一按鈕，讓電梯降回去樓下，然後悄悄的打防火梯走下七樓，他穿的是膠鞋，輕輕的走，沒有一點聲息。他打開一度通往吊橋的鐵門，站在吊橋那裏，可以窺見對面布蘭加將軍住房裏的動靜，他見到房外守衛森嚴，知道是無法靠近的，於是他又從防火梯走上天台。屋頂有一間小屋，是升降機的機房，他見一個上了年紀的衛兵模樣的人，背靠着小屋坐着吃甘蔗。

我願時光倒流

舊時人

・翠瑩・

「我還有少許清潔工作，怎會這麼早睡？」

「你休息吧！這幾天你可做夠辛苦夠了。」

「不，明天是大年初一，今夜非樣樣清理潔淨不可。」

我望着頹顏老去的六姐，可憐她為我們這個家勞心勞力了十多二十年，現在她老了，還要做下去，這是為了甚麼？她又得到了甚麼？而我自己這幾年來辛辛苦苦日夕籌謀，其實為的是甚麼？自己需要的又是甚麼？豈不十分矛盾，總之大約我們是人，便朝着做人的正軌前進吧！連自己回頭想想也覺得自己是很愚蠢的。

「六姐……」我想不出用甚麼話安慰她。

「明年多用一個時間工人吧！你太辛苦了。」

「小姐，我會的，明年你還是替自己多打算吧！」

「拜拜，六姐，我們很快便回來的。」

踏出家門，回頭望望發狎老態的六姐獨立正在關門，心內不知怎的呈湧了凄清之意味。

這個便是所謂我的家，空空洞洞的，祇有一個年老傭人，但我却要強迫自己為它而努力，負上一切不應該負的責任，我望着身畔一雙弟妹，不由產生了厭悶，甚麼時候，他倆纔能夠自立，越想越氣。

「姊姊……」國雄親切的低喚。「你看！」

我望着他高興的笑容，心內纔暗呼了一聲慚愧。

姊妹三人，遊罷街道，看過了燈色，在旋轉餐廳吃了甜餅，便驅車回家。

「恭喜小姐發財！明年大吉。」六姐迎着我恭賀。「恭喜你倆姊弟聰明。」

「六姐，我祝福你長命百歲，身體健康。」

回歸睡房，我還記着六姐說的發財的大吉，是的，明年非發財不可了，大吉？我的大吉明年會盼得到麼？

× × ×

方曉雲看到這樣，輕輕的鎖眉心一下，順手把日記部閉上，到此為止，彷彿把自己的青春也全部結閉了，她抽身起來，斧着落地長鏡，舒一口氣，伸伸懶腰，不一回，她決意回牀睡覺，也許不願多想，再回味往事。

她收拾好日記簿，關熄了書房的燈，鬼咨睡袍，投身床上平靜的閉目求入睡。（一七五）

奇聞趣事集

・名稚・

行星佳話

沒有了他，那些怪物便幾乎可以肯定早就把朱庇德和其他諸神打敗了，我們也不能怪責水星在百頭巨人以雷霆萬鈞之勢進攻奧林帕斯山的時候，單獨逃往埃及的，如果他留下來參加戰鬥的話，他就不可能進行那項勇敢的救援工作！這是其他的神都無法進行的。不過，現在我所講的水星，只是講他還是猴提的時代，當時他還沒有那雙附有翅膀的鞋子和那根蛇形的權杖的。事實上，當時他還是牙牙學語，以及學習講話而已，他住着的地方就是艾卡地亞（古希臘一山區，以人民生活淳樸寧靜稱著）的賽連尼山上的一個岩洞。無疑，奧林帕斯山上的神，早便對他加以注意，希望他不要製造什麼禍端，他們知道，最好就是讓這個孩子自己照顧自己，然後在事機成熟的時候，纔把他帶到山上去。

「用不着替他就心，他是絕對安全的。」當其中一位女神——茱諾！對於把一個小孩子單獨留在岩洞裏表示緊張的時候，朱庇德便叫將起來說。「你等着瞧好了，我不會是個對於這個小流氓有着什麼鬼主意的人，在他成長之前，我相信他一定會替我們惹來不少的麻煩的。」

甚至美娜娃也認為最好是把這個孩子單獨留下，她是智慧女神，她的話自然不會錯到什麼地方去的，因此，水星就這樣子被丟在岩洞裏，由他自己去照顧自己，不過，他却日日的長大和茁壯起來，當他在山頂上面放眼瞧着艾卡地亞的大地時，他的眼睛便閃爍着幸福生活的光芒，他知道他是個不死的人，因此他必須自己創造快樂和笑聲。

「我不知道應該先做那一件事。」他口對心說。「現在我已經長大了，我已經有能力可以遠離這個岩洞了，我可不能整天給人監視着的，我必須到外面去闖蕩一下了，即使他們要懲罰我，也不會在我這麼年輕的時候的！」（四二）

天邪劍

這一回：駭浪驚濤等閒事　刀光劍影過半生

凌起石道：「周老爺子，你別高興得太快，這麼快就設慶功筵，麻煩的還在後頭呢！」

「哈哈，有你老弟夫婦在此，還怕什麼麻煩呢，不是我周大哥替你們臉上貼金，當今天下，相信也沒有什麼人敢來招惹你們。」

呂玉娘笑說：「周老爺子可別說得我們這樣可怕啊，那我們不是要太寂寞了。」

周立光又是哈哈一笑，顯然十分開心。他的幾位朋友忍不住終於開口了，他們問：「周老兄，他們到底是什麼人？林蕪實這個名字很是陌生，恕我們孤陋寡聞，似未聽說過。」

周立光詫然望向他們，道：「怎麼，你們還未相識的？凌老弟，不必担心，他們全是我的好朋友。」

凌起石說：「我不是担心自己，我是怕給你老人家招惹麻煩，我還是個欽犯，若給姓粱的那傢伙知道，我們走後，你就會有麻煩了。」

周立光的朋友問：「怎麼，你的名字是假的？」

周立光插咀道：「當然是假的，他的真名是凌起石，江湖上稱為天下第一邪的凌起石。」

在坐各人都悚然動容，齊聲說：「原來是凌大俠，怪不得你這麼放心請他做代表了。」

凌起石道：「周老爺子，我們不能久留，但皓首神猿日內必來，我真担心他在我們走了之後才來，你要想個妥善的辦法才好應付呢。」

周立光突然一怔道：「老弟，你說白頭翁會來？」

「不錯，他一定會來。」

「這可奇了，我與他素無瓜葛，更無過節，他來幹什麼？」

「我看得出早先架東陽的一班武師中，那臉上有塊黑痣的傢伙，必定與皓首神猿一脈有關，他吃了敗仗，必會回去找皓首神猿出面揮回面子。」

「你以為白頭翁真會出山？他已許久不在江湖露面了，有人說他已物化了呢。」

「這個傳說不可盡信。是假的，他也不是久絕江湖，不過少到中原罷了，在西北一帶，常有他的踪跡，去年下元左右，我就在蘭州見過他。」

「他怎樣了？當時他幹什麼？」

「他受了挑撥，正要殺害一個窮而有骨氣的書生，若非我在場，只怕那書生要命喪當場了。」

「是你救了那書生？他的武功到底怎樣？你摸清楚了？」

「你說皓首神猿？武功確實不錯，但不如相傳之甚。」

「你們動手了？」

「算不得動手，略有接觸罷了。」

「他肯放過那書生，顯然是你勝了。」

「勝了是真，但並非靠武力，是我用事實說服了他，使他自己感到慚愧，甘願放手的。」（一〇三二）

京華感舊錄

「華北擺不下書桌」

周簡段

「華北之大已經擺不下一張書桌了。」這是一九三七年「七七」事變前，北京人們常說的一句話，現在年紀不太大的朋友們，已經很難理解它，為甚麼放不下一張書桌呢？因此，要概括地說一下當時的形勢。

北京自政府南遷改稱北平之後，曾經有過「文化古城」的稱號，幾所極為重要的國立大學如北大、清華等都在那裏，作學生的起碼要一張穩定的讀書桌，要有一盞安靜的讀書燈，在自己的國土上，這一點點要求並不過分。而在「七七」事變前夕，日本侵略者鯨吞東北後，又蠶食華北，步步緊逼，朝不保夕，危險的氣氛已經籠罩着整個的古城以及華北，學生們的那一張小書桌已經擺不穩了，那盞讀書燈，時時都有被侵略者的妖氛吹滅的可能。

「九一八」之後，日本人在山海關裏到處駐兵，由北寧路到膠濟路沿綫各地，到處都是打着膏藥旗的士兵橫衝直撞。而且，到處還有被日人收買了的土匪武裝，在日本特務機關和軍隊的支持下，天天製造着數不清的殺人放火，攻城略地的事件。

百靈廟事件，年紀稍微大些的可能還記得。那就是在張家口北面，內蒙古草原上百靈廟一帶，一股被日本特務機關豢養的盤據在百靈廟的土匪武裝，一再進犯，挑釁，侵擾。傅宜生將軍見於全國的義憤，指揮部屬，予以迎頭痛擊，打了個大勝仗，全國歡呼，紛紛簞食壺漿，以勞王師，那登在世界日報畫刊上的照片，直到今天我還清清楚楚記得。

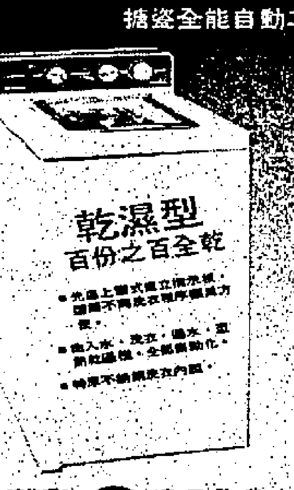
現在人很難想像：在一九三六年前後，住在北平的人，一出朝陽門或東直門，不到東大橋或東壩，那就幾乎是到了「外國」了。日本人操縱大漢奸殷汝耕組織了冀東自治偽政權，而那個偽政府就設在京東二十公里的通縣。奇怪的是殷汝耕的家却住在西城京畿道胡同，天天他坐一輛淡黃色汽車去通縣執行漢奸的職權，今天的人能夠理解嗎？

在這樣氣氛之下，不要說青年書生感到放不下一張讀書桌，就連沉緬於學術中的老學者，也感到大禍臨頭了。陳寅恪先生於「九一八」之後，有一首遊北海天王堂詩云：「還海鶴歸渾似夢，玉灤龍去總傷神。空文自古無長策，大患吾今有此身……」年青朋友，應該多讀讀這樣的詩。

法國嘉富牌 VEDETTE FRANCE 小金剛 乾濕型

揚姿全能自動二合一洗衣乾衣機

贊助 分類廣告客戶幸運抽獎



由十一月一日至十一月三十日止
刊登華僑日報或晚報
分類廣告十四元
贈送抽獎券一張，多刊多送

頭獎一名：法國嘉富牌小金剛洗衣乾衣機 價值：HK$3,995.00

貳獎一名：法國嘉富牌小金剛全自動洗衣機 價值：HK$3,095.00

普通獎六名：各得 SUFAM 先進離心脫水機一個 價值：HK$169.00

（抽獎公佈日期：一九八二年十二月八日）

總代理：嘉年電器有限公司

每日讀者 惠刊廣告
超過百萬 收效宏大

華僑日報、晚報分類廣告刊戶十月份幸運抽獎揭曉

華僑日報，華僑晚報，麗確相機聯合舉辦刊登分類廣告有獎遊戲，及十月份幸運刊戶，經於昨（三）日蒙太平洋行相機部市務經理何培根先生、營業主任梁景賢先生蒞臨本報總社由本報廣告主任譚錦生先生陪同抽獎，抽出幸運號碼如下：

獎名	獎券號碼	廣告	通訊
頭獎	13140	大字	電話：3-833415
特別獎	15729	旺舖租售	電話：5-4587883
特別獎	21375	收買酸枝	電話：3-293106
特別獎	03016	淸水灣道	電話：3-690869
特別獎	07244	誠聘	電話：3-7114706
特別獎	11770	松風遊苑	電話：3-227301
特別獎	14583	佛門神功	電話：5-518285
特別獎	00868	津校代課	電話：0-781236
特別獎	10172	租千三元	電話：3-369647

是期獎額共九名，全部獎品由太平洋行相機部送出，計頭獎一名：麗確KR 110單鏡反光相機乙部，價值：HK$1,320.00。特別獎捌名：各得麗確500ME 35米厘袖珍相機乙部，每部價值：HK$527.00。以上各得獎者，請於十一月九日（星期二）正午十二時攜同獎券聯根到香港荷里活道110號華僑日報廣告部領獎。

圖：「左」梁景賢先生「中」何培根先生「右」譚錦生先生抽獎時攝。

分類廣告

本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每段（大字四個，小字卅四個）定為一個位，每天收費十二元，刊字如超過一個位，即多出字數按一個位遞增計算，長期照計不折不扣，上期繳費，每日下午五時半截稿。

大字四個 小字卅四個 每天十二元

出讓 九龍

旺角先施大廈 1000呎50萬 K—211397

五金廠售 大車到，上蓋三千餘呎，售70萬，另有五金廠平租，請電0—790196洽

黃金戲院對面廈平讓 地下大單邊四百呎，三萬餘，合診所、髮廊、寫字樓、各行商住用③808851

吉樓平售 大角咀樹街大廈四樓兩房兩廳大廳23L 8萬 10至6時K 954381

長沙灣道 十二樓下足640呎三大房一廳，地鐵站，空氣清鮮，光猛吉，佳電⑤891495

舖 九龍花園街230地下，看舖12—5時③—665494

花墟道 旺角向公園，寧靜新樓四百呎，特價出售K 629217，拐免

唐樓急售 東南街四樓，平售，650呎三房兩廳，鴻運21萬，明倫街靚24萬K—645082

石屋平讓 大埔區水電齊，紅字交通便，吉交○—658322 2莊先生洽或電

正斗嘢 背山面海700呎連天台，淸水灣別墅出租，急讓早上電③7136710

錦綉錦隆 850呎售28萬，裝修，租2300，看樓來錦綉L段四街42 電0—715288

木舖出讓 旺和，家用交通便，水電廁齊，佰伍拾尺，九龍城石山近地下鐵站電③276148洽

油麻地官涌街 運閣1400呎平，交通便，近碼頭及巴士總站，有意電③六七九四六九洽。

旺舖吉售 九龍青山道442B地下1188呎，合工商用，自由閣九百餘，另呎免佣電③869504陳

九龍樓售 尖沙咀成街富裕臺四樓B座七百呎三房一廳三面單邊，交吉40萬洽⑤43955

廠房吉售 新蒲崗發達工業大廈低層伍佰尺冷氣水電裝修，齊全任辦公時間電K 250381洽

十六萬售 官塘物華街54號中南樓唐樓L座四百五尺十八樓電話四時K 720848洽。

吉樓急讓 佐敦道成大廈新樓725呎三房大廳三面單邊原43萬減40萬快得③686707

沙田中心 高層350尺即住景好，歡迎參觀㊥632025 26萬

平尖沙咀 德興街來樓17字頂樓全新九佰五尺四房大廳三年單邊冷氣吉55萬832896 75寶

馬頭涌道 美誠大廈中層800餘呎，吉售41萬，有意請電0—421830盧小姐洽

豬場急讓 人住石屋二間，豬欄五餘二千呎，七千呎上蓋，四線電，交通方便0—987607

屯門麗寶 購物中心，隔離投注站，近車站，八百三十四二呎向街屯門旺舖 0：8143 23 市

元朗16萬8 教育路東南六百呎全新裝修，急售0—790227

紅磡廠廈 鶴園街恆豐工廠大廈低層三千五百呎出售，有意電③5695 蔡洽

屯門旺舖 廉讓利實，大廈新建，向大馬路，各行生意，交通方便，分期可 電0—258137鄧洽

露天貨倉只售15萬餘 青山公路22咪三千餘呎0—792168

19萬2泰苑 青山道錦繡花園路口，私家車位，三房一廳另天台露台810呎0—792168

元朗水蕉新起 東南五百呎二房一廳，另小花園，晚上七至九時

屯門14萬 生力大廈4樓450呎好發洋樓東南524呎二房一廳，1618萬55屯門花園0—822656

有蓋車位售 亞皆老街九龍醫院對面石屎上蓋，年期長久，獨立契，平售電③317397接洽

美孚 1300 海景75萬 三單邊，東南，露平，靚套 K 7443522

美孚 960 靚園超值 裝修三房雙廳46萬 K 7443522

美孚 760 南園高層 兩房兩廳44萬 K 7443522

美孚 680 東南靚景 高層兩房連裝修38萬 K 7443522

金城大廈 深圳市中心面積伍百尺，包括戶口，移居鄉城12萬，請電0—663483周倫洽

石屋出讓 近荃灣有紅字，電廁齊，交通便利，新裝修，有意請電0—410676鄧太洽

通菜街 南向西樓高兩層，八佰餘尺，像雪櫃洗衣機，傢俬，主連自送，讓55萬電③889459

荃灣唐樓 河背街七號四樓冷氣，大廳，新裝修，價廉23萬，有房自賓免佣電話0—436371

出國急讓 唐樓百呎三房二廳，人街新華銀行，山東街近旺女，向正南

唐樓出售 九龍城街63號巴士站750呎交吉25萬三樓，有意電K 777008劉洽

澳門洋樓 初十五月，街九號連天台壹仟佰呎，拾捌萬，自置經紀，免佣，有意電0—251168林宅

沙田鐵皮屋 有火車站西林寺，近水電，細房大房，二萬餘，K 312590

第一城 華輝 租二千二元，售25萬，☆☆ ㊥6477339

急 元朗大榮華酒樓單位出售，單一廳二房，16萬5，電0—799151洽

旺角地王 平售，新填地街，商住，樓東南，32萬，K 946435

吉舖吉樓 九龍城鵬程街六百餘呎，40萬，荃威花園C座 K 373765

翠竹樓平讓 深圳風景區高層向南，台凸窗出國照原價減五，下午電3—756570洽

12萬二房 430呎汝州街 一廳交吉，單邊向南近黃竹街99號，唐六樓全新裝修，可代按銀行 K 779060

元朗平租 恒運高層400呎租1250，樂富連有蓋天台400呎租1300，金輝東南400呎租1400，馬田別墅810呎租1500，泰苑別墅位租1050，柏雨花園裝修齊租2200，電0—790808㊥777318

尖沙咀 650呎 特平29萬 ＊環海大廈＊ H—211397

尖沙咀 500呎 廉售29萬 清靜高層一廳一房 H—211397

商住一樓 六百呎33招牌好，近地鐵巴士站，各行皆宜③796243

土瓜灣下鄉 大廈伍佰呎二房一廳，29萬五，近天台 6609608晚631593李

彌敦道 800呎 特平40萬 大單邊高層商住急售 H—211397

柏雨花園 別墅式467呎二房連車位，東南向26萬，近校園，靜0—665924馮。

油麻地全新樓 12萬 八千三百呎，一房一廳，近地鐵小家庭③889252 彩虹地產

收購

9萬350呎 按揭銀行過五年九百單邊，新河北街路四號，快新裝修，三房一廳 16萬快者得 K 779037

免佣 130萬五層樓 特長年期大半交吉 ㊀油麻地760呎 ㊁旺角750呎 ㊂彌敦道1300呎 ㊃彌敦道800呎 ㊄荔枝角750呎 承富 K 631139

110萬 地下連閣2000尺鑿局街138號 K 708805鍾

深水埗13萬8千售 大南街253樓，近昌街，428呎全新裝修 ③7806131

急款救星 高價收購荃灣葵涌九龍樓舖廠廈即付現金馬上成交嘉華地產 0—400008 0—421211

旺舖三千九 特價平租 ★彌敦道近地舖 ★請到各行 ★限大計地 ★街生本點 ★35意志好 ★A用在價 ★看勿租錢 ★洽走出平

收不交吉 樓宇舖位直接收購 出價高收錢快價合 即日成交⑤445830

天祥 購租收樓 及交吉樓舖成交快捷，須入屋看樓，港九均合，臨上海街136號閣樓 K 302293 K 310032 夜304668

收不交吉 置業公司 樓舖全新舊樓，建築地盤，直接收購出價高即成交 國際大廈310—311 ⑤—434151（六線）

收不交吉 及交吉樓舖 港九大小全新樓舖免佣，即成交，歡迎電話詢問，大埔道160地下 K 779023 永成

免稅靚樓 九龍城45二大房一大廳三面窗，快得3—824063 0—242570洽。

不交吉洋樓 最高價收購不用入屋睇樓歡迎比較 快富地產＊K 911546＊ 夜電K 304301叫8821 快富街4號地下

出讓 香港

收不交吉樓 直接收購出價最高收錢最快即日成交中環國際大廈320電話：⑤—445838

置富高海 62萬 694呎 全新裝修 H 702828洽

北角 $360萬 六大房兩廳，每層地舖，68萬，大廈交通便 H 701010

薄扶林道 連五號地下，百尺，有廳，四年期，售 H 472572

鰂魚涌 450呎 特價20萬 中數裝修 H—211397

西環新樓 360呎 實價22萬 H—211397

寫字樓 400呎 中環 H—211397

鰂魚涌 福昌樓二十七樓 470 K 692331

筲箕灣道 唐三樓 香港仔 H 820070H 540281

天后廟道 吉房二千餘呎，出租車位 ⑤733777洽

高息單邊舖 筲箕灣 48號，300尺 H 681134

急讓中環 新威大廈814呎出售，H 430086 張洽

錦華大廈 新樓35萬 四五○呎 H 481023日 H 473313夜

德輔道西 高樓連裝修，700尺，售45萬 電⑤478804陳

唐樓出售 中環閘街35萬，吉售 500呎 ⑤43995

北角錦屏 800呎新裝修，33萬 H 6609668晚631593

中區全幢二 百萬 六層投資 H 327578

太安樓 特平475 居住免入靚 ⑤692981

置富花園 58萬，高層向海，六交 五四三

半山舖吉售 西摩道55萬，前有舖 H 473615洽

北角璇宮 1400呎大中層 H 6609668晚631593

北角錦屏 800呎 新裝修 H 6609668晚631593

北角旺舖 東發大廈，23A，有意 H 225580

高息舖 灣仔 1200呎 樓底特高可建閣樓 現收年租19萬2件物超所值好過收息出國急讓 特平176萬 ＊快富地產K 911546＊

北角舖旺 近錦屏街33號 A地 ⑤225860

益漢 英皇道北角1720呎 3526 ⑤2258

金豐 建華街旺士地 5403150

樂聲 友誼新邨 8003535 新波斯富 ★★★★

車位出售 富澤花園無蓋車位 每個$ 90,000.00 電話：⑤247925

租賃 香港

旺舖平租 25號地下 軒尼詩道 ③398608

般含道舖出租 合各行各 業有意請電⑤498778

唐樓西灣 新河 ⑤605772

梗房招租 銅鑼灣區 H 475711

西環廠房 美士道 ⑤407282

下地 H 752833 荷里活道211號

中區堅道 近一號商住，三樓

梗房招租 林大坑道 電⑤409058張

寫字樓平 中環 ⑤403657

旺舖平租 77號地下 電⑤3782856

工場廉租 香港仔 H 441063

北角錦屏 小廠裝修 H 6609668

南豐有蓋特大車位 H 702828

旺舖招租 上環十二行 H 6302205

旺舖出租 永樂街113號地下 ⑤445676

太原街地下 千呎長約 ⑤七八○二四九

上環新樓 東南地點 ⑤412005

陸佑行 中區 寫字樓招租面積700餘尺大道中50—52號 電話：⑤—223454

一廳三房 跑馬地 ⑤5000

大舖 1100呎 ⑤780

寫字樓廉租 皇后大道東3—5號（近地鐵站）凱德商業大廈6樓A座（1094呎）B座（958呎）每呎租8元電③434703

灣仔旺舖 四仟八 免頂 ③380496

修理汽車工場出租 黃竹坑業發街地下電③—304301叫1969黃伯

中環及灣仔寫字樓招租 德輔道中247號德祐大廈280呎320呎510呎（有新裝修及枱椅）軒尼詩道402號德興大廈530呎⑤227765 ⑤753981浩華有限公司洽

物業

購不交吉 及交吉樓舖無須入屋看樓成交快捷請臨志街二十四號地下⑤—443955 浩樣⑤—453381

移民佳音 澳洲雪梨市中心旺盛酒樓夜總會招頂可代辦移民澳洲手續歡迎來函查詢。MISS. M. WONG 26COOK ST. RANDWICK SYDNEY N. S. W 2031 AUSTRALIA

廠房廉價租售低層 荃灣沙咀道四千至一萬呎星期一至五請電＊0—423916＊ 夜0—267005＊ 李先生洽。

租讓

移民舖租 冷氣水電各牌即開，旺角街③415163

錦綉文華 28萬起，租千，G—街51 ③0—715136

葵涌廠房 萬式尺和宜合售價最平 ○—二二○四○

住宅租售 深水埗局街650呎三房 K 911123

第一城 文華 0—6475102

尖沙咀 嘉圍金時大廈 K 1九八二字

唐樓租售 交吉九龍城 ③257006

美孚文華 30萬起 K 749811

旺舖租售 大角咀四呎 K 7572

廣播利輝 3—317683

租售 近道28萬 K 67449

大成工廈 高級寫字樓 83080

荃灣旺舖 43市街 日由

銀行財務 寄山道東 K 615856

租售 油麻地 K 921186

廠房租售 新蒲崗大業 K 629140

吉樓租售 荔枝角道 ⑤492996

特平租售 尖沙咀高級寫字樓地鐵口全層二千呎平台連中央冷氣，業主免佣有意者請電K 342321 內線341九時至五時

英皇道 1260呎 ★引本 ★香舖樓閣

旺舖租售 ⑤ 6140622

旺舖免頂 四式仟餘 四十萬元

屯門中心區 旺舖150至1500呎 0—823940

租賃 九龍

招租 上海街全層 K 989957 晚K 712735

第一城 十九樓西南 K 200753

農場出頂 私家交通利便 電0—904588黎洽

吉樓平售 觀塘 580尺新裝 K 432713鄧洽

鯉魚門屋 鐵皮木屋 ⑤818798

十九萬 深水埗 電⑥714173

平過居屋 士瓜灣 K 218325

19萬吉售 官塘 電③898623

清靜細房 旺角近地鐵

梗房九百 元月 K 250837陳

工場後舖 五租千 K 937850

急徵租住宅 電K 911123

工廠平租 葵涌 K 933982

舖位出租 牛頭角 電831105鄭

元朗平租 300呎租500 500呎租800 700呎租1300 電0—790227洽

沙田富豪 花園有意 0—246915黃先生

旺舖出租 花墟道 8050340

地下舖租 美景 K 九三九二五二

露天倉租 元朗 0—790196

寫字樓租 旺角 848081羅洽

橫門舖平租 23號 洽

地王旺舖租 二號 洽

旺角一房廳 千二房 500 ③848863

吉屋出租 西班牙式 沙田 85693

荃灣出租 唐洋樓 0—448230

平租 新荃灣 大廳 1900電○—436268

工廠出租 木屋 0—791769林洽

西式洋房 元朗 0—794358

新建洋房 元朗 0—797738

精英租35000 0—792168

屯門平租 全新 0—822656

一樓招租 九龍城 K 285661周洽

梗房出租 高尚住宅 K 四八平

商業大單邊 三樓 770呎4400元 K 312590

旺舖連閣 約千呎 K 949411

工商廈租 香港工業 ③795127洽

油塘廠租 610號 K 三五○八

另多間工場出租 元朗 ⑧799151

旺舖平租 新填地街 K 八四二七三

荃灣閣樓 32和 ○—四三七九四

五金廠 連工具平租或分租 電㊥4546777

荃灣旺舖 32和 ○—四三

低層唐樓 大角咀 K 9—1—111

式樓分租 彌敦道 K 84597

沙田大圍商用二樓 銀行近 電0—618928

尖沙咀舖 海防道 ③七一三八八

大埔太平 中心 0—657878

沙田中心 商居 0—625988邱

官塘廠房 偉業街 ③892138

官塘廠租 牛頭角 3—757452

金運廠租 葵涌 0—23741—2 陳洽

葵涌廠房 金發工業 21416 鄧洽

大埔太平工廈全新即用特平出租 永承 H 717227

香港工業中心 B 5座12樓1731呎位九龍青山道地鐵站租免佣已入伙⑤8910537

寫字樓出租 佐敦近地鐵站 ⑤二三四六二五

地王旺舖 彌敦道 K 842585 K 818394

四千餘 單邊旺舖 頂免 H 四七五七四

正興工業大廈 葵涌 廉租 樓上4000餘呎直接業主 電梯最充足．交通最方便 另有大小車位．日租月租均可 葵涌傳屋道19—25號電0—267766 ＊0—262499，0—268893＊

本報設代收服務處

廣告 九龍佐敦道｜西環街坊福利會｜灣仔軒尼詩道｜銅鑼灣雲東街｜筲箕灣道｜紅磡馬頭圍道｜牛頭角淘大商場｜何文田亞皆老街｜九龍美孚新邨｜荃灣眾安街｜新界屯門｜新界大埔｜新界元朗

處	地址	電話
佐敦道	九龍佐敦道44號左邊地下	3—687682
西環	卑路乍街十四號西環街坊福利會	5—871663
灣仔	軒尼詩道244—246二樓凝暉軒文玩公司	5—747766
銅鑼灣	雲東街九號A地下（文海圖書公司）	5—7903915
筲箕灣	筲箕灣道42號A地下可喜地產公司	5—608698
牛頭角	牛頭角道淘大商場地下36號明嘉琴行	3—7557915
何文田	亞皆老街壹二四號M地下恒達圖書唱片公司	3—7137195
紅磡	紅磡馬頭圍道208號地下新鳴洋服時恤	3—620395
美孚新邨	美孚新邨第三期吉利徑17A平台荔灣街坊會	3—7418532
荃灣	荃灣眾安街壹號二樓正廣公司	0—429081
屯門	屯門河旁街四號地下光書局	0—812675
大埔	大埔廣福道五號地下肥仔雲糕專門店	0—6571800
元朗	元朗福德街四座21—22號地下元朗區街坊社團聯會	0—760683
時間	每日下午五時半截稿，增設區內服務既可省時	

商業樓宇出租 葵涌油麻磡路地段1187地下西班牙式700呎適宜各行業租四千合上午電○—433466李先生洽

旺舖招租 官塘旺盛地點，宜安街九號，貼鄰街市大單邊，八百餘呎，適合多類行業，有意者請於辦公時間致電③—7437710接洽

新蒲崗六合街 11—13號四樓C座3456呎 平租⑤—452522③—212672

旺舖招租 欽州街56號地下水電冷氣俱備門口大道巴士站近碼頭戲院傍邊街可停車上落貨租廉。電③—869568 ③—600038李太洽

貨倉

迅祥上蓋倉 露天倉代客 貯貨免出入 倉費近水 工業原料車機貯藏 K 324010 607陳洽

遺失

遺失聲明 茲遺失恒隆銀行有限公司…作廢

遺失聲明 茲遺失香港油麻地小輪公司職員證…特此登報聲明作廢

遺失聲明 茲遺失石山聖堂路4號內紅字編號RKT—4—1 94一張，聲明作廢

本人劉少萍 特此聲明遺失上海商業銀行存摺3714—0 5025—6號

遺失啓事 本人遺失恒隆銀行西大道存摺號21—004 21—23之存摺戶口

遺失聲明 本人遺失力遠…工作證一個編號有…

遺失聲明 茲遺失東亞銀行存摺31—10—05118—7，聲明作廢 鄧惠梅啓

遺失聲明 茲遺失南洋商業銀行活期儲蓄存摺0434731014號，聲明作廢 梁蓮啓

遺失聲明 本人陳建生遺失…中銀行存摺號1034 向報失及聲明作廢

茲遺失九龍 友聯汽車代理服務有限公司第2組405號證書，聲明作廢

遺失聲明 茲遺失九龍汽車公司職工編號1857姓名謝國維，特此登報聲明作廢

茲遺失 銀行存摺，聲明作廢

遺失聲明 本人陳偉建 WAI KIN CHAN 身份證編號D063409遺失…特此聲明作廢。

遺失聲明

啓者：TSANG HOY LUN 名下生力啤酒廠有限公司股票第76222號200股業經遺失茲登報聲明由本通告刊出日起一個月內倘無任何人仕提出要求則該股票自動無效作廢

股份登記處畢馬域蔑曹核數公司啓

遺失聲明 茲遺失東亞銀行紅磡分行儲蓄存摺第33—10—07669—1號，除向銀行報失外，特此聲明作廢 吳炳森啓

汽車

車款	價錢
思域雅2000	32,000
麗迪GL 5E	28,000
雅寶馬323 I	78,000
寶馬525 A	88,000
寶馬733 I	95,000
寶馬730	92,000
豐田皇室豪華型	11,500
77新280 C	44,000
79大三菱跑車	19,500
75平治280 S	88,000
80平治450SEL	75,000

迅誠汽車有限公司 H七六五二二八（四線）

刊登本報分類廣告 請撥電話 H-462583

分類廣告

本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每一大字四個，小字卅四個，定為一個位，每天收費十二元，如超過一個位，按一個位遞增計算，長期照計，每日下午五時半截稿，上期繳費，不折不扣。

大字四個　小字卅四個　每天十二元

聘請

醫學講師 國內跌打氣功推拿針灸痔瘡，彩虹道34號三樓。

經驗女師 優良小學教師，中英文，每週合下午補習，成績優良，北角區H 712085。

代課教師 葵涌區津貼中學急聘代課教師，任教數學及家政，有意者請電0-204040校長。

聘總務員 男20至40歲，中學程度，需克苦耐勞，履歷照片寄屯門郵箱258號。

女助護 有意者請親自到屯門愛勇醫務所三樓14號。

理貨見習 服裝廠晚上理貨，中學程度，有經驗優先，郵箱。

中區化驗所 請外勤男女，年齡不拘，無經驗，工作時間朝九晚六時半，請電H 232445。

津校教師 臨時教師一月，聘英文學科，近照履歷函鴨脷洲街坊學校（下午）。

元朗津小 急聘合格英文文憑教師乙名，詳函元朗郵箱86號，照片，電話。

誠聘教師 聖保羅院小學，誠聘數學、英文、體育教師，函本報信箱52號。

牙醫助理 中區診所聘請助理，有經驗者請親寫履歷照片寄416箱，待遇不拘。

學生兼職 官塘食品廠聘學生上班，時間可擇，16歲或以上，電③44421。

登記助護 西區醫務所聘登記助護，初中程度，請將履歷近照及待遇寄本報信箱415號。

女電話生 全日或半日，優先新學歷，請寄履歷相片道508號十七樓，合則約見。

某幼兒中心 聘請女校工，九龍城區，請電K 831213。

九龍英中 私立英中聘F.4英文科教師，十二月到任，附電話函本報1327信箱。

文玩瓷器 聘職員，中學程度，近照履歷寄本報信箱50號。

女職兼責 至32歲，時間任裝配，長沙灣道94號。

見習生 中區商行誠聘男性見習生，中三以上程度，不拘經驗，請電H 423980。

售貨女職 年25至30歲，服裝店，有經驗優先，九龍。

消防公司 聘請女文員，中學程度，具經驗，有意洽：三－八四一九一三。

招請兼職 員15歲以上男女，派卡告，九龍中央郵局信箱。

夜中教師 聘請夜校物理生物科教師，履歷照片寄官塘夜中學。

體育教師 中學聘請體育教師，城九龍。

美容推拿 減肥去暗瘡，先生八手小時工作，電H 273589。

招請護士 中心招請登記護士，聯絡電話K 7211912。

廣告出版 特約前途佳，詳歷照片寄郵箱。

鐘點女傭 九龍塘簡單家務，三至七時，電3－3607580。

男練習生 公司工作，英文地址，小姐洽，447622。

誠聘甲級 英文教師，體育教師，函聖心學校。

屯門津小 英文數學兼體育教師，函屯門郵箱。

兼職補習 中學生需愛心教師。

觀塘津中 世史一科，誠聘文教師，請函本報信箱。

誠聘教師 中學聘請中五英文科。

聘請教師 文兼普通教師，二月到職，函本報信箱1340號。

急聘書記 詳函履歷近照，屯門到12月職。

聘說潮客國語等 全職或兼職，中區金融公司，電H 246185。

會計兼職 女性中五以上，會計，中英文。

文書兼職 口商，中英文書打字，函本報417箱。

錶殼廠請 會計文員，附履歷寄本報1536箱。

荃灣製衣 女文員，有意者函本報1535箱。

誠聘教師 英文教師，數學教師，電③-7130859洽。

食堂司機 名額，有意者請電3-87198下午洽。

生熟手女指壓男雜務薪優 9109831洽。

聘請 男一名，接線生，時計，晚洽，0-211923。

聘請教師 文中數學英文教師，本報信箱1344號。

高班化學 聘任F.5化學教師，函本報信箱。

急聘助護 所聘醫務所附一名，助護，電話洽。

助理書記 一以上程度，聘助理書記，函。

救世軍 教師，聘幼稚園教師一名，有意者電0-2412。

男什工 下午港新界，電H 488。

女文員 中區英文商行聘任女文員，地址電話函本報419箱。

葵涌區文員

工廠寫字樓請打字員兼文書男女均可，朝九晚六，中文端正及識會計優先，有意者書詳細履歷要求待遇，約見電話相片函本報信箱421號。

某津貼中學

徵聘女教師，中文科，高級中學，請具履歷寄北角。

津校聘教師

葵涌津校聘請教師一名，具履歷函本報信箱。

住宿弱智

學校誠聘註冊或登記護士，英文會考合格，以上宿舍工作，電話。

爐房技工

持牌者優先，請電。

男職工

年25－45，約22至45歲，醫院洗衣，香港仔。

聘請教師

九龍英文中學誠聘中文科教師，詳履歷照片寄本報信箱940號。

誠聘校工

葵涌津貼中學近地鐵站，交通方便，誠聘男女校工，請將履歷電話地址相片兩張影印副本寄本報信箱1334號。

學位教師

葵涌津貼中學誠聘學位教師，任教英文及科學，詳履歷寄本報。

音樂 中文經公

大埔津中誠聘學位教師及文憑教師任教中一至中三音樂中文及經公，詳列履歷電話寄大埔郵箱214號。

誠聘醫務員

乙名，女性，年齡廿五歲以下，註冊護士，有經驗，薪金面議，請函本報。

晚間兼職

九龍某夜校誠聘英文科教師，請函。

聘請教師

港島南區津中誠聘文史中文教師，請函。

聘男女練習生

一沙田電子公司，聘中程度，懂打字，請電。

津貼中學 英文西史

學校聘英文及西史教師，請函屯門郵箱。

誠聘主任

某規模補習學校誠聘主任，請函本報。

誠聘教師

津貼小學下午校誠聘高年級中數體教師一名12月3日到職，有意請具履歷近照電話寄官塘秀茂坪第17座基秀學校收。

基督教機構

誠聘助理，社會工作，請函。

補習導師

石梨某補習學社聘補習兼職導師數名，F.5或以上程度，上下午均可，每星期五天，每天三小時，月薪500，有意攜証件相片親臨石籬石文徑20號二樓面洽。

市場研究公司

聘請全職或兼職訪問員，年齡18—28歲，晚間戶外訪問工作，中五或以上程度，男女均可，薪酬$2000—3000，預約電話：⑤8921660，地址：灣仔軒尼詩道253號依時商業大廈16字1603室。

石鼓洲康復院

誠聘石匠識開風機有實際工作經驗，月薪由$2.845至$3.160，按政府調整薪金，須留島工作，福利好，有年假，請函詳細履歷電話寄灣仔軒尼詩道十五號三樓香港戒毒會。

津小教師

九龍英文小學誠聘學位教師，請函本報信箱1450號。

聘家庭女工

一名，年齡25至45，有一年以上經驗，請電。

南區津中學位教師

請任教中四中文及初中英文，為11月底到職，有意附照電話函香港黃竹坑新會商會陳白沙中學校監收，或電⑤539441校長洽。

男外勤兼

助理營業17至22，中五識英語打字，不需經驗，返8時45分放6時45分，休星期日，放勞工假，試用期薪1900元，錄用2100，親筆中文及英文履歷近照寄香港郵箱33405號。

聘女職員

17至22未婚，識英語打字，中五，不拘經驗，返8時45分放6時45分，休星期日，有雙薪年假，試用薪17 00，錄用1900，要外勤，親筆中文及英文履歷近照寄香港郵箱33405號。

誠聘管理員

龍以上經驗，年齡55歲以下，請電。

聘請司機

約公司聘請司機，年齡，請電。

沙龍廣告公司

聘男女兼職拍廣告，彌敦道301—309號嘉賓商業大廈9字911室，K325305洽。

急聘教員

私立中學低年級文史科教員，備詳歷近照電話函黃大仙沙田坳道110號校長收。

數學教員

急聘低年級數學及數理教員K964621

聘教職員

某校聘請下列教職員多名，新優有經驗為佳：①女全職職員或兼職 ②早班F.4：A MATH, PRINCIPAL A-C ③晚班1 F.5：PRINCIPAL A-C COMMERCE, ECONOMICS，有意就者攜有關証件親臨旺角彌敦道607號新興大廈三樓香港商科言語書院洽。

請影印機營業代表

必需有銷售乾式影印機之經驗，薪高佣優，有意應徵者請來信香港大道中三十六號五〇一室東芝影印機總代理宇宙公司。

聘請家長

摩星嶺弱智人士宿舍聘請家長一男性，二十一歲以上，具中學會考五科及格，其中包括中英文，須留宿，薪金由每月二千四百五十元分十一次遞增至四千八百七十元，應徵者請依十一月二十日前來函付履歷及近照寄香港郵政總局信箱3522號康復服務協調監收。

品質檢查員

美國某大電子錶入口商聘請女外勤品質檢查員數名，約F.5程度，有經驗者優先，考慮有年假及花紅等福利，有意請電K7446417曾小姐約見。

補習教師

性別年歲經驗全不拘，必需本港中學會考或以上，任選上課時間地區科目，携身份証相片會考証件中環士丹利街24號405室按4字，星期一至五內洽。

香港聾人康樂協會

聘高級社會工作助理或社會工作助理一名，需具社會工作文憑及經驗，負責中心內行政管理及康樂活動策劃，應徵者請附中英文履歷近照函彩虹邨金漢樓三號地下。

退休不用愁 有工又優悠

誠聘退休男女人仕社會服務行業工作，清閒不用上班，電：⑤8920101袁洽

海外僱傭中心 菲傭電視錄影

備有經驗奏仔護士"一腳踢"，領照推薦，絕對可靠，不滿包換。5 246196　5 233847

萬宜大廈731室 富達電腦精選菲傭

最佳質素，口碑載道，電視錄影，不滿包換。⑤266057 ⑤229079

鐘點女傭

專業服務，九龍港島推薦，一至六確作遍電流。限惠公司⑤260329

鐘點女傭

大量鐘點留宿女傭，全部經過嚴格挑選，即請即有，收費廉宜。3－321386 ＊迅達服務公司＊

菲佳傭達

H214171-2 大道中56號豐業行1102，包千制速服挑錄，換五服到格選影。

報稅理帳

服務清簡，代客報稅，誠信理帳，⑤407635 ⑤435131洽。

大業秘書

代理報稅，公司註冊，電K 940191。

報稅理賬

物理兼職清算報稅理賬代理，電5-433039。

理帳報稅

註冊有限公司，5-720852，清楚中手，理月讀稿。

待聘 各業

泰略商務所 管理顧問為各銀行聘

寫字樓助理：中五程度，男誠實勤懇，可充實商業知識，提供晉升文員機會。
會計文員：LCC中／高級，一至二年銀行經驗。
款接員：流利中英文，懂打字兩記，商科畢業生更佳。

津貼中學

誠聘：（甲）中文學位教師一月中到職，長洲區任教，有宿舍服務。（乙）音樂兼英文文憑教師堅道區任教，十一月中到職。有意請親筆履歷函香港郵箱三五二二號明愛職業訓練及教育服務協調總監收。

徵求

誠徵女友

商人，端正經濟，有識打字，助理文書，英基督徒，照本報信箱939。

徵女友

計算端貌，照有女性，函本報，婚32年男。

誠徵女伴

照本有意，誠婚女性，電話請年正男職士。

廣州周大文皮膚毒症專科治療院

中國醫科大學皮膚科內外科數位專科主診廿年臨床，頭手糊癬，脫皮脫髮，陰癬股癬，對面毒瘡，濕疹皮炎，牛皮毒癬，皮膚過敏，全身痕癢，紅腫暗瘡，汗斑白蝕，改單眼皮，整改疤痕，電脫紋身，原皮一樣，雞眼腋臭，一切腫瘤，毒瘡頑毒，灰甲鵝甲，流膿刺痛，瀰敦道五八〇號十樓登打士街入門症電話：③882369請告親友參看（假日照常）

廣州坐骨神經痛專科

高級專家根治一切風濕抽筋痺脈關節發炎腫痛，坐骨神經痛，腰臂，腿腳坐骨神經痛這種病症是十分複雜和頑固的，奉告患者明白本所運用國內最新臨床治療成功的先進方法，能使病者迅速痊癒，請告知親友參改，假日照常。彌敦道580號十樓登打士街入門症電話③882369請轉告親友參改。

廣州外皮膚腫病專科 廣州名醫周大文主理

外皮疱疹起粒腫腫痕痛發炎閉塞刺痛紅疹惡抵等各種病症，如病力強要從速治療以免傳染別人及危害自己，終身本所專科治療經驗豐富用藥力強效快，請轉告親友參改彌敦道580號登打士街入門症電話③882369假日照常。

婦科辦事處

深圳醫院廣州超美蛇婦科一流醫學設備，國內婦產科專家為本港同胞解決月事過期兩三個月以上難題，專車接送，即日來回，彌敦道580號恒隆大廈十樓登打士街入③882369請轉告親友。

精醫 國內名醫各科

皮膚濕疹，男女風濕，痔瘡暗瘡，損傷筋病，醫療服務，電話查詢預約③—841473陳洽 ⑤—461338黃洽

老人院

半山養食宿一流，西和醫註護士，男女均收，⑤746618

日式女穴

至夜尖沙咀九龍開業，⑥746618，12指壓。

女中醫穴

尖沙咀九龍，八點至A A八座位。

年青女中醫

北角英皇道，K 32248，三登指。

醫藥

女傭待聘

經驗熟練，H 162093或電晚9至洽。

男34未婚

誠徵女友，照本報信箱，秘密。

誠徵女友

正當職業，有意誠婚，函本報信箱。

誠徵男友

以上女性，有大專，函本報，信箱。

徵男友

相貌端正，函本報信箱38。

誠徵女友

本報30正職業。

金幣銀幣

公司高價收購，中環，電話⑤441001。

大學

學歷收男女友，函本報信箱。

誠徵女友

相貌端正，函本報信箱。

巨機床

代客加工，K 八六〇五一。

誠徵女友

或教師，本報信箱，校28。

誠徵男友

電話經商，本報信箱，32職歲。

巴士服務

叫錢誠，4219，三四五六。

舊鋼琴

急徵鋼琴初學，電K 64804。

徵男友

康健40歲以上，函本報。

徵鋼琴

學初付價即取，電K 31842。

誠徵女友

本正當職業，函本報信箱。

誠徵女友

皇身有正當職業，郵局35042。

誠徵女友

信箱本報1335號。

代女徵婚

商品經電話，本報信箱1534。

誠徵男友

友婚，函本報1474。

幼稚園徵鋼琴

願付高價，早午晚電K 315912，梁校長洽。

收購音響 彩色電視

精工修理 H—716433

電子琴 誠徵鋼琴

三－六二二四二七

徵求細房

港男入住，⑤650583。

美加投資良機

美加電子表玩具禮品入口商擬與港商合作擴展業務，可代辦移民國P.O.B.O.X1383 Peterborough, Ont., Canada K9J 3R7

女徵兄弟姊妹良友

誠親男女士品貌端淑，善良純樸，有學正職，基礎無不良，心地誠精明能幹，有緣人士互助遮，照函本報信箱1333號。

收買酸枝

高價收買古玩字畫酸枝傢俬，⑤458783，中環皇后大道311號。

誠徵女友

電絕正好5間，六龍巧婚，中有女，函本報信箱，K照密41歲。

誠徵女友

男30華僑徵女友未婚20—25健康端莊，協助赴美國擴展當方具經濟能力，有意者請寄玉照日本東京都千代田區一番町21—3 LUMINOUS 206

移民徵求

學辦簽證，投資移民，詢問。K 952889。

外埠姻緣

⑤8921282，詳情請電，★國際電腦婚姻協進會

誠徵女友

附學歷以上照片，本報信箱420號。

誠徵女友

照友本報，失單箱，32歲。

美加華裔 徵婚

婚美，男士服務Box 1031, STN-H, MTL-H3 C2M9, QUE-CANADA

徵女伴

郵厚局好，箱函2050。

社交遊

全首遊俱樂部，交友，電話。

徵男友

歷照址本報信箱1337。

誠徵細舖

拘旺角地舖，⑤8。

美僑徵婚

照先婚男美，本報信箱。

徵女朋友

付房男友照歷，本報信箱。

雨成遮衣

生洽，5件連衣批裙，電K 91641。

雪柜平讓

讓K 水暖各品，電。

鋼琴出讓

可用德國鋼琴，K 4392552。

打字中文

⑤全好七機，⑤722879。

一千八佰 英德鋼琴

K—388697　K—838481

舊鋼琴讓

午晚保英名廠鋼琴，電8130。

木工機械

低鐵單三匹，打K 912043洽。

靚鋼琴讓

英國鋼琴，ROBINSON KAIW，電話H 61335。

出讓 項什

司公務服姻婚　美善眞

務服姻婚流一第響亮。界世遍合撮，載17港香創首，樓4厦大華威66道老威連加。樓二165道浦泥黃（台灣電話7527526號821／26郵市北台灣台）（理代家專有市城大各界世）H 770404-763006 K 672894-10-7 問詢迎歡，紹介朋親勝，擇選家專集許嘉次餘百五，台電，視電，刊報獲榮

世界性專業婚姻顧問代辦移民手續 國際婚姻協進會

全球唯一規模最大資料最佳擇偶資料館政府註冊，全港首創電腦婚姻彩視錄影成功率高，分會美加英星澳洲電視好評絕對可靠，電話委託請電⑤8921282，總會：洛克道186號銀城商廈1403室

誠徵淑女

男35歲未婚美加工程碩士美國高級工程師品貌佳穩健忠厚誠徵30歲下高中以上秀慧貌美淑女近照簡歷寄5065 5065 BRADLEY BLVD. APT.3, MD 20815 USA

幸福婚姻顧問有限公司

經營11載首創電腦化備彩錄助客選，共規模頗客多地方大時間長約洽便，尖沙咀河內道二號五樓出入免尷尬，24小時電③689986③665857，求偶集中地顧客萬千供擇配，撮合遍世界佳偶請臨此中求，謝傳播界訪問145次美加澳設分行

夜冷電子廠

大幫儀器中央系統276 230 878視波器電容電阻推制原子粗汽車收音機成品及半成品運輸帶風泵測枱打字機十五噸三菱冷氣機風批鋼具傢俬限日沽清　屯門建發街9號鴻文工業大廈12字樓（前方氏電子廠）假日照常

夜冷電子廠

81年35噸開利冷氣30吋運輸帶打包機磁棒、電子零件、咭鐘、大幫收音錄音機殼傢俬什物生財用具平沽香港仔黃竹坑道55號西翼四樓一新工業大厦（前飛帆電子廠內洽）。

夜冷電器製造廠

大批電器零件新款電子焗油爐全套電動捲線機6號燒焊機吊扇工模電球西湖鑽床吊扇工具用品大批傢俬鋼枱椅全新名廠二匹窗口冷氣機支票機工作枱生財工具　荃灣柴灣角街66號至82號金熊工業中心Ⓕ座按13字

夜冷電鍍廠

整流器300 A—1000A 離心機車床行車水電鍍紅細鍍缸變壓器叻條變壓銲機磨光摩打大小濾筒手啤磅仔一切生財工具平沽。荃灣柴灣角街77—79號致利工業大廈21字樓C座（近油站對面）

夜冷大製衣廠

大批祖奇227，雙針車哂士風眼車YKK拉鍊粗幼線球布片海虎電子熨斗，大細電啤咭鐘打字機，來路大班枱椅寫字樓傢俬光管風扇冷氣生財工具什物，限日沽清　官塘鴻圖道19號天和大厦3—4字樓（前珠江）

本報分類廣告效力宏大

路路實易

百萬以下大台，千元另收，電話3-314381。

大批緬甸玉珠平賣 玉器廠

六色接訂，承做各種規格，本報信箱二三二四號。

約滿酒樓餐廳大平賣

大批酒樓餐廳傢俬枱椅碗碟燈飾樓面生財用具廚房部點心部各款鋼具各款肉食櫃茶櫃冰機炸爐扒爐冷氣機凡屬酒樓餐廳造餅一切生財用品大平限日沽清歡迎參觀選購。地址：新蒲崗寧遠街三至廿一號地下至五樓（即麗宮戲院側前國華寶運酒樓餐廳內面洽）

夜冷卡式電子廠

大批高級卡式機收音機電子碌I B M球形打字機夾萬咭機碎紙機影印機電熔電銲并仔原子粒TVCDO推製窩林川馬未那中州喇巴表頭蓋奴DEC K大細火牛五金螺絲石線長短線仔總車一噸波蠟鋼枱文件櫃工場傢俬雜物生財工具破產大平賣香港仔香葉道四號怡達大廈18字樓前（飛帆電子廠）

夜冷巨型電子廠

大批搖控車仔電子零件I.C.晶體大小原子粒礦石喇叭咪卜穩極管整硫電熔電解電阻摩打仔窩霖開關制推制錫腳電線原件玩具音樂機肉鋼枱椅文件柜華架膠箱工作枱生財用具限日沽清
屯門建豐街6號1字樓前勵利集團多利玩具廠內洽

理工電子

以下各科補習，③7581171劉收及五年洽。

現職教師

名校教師補習F.5以下，③4050070周。

留英大學

數學系畢業，補習中小學，電0-674006。

港大理系

尤精英數理化，⑤693013張洽。

經驗補習

生理化學，精英中三，電H 690183。

補習招生

鋼琴，班級，電H 798416。

理工畢業生

誠習，初中，電K 852230徐洽。

精補數理

港大理科，電K 886537楊洽。

中小學 筲箕灣補習

各級科目，電H 683906袁洽。

港大文科

港島東區，中小學生補習，⑤275009洽。

倫大預科

生誠補中小學及各級，K 7963775周洽。

精補英文

中文教師，補習英文，電5-671120洽。

元朗補習

補習中小學各級，電0-770078或0-982。

中大英文

經驗補習，九龍，電K 335579陳洽。

留加學士

補習中小學，電K 665524。

成功進修

數學補習，電③-436255。

專職補習

理化誠補，電H 614584。

元補習 400

中大學系補習，電⑤714035蔡。

中區半山

四科補習，中學生補習。

經驗導師

英文數學補習，⑤740293陳洽。

拔萃男校

畢業，補習，電H 790125。

國光補習

中小學補習，③844070。

聖心教師

補習英數理化，電H 44213。

補習

華僑日晚報廣告信箱

下列信箱有信　請携收據來取

荷李活道總社信箱號碼：008 009 011 023 024 027 028 032 034 035 040 041 042 045 046 047 048 049 050 051 063 074 112 142 144 145 158 163 185 208 277 284 326 350 369 388 396 397

九龍佐敦道代理信箱號碼：907 910 916 918 919 920 923 924 926 927 928 929 930 931 932 933 935 938 969 979 981 982 983 984 985 986 987 988 989 990 991

中區辦事處信箱號碼：410 416 420 421 426 427 434 435 436 443 444 448 450 453 455 456 470 475 484 485 486

旺角辦事處信箱號碼：1271 1271 1278 1279 1280 1281 1283 1284 1285 1286 1291 1292 1293 1297 1298 1299 1300 1302 1303 1306 1307 1308 1313 1315 1316 1317 1318 1319 1320 1321 1322 1323 1327 1329 1331 1332 1334 1407 1417 1432 1433 1435 1439 1443 1444 1447 1465 1466 1468 1470 1474

北角分處信箱號碼：1581 1585 1586 1588 1591 1593 1597 1601 1602 1606 1607 1608 1615 1617 1618 1623 1627 1628 1632 1633 1636 1642 1643 1645 1647 1648 1651 1653 1655 1657 1658 1661 1665 1673

會考83 保證合格課程

新法數理　會考英語研究所
＊入學時發出合格保證書
＊保證會考取得E級或以上
＊否則退還一切學費
＊英文、新舊附加數、物理、化學
九龍亞皆老街80—86號五樓 ③959571 ③953329

理工精補中心

可導經商專，詳補數科，請電257187K 421534。

港大工程

經驗補習，電⑤665653。

理工電腦

考理各科，電⑤740150黎洽。

津中教師

以英文，中誠補，電0-648756。

港大社科

以下補習，K 429213陳洽。

英理學士

精補F.7以下，電0-750183黎洽。

港大教育

教師補習，電5381。

港大一年

補習中四以下，電0-657418。

高中教師

現任津中，③482612陳。

港大預科

誠補中小學，電H 一至九。

津中教師

經驗高等專補數理化，電4842。

退出股東啓示

何耀華君與葉式蓮君於一九八二年九月十日起已退出鴻達工程公司（HUNG TAT ENGINEERING CO.）之股東席位，由該日起，一切業務轉均與之無關，特此聲明　何耀華 葉式蓮 謹啓

狗展

★人免費入場★什錦狗展★遊泊車位★場內設有車位★參觀狗展★觀世界名犬★
選一、沙田馬場定於十一月七日星期日上午九時假座舉行，九龍狗會有限公司

港九狗會有限公司啟

啓事

港大精英補習社

經驗大學導師＊精要筆記齊備
12月初新班每月85元（五人一齊報名者80元）
①83年會考英文保証及格班　③中三及中四班
②83年數學班理科班　④中小學及成人個別
灣仔堅拿道西15號永德大廈二樓⑤8914692
荃灣河背街57號二樓0-460508（龍華戲院後面）
青山道元州街334號南爐大厦三樓③866750

補習九龍及新界小學各科皆精材料全集 中港教師各級通中人

惠有慈限服務公司 ⑤260329

惠刊本報分類廣告

請撥電話 5-462583

尋林猶先生

見字請即與小林張天華聯絡

訪尋

寶光珠石

大道中82號　電話H 453101 453111

珠寶

源發大廈業主立案法團再次選舉第六屆委員會通告

旺角奶路臣街一號源發大廈業主立案法團第六屆委員選舉定於本年八月九日舉行，奈因當時選票不足，取銷在案，茲訂再次選舉開始投票日期11月5日，開票日期十一月十五日，除分函各業主外，特此通告

源發大廈業主立案法團第六屆籌備選舉委員會啓

華僑經濟

雖然近日美元匯率回落 美鮮果價格續穩升

今年首七月鮮橙供港量較去年同期減少百分三點五，但進口值大增廿一點七。美國橙的平均進口貨每公斤較去年升百分廿六。

（特訊）雖然近日美匯回降，但來自美國的鮮果價格仍見穩升，由於貨量繼續收縮，市道却見不俗。

據果欄消息稱：在大約兩週前的美匯大升，曾導致美鮮果價格急漲。在中秋節後價格仍升，爲以往少見的現象。果商表示，除了美匯急升導致成本增加外，貨量的減少亦是主要的加價原因。近期間貨供不斷減少，是由於鮮果市場長期供過於求導致價格低跌，甚至要跌破成本出售，造成嚴重的虧蝕，入口商大幅削減訂購數。果商說，近日美匯已稍爲下降，不過，美國鮮果價格却仍見穩升。除了檸檬因天氣轉冷需求大減及金山橙貨質素轉差的原因，價格保持平穩，蘋果、提子及蜜瓜的價格續報升。

金山橙靚貨八十八及一一三庄每盒成一百八十五元至一百七十五元，副牌貨亦成一百六十元至一百五十元。美國蘋果因貨疏及成本高，每盒較上月中升高一成多，成一百六十元至一百一十元。檸檬每盒成一百二十元至一百五十元。提子價格亦報漲，黑提成一百五十元至一百四十元，青提成一百二十元至一百二十元。蜜瓜近完場，貨量更少，每盒成一百元，較上月中升二成。日本水晶梨來貨繼續減少，因已快完場，每盒成一百四十元至一百三十元。日本富有柿供量則漸多，大庄每盒成一百六十元。

另訊：今年首七月鮮橙供港量達七千七百七十餘萬公斤，價值三億三千六百餘萬元，若較去年同期減少三百八十三萬公斤或百分之三點五。但進口值則較去年同期增加六千餘萬元或百分之二十一點七。而美國鮮橙的進口量在今年首七月及去年同期均佔總進口量的百分九十三以上。其餘則有小部份來自以色列、泰國、大陸、南非及澳洲。美國貨今年的平均進口價每公斤四點四五元，去年同期爲三點五四，今年較去年同期升高〇．九二或百分之二十六。

期豆價回升

交投暢旺，全日共成三千六百九十四手。

（特訊）昨（五）日香港商品交易所大豆期貨交投暢旺，全日共成三千六百九十四手，較上日減少一千五百一十七手，造價跌後回升。

十一月份大豆合約開收市價同報一〇八點八元，共成一百一十四手。十二月份開市九九點八元，收市一〇〇點二元，共成三百一十手。一月份開市一〇一點八元，收市一〇二點二元，共成二百八十四手。二月份開市一〇二點二元，收市一〇二點六元，共成三百五十一手。三月份開市一〇二點六元，收市一〇三點二元，共成六百五十四手。四月份開市一〇三點八元，收市一〇三點四元，共成一千九百八十一手。

大陸及泰國 食米加價不甚暢行

（特訊）昨（五）日米市，交投互有增減，澳洲絲苗沽出較多，中國大陸米及泰國米成交較少，入口米商十一家開盤，提沽食米十九款，其中九款有成盤的，澳洲米佔六千〇五十小包，另五十中包，泰國米佔七十中包另六百二十大包，中國大陸米佔三十中包。

據米業人士指出：泰國香米及大陸米加價後，不甚暢行，原因之一是美元匯率仍偏高，但與去月底時高匯率比較，已回降百分之五。原因之二是今年泰國新造稻穀豐收，最近以美元結價的大米出口價降低百分之十五，若米出口價降低百分之五，倘若近期內美元匯率再降低一些，相信泰國新造新花香米及新花大米十二月有新貨運到後，本港價格將會回順。

成盤紀錄：澳洲袋庄袋鼠絲苗每包二百三十元，膠袋庄金冠絲苗二百三十元，嘜袋庄雙羊油粘一百八十七元，澳洲米碎一百六十八元，泰國金蜂香米二百〇八元，奇菊花新米一百九十元，奇艇嘜米一百九十七元，紅鸚鵡元糯半一百七十五元，中國大陸双羊（早造）絲苗一百八十元。

生猪來量正常

貨源充足，買意未見濃烈，市道平淡，大市靜觀待變。總成量達八千六百餘頭。

（特訊）生猪供應充裕，市道平淡，買意未見濃烈，大市靜觀待變。港九生猪昨（五）日總成交達八千六百七十頭，其中大陸大猪佔六千八百五十六頭，[illegible]七百頭，分別來自湖南、湖北、江西、梧州、[illegible]。

九龍市場方面[illegible]大陸大猪四百頭，最[illegible]成四百九十元，最低成三百九十元，[illegible]頭，最高成[illegible]元，最低成四百四十元，本地[illegible]一千零五十頭，[illegible]八十頭，最高成五百六十元，普通貨成五百一十元，尾器成四百六十元，[illegible]至七百五十元，普通貨成六百八十元至七百元，尾器成五百七十元。

香港市場方面計有大陸大猪二千四百五十六頭，最高成四百九十元，最低成四百二十五元，本地生猪二十四頭，成五百六十元至五百七十元，中猪三十頭，成七百八十元。

東京股市做價閃縮

同時吐壓力強 指數仍升三十點 成四億八千萬股

（特訊）東京十一月五日電：東京股市各類股價互有升降，海外投資者繼續吸納大資財股，但却被同時吐壓力所抵銷。東京股市場日杜瓊斯平均指數繼上日再升一二三．〇六而爲七五二八．九六。新市場指數跌〇．五五而爲五五四．九〇。市況交投暢活，全日總成交四億八千萬股，比上日的四億七千五百一十萬股稍多。

儘管上日紐約股市回挫，但由於海外投資者認爲日元兌美元已跌至谷底，繼續扯高日本鋼鐵、三菱重工等大資財股，令大市開始時表現穩，但隨後獲利回吐壓力持續，使早市的升幅被蝕。此外，午後市內謠傳當局將會提高「孖展」資格以收緊對市場的控制也導致藍籌股被壓下跌。

高價的電氣股如[illegible]股如鋼鐵相機及[illegible]標高帶動其他[illegible]股被推高，機械股及化工股亦稍揚。

英經濟續趨惡化 利率下降未收效

對付失業正不斷加強

（倫敦電）英國經濟情況惡化，英國過去三個月工業產量退縮[illegible]主席[illegible]說：[illegible]引起嚴重關注，英國工[illegible]行將[illegible]，儘管英國國內通貨膨脹降低和削減利息，但是經濟前景仍將惡化。

該聯合會發言人說：這項調查結果，七月份的調查情況更壞，現已引起嚴重關注。調查結果指出，自七月份以來，英國工業訂單和生產下降，預料這種情況將會持續。

該會說：百分之十六的公司工作不足，百分之九十四埋怨訂單不足，商業信心下降，出口訂單減少。英保守黨首相戴卓爾夫人，經濟政策中已把通貨膨脹率降到半年前的百分之七點三，及貸款利息減低。

他的評論家正促請大首相措施，尤其是在對付不斷增加的失業方面。

世界糖存減少 期糖造價繼續下跌

市況穩好，全日共成一千七百一十七手。

（特訊）昨（五）日香港商品交易所原糖期貨市況穩好，全日共成一千七百一十七手，較上日減少七十一手，期現價續跌，現貨價報六點九五美仙。

下跌二十點，市場消息有[illegible]、列氏[illegible]預測，八二至八三年度世界食糖[illegible]百二十七萬三千噸，比去年[illegible]二、洪都拉斯昨日終於[illegible]國糖商，價格相當[illegible]二千五百噸白糖，每噸[illegible]分兩批在十二月及明年一月的下半月收貨。

商品交易所發表昨日收市價爲：一月份七點一一美仙，共成六十手。三月份七點七七美仙，共成一百二十四手。五月份八美仙，共成八十手。七月份八點二三美仙，共成二百四十八手。九月份八點五七美仙，共成二百四十九手。十月份九點〇三美仙，共成九百五十六手。

分類廣告

本報分類廣告，歡迎各界來稿，每天收費四個字為一個位，每日計算，大字四個，小字卅四個，每天十二元。

招生
書畫 丹青閣書畫苑
全科社交舞
英美教師 個別時費26
英人會話
教授命理
小提琴班 高打老道 K-319111
經驗女師 鋼琴
快活托兒園
家庭托兒
藝晶鋼琴學院
手織冷衫
家庭托兒
鋼琴 ⑤487777
水彩素描
托管小童
鋼琴
西人會話
學
油畫專科
出口油畫

海燕藝術學院 藝術教育專業人士主持 歌唱 鋼琴 古箏 國畫 ③7224845 ③7225873
德誠烹飪學校 師資最好★學科最多★教授最認真 增設免水低溫烹飪 彌敦道554號 3-849248
宇宙電腦學校 ①COMPUTER CONCEPT & BASIC PROAMMING ②COURSE FOR APPLEII USER ③931578
私家成人英文速成 港九早午晚③810752
美加英語 時間任擇 K-954187
水油水素墨畫彩描 ③-850403
英語小組
油畫
計則・管工 K 940511 K 942381

秋季課程招生
1. DYNAMIC READING COURSE
2. EFFECTIVE ENGLISH COURSE
3. ADVANCED ENGLISH COURSE
4. PRACTICAL ENGLISH COURSE
5. READING COMP. & LISTENING SKILLS
外國教師講授，配合視聽教材。索閱詳電③854258
九龍彌敦道518號10C
AUDIOVISUAL INST. OF DYNAMIC READING

華倫藝術院 人物寫生 ⑤628367 ⑤628960
教署註冊打字會計 英語會話拼音 國語日文電腦 速成 彌敦道717號二樓 K 954187 K 950125
哥林比亞工程學校 電腦工程科及語言程式科 無綫電錄音助教實物函授 無綫電彩色電視日夜全科 K 807806 K 803804 K 864989
日本語 ⑤8912023
視聽學校 英語日語 打字拼音 ⑤8912023
實用電腦班 1. Introduction to Computer Concepts & Programming 2. Programming in Basic TEL: 3-7567744

華僑日報 救童助學 善長仁翁 請解善囊
晉升捷徑 Sara Beattie College Training for Tomorrow
香港商科語言書院 旺角彌敦道607號新興大廈三樓 電3-858440 K 311317 K 859364
香港標準商科外文學校 英皇道425—431 電話：611601

商業
商業小廣告 大字四個 小字卌四個 每天十元
遊旅 商業 搬屋

水晶 華盛地板 H 707870
欄河鐵閘
曉記裝修
裝修改造
專通渠務
翻新
梳化餐椅 ○—255192 ○—203280
冷氣水電
達成裝修
包通渠廁
明泰噴油
雪櫃翻新
改廚改廁
特平裝修
風水名師
龍記裝飾
承造泥水

裝修執漏 ⑤-8914039
清潔地毡
皇家偵探社 ③888895—322187 ⑤230046—230204
翠享裝修
水晶地板
遊艇租賃 ③7440648
各國郵票
曬圖
東方專影
能勝燒焊
裝修
裝修20年
包通渠廁 ③646188
藝成裝修
錦泉裝修
水晶 751871
順利裝修
水晶 K-7570841
張記裝修
聯合鐵器
專改西裝

東方公司 萬能角鋼 窗簾美路
樂聲琴行 搬琴 ⑤740286 ⑤468646 ③692360 ③7137
水晶 H 749835 H 724717
冷氣 雪櫃 永明行
水晶地板 先進 5-618020 3-924299 0-838182
打字機 恒利打字機公司
麗都水晶 K 7435875
打字機 ③840931
專買酸枝 古玩字畫 大明行
遊艇租賃 K 666427 K 697808
高價收購酸枝 ③795643 ③71638848462
墨香齋 ③-914578

潤記柯式膠袋印刷廠
膠袋紙袋
餅盒飯盒
莊臣清潔服務社 水晶洗地毡打臘 3-7213010 3-7148618
打遠臘東 K 666809 H 719803 K 7174557
水晶大王 富都水晶地板工程公司 ③7157239 ③7149044
執漏專門
水晶地板 清潔打臘 乾洗地氈 聯安公司 ⑤444221 ⑤441615
乾洗地毡 東半島乾洗地毡服務中心 ⑤491189
文寶齋 裝裱字畫

一鳴製造廠 3-936613 3-938050
五洲琴行 特價雙週 大減價 大贈送 ⑤239392 ⑤223211 ⑤488138
水晶地板 翻補地板 車磨打臘 K-864181 K-795896 翡翠屋水晶地板公司
水晶清潔 張記 5-282941 5-276015
遠東私家偵探 ⑤7955983 ⑤7955987

昊晃機器廠
美聯私家偵探社 ③812388 ③812389 ③812380
中大捲閘工程公司 0-780430 0-794611
崇光企業公司 漆咸道南37號B地下 電話：③694461
香港私家偵探社 ③818008 818781 819666 ⑤783600 783699

樂聲琴行 鋼琴中心 獨家代理：德國琴王BLUTHNER, A. HERRMANN, LEGNICA, STEINER
美國巴拿馬財務有限公司 自動續期存款行情

	兩星期	一個月	二個月	三個月	四個月	六個月	一年
港幣利率	11.75%	13.00%	13.25%	13.85%	13.85%	14.00%	14.00%
美元利率	10.25%	12.75%	13.00%	14.00%	14.50%	14.75%	14.75%

香港金鐘道95號統一中心22字樓 電話：5-294311-3

東南亞私家偵探局 政府註冊・電話K 942979 K 946960
漏水裝修 有限公司 工程部 K 315403 K 955745

快意旅遊 穩健雄厚 3—678926 機票：台灣$720 台証$90 台灣特價團 $1,650 一程內陸機 24—25出發 尖沙咀漆咸圍2—4號金時商業大廈204室
王氏 特快簽証 移民入籍 廉價機票 高級旅團 5-236838 5-249509 WONG'S & CO.
巴拉圭
幸運搬運公司 3-707036 3-708619 5-704084 5-705074
立誠搬運有限公司
德利搬屋公司 3-657382 656607 5-8920204 738162
吉祥搬屋 3-651749 634114 5-629921 625822
立基搬屋
搬運

亞洲旅運★免費代辦各國特快簽証 免費代訂各地酒店 ⑤440263

台北	450	亞庇	800	檳城	800	倫敦	1600
日本	680	漢城	700	椰加達	700	巴黎	1700
曼谷	450	星加坡	650	芝加哥	1850	溫哥華	1690
馬尼拉	400	大阪	950	夏威夷	1200	三藩市	1400

洛杉機1400 紐約1900 澳洲1200 南美2150

★特平美加回港747機票在港付款在本公司美加各地取安全妥當

旅遊介紹

旅遊介紹 專欄廣告

方便讀者　選擇旅遊

美麗寶島 美麗寶島 旅遊機構
新藝城電影公司「小生怕怕」電影觀衆旅遊優待指定報名處
總社：彌敦道301號嘉賓商業大廈1001室 3-321315　旺角：彌敦道655號胡社生行902室 3-910546
中環：域多利皇后街裕成商業大廈703A 5-216403　信和：彌敦道582號信和中心商場245室 3-303271
尖沙咀：海防道34號僑樂大廈4字D座 3-699393　荃灣：川市中8號地下 0-408228

台証 60
全台灣高級五天1598　財神大酒店內陸機往花蓮豪華夜總會 阿里山特級1798台北四天團1198
泰國曼谷芭堤雅四天1498　芭堤雅麗晶大酒店多晚夜總會逢星期五出發 清邁八天團1898　曼谷六天團1698
馬星雲頂豪華七天2598　雲頂高原大酒店阿波羅夜總會逢期期三出發 檳城七天團2698 泰馬星九天團2998
韓國漢城逍遙四天2098　萬茂斯大酒店佐生藝宴皇帝餐逢星期五出發 韓國五天團2298　韓台七天團2298
日本本州超級八天2998　太陽城太子酒店美加多夜總會逢星期四 韓日八天團逢星期六、日
台北機票十酒店 799 四天三晚西門町區 天天出發

得其利 招牌響噹!噹!
老招牌靠信譽　做台証講眞實
台證　三晚四日酒店　台北機票—特平　**百貨**　廉價　往台灣可帶合法
世界各地廉價機票
總店旺角彌敦道607新興大廈1817室 電梯18字 電話：③301275 ③849562 ③859555
分店中環永吉街12誠利商場2樓8室⑤413674
自置樓宇地址不變僅此兩間老招牌其他是假冒

海明威旅運
3-958807・3-958547
台灣百貨
賺機票
★四天三晚單人房 ｝920
來回機票包接送 ｝天天出發
★台灣七天旅行團 1490
★韓、日台機票 1350
旺角彌敦道655號胡社生行801室

中西旅行社
③687211—4 ③670877
特平世界各地機票

台北	650	洛杉磯	1850	紐約	2500
曼谷	950	三藩市	1850	倫敦	1880
清邁	1350	夏威夷	1690	巴黎	1880
星馬	1350	溫哥華	2400	荷蘭	1880
檳城	1650	多倫多	3000	西德	2400
東京	1090	菲律賓	980	澳洲	1850
大阪	1200	星馬泰	1450	南美	3800
韓國	1300	韓日台	1790	中東	2400

尖沙咀北京道69號環球商業大廈503室(凱悅酒店對面)

韓台$2350
遍遊漢城華克山莊、仁川、板門店、臨津閣、景福宮、516廣場、戰爭博物館、民俗村、水原、自然農場，台北中正紀念堂、故宮、忠烈祠、石門水庫、六福村野生動物園、陽明山、地獄谷、野柳、翡翠灣世外桃源。住宿漢城巴喇沙、萬茂斯、漢城皇宮及台北市希爾頓、財神、名城等一流大酒店
免費：①帝皇式享受佐生藝宴②全程住宿單人房③代辦台證④兩晚豪華夜總會。
逢星期三、五、六、日出發　聖誕加開12月19,20,21,22,23,24,25,26,27日
威威 3-881381　3-855411　3-847712　3-328819 假日照常
旅行社(香港)有限公司 旺角彌敦道608號總統商厦603室 朝九晚七

覺士旅遊 ③950430 ③965402
九龍旺角彌敦道720號家樂樓三樓C座
中山溫泉兩天　$398
惠州、西湖兩天　$198
東莞、太平、横崗水庫　$270
兩天豪華團，逢星期六出發，冷氣豪華直通巴士來回，住雙人冷氣套房，享用豐富膳食。特設真槍實彈射擊。
歡迎同業查詢

曼谷PALACE皇宮大酒店連早餐　每日$ 200
漢城樂天大酒店　每日$ 280 連接送凱悅　每日$ 230
同業社團價錢另議，第一，麒麟每日85連接機
美國　加拿大　澳洲　南美　特平機票
四海旅行社
尖沙咀河內道3—4號世紀商業大廈10樓B座　③7226112
九龍彌敦道525號寶寧大廈A座20樓　③300297
香港中環德輔道中40號通明大廈1203室　⑤232065

歷史悠久＊專業旅遊
康泰旅行社有限公司
總社：中環大道中31號陸海通大厦6字　5-211411
中環皇后戲院樓上　5-240061
分社：中環德輔道中國際大厦1601室　5-444644
尖沙咀彌敦道23號瑞興大厦11字　3-676111
旺角彌敦道636號銀行中心20字　3-305207
旺角彌敦道582號信和中心1002室　3-322301
機票部專綫：5-240061　3-676171
星期日照常辦公——中環總社及尖沙咀分社

日本本州 國泰 八天豪華團$3100
逢星期二、四、六、日出發
乘搭國泰三星豪華客機——直航大坂，東京晚機返港
＊本團全港成本最高＊
①本港日本團選用國泰航機者甚少，原因是國泰機票最貴。但物有所值，國泰航機爲旅遊日本最高級航機，直航大坂，東京晚機返港，足八天行程。且國泰航機每日三班豪華三星客機由東京返港，甚爲方便。
②東京住最豪華京王大酒店（KIEO PLAZA）
③獨家住富士山山中湖大酒店。
④美加多夜總會，子彈火車，停台北不另收費。
⑤增加節目，富士喰遊樂場，日光鬼怒川，寶塚日劇歌舞夜總會，水中芭蕾舞，東芝科學館、日本NHK電視台、淺草、中禪寺湖、華滝瀑布。
節目最豐富、暢遊東京、大阪、箱根、京都、奈良、富士山、名古屋、日光、西陣織、美加多夜總會、富士喰樂園(日本廸士尼樂園)，白絲瀑布、濱名湖、山中湖、新幹線(子彈火車)，住宿一流大酒店。

韓國九州鹿兒島聯遊 八天$3390 九天$3600
逢星期一、三、五、日出發（乘華航早機、最新式767豪華客機）
韓國人參燉雞・多晚豪華夜總會（回程可停留台北，不另收費）
暢遊韓國、華克山莊賭城、日本九州、福岡、鹿兒島、阿蘇火山、長崎鼻、血池地獄、宮崎、指宿、霧島神宮。住宿：漢城凱悅大酒店、華克山莊大酒店、九州杉乃井，指宿觀光及新大谷等豪華大酒店。
全港最佳行程——先遊韓國，再遊全九州鹿兒島
漢城——九州福岡乘搭飛機僅一小時，"魚與熊掌，我們都有"，既遊韓國，亦遊全九州鹿兒島，節目最豐富，較其他純粹九州團精彩得多，歡迎詳加比較。
韓國龍平大雪山滑雪團五天$2600（逢星期一出發，乘搭華航早機）
暢遊：漢城、自然農莊、民俗村、臨津閣、華克山莊、龍平大關嶺大雪山(參加滑雪訓練節目)。住宿：全程一流大酒店、漢城凱悅、華克山莊喜來登、龍平大酒店

星晨旅遊有限公司
九龍彌敦道343號永安置業大厦15字（大華戲院對面）
香港皇后大道中64號連卡佛大厦11字　5-243068-0
266498-0,3-320911-6　假日香港及九龍辦事處照常辦公
票務部： 特備廉價機票往美國、加拿大、歐洲
東南亞各地歡迎查詢
專線電話：3-320911-6,5-218161-6

日本本州八天最舒適豪華團
暢遊東京、大阪、箱根、富士山、京都、奈良、名古屋、日光、西陣織、美加多夜總會、全日本最著名之富士喰樂園（日本廸士尼樂園），白絲瀑布、濱名湖、山中湖、新幹線（子彈火車），住宿一流豪華大酒店
特優有點
①香港直航大阪，晚機由東京返港，足八天行程
②免除坐內陸機，不用往返機場及多餘浪費時間
③觀光時間充足，絕無跑馬看花，過門不入之弊
④增遊日光，鬼怒川，水中芭蕾舞，東芝科學館
天天出發　$3100

直飛高雄、台灣環島
1.住圓山，希爾頓，阿里山賓館，全港獨有，歡迎比較
2.專家策劃，創新行程，內容充實，內航機飛花蓮
3.多晚夜總會表演，膳食多元化，保証與別不同
4.直接經營，穩健可靠，專人領隊，團團獨立
5.全部導遊均經嚴格精選，保証賓至如歸
6.早機去，晚機返，觀光時間最充足
早機天天出發　五天$1630　七天$1990　六天$1830　八天$2090

鹿兒島九州本州豪華團
行程包括（九州）鹿兒島，櫻島活火山，長崎鼻，指宿，青島，宮崎自然動物園，別府地獄噴泉，阿蘇火山，熊本，天草五橋，雲仙，長崎，福岡，（本州）東京、富士喰（日本廸士尼樂園），購物中心銀座。全程一流大酒店，鹿兒島，指宿觀光酒店及東京太陽城太子酒店
逢星期一、二、三　九洲八天　$3290
逢星期四、六、日九州本州九天　$3690

曼谷芭堤雅清邁貴賓團
暢遊著名佛寺，玫瑰花園，桂河橋，大佛統，水上市場，大皇宮，芭堤雅，珊瑚島，古城文化邨，鱷魚湖，泰皇夏宮，東芭文化村，古都大城，清邁，雙龍廟，素貼山，美人窩等。多晚夜總會，住宿三晚芭堤雅夏宮，納萊及MONTIEN HOTEL（摩天）等大酒店　天天出發
曼谷七天團 $1950　清邁八天團 $2300
曼谷布吉芭堤雅七天團逢星期二,日出發$2590

星馬泰專綫
專綫服務・更勝一籌・分社直營・全港最平
星馬泰・印尼特快簽証・平價機票
星馬旅行社有限公司
中環德輔道中141號國際大厦1601室
旺角彌敦道582號信和中心1002室
5-444644　3-322301
(中環星期日辦公)

星馬豪華七天 $2750
星馬泰八、九、十天$2990起
全泰馬星(清邁・檳城)十三天聯遊$3950
星馬（關丹東海岸）七天 $2750
天天出發・日日有團
暢遊吉隆坡、檳城、怡保、太平湖、霹靂洞、黑風洞、橡膠園、馬騮山、雲頂高原、清眞寺、國家博物院、精武山、英雄紀念碑、星加坡、蛇廟、聖陶沙島、牛車水、海洋博物館、裕華園、遊花葩山可瞰覽星加坡全景、曼谷、芭堤雅、珊瑚島、鱷魚潭、玫瑰花園、水上市場、鄭皇廟、皇宮
①雲頂豪華夜總會②兩晚雲頂新館③一晚聖陶沙島

特快簽証　星馬泰專綫　平價機票
全泰國 清邁・桂河橋 曼谷・芭堤雅
清邁四天$2000　清邁七天$2150　最高級八天$2300
芭堤雅四天$1800　曼谷七天$1950　布吉島七天$2590
暢遊吉隆坡、檳城、怡保、太平湖、黑風洞、馬騮山、雲頂高原、聖陶沙島、裕華園、遊花葩山可瞰覽星加坡全景、曼谷、芭堤雅、桂河橋、鱷魚潭、水上市場、玫瑰花園、四面佛、皇宮、金佛寺
天天出發・日日有團
星馬泰特快簽証・機票＋酒店（天天出發）

博覽旅遊 歡樂優悠 888
博覽旅遊有限公司　中區皇后大道中48號萬年大厦1103室（京華酒樓樓上）
星期日及公衆假期照常辦公　5-217205　5-268305

全台灣 阿里山、墾丁、溪頭、花蓮、野柳 野生動物園、地獄谷温泉、佛光山
阿里山專線
台北四天$1450　花蓮阿里山五天 $1590　環島七天$1890　阿里山墾丁九天 $2200
最佳行程 ＊ 阿里山八天$2090 ＊ 特別介紹
直飛高雄、台北返港、節省行車16小時、八天行程勝九天，免舟車勞頓之苦。　內陸機：花蓮——台北
＊直飛高雄、台北返港、祇需乘內陸機由花蓮——台北，無需多乘一段多餘內陸機由高雄飛台北，並節省往返機場候機之苦。
＊八天行程等於九天行程，而旅遊路線更勝一籌，並節省團費。
＊全程高級豪華，住希爾頓，阿里山賓館等一流大酒店。
＊乘日亞航、華航，早機去，晚機返。
天天出發

星晨旅遊有限公司
九龍彌敦道343號永安置業大厦15字（大華戲院對面）
香港皇后大道中64號連卡佛大厦11字　5-243068-0
266498-0,3-320911-6　假日香港及九龍辦事處照常辦公
票務部： 特備廉價機票往美國、加拿大、歐洲
東南亞各地歡迎查詢
專線電話：3-320911-6,5-218161-6

韓日九天豪華團
暢遊漢城，景福宮，奧運會場，南山公園，華克山莊賭場，東京，豐島園，東芝科學館，富士山，大阪，神戶等，欣賞著名HONEY BEE SHOW歌舞及紅磨坊之稱日劇。住宿一流酒店　獨立成團，專人領隊。
逢星期日出發 韓日九天$3790
韓國四天$2350

北海道七天豪華遊
暢遊札幌市，大通公園，鐵塔，鐘樓，七寶啤酒廠，雪印乳品廠，大倉山，定山溪，中山峠，昭和新山，有珠火山，洞爺湖，熊牧場，支笏湖，東京日皇御苑，明治神宮，東芝科學館，豐島園遊樂場。乘搭日本航空747客機，早機去，晚機返，專人領隊，團團獨立，全住宿一流大酒店。
七天超值$3590　逢星期六出發

菲律賓碧瑤百島流貴賓團
暢遊馬尼拉市區名勝，碧瑤，文化村，百島流，百勝灘急流瀑布，多晚夜總會，並首創火山達湖奇峯遊，住宿凱悅及夏宮大酒店。獨立成團，專人領隊。乘 Philippine Airlines 全新A300巨型客機，非包機可比。
逢星期六、日、一、二出發
七天$1890　六天$1790

吉隆坡 新加坡 馬（檳城）星泰 曼谷 芭堤雅
暢遊吉隆坡，檳城，怡保，黑風洞，橡膠園，雲頂高原，清眞寺，國家博物院，英雄紀念碑，新加坡，聖陶沙島，牛車水，飛禽公園，裕華園，花葩山，曼谷，芭堤雅，古城，玉佛寺，蛇園，珊瑚島，玫瑰花園，水上市場，鱷魚湖等。住宿一流豪華大酒店，獨立成團，早機去，晚機返。　逢星期一、三、六出發
（檳城）七天$2990十二天$3950

美加、歐洲豪華團

美國西岸十天豪華團	$ 8190
美加西岸十二天豪華團	$10190
歐洲十天豪華團	$ 6280
歐洲十三天豪華團	$ 6980
歐洲十五天豪華團	$10380
歐洲十六天豪華團	$ 8780
歐洲廿一天豪華團	$12380

每月均有團出發，回程可延期返港

全泰國 曼谷、桂河橋 清邁、芭堤雅
高級豪華 六天、七天、八天 由$1800起
全港獨有：①長勝灘②仙猴山③暹羅人工海浪園④東芭文化村⑤泰國廸士尼樂園⑥芭堤雅嘉樂斯
節目全港最多、酒店靚、膳食好
＊三晚芭堤雅、六次高級夜總會、節目全港最多、膳食全港最靚。
＊曼谷住最新、最大、最豪華之拉瑪花園大酒店，芭堤雅住有私家海灘之ROYAL CLIFF HOTEL。
＊乘泰航、早機去、晚機返。
天天出發

博覽旅遊 歡樂優悠 888
博覽旅遊有限公司　中區皇后大道中48號萬年大厦1103室（京華酒樓樓上）
星期日及公衆假期照常辦公 5-217205-00 5-268305

日本本州 東京、大阪、日光、名古屋、京都、淺草、箱根、富士山、富士喰、子彈火車、美加多
日航七天八天 由$2890起 ＊全港獨有 ①日本環球片場②琵琶湖③大石寺④東芝科學館⑤橫濱中華街⑥鎌倉大佛
直飛大阪・東京返港・減少行車16小時
＊乘日航747客機、早機去，晚機返。　＊節目應有盡有、膳食敢誇全港最靚。
＊住太陽城、山中湖等一流大酒店。　＊獨立成團、專人領隊。
天天出發（回程可停台北）
鹿兒島南北九州八天　$3190
直飛福岡、鹿兒島返港、減少行車20小時
＊住宿杉乃井，指宿觀光等一流大酒店。　＊兩晚全日本最豪華之「森林夜總會」
逢星期一、三出發